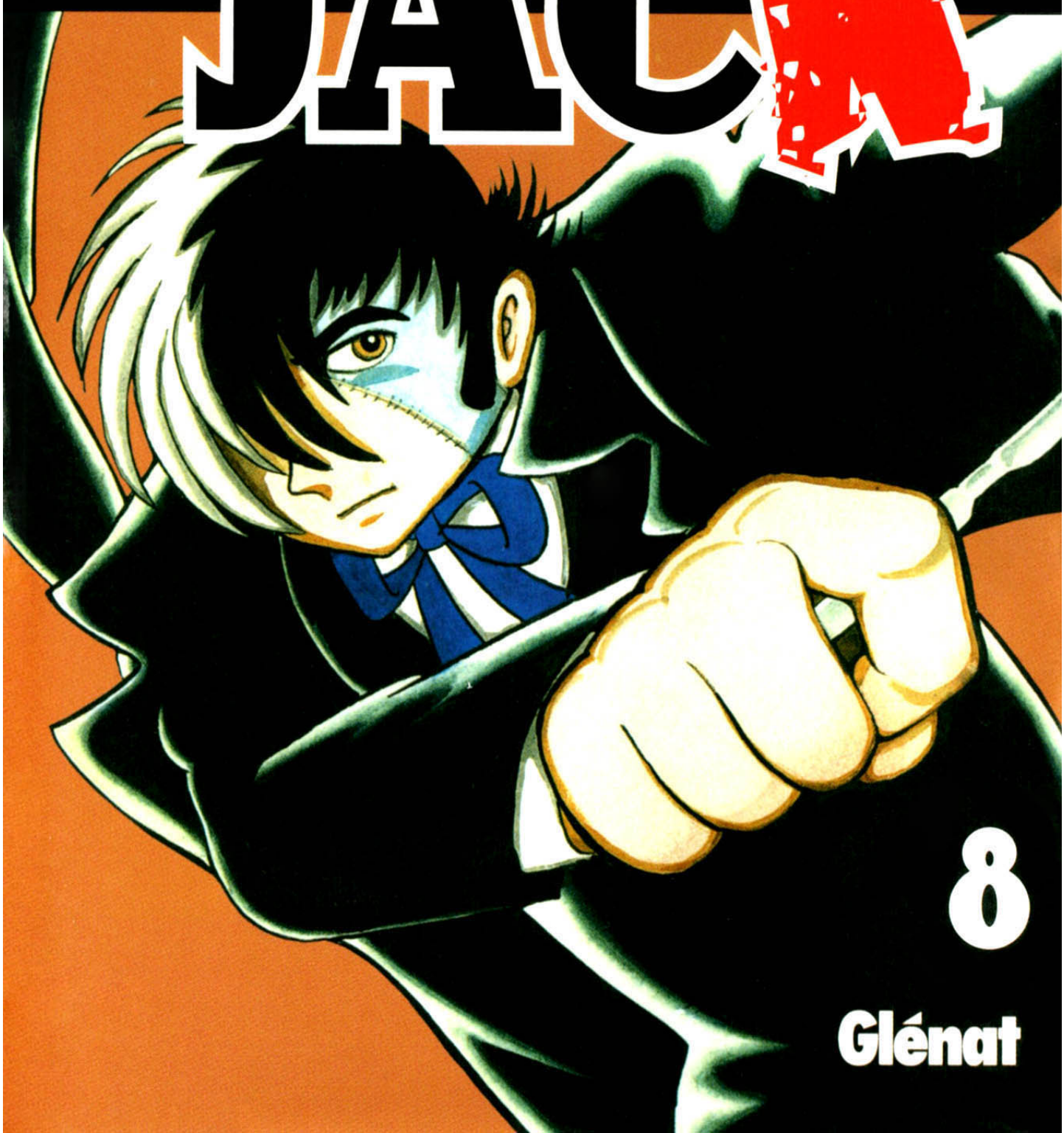
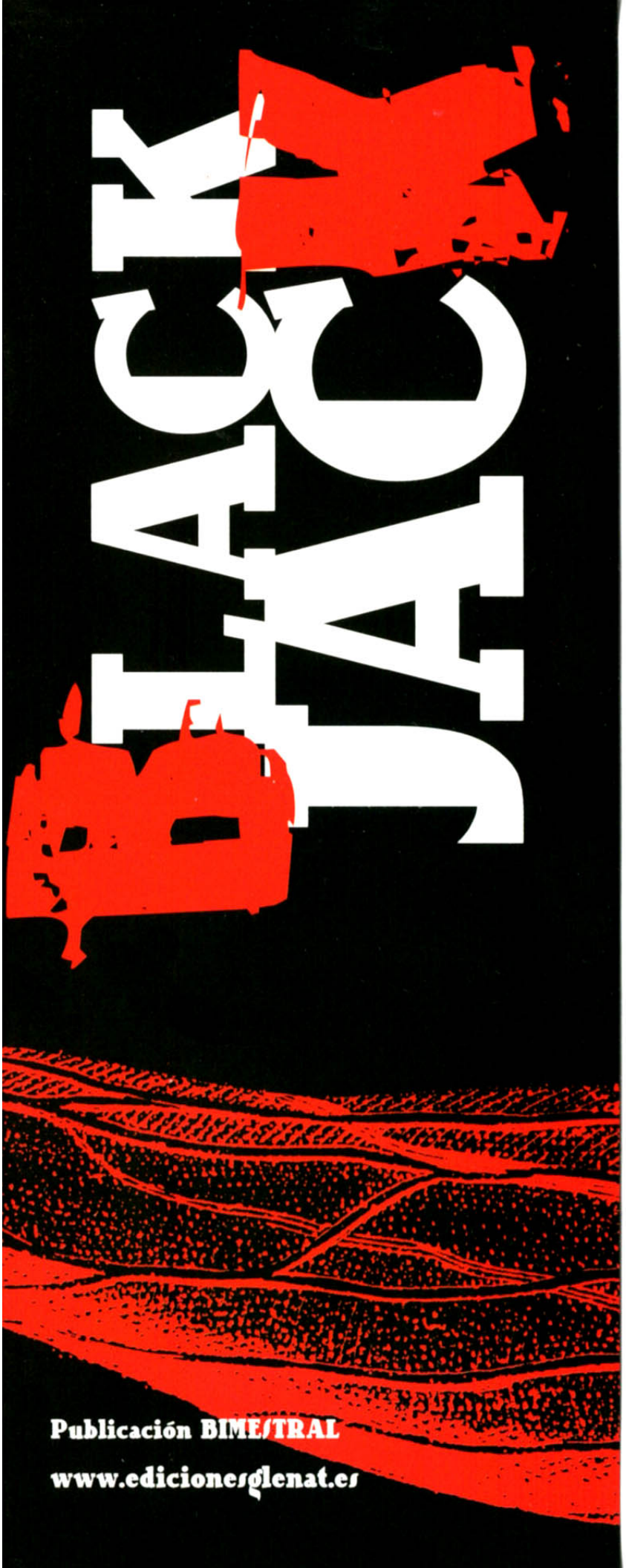
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK



8

Glénat


BLACK
JACK
Publicación BIMESTRAL
www.ediciones glenat.es

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).
Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.
En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

8

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

Glénat

- Índice -

Capítulo 1	**Un pequeño demonio**	5
Capítulo 2	**El oso**	27
Capítulo 3	**Hablando con un muerto**	49
Capítulo 4	**El corazón de Deka**	69
Capítulo 5	**Contrarreloj**	89
Capítulo 6	**Tierra chica**	109
Capítulo 7	**El otro J**	131
Capítulo 8	**U-18 lo sabía**	151
Capítulo 9	**¡Deja los lápices!**	193
Capítulo 10	**La bomba sin explotar**	217
Capítulo 11	**¡Ánimo Pinoko!**	243
Capítulo 12	**Viaje al futuro**	265
Capítulo 13	**Miradas de desprecio**	291

ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.

Capítulo 1

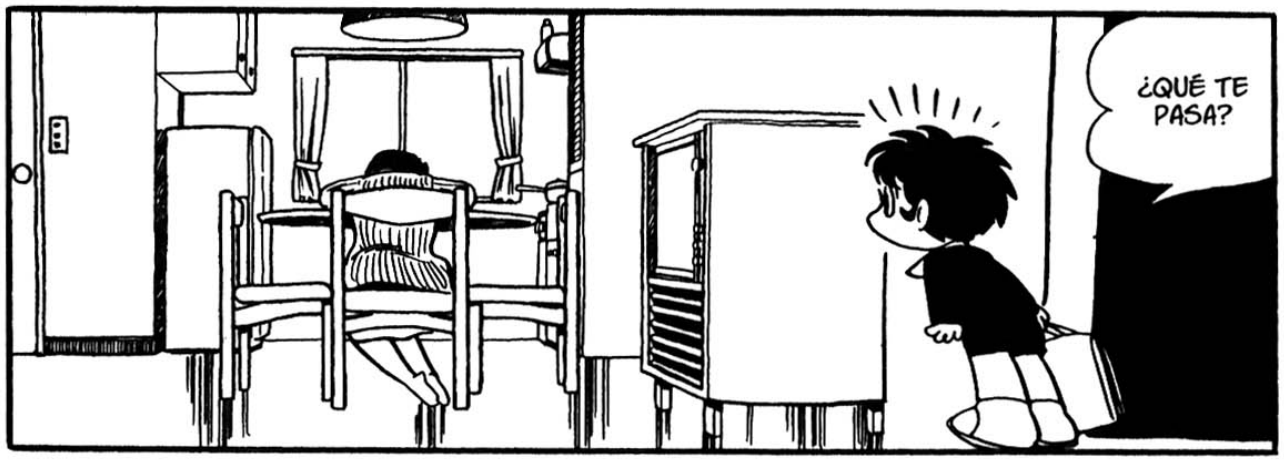
Un pequeño demonio

¡BUE-
NAS!

¿Y LA
MERIEN-
DA?

¡MA-
MÁAA!

MA-
MÁ...


¿QUÉ TE
PASA?

MUACS

DAME
UN
BESO...

¿POR
QUÉ
NO ME
HACES
LO DE
SIEMPRE?
¿MAMÁ?

¿Y EL DOCTOR YAMADA?
SE HA IDO DE VACACIONES CON SU FAMILIA.

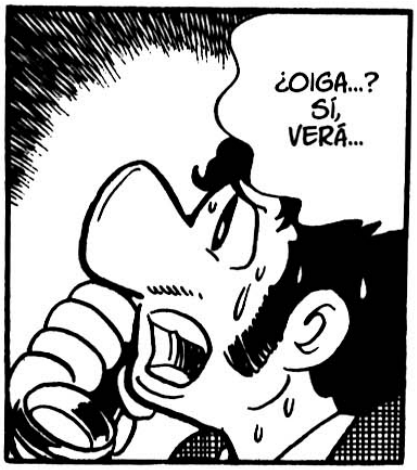
¡OH, MAMÁ!

¡NO HAY MANERA! ¡HE IDO A TODAS PARTES, PERO EN PLENO PUENTE NO HAY NI UN HOSPITAL ABIERTO!

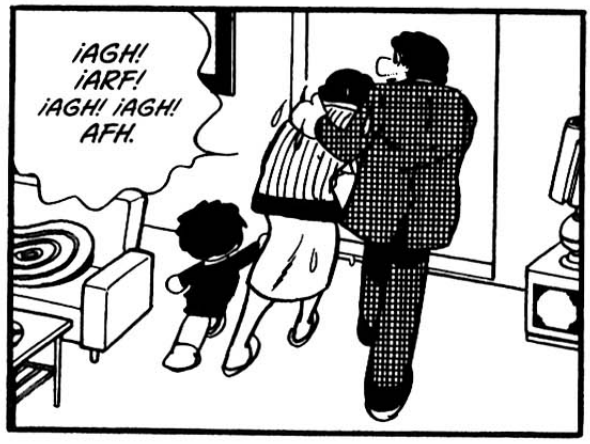
MAMÁ... ¡MAMÁ! ¡TOMA UNA MEDICINA, TIENES QUE CURARTE!

PUES SÍ. VENGA, VETE AHÍ Y SÉ BUEN CHAVAL.
¿ESTÁ ENFERMA MAMÁ?
¡NO!

OH, ¿VA A VISITARLA...? PUES... ¡GRACIAS, SE LO AGRADEZCO!

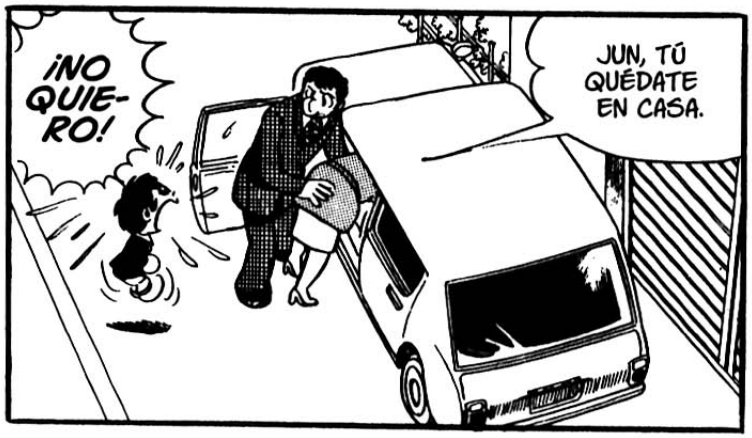

¿OIGA...? SÍ, VERÁ...

¡ESO ES UN LAXANTE!
¡NO LE DES COSAS RARAS!


¡AGH! ¡ARF! ¡AGH! ¡AGH! AFH.

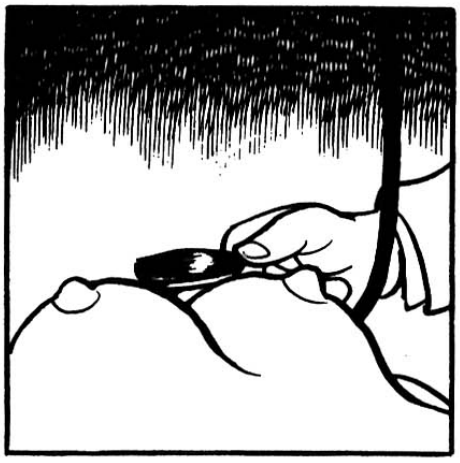
MENOS MAL... ¡VA, QUE NOS VAMOS!
¡HAY UN MÉDICO QUE ESTÁ ABIERTO!

¡NOOO, NO, NO Y NO! ¡HE DICHO QUE NO!

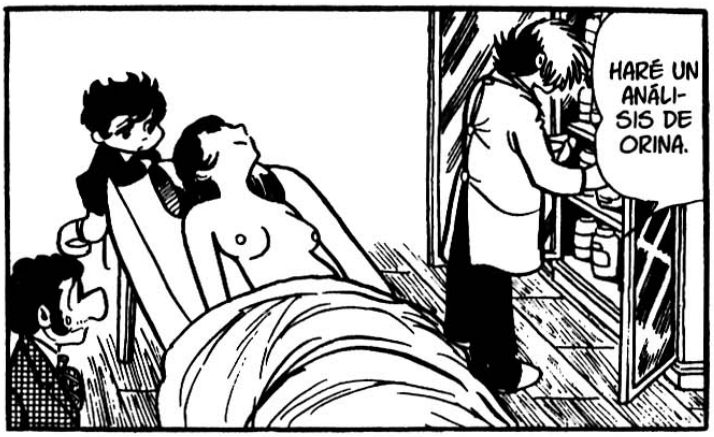

¡NO QUIE-RO!
JUN, TÚ QUÉDATE EN CASA.

TÚ NO SERÁS MÁS QUE UN ESTORBO...

PUES... CINCO MESES ...
¿CUÁNTO HACE QUE ESTÁ EMBARAZADA?



¡NO!
JUN, ESPERA EN EL OTRO CUARTO, ¿QUIERES?


HARÉ UN ANÁLISIS DE ORINA.

PERDONE, ES QUE ESTE CRÍO ADORA A SU MADRE CON LOCURA.

PUEDE QUE SEA DEBIDO A LA ILUSIÓN QUE LE HACE TENER UN HERMANITO O HERMANITA...

¿¡QUÉ DICES, IDIOTA!? ¡JUN, ESTE SEÑOR ES MÉDICO!
COMO LE HAGAS ALGO MALO A MAMÁ, NUNCA TE PERDONARÉ. ¡TE MATARÉ, ¿TE ENTERAS?!

ES UN EMBARAZO ANÓMALO. ES POSIBLE QUE EL FETO ESTÉ MUERTO.
¿¡CÓ-MO!?

ES UNA MOLA HIDATI-FORME. HAY QUE QUITÁR-SELA.

Y ENCIMA ES EXTREMADA-MENTE MALIGNO.
ME PREGUNTO CÓMO NO SE HA DADO CUENTA NIN-GÚN DOCTOR HASTA AHORA.

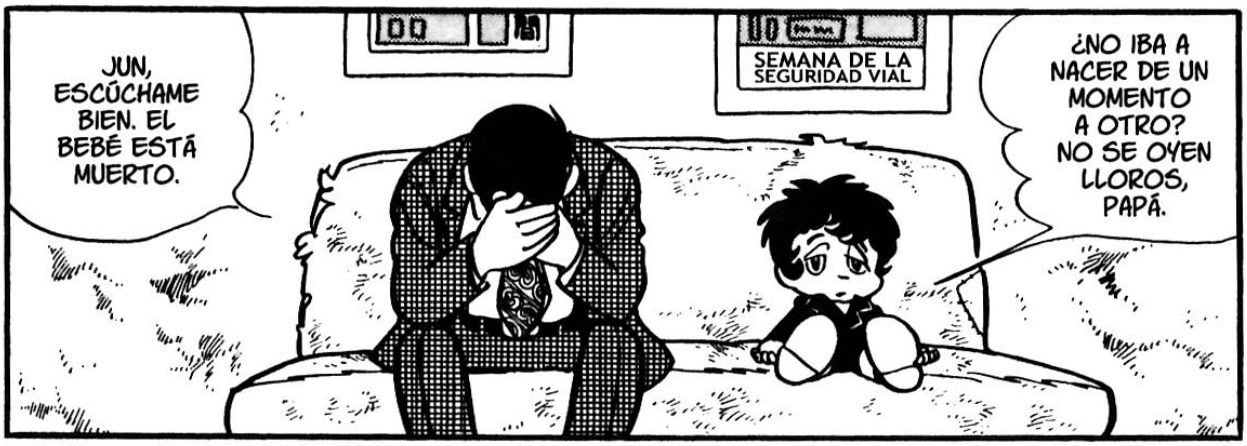
¡JUN! ¡NO ARMES JALEO, QUE ESTAMOS EN UNA CONSULTA!
ESE MÉDICO SEGURO QUE ES MALO. SALIÓ EN LA TELE; DIJERON QUE ES UN ASESINO.

...
PAPÁ, ¿VERDAD QUE MAMÁ VA A TENER UN BEBÉ? VA A SER PRONTO, ¿NO?

SEMANA DE LA SEGURIDAD VIAL

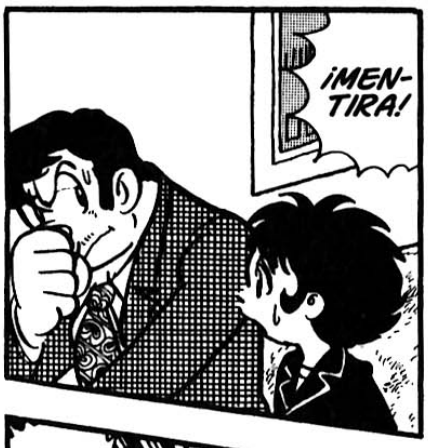
SEMA
SEGUR

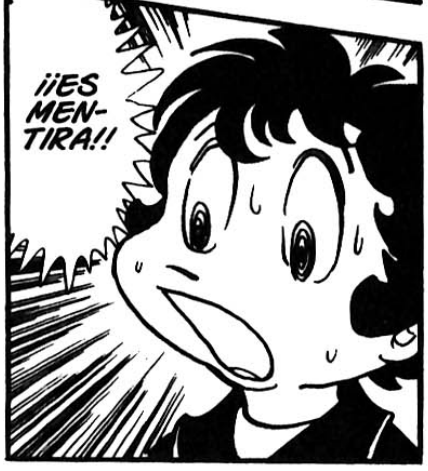
SEMANA DE LA SEGURIDAD VIAL

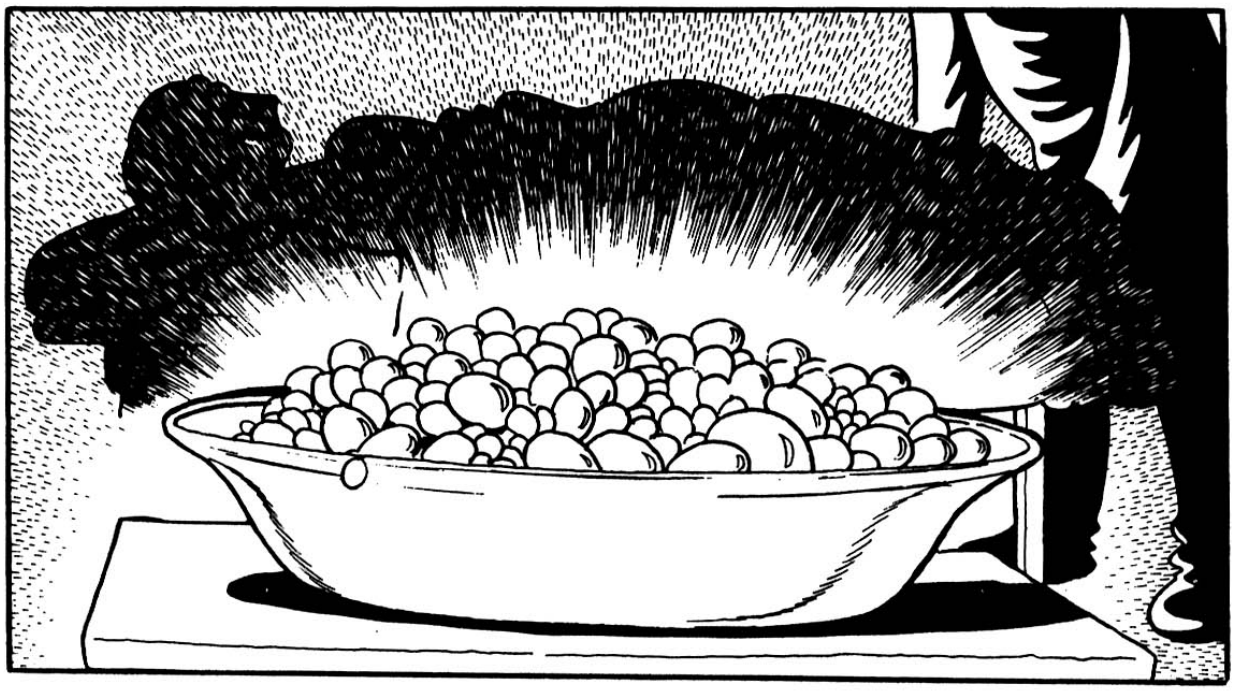

JUN, ESCÚCHAME BIEN. EL BEBÉ ESTÁ MUERTO.
SEMANA DE LA SEGURIDAD VIAL
¿NO IBA A NACER DE UN MOMENTO A OTRO? NO SE OYEN LLOROS, PAPÁ.

¡MAMÁ!

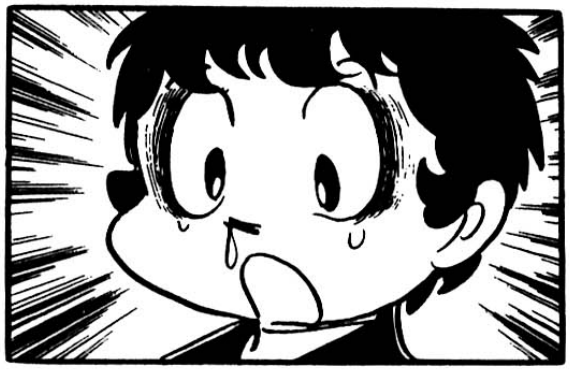
NO ESTÁ MUERTO, ¡VA A NACER!
¡ES LO QUE DIJO MAMÁ!

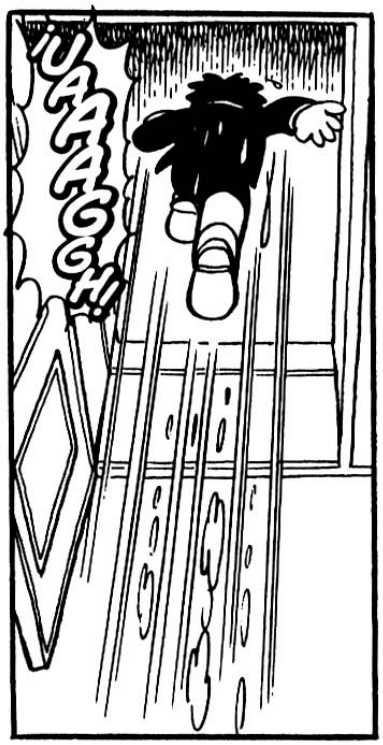

¡MENTIRA!


¡¡ES MENTIRA!!

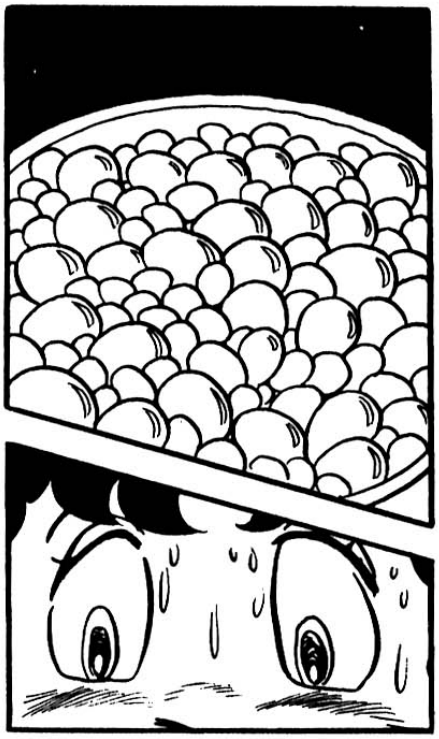


¿¡QUÉ HACES TÚ AQUÍ!?

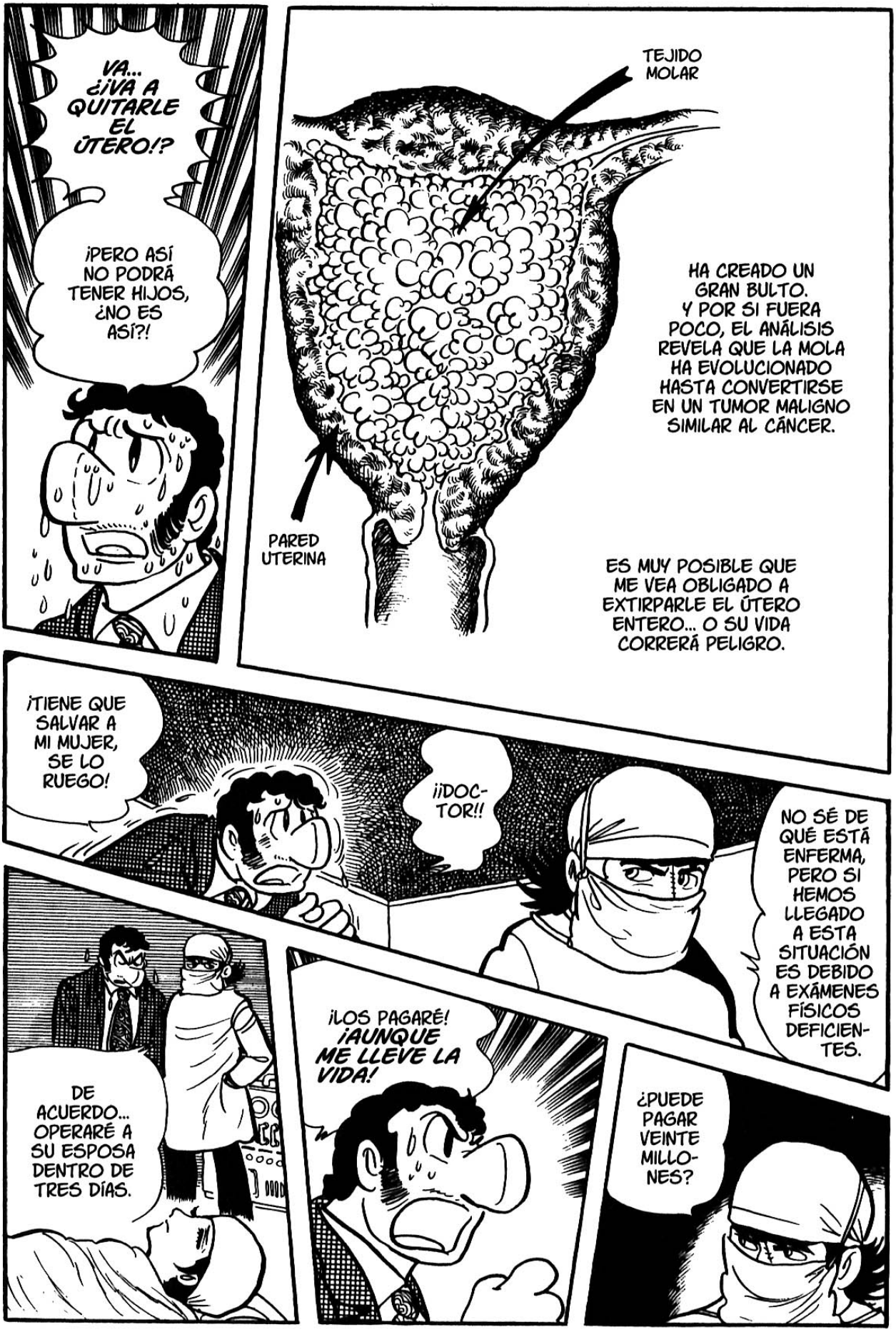



¡UAAAGGH!

...



¡UAAAHHHH!
OOOH, AOOGGH, UGGGHHH, NGGHGHGH, AGUGHH
¿QUIERE VERLO? HE SACADO UN CUBO ENTERO.
PE... PERDONE... HA SALIDO DISPARADO Y...
¿POR QUÉ HA DEJADO ENTRAR A SU HIJO?
Y MI MUJER... ¿ESTÁ BIEN?
NO MUCHO. EL TEJIDO MOLAR HABÍA PENETRADO EN LA PARED UTERINA.
SON MOLAS HIDATIFORMES. ESTA SUSTANCIA ES LA QUE EN PRINCIPIO DEBERÍA HABER EVOLUCIONADO HASTA FORMAR LA PLACENTA, PERO SE HINCHÓ SOBREMANERA HASTA ENGULLIR AL FETO.


VA... ¿¡VA A QUITARLE EL ÚTERO!?
¡PERO ASÍ NO PODRÁ TENER HIJOS, ¿NO ES ASÍ?!
TEJIDO MOLAR
PARED UTERINA
HA CREADO UN GRAN BULTO. Y POR SI FUERA POCO, EL ANÁLISIS REVELA QUE LA MOLA HA EVOLUCIONADO HASTA CONVERTIRSE EN UN TUMOR MALIGNO SIMILAR AL CÁNCER.
ES MUY POSIBLE QUE ME VEA OBLIGADO A EXTIRPARLE EL ÚTERO ENTERO... O SU VIDA CORRERÁ PELIGRO.
¡TIENE QUE SALVAR A MI MUJER, SE LO RUEGO!
¡¡DOC-TOR!!
NO SÉ DE QUÉ ESTÁ ENFERMA, PERO SI HEMOS LLEGADO A ESTA SITUACIÓN ES DEBIDO A EXÁMENES FÍSICOS DEFICIEN-TES.
DE ACUERDO... OPERARÉ A SU ESPOSA DENTRO DE TRES DÍAS.
¡LOS PAGARÉ! ¡AUNQUE ME LLEVE LA VIDA!
¿PUEDE PAGAR VEINTE MILLO-NES?

¿¡ERA EL BEBÉ!?
QU... QU... ¿QUÉ ERAN ESAS BOLITAS, PAPÁ...?
JUN... NOS VAMOS. TU MADRE SE QUEDA...
ESE MÉDICO DESPEDAZÓ AL BEBÉ Y LO MATÓ, ¿NO? ¡PAPÁ!
CLARO QUE NO...
TU MADRE NUNCA MÁS PODRÁ TENER HIJOS.
BUENO, VALE... PERO LA PRÓXIMA VEZ SÍ QUE ME VA A HACER UN HERMANITO, SEGURO.
¡TIENE QUE SER ESO! ¡TIENE QUE SERLO! ¡ÉL HA MATADO A MI HERMANO!
JUN, TU MADRE ESTÁ ENFERMA Y EL BEBÉ HA MUERTO DEBIDO A ESA ENFERMEDAD.

¡MAMÁ!

¿CÓMO HA...?

¿¡QUÉ LE HA HECHO A MAMÁ!?

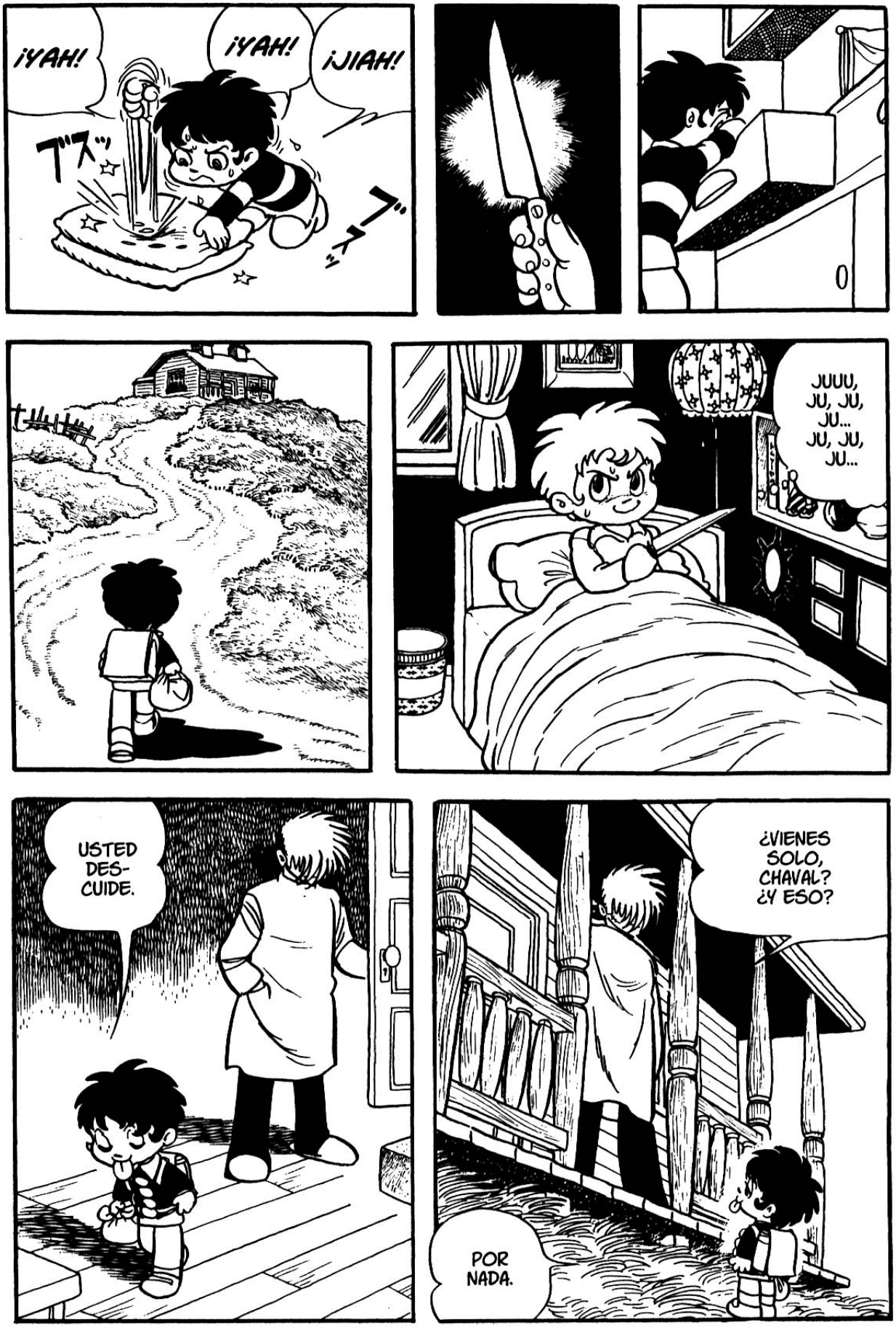
¿¡CÓMO HA PODIDO...!?

¡MA-MÁÁA ....!

¡MA-MÁ!

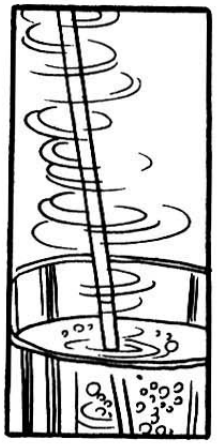
MAMÁ...

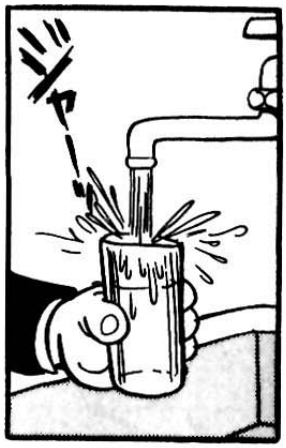
DURANTE UNA TEMPORADA TENDRÁS QUE CONFORMARTE CON LO QUE COCINE YO.
A CENAR, JUN.
NO ES NADA.
¿QUÉ TE PASA? ESTÁS ENSIMISMADO.
PERO TÚ NO LO TOQUES, ¿EH?
NO.
¿UN SOMNÍFERO?
OIGA, PAPÁ DICE QUE NO PUEDE DORMIR POR LAS NOCHES Y QUE SI PUEDE DARME ALGO QUE LE AYUDE A CONCILIAR EL SUEÑO.
JU, JU, JU...
DOCE... TRECE... CATORCE...
ピャ ピャ


¡YAH!
¡YAH!
¡JIAH!
ブズッ
ブズッ
JUUU, JU, JU, JU... JU, JU, JU...
USTED DES-CUIDE.
¿VIENES SOLO, CHAVAL? ¿Y ESO?
POR NADA.

AJÁ.
交通安全週間
HOY VA A SOMETERSE A UNA GRAN OPERACIÓN, POR ESO NO PUEDES ENTRAR.
NO PUEDES VER A TU MADRE; ESTÁ EN EL QUIRÓFANO.

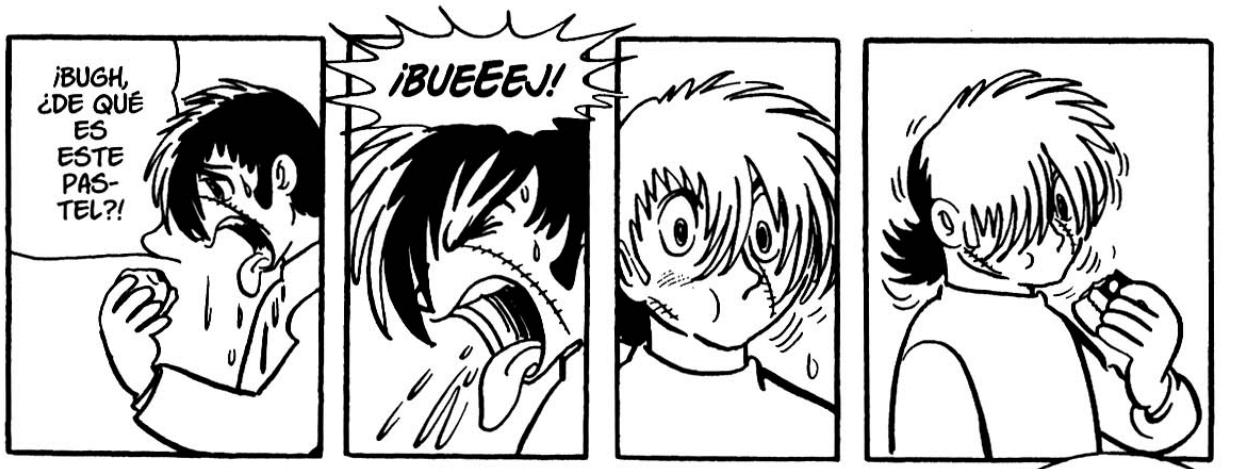
¡QUIERO AGUA!
¡EH, QUE ESO ES LA COCINA!

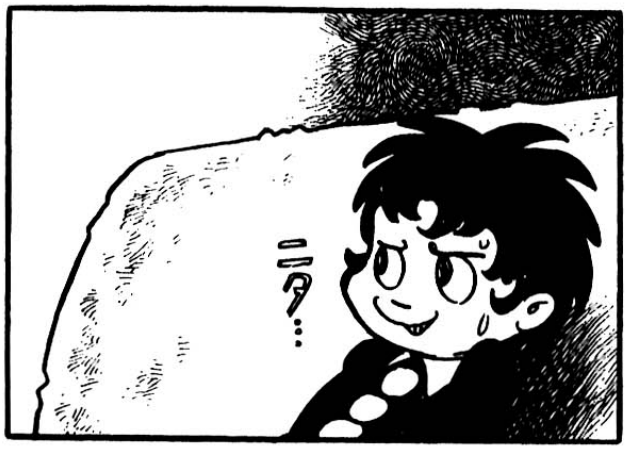




¿HABRÁ SIDO PINOKO? PERO SI SE HA IDO A COMPRAR...

¿HM?
?


¡BUGH, ¿DE QUÉ ES ESTE PAS-TEL?!
¡BUEEEJ!

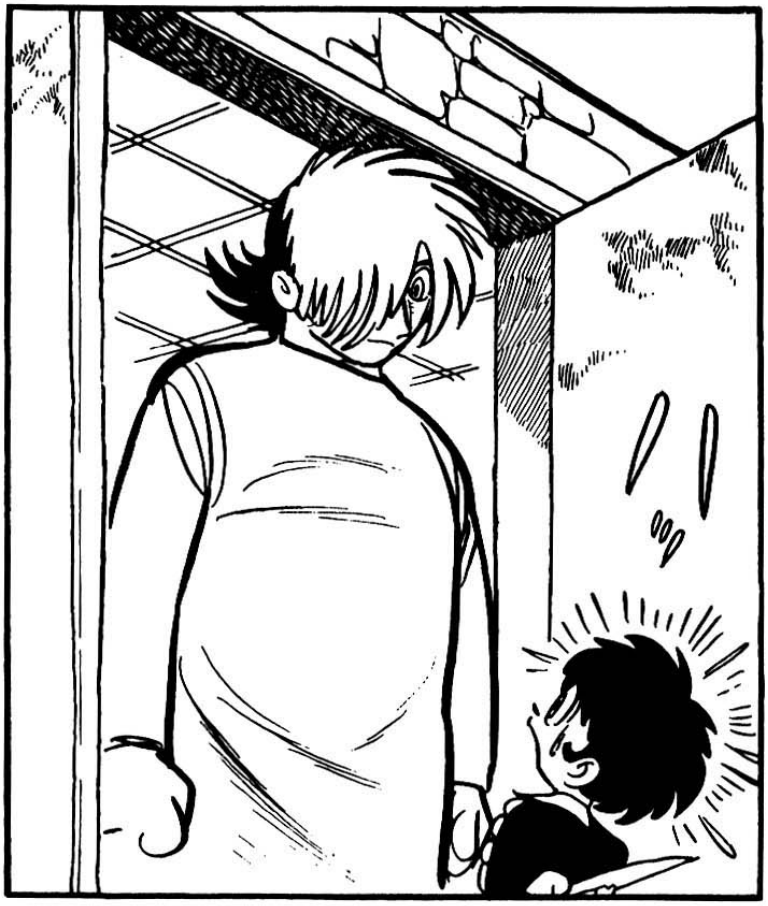


¡¡QUÉ TRA-VESURA MÁS "GRA-CIO-SA"!!
¡¡ESTABA REPLETO DE SAL!!
GLUC GLUC

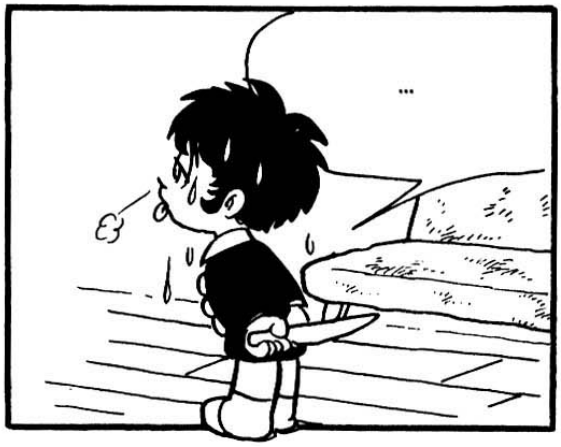
...A MAMÁ.
PAGARÁS POR LO QUE LE HAS HECHO..

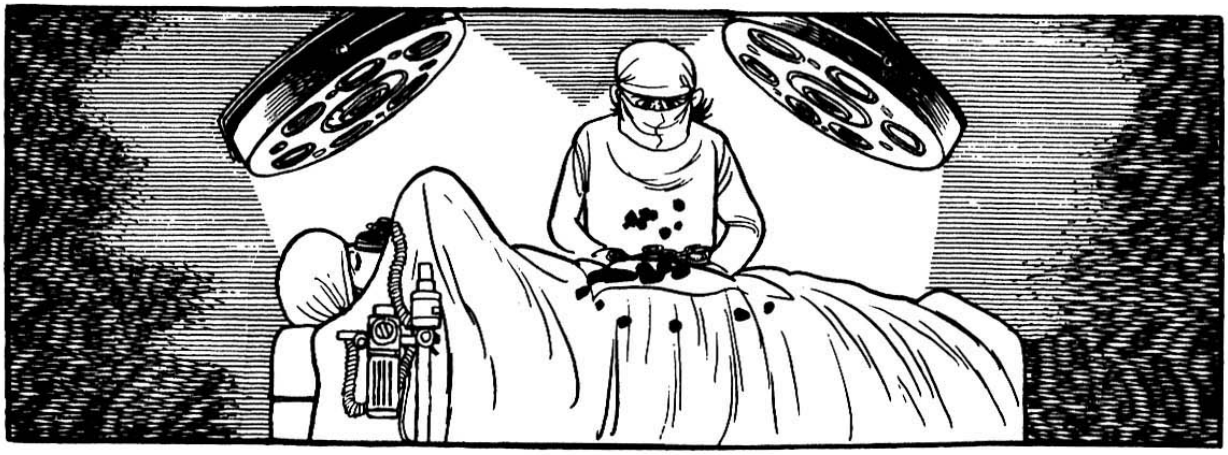
NI SE TE OCURRA MONTAR NINGÚN NUMERITO.
EMPEZARÉ A OPERAR.

¡NO PUEDES ENTRAR!

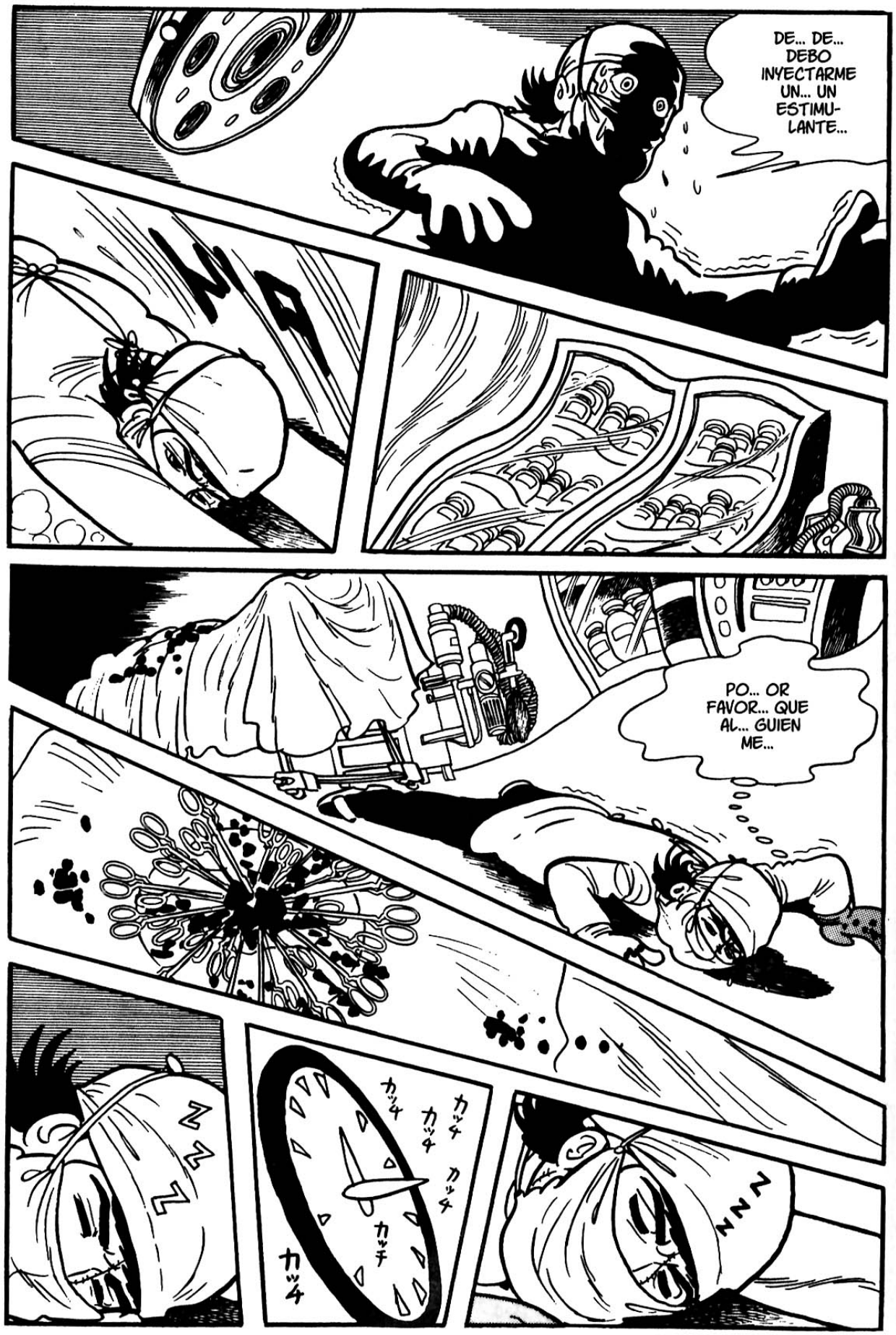


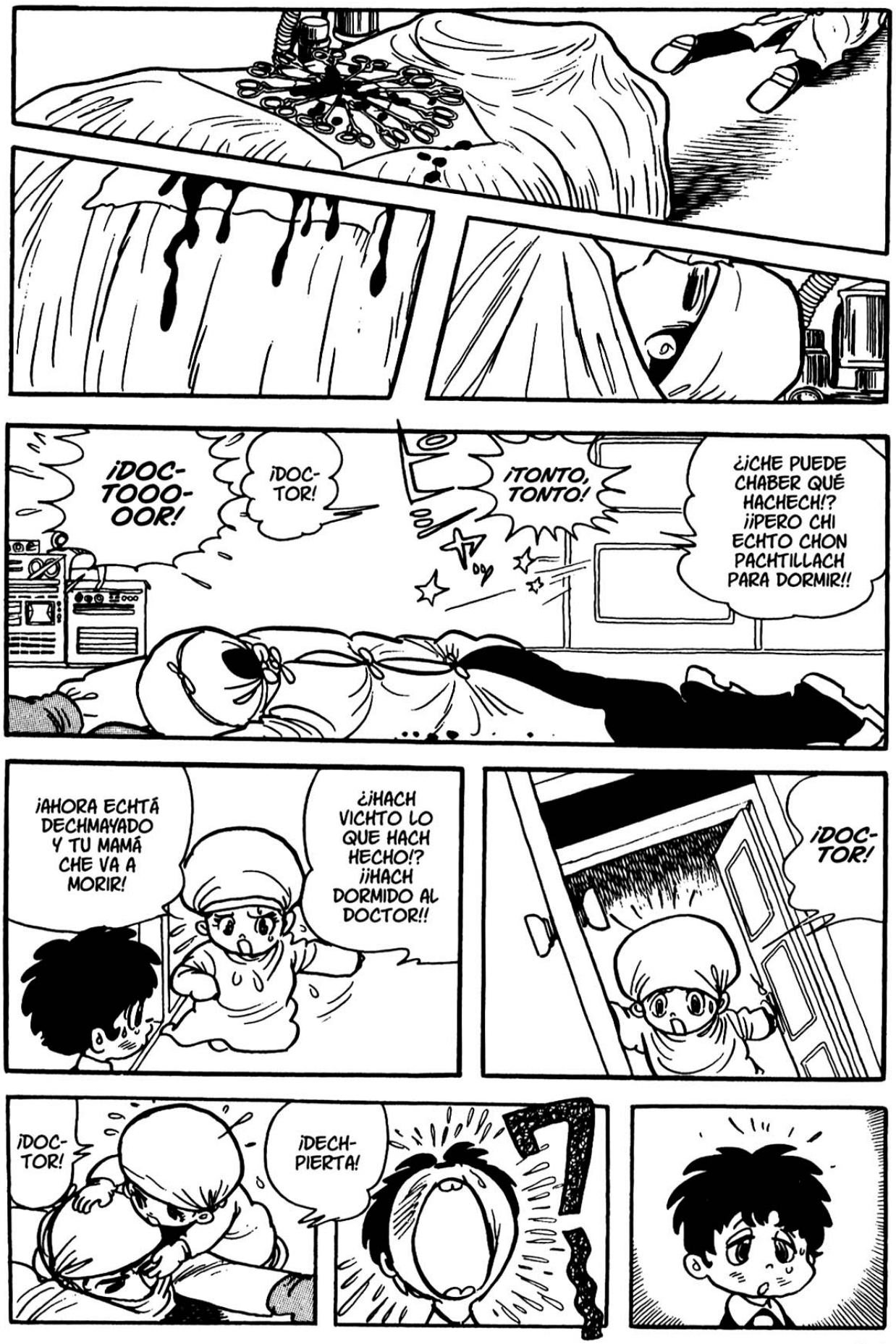
NO LE HA HECHO EFECTO, QUÉ RARO...


...

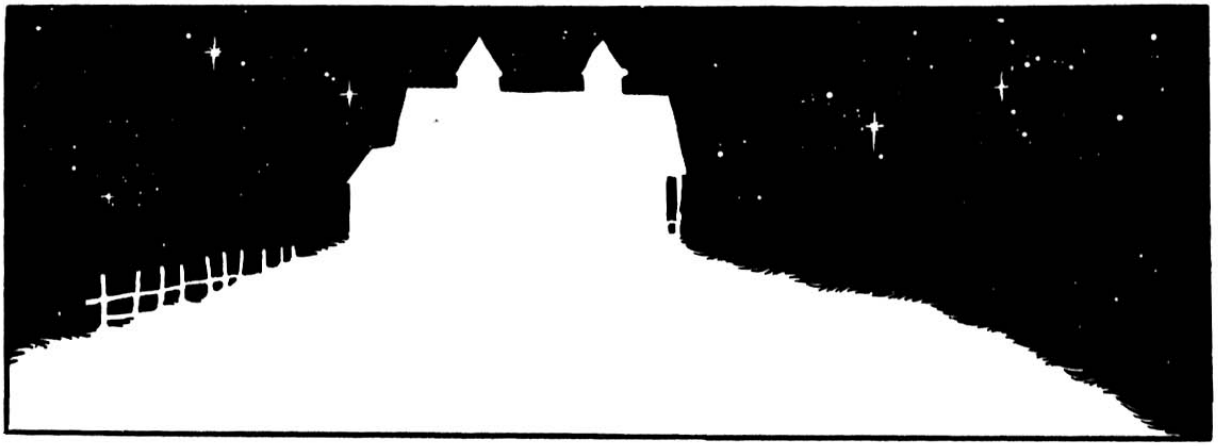


UGH, QUÉ DESAS-TRE...
DE REPENTE ME HA ENTRADO UN SUEÑO TERRIBLE.
MENUDO ENGO-RRO...
ES EXTRA-ÑO...
...
コックリ
¡NO PUEDO PONERME A ECHAR LA SIESTA EN MEDIO DE UNA OPERACIÓN ASÍ!
¡NI QUE ME HUBIESE TOMADO UN SOMNÍFERO!
¿¿CÓMO PUEDO TENER TANTO SUEÑO...!?
¿UN SOMNÍ-FERO ...?
コックリ
コックリ
¡¡OH, NO!!
OH, NO...
¿ES POSIBLE QUE EL AGUA DE ESE VASO...?


DE... DE... DEBO INYECTARME UN... UN ESTIMU-LANTE...
PO... OR FAVOR... QUE AL... GUIEN ME...
カッチ
カッチ
カッチ
カッチ
カッチ
カッチ
ZZZ
NNN


¡DOC-TOOO-OOR!
¡DOC-TOR!
¡TONTO, TONTO!
¿¡CHE PUEDE CHABER QUÉ HACHECH!? ¡¡PERO CHI ECHTO CHON PACHTILLACH PARA DORMIR!!
¡AHORA ECHTÁ DECHMAYADO Y TU MAMÁ CHE VA A MORIR!
¿¡HACH VICHTO LO QUE HACH HECHO!? ¡¡HACH DORMIDO AL DOCTOR!!
¡DOC-TOR!
¡DOC-TOR!
¡DECH-PIERTA!

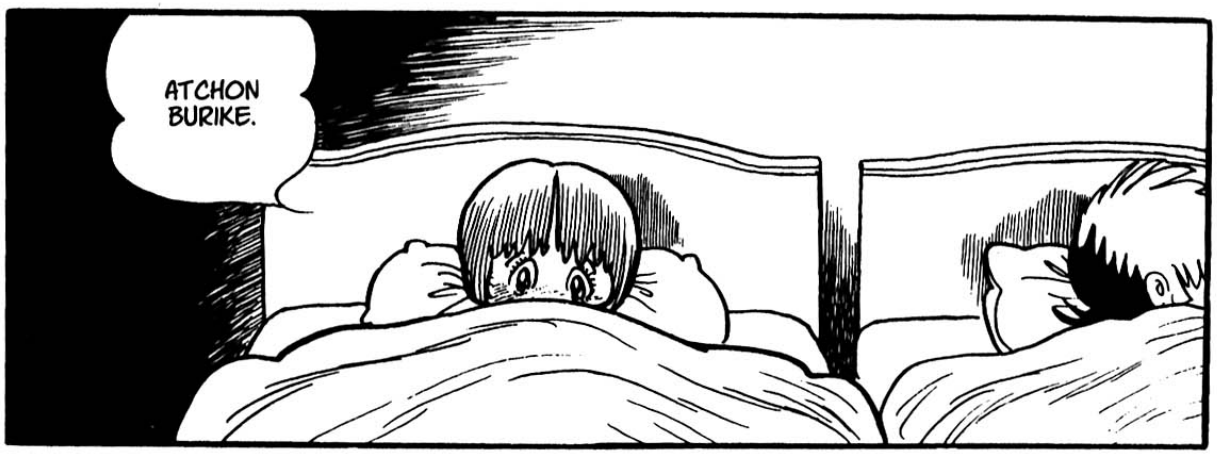
¡¡HAY MOCHTACHA EN LA COCHINA!! ¡TRÁEMELA!
¡DEPRICHA!
NO CHE DECH-PIERTA... ¡NO HAY MANERA...!
ÑUM GLUC
LE DARÉ UNA CHUCHARADA ENTERA.
¡FIIIHH!
¡FIIUU!
¡FIIIHH!
¡HIIIHH!
¡HYOOOOHHH!
¡CHE HA DECH-PERTADO! ¡ME-NOCH MAL!



¿A QUÉ VIENE ESA CARA TAN RARA?
¿QUÉ OCURRE, PINO-KO?

...

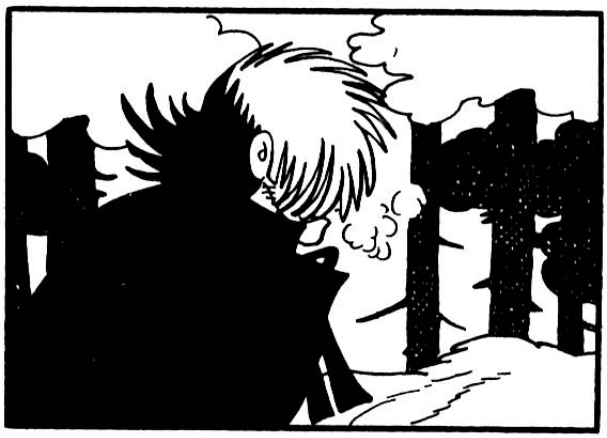
DE PEQUEÑOS, LOS NIÑOS SE ENCARIÑAN DE SUS MADRES Y LAS NIÑAS DE SUS PADRES...
ESE NIÑO AMA TANTO A SU MADRE QUE LLEGÓ A ODIARME A MÍ.
ESTO, DICHO EN PALABRAS DIFÍCILES, SE LLAMA "COMPLEJO DE EDIPO".

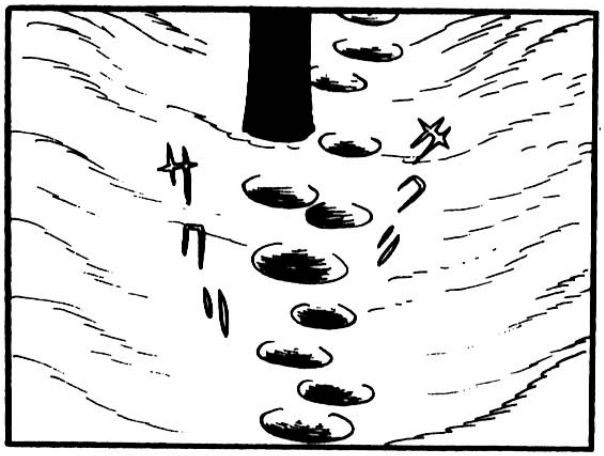

ATCHON BURIKE.

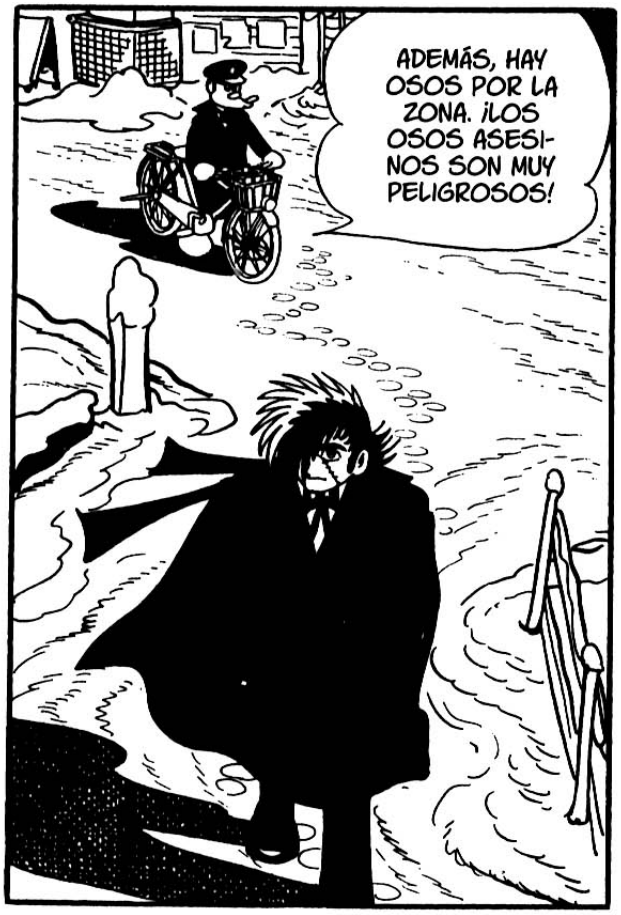
Capítulo 2

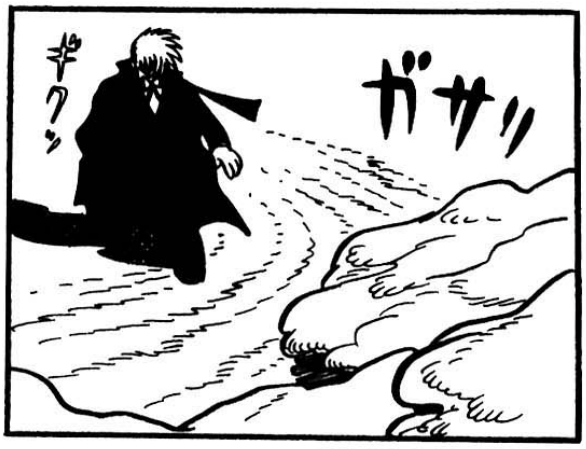
El oso

¿TE ACUERDAS DE MÍ?
FUIMOS A LA MISMA CLASE EN SECUNDARIA.
SOLÍAN LLAMARME NATCHAN Y TÚ SOLÍAS DEJARME LIBROS.
¿ME RECUERDAS AHORA?
AHORA ESTOY VIVIENDO EN MI TIERRA NATAL
(EN PLENA MONTAÑA) JUNTO A MI HERMANO MAYOR,
QUE ES CAZADOR. ME GUSTARÍA HACERTE UNA
CONSULTA, ASÍ QUE TE AGRADECERÍA QUE
VINIESES A VERME.

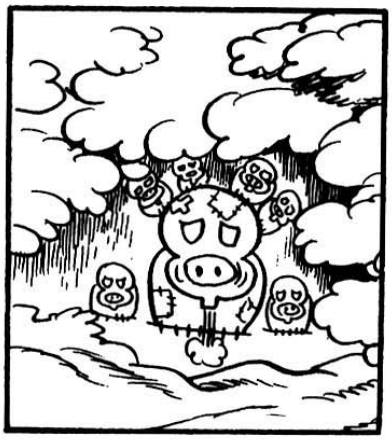


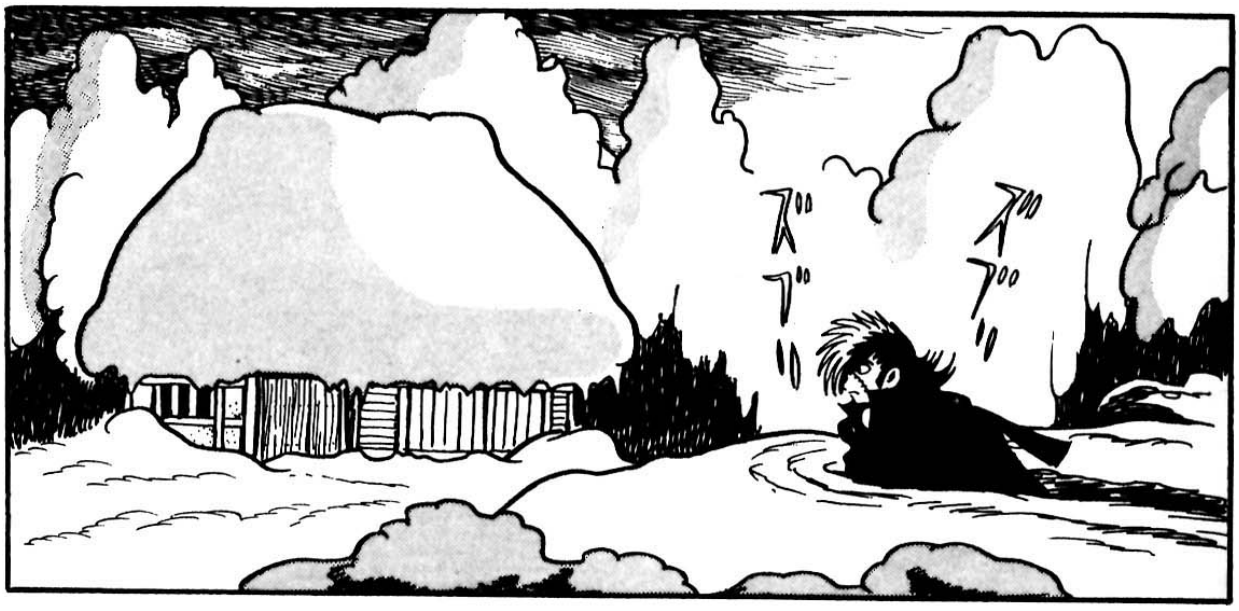


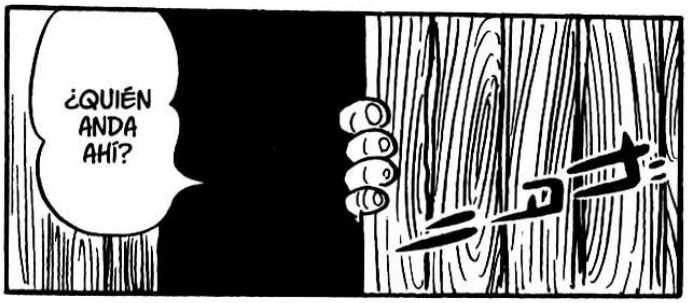



ガサリ

IDIOTA... QUÉ MANERA DE MALGASTAR PÁGINAS.






¿QUIÉN ANDA AHÍ?

¿ESTÁ NATSUE?
ES MI HERMANA, PERO AHORA...

VAMOS, PASA.

¿DÓNDE ESTA?
EN LA CIUDAD.

...NO ESTÁ.

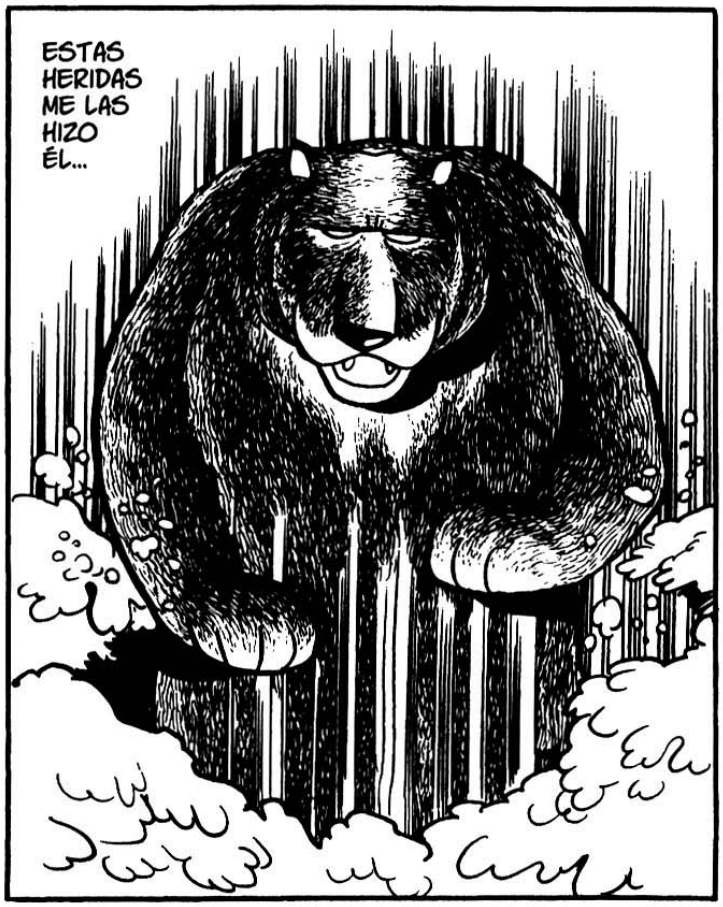
HMMM... AJÁ, ASÍ QUE TÚ FUISTE AL COLEGIO CON ELLA...
HAY QUE TENER GANAS DE VENIR HASTA AQUÍ CON LA DE NIEVE QUE HAY.

SE LARGÓ DE AQUÍ HACE MEDIO AÑO.

¿QUIERES SAKE SIN REFINAR?

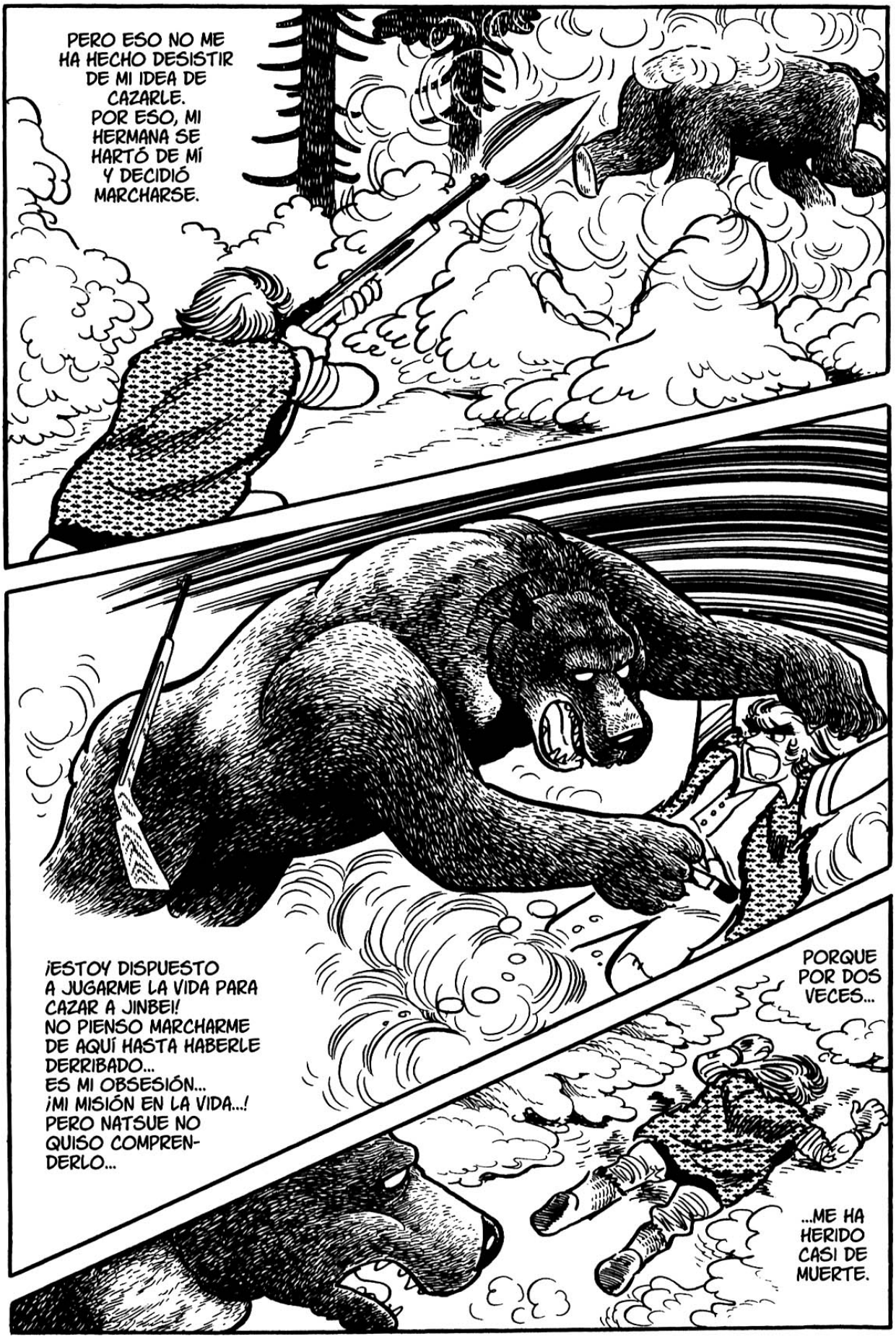
¡BAH! HABLA SOBRE MÍ.

PERO YO QUIERO ACABAR CON ÉL DE UNA VEZ POR TODAS...
YA HA MATADO A CINCO PERSO-NAS.
EN ESTA ZONA HAY UN OSO GIGANTE LLAMADO JINBEI.


ESTAS HERIDAS ME LAS HIZO ÉL...

FÍJATE.

ERES MÉDICO, ASÍ QUE PRO-BABLE-MENTE SABES LO PRO-FUNDAS QUE SON.


PERO ESO NO ME HA HECHO DESISTIR DE MI IDEA DE CAZARLE. POR ESO, MI HERMANA SE HARTÓ DE MÍ Y DECIDIÓ MARCHARSE.
¡ESTOY DISPUESTO A JUGARME LA VIDA PARA CAZAR A JINBEI! NO PIENSO MARCHARME DE AQUÍ HASTA HABERLE DERRIBADO... ES MI OBSESIÓN... ¡MI MISIÓN EN LA VIDA...! PERO NATSUE NO QUISO COMPRENDERLO...
PORQUE POR DOS VECES...
...ME HA HERIDO CASI DE MUERTE.

¿YA TE VAS? NI SE TE OCURRA, ¡JINBEI ESTÁ AL ACECHO!
QUÉDATE A DORMIR.
¡RENUNCIAR A JINBEI EQUIVALDRÍA PRÁCTICAMENTE A QUITARME LA VIDA!
ME DIJO QUE LE JURARA QUE NUNCA MÁS VOLVERÍA A PERSEGUIR A JINBEI... ¡BAH! ES PORQUE ME QUIERE, PERO...
¡ESPERA!
SILENCIO.
...
¡NO TE MUEVAS!
ガシッ
ガシッ

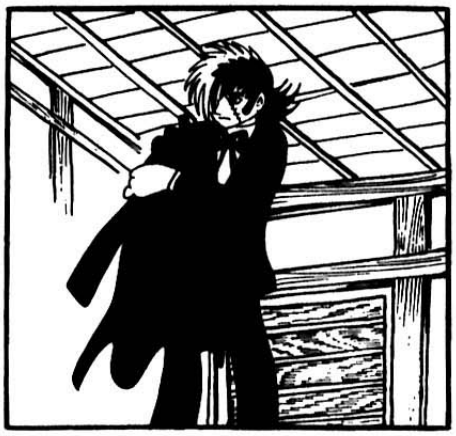
...

NI SE TE OCURRA SALIR DE ESTA CHOZA.

SIENTE MUCHA CURIOSIDAD CUANDO SABE QUE ALGÚN HUMANO HA PISADO EL MONTE.
...EL OSO ESTÁ AQUÍ.

HA ESTADO SIGUIENDO TUS PASOS...

...

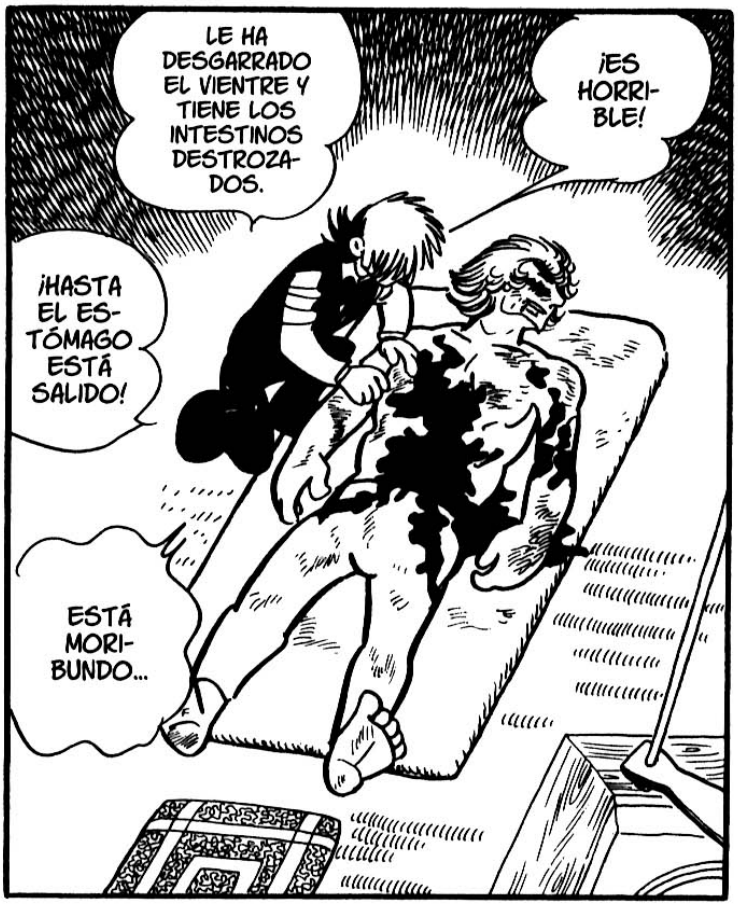


¿Y TÚ, NAT-CHAN?
YO VOY A SER MÉDICO.
JU, JU... Y SI NO PUEDE SER, ME CONFORMO CONTIGO, KUROO.
PUES... NO CREO QUE TRABAJE. VIVIRÉ AL LADO DE MI HERMANO.
ERES BASTANTE PECULIAR.
TAMPOCO QUIERO CASARME CON EL PRIMERO QUE PASE.
¡HOMBRE, MI HERMANO SERÁ PISTOLERO! SI ALGÚN DÍA SE HIRIERA, ESTARÍA BIEN TENER UN MÉDICO CERCA, ¿NO?
¿PUES CON QUIÉN?
PUES MI HERMANO DICE QUE QUIERE SER PIS-TOLERO.
CON ROBERT REDFORD ESTARÍA BIEN.
ES QUE YO... A QUIEN MÁS QUIERO EN ESTE MUNDO ES A MI HERMANO.
¿QUÉ DICES?

UN OSO ESTÁ AMENAZANDO CON QUITARLE LA VIDA A MI HERMANO. YA NO SÉ CÓMO PODRÍA DETENERLE, ES MUY TESTARUDO. KUROO, HACE TIEMPO FUIMOS MUY AMIGOS Y SÉ QUE AHORA ERES CÉLEBRE. POR FAVOR, TE RUEGO QUE LE DIGAS TU OPINIÓN.
BAAANG
TCHK
...
BAAANG
BAAANG

TCHK

LE HARÉ UNA TRANS-FUSIÓN...


LE HA DESGARRADO EL VIENTRE Y TIENE LOS INTESTINOS DESTROZA-DOS.
¡ES HORRI-BLE!
¡HASTA EL ES-TÓMAGO ESTÁ SALIDO!
ESTÁ MORI-BUNDO...

¡MIERDA! DEBERÍA HABER TRAÍDO SANGRE DESHI-DRATADA.
CON SOLUCIÓN DE RINGER NO AGUAN-TARÁ.

ES INCREÍBLE LA FUERZA QUE TIENEN LAS GARRAS DE UN OSO...
MAÑANA BAJARÉ AL PUEBLO Y TRAERÉ INS-TRUMENTAL MÉDICO.
AL MENOS LE HARÉ LOS PRIMEROS AUXILIOS.

¡¡CREO RECORDAR QUE HABÍA UN TELÉ-FONO!!

¡NO DESFA-LLEZCAS, FUYUZÔ!

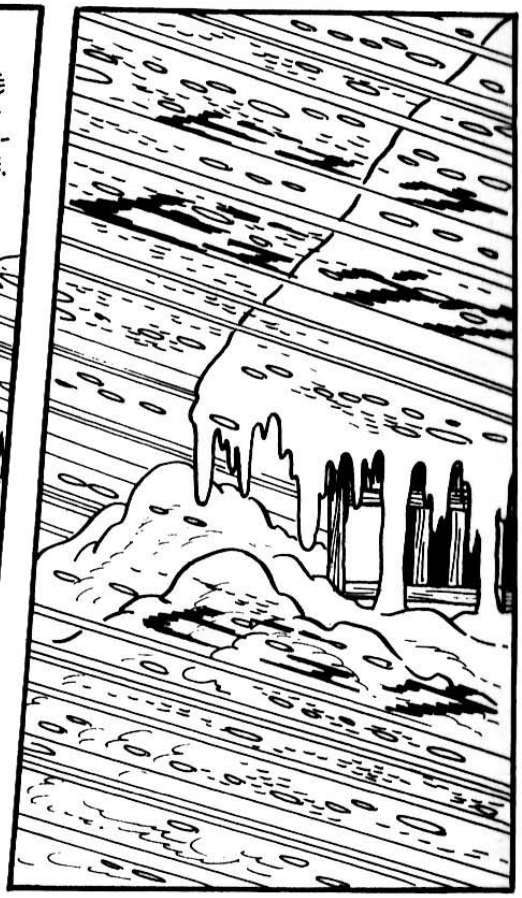
¿QUE LA NEVADA HA PARALIZADO TODOS LOS TRANSPORTES?

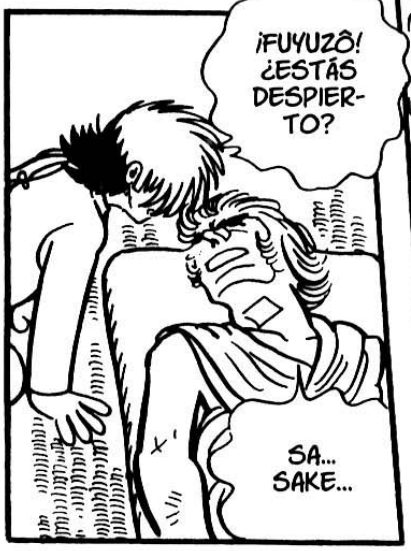
¿CÓMO? ¿QUE NO PUEDEN VENIR? ¿POR QUÉ?

¿OIGA, ES EL AYUNTAMIENTO? UN OSO HA MALHERIDO A UNA PERSONA. HAY QUE HACERLE UNA TRANSFUSIÓN; LLAMEN AL HOSPITAL Y QUE TRAIGAN SANGRE.

UH... HG... NGH...

QUÉ DESASTRE.




¡FUYUZÔ! ¿ESTÁS DESPIERTO?
SA... SAKE...

NO VOY A MORIR... ¡MALDITO JINBEI...! NO... NO PIENSO PALMARLA HASTA HABER PODIDO... ¡PEGARLE TRES O CUATRO TIROS!

Y... YO... ¿ESTOY ACABADO?
ESCUCHA, HOMBRE.

LA NEVADA CAÍDA EN LA ZONA MONTAÑOSA DE LA REGIÓN DE XX ES LA MAYOR EN LOS ÚLTIMOS 20 AÑOS. HACE YA CASI UN MES QUE LOS MUNICIPIOS DE LA ZONA PERMANECEN AISLADOS, ESTANDO LAS PRINCIPALES CARRETERAS CORTADAS. LAS FUERZAS DE AUTODEFENSA SE HAN MOVILIZADO PARA TRANSPORTAR VÍVERES Y MATERIAL DE PRIMERA NECESIDAD A LAS ZONAS AFECTADAS, PERO LAS CONTINUAS PRECIPITACIONES DE NIEVE LES IMPIDEN REALIZAR SU TRABAJO COMO ES DEBIDO.

¡SOY YO, NATSUE! ¡¡NAT-CHAN!!

¿KUROO? OH, ERES TÚ, KUROO. ¿DE VERAS ESTÁS AHÍ?

TU HERMANO ESTÁ MUY GRAVE.

HOLA... CUÁNTO TIEMPO.

¿QUIÉN ES USTED? ¿Y MI HERMANO?

SOY MÉDICO; ME LLAMO BLACK JACK...

RIIIING

¿DIGA?

AAAH... ¿Y AHORA QUÉ? ¿QUÉ HAGO?
AQUÍ HAY DOS METROS DE NIEVE. ESTAMOS ENCERRADOS.

SÓLO SU INQUEBRANTABLE FUERZA DE VOLUNTAD LE MANTIENE CON VIDA.
JINBEI ATACÓ A TU HERMANO Y, COMO NO PUEDO TRATARLE COMO ES DEBIDO, ESTÁ MUY DÉBIL.

...NO PUEDO HACER NADA. MALDITA SEA.
POR MUCHO QUE DIGA...

...

HM.
¡KUROO! POR FAVOR, SALVA A MI HERMANO... ¡TIENES QUE CURARLE!

PERO DIME, ¿POR QUÉ TE FUISTE? ¿POR QUÉ DEJASTE ATRÁS A TU HERMANO?
ES QUE NOS PELEAMOS... NO SOPORTABA VERLE PERSEGUIR A ESE OSO QUE YA LE HABÍA HERIDO DOS VECES.

¿QUÉ TAL ESTÁ MI HERMANO? ESTOY TAN PREOCUPADA QUE NO PUEDO DORMIR...
HE INTENTADO OPERARLE SIN TRANSFUSIÓN. SI SE CURA CON ESTO, PODEMOS CONGRATULARNOS.

HASTA OTRA.
PUES REZA PARA QUE LA NIEVE SE FUNDA RÁPIDAMENTE.
HARÉ LO QUE SEA NECESARIO PARA SALVARLE...
PERO AHORA ME ARREPIENTO MUCHO.
ES INCREÍBLE QUE SIGA VIVO CON LA CANTIDAD DE SANGRE QUE HA PERDIDO.
¡MALDITO JINBEI...! ¡¡MIERDA!! ¡VEN AQUÍ, DESGRACIADO!
AL OSO SE LE CONOCÍA CON EL NOMBRE DE JINBEI Y SE LE TEMÍA DEBIDO A SU EXTREMA VIOLENCIA, YA QUE HABÍA ASESINADO A VARIAS PERSONAS DURANTE AÑOS.
ESTA MAÑANA, SOLDADOS DE LAS FUERZAS DE AUTODEFENSA HAN DERRIBADO A UN OSO DE CERCA DE UNA TONELADA DE PESO.
HOY, EN EL PUEBLO DE XX, AISLADO POR LA NIEVE, NO SE HABLA DE OTRA COSA.

ESTO ES PÉSIMO.
FUYUZÔ NO DEBE ENTERARSE.

¡¡JINBEI HA MUERTO!!

PTCHIK

SÍ, CONSEGUIR QUE LAS FF.AA. NOS LO CEDAN Y LUEGO ESCONDERLE, QUITARLE LA PIEL Y...
HAY QUE GUARDAR EL SECRETO.

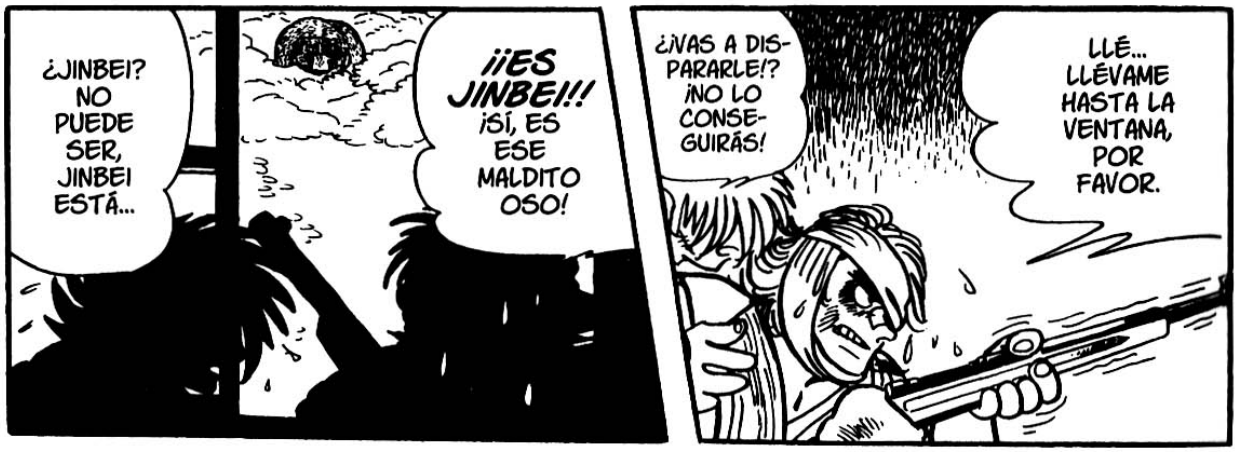
LO INTENTARÉ...

Y AUNQUE NO FUERA ASÍ, ESE OSO ES LA RAZÓN DE VIVIR DE TU HERMANO. ¡SABER QUE ESTÁ MUERTO PODRÍA RESTARLE AÑOS DE VIDA!
¡EXACTO! ¡SI SE ENTERA DE QUE JINBEI HA MUERTO, EL HECHO DE HABER PERDIDO EL CLAVO POR EL QUE SE AFERRA A LA VIDA LE PODRÍA MATAR!

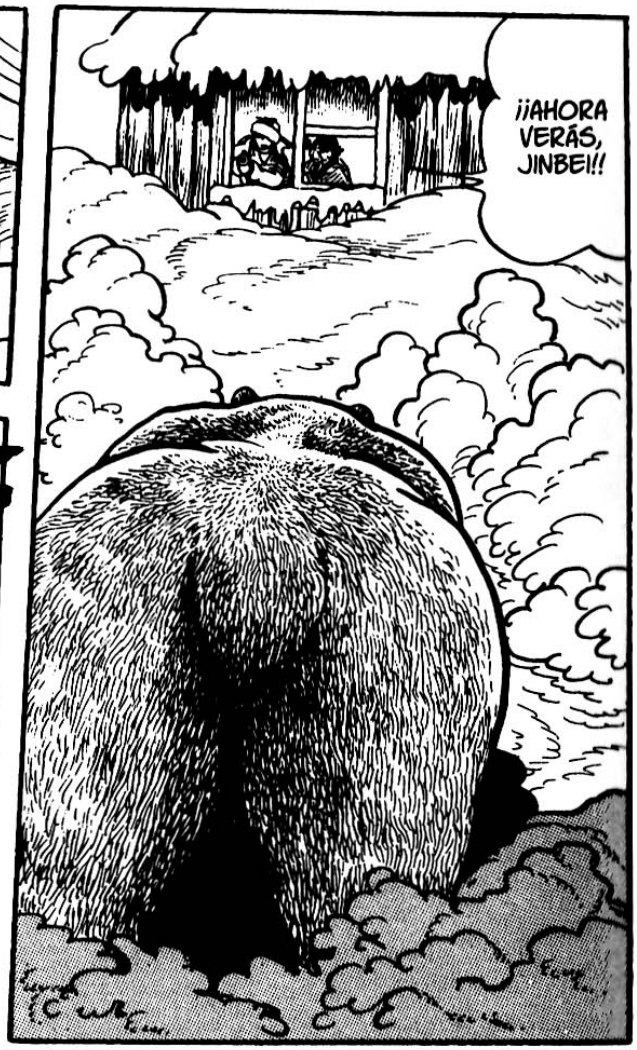
¡HE VISTO SUS HUELLAS!
¡FUYUZÔ! ¡FUYUZÔ! ¡JINBEI ESTÁ MUY CERCA!

¡EL PULSO ES MUY DÉBIL!

QUÉ TENACIDAD.
YA VUELVE A TENER MEJOR PULSO...
MEJOR QUE UN CARDIOTÓNICO.
DE... ¿DE VERDAD...? ESE MALDITO OSO... SE VA A EN... ENTERAR...
DAME LA ESCOPETA...
¡ES GIGANTESCO! ¡ES ÉL!
¡¡HAY UN OSO ENORME EN LOS MATORRALES DE ENFRENTE!!


¿JINBEI? NO PUEDE SER, JINBEI ESTÁ...
¡¡ES JINBEI!! ¡SÍ, ES ESE MALDITO OSO!
¿¡VAS A DISPARARLE!? ¡NO LO CONSEGUIRÁS!
LLÉ... LLÉVAME HASTA LA VENTANA, POR FAVOR.

¡VOY A LLENARLE LA CABEZA DE PLOMO!
SOSTENME, POR FAVOR.
UGH... ME TIEMBLAN LAS MANOS.


¡¡AHORA VERÁS, JINBEI!!

¡LE HE DADO! ¡DOCTOR, VE A COMPROBARLO!
¡AH! ¡¡SON PIERNAS HUMANAS!!
QU... QUERÍA QUE MI HERMANO CREYERA... QUE JINBEI...
TE HAS PUESTO LA PIEL DE JINBEI... ¿Y HAS VENIDO AQUÍ?
¡NATCHAN!

KUROO... DILE QUE YO ESTOY BIEN EN EL PUEBLO... NO LE DIGAS QUE ME HA DISPARADO... POR FAVOR...

¡SI TIENE ESA ENERGÍA, ES QUE SE SALVARÁ! KUROO...
YA ME LO IMAGINABA. ¡PERO, AL VERTE, ÉL TE HA DISPARADO!

¿QUÉ HA SIDO DE JINBEI, DOCTOR?

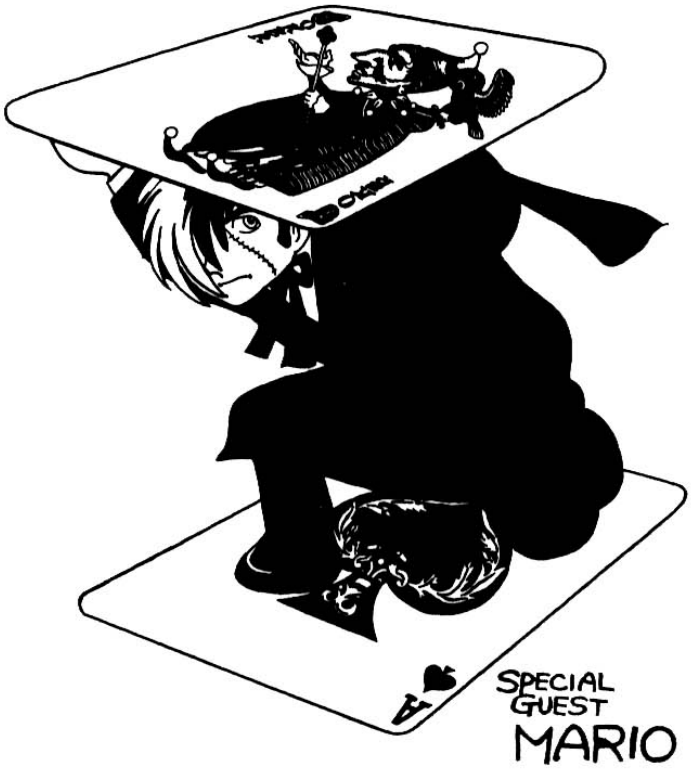
AL LLEGAR LA PRIMAVERA... ¡ESTARÉ CURADO DEL TODO...

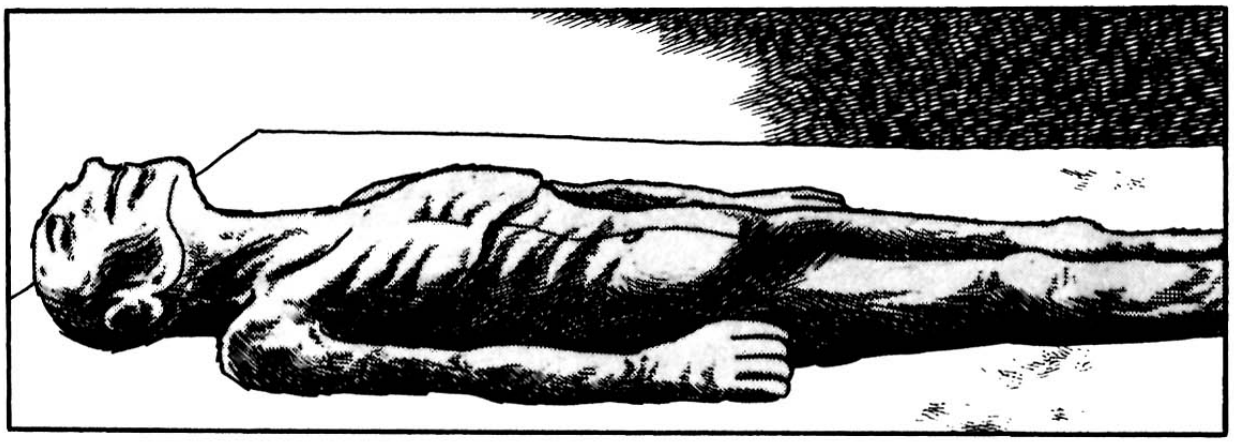
HABÍA UN BUEN RASTRO DE SANGRE, PERO EL OSO NO ESTABA...

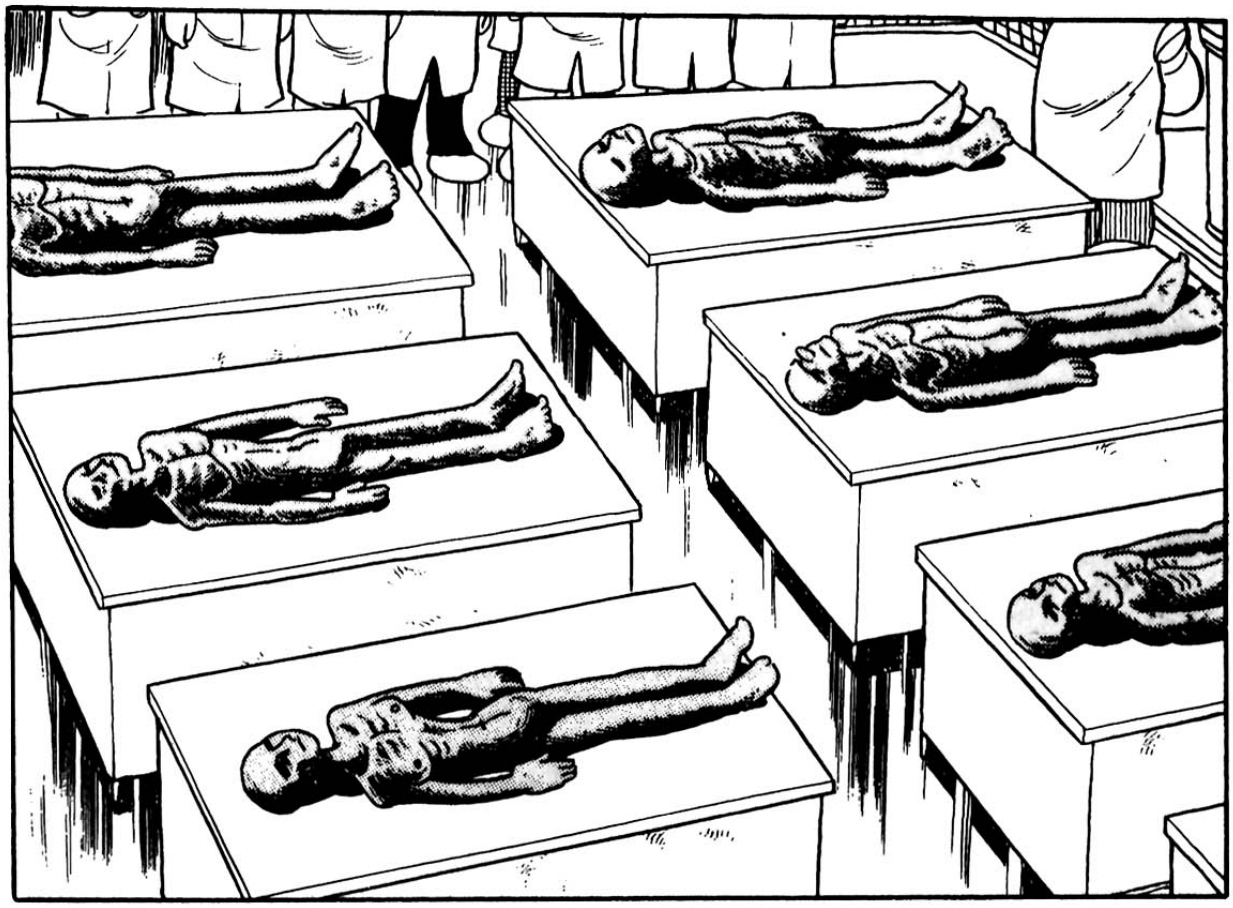
ESTO SE PONE INTERESANTE... JU, JU... ¡YA VERÁS COMO ENCUENTRO SU CADÁVER!
PERO SEGURO QUE LE HE DADO EN UN PUNTO DELICADO.

Capítulo 3

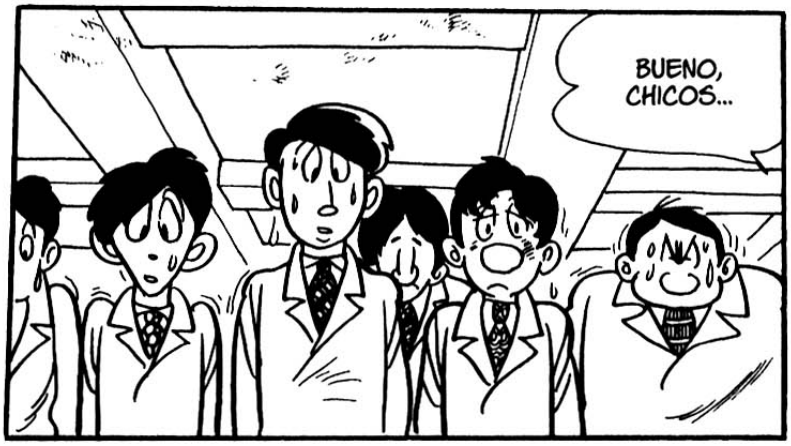
Hablando con un muerto







FORMARÉIS GRUPOS DE SEIS PARA DISEC-CIONAR A LOS CADÁVE-RES.


BUENO, CHICOS...

DEBÉIS DARLES LAS GRACIAS A SUS ALMAS Y PROCURAR APROVECHARLOS AL MÁXIMO PARA QUE OS SIRVAN EN VUESTRO PROCESO DE APRENDIZAJE.

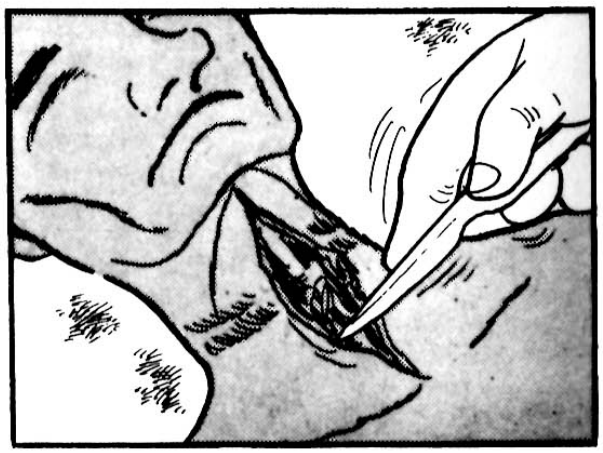
ESTOS CUERPOS HAN SIDO DONADOS PARA QUE PODÁIS PRACTICAR AUTOPSIAS.

¡PRIMERO REALIZARÉIS UN CORTE VERTICAL DESDE EL PECHO HASTA EL VIENTRE!

¿EH?
TÚ, MABUTA, DEJA DE MIRAR LAS MUSARAÑAS Y CÓRTALE LA GARGANTA.
VALE...

HAZLO TÚ.
¡NO, CORTA TÚ!

MUY MAL. NO DEBÉIS CORTAR AL TUNTÚN.

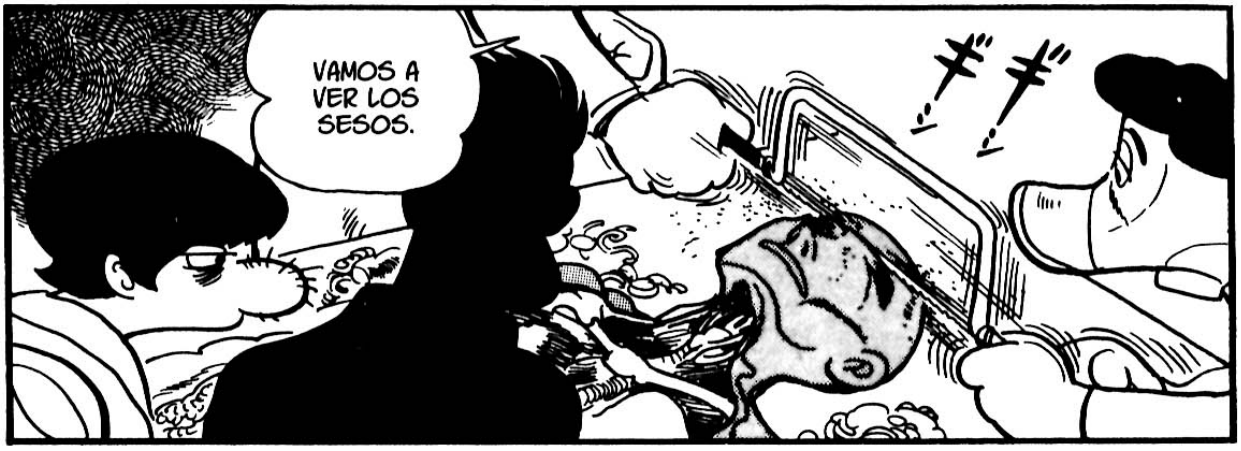


TÚ NO HAS ABIERTO NADA, MABUTA.

POR EL CUELLO CORRE LA CARÓTIDA. ESTUDIAD MUY BIEN SU POSICIÓN RESPECTO DE LA TIROIDES.

¿Y ESTO QUÉ ES?
ESTE HOMBRE DEBÍA DE SER MUY PACÍFICO. TENÍA "POCA BILIS", JA, JA.
ANDA, ¿NO SERÁ LA VESÍCULA BILIAR? PUES ME LA ESPERABA MÁS GRANDE.

¡MIRA! ¡NO ES UNA SALCHICHA, SINO EL INTESTINO!
¡UGH!


VAMOS A VER LOS SESOS.

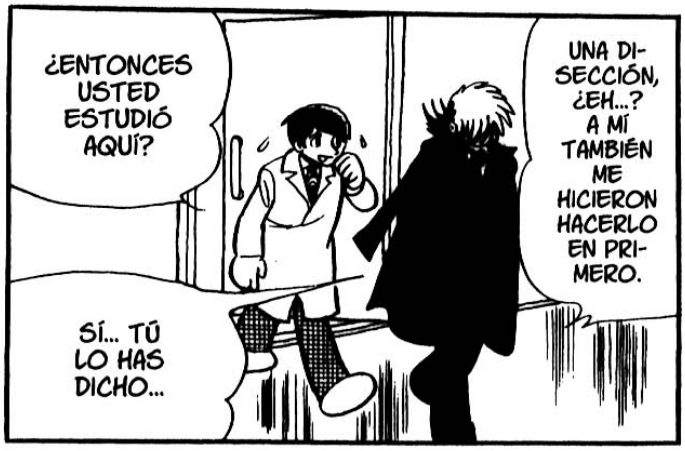
¿Y ESTO ERA UN SER HUMANO? ¿ESTA MONTAÑA DE CARNE DESPEDAZADA ERA UNA PERSONA...?
COFF... ¡COFGH!
¡GHHRRH!
¡URGH!
¿TIENE FUEGO?
PER-DONE.
GRACIAS...

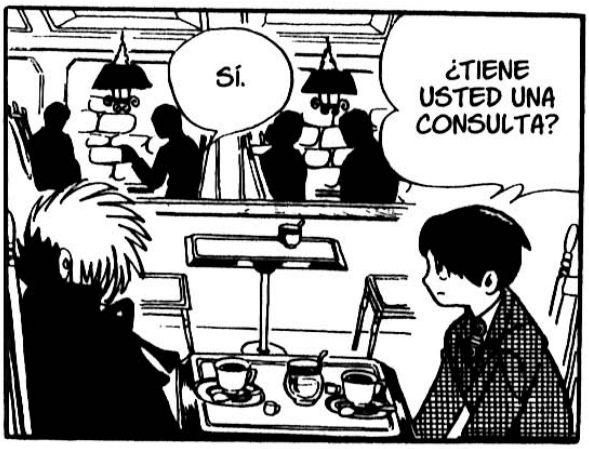
SÍ... CLASE DE PRÁCTICAS.
¿UNA DISECCIÓN?
VOY A PRIMERO...

ACABAMOS DE ABRIR UN CADÁVER.
¿A QUE ESTOY PÁLIDO?

¡FUUUHH!

ME HAN ENTRADO ARCADAS... ESE OLOR DE MUERTE ES...
LA PRIMERA VEZ ES MUY DESAGRADABLE, SÍ.


¿ENTONCES USTED ESTUDIÓ AQUÍ?
SÍ... TÚ LO HAS DICHO...
UNA DISECCIÓN, ¿EH...? A MÍ TAMBIÉN ME HICIERON HACERLO EN PRIMERO.


SÍ.
¿TIENE USTED UNA CONSULTA?

...
OIGA... SI TIENE TIEMPO, ¿LE IMPORTARÍA HABLAR UN RATO CONMIGO?

QUE TODOS, TARDE O TEMPRANO, ACABAREMOS IGUAL.

...SIEMPRE PIENSO...

...AL VER ESOS CADÁVERES...
YO...

AUN ASÍ, YO ME MATRICULÉ PORQUE QUERÍA SER DOCTOR.

PE... PERO PIENSO QUE ES UN TRABAJO INÚTIL...

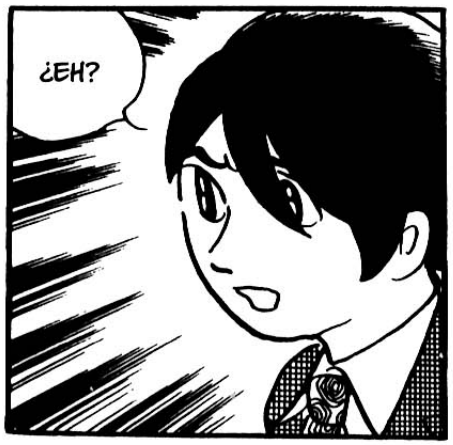
SIENDO ASÍ, ¿PARA QUÉ SIRVEN LOS MÉDICOS? SI LO MÁXIMO QUE SE PUEDE CONSEGUIR ES DARLE DIEZ AÑOS MÁS O ASÍ DE VIDA A ALGUIEN...
POR MUY SALUDABLE QUE ESTÉ UNO, LOS AÑOS ACABAN POR CONVERTIRNOS UN DÍA EN CADÁVERES.
ABSOLUTAMENTE TODOS...

¿USTED NUNCA SE HA SENTIDO ASÍ MIENTRAS TRATABA A SUS PACIENTES?
¿DE QUÉ SIRVE RETRASAR LO INEVITABLE? POR MUCHO QUE SEAN DIEZ O VEINTE AÑOS...

¿TÚ POR QUÉ QUIERES SER MÉDICO?

¿¡ENTONCES POR QUÉ SIGUE EJERCIENDO!?

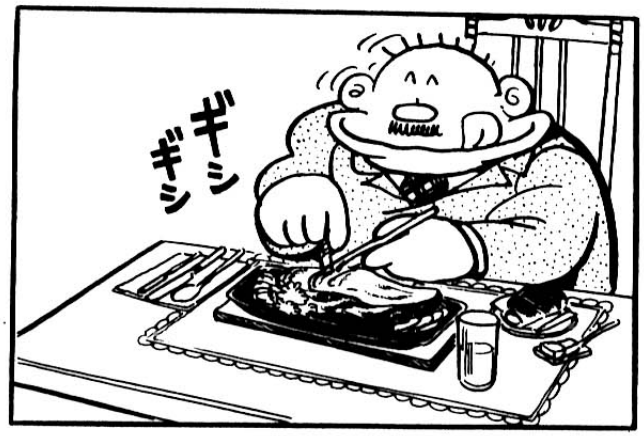
PUES SÍ.


¿EH?

MI RES-PUESTA ES LA MISMA.

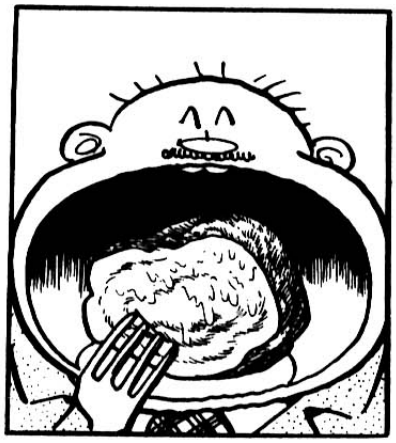
PUE... PUES PORQUE... HAY ALGO EN EL HECHO DE ES-TAR VIVO QUE ME ATRAE...

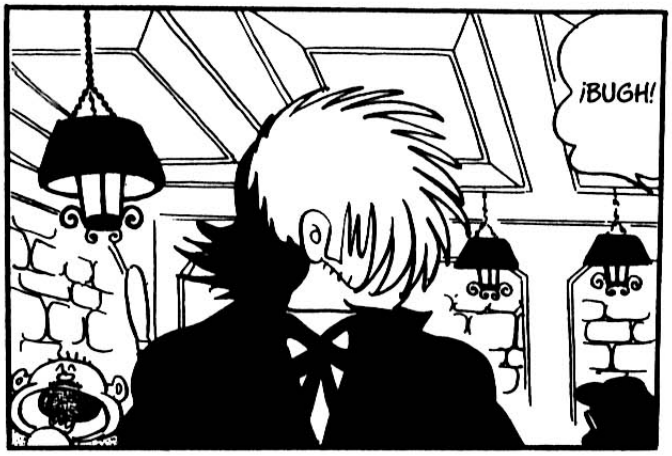
ギシ ギシ


ギシ ギシ

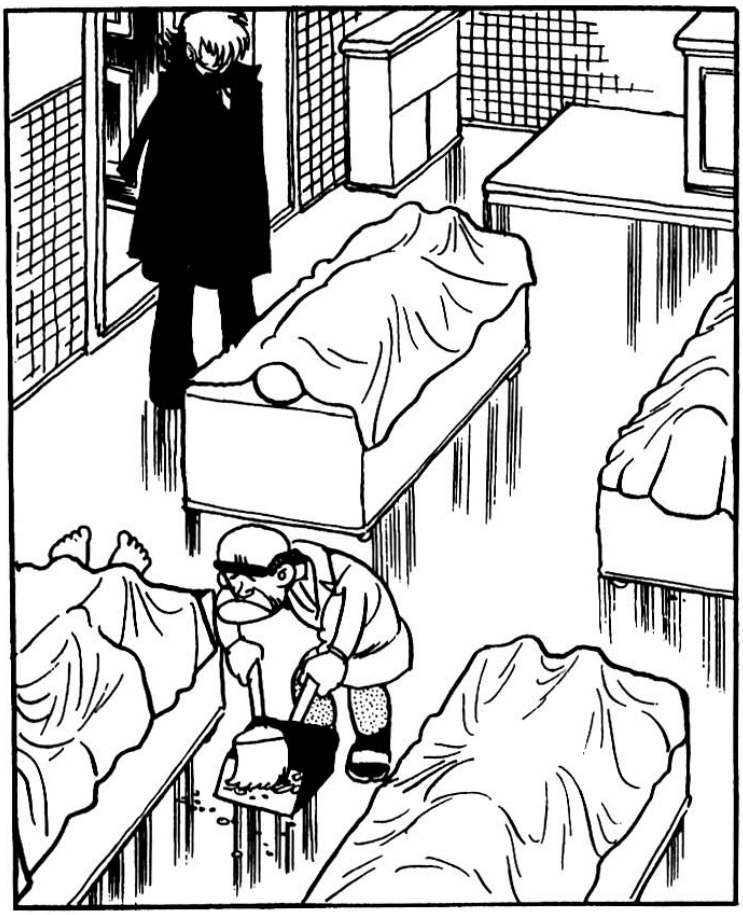
¡BUGH!

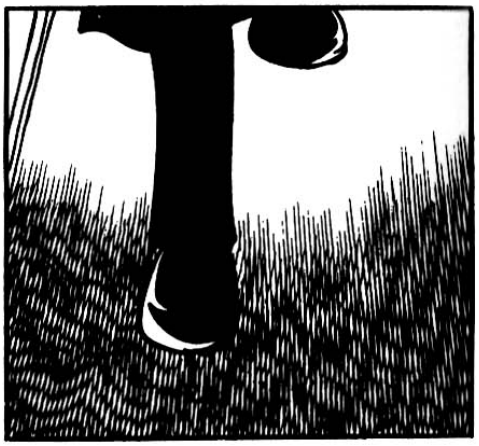
¡UH!




¡BUGH!

LE... LE RUEGO ME DISCULPE...





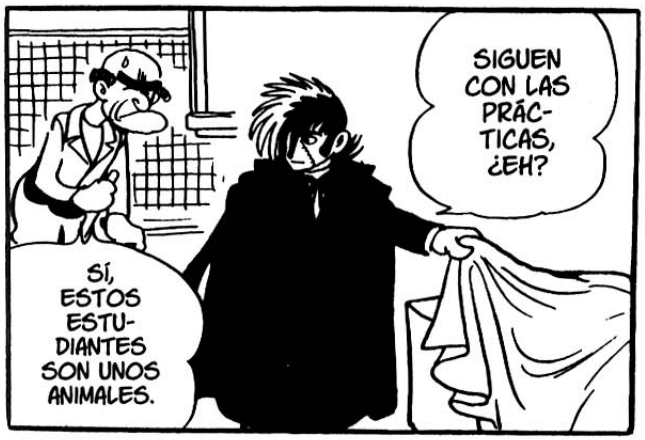
SALA de AUTOPSIAS

ESTAS PERSONAS DONARON SUS CUERPOS PARA LA CIENCIA, ¡QUERÍAN QUE FUERAN ÚTILES!
¡SERÁN CASTIGADOS! ¡¡QUÉ DESPERDICIO!!
¡NO TIENEN EDUCACIÓN NI TIENEN NADA! ¡CORTAR ASÍ A LOS POBRES MUERTOS!
¡AY, ESTOS ESTUDIANTILLOS DE HOY EN DÍA!

¡AH, YA ME ACUERDO!
¡TÚ ERES BLACK JACK, DE LA 21ª PROMOCIÓN!

¿NO ME RECONOCE?

¿Y TÚ QUIÉN ERES ...?


SIGUEN CON LAS PRÁCTICAS, ¿EH?
SÍ, ESTOS ESTUDIANTES SON UNOS ANIMALES.

TIENES MUY MALA FAMA, CHICO.
¿POR QUÉ HAS VUELTO A LA UNIVERSIDAD?

CREO QUE ES ÉSE.

EL 195... 195... AH, EL QUE ENTRÓ EN NOVIEMBRE.

¿CUÁL ES EL CADÁVER Nº 195?

Y ÉSTE ES EL 195...
TODOS LOS FIAMBRES TIENEN EL NÚMERO PINTADO EN LOS PIES.

ES QUE... ME HE OLVIDADO LA LIBRETA...

HOLA, ¿QUÉ TAL?

...
...NO PARECE QUE FUERA HUMANO. ES CARNE DE LABORATORIO.
ASÍ...
ojos
ojos

AH, ÉSTE ES EL MUERTO DE NUESTRO GRUPO.

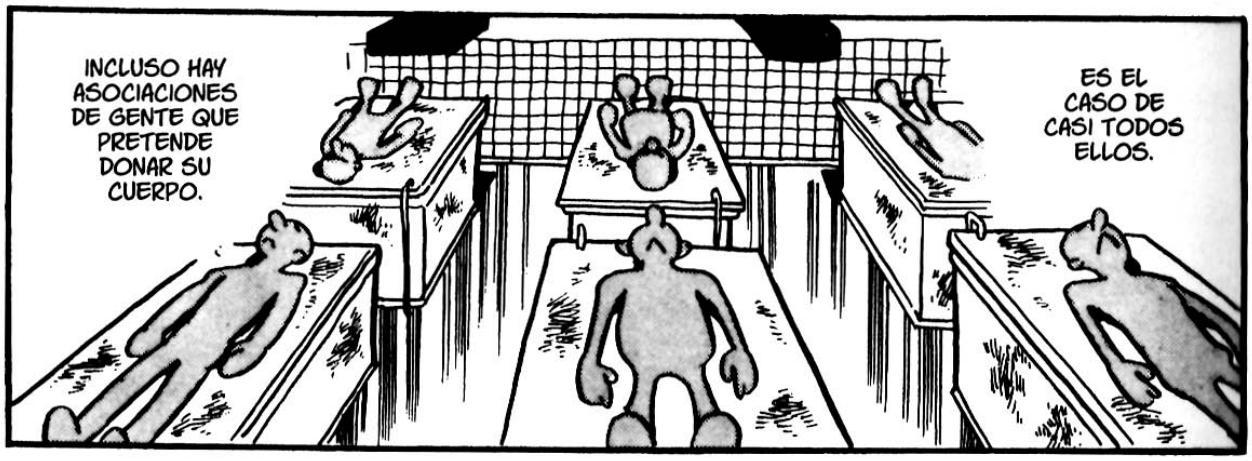
DESDE QUE MURIÓ, HA ESTADO EMBEBIDO EN FORMOL JUNTO A OTROS CADÁVERES...

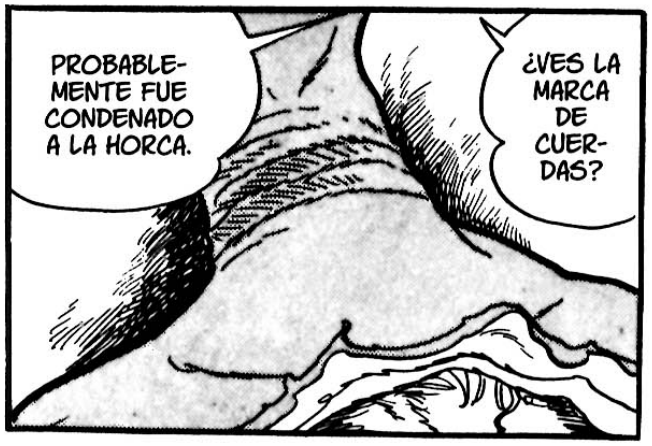
¿EH?

NO DIGAS TONTERÍAS. NO HAY NINGUNA PERSONA MÁS HUMANA QUE ÉSTA.

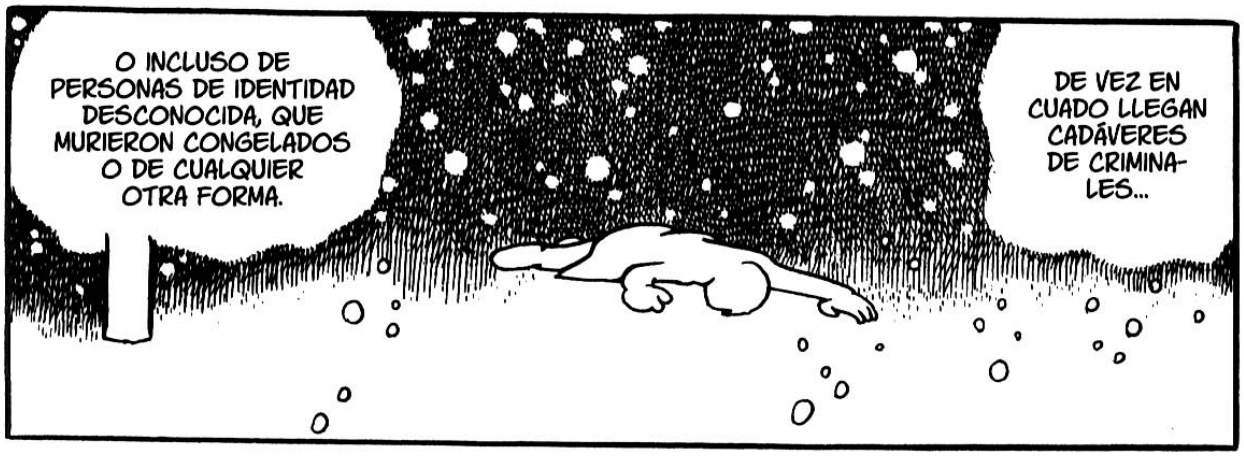
解剖中
NO SÉ SI SABES QUE PRÁCTICAMENTE TODOS LOS QUE DONAN SU CADÁVER LO HACEN DEJANDO DICHO A SU FAMILIA, MEDIANTE EL TESTAMENTO, QUE QUIEREN DONARLO PARA LA CIENCIA.

...ESPERANDO TRANQUILAMENTE A QUE LLEGARA SU TURNO DE SER DISECCIONADO.


INCLUSO HAY ASOCIACIONES DE GENTE QUE PRETENDE DONAR SU CUERPO.
ES EL CASO DE CASI TODOS ELLOS.

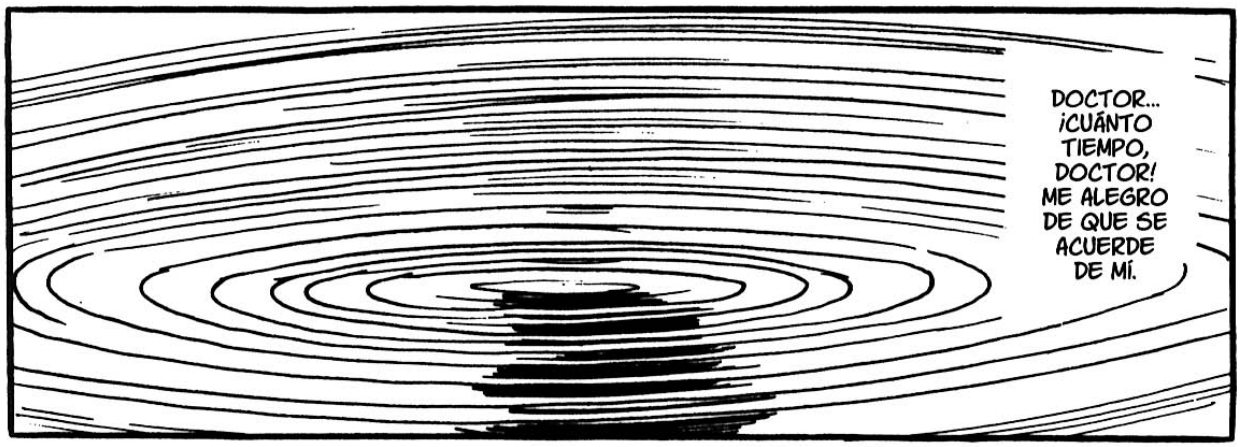

PROBABLEMENTE FUE CONDENADO A LA HORCA.
¿VES LA MARCA DE CUERDAS?

MIRA EL CUELLO DE ESE FIAMBRE.


O INCLUSO DE PERSONAS DE IDENTIDAD DESCONOCIDA, QUE MURIERON CONGELADOS O DE CUALQUIER OTRA FORMA.
DE VEZ EN CUADO LLEGAN CADÁVERES DE CRIMINALES...

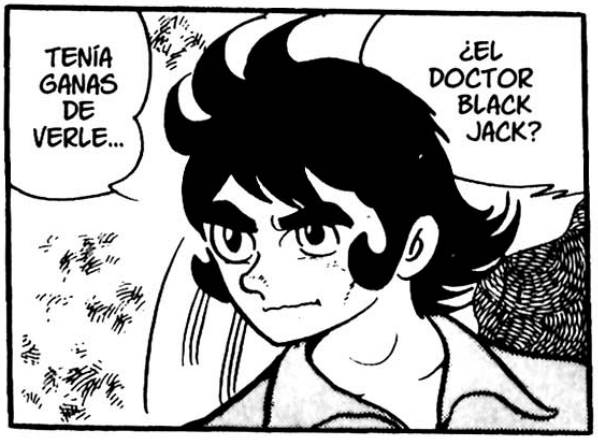
LO MISMO EN SU CASO...

PERO UNA VEZ EN ESTA SALA DE PRÁCTICAS, TODOS ELLOS SON IGUALES... TODOS ELLOS INTERACTÚAN CON VOSOTROS EXACTAMENTE DE LA MISMA MANERA.


DOCTOR... ¡CUÁNTO TIEMPO, DOCTOR! ME ALEGRO DE QUE SE ACUERDE DE MÍ.

SÍ... AQUEL DÍA, USTED LLEGÓ SIN PREVIO AVISO.

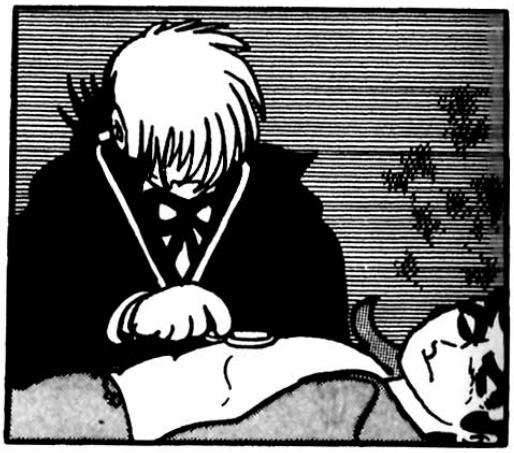
¿CUÁNTOS AÑOS HAN PASADO YA? FUE CUANDO ESTABA EN EL CORREDOR DE LA MUERTE, ESPERANDO A QUE LLEGARA EL DÍA DE MI EJECUCIÓN.


TENÍA GANAS DE VERLE...
¿EL DOCTOR BLACK JACK?

SE LO SUPLICO, DOCTOR. ¡NINGÚN MÉDICO APARTE DE USTED ES CAPAZ DE CURAR MI ENFERMEDAD!
NECESITO QUE ME CURE.

ES UN CASO ENTRE CIEN MIL.
UN BULTO ENORME, ¿NO?

ES UN NEURO-BLAS-TOMA.

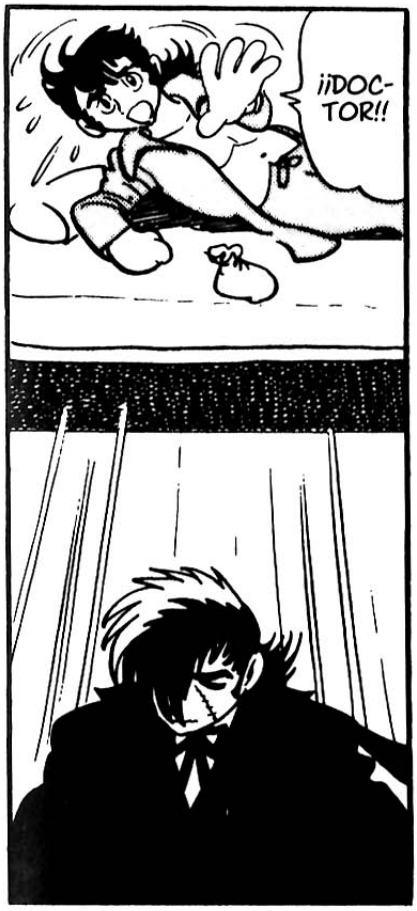


LA RABIA PUDO CONMIGO...
HACE UN AÑO, LOS MÉDICOS DECIDIERON PASAR DE MÍ...

SI HE ACABADO SIENDO COMO SOY, ES POR CULPA DE ESTA ENFERMEDAD.

PERO LA ENFERMEDAD ME MATARÁ ANTES.
AHORA LEO LIBROS.

MIRE ESTO, DOCTOR.

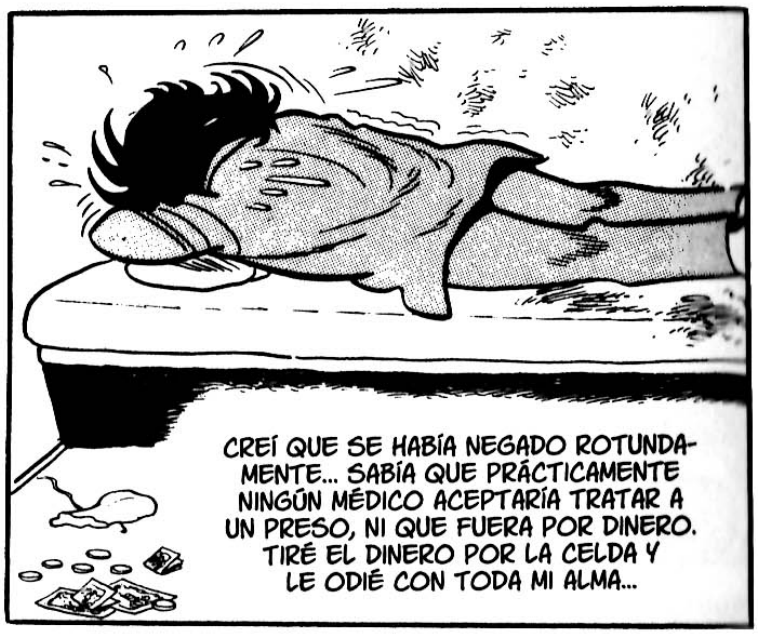

¡¡DOCTOR!!

POR SUPUESTO, PAGARÉ SUS HONORARIOS...
SÉ QUE NO SON PRECISAMENTE BARATOS.

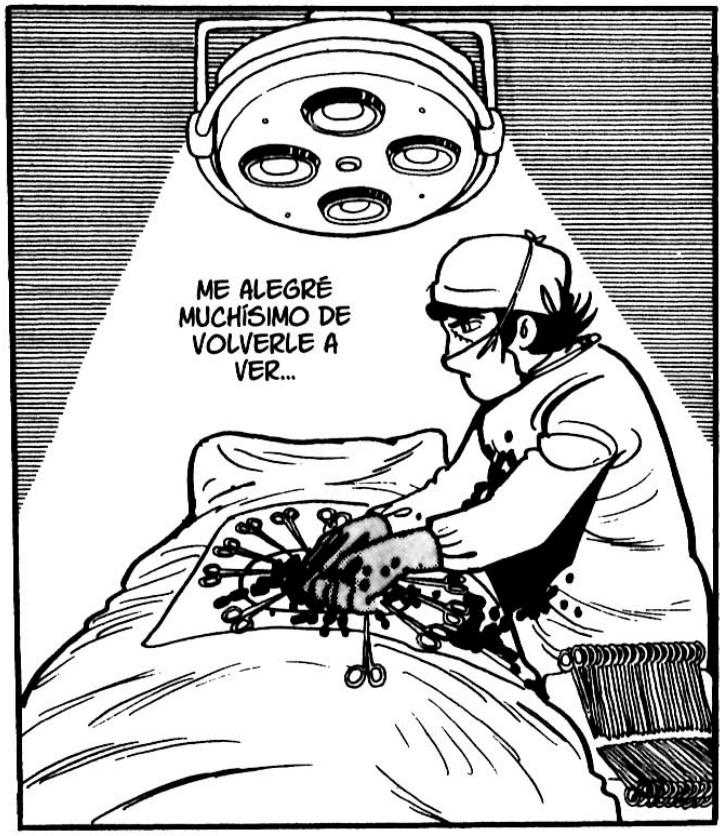
HM.

¡AL MENOS HASTA QUE TERMINE DE LEERLOS!
¡DOCTOR, LE RUEGO QUE ME PERMITA VIVIR MÁS!

NO ES ESO. YO SOY UN MÉDICO SIN LICENCIA Y, POR LO TANTO, ES IMPENSABLE QUE PUEDA OPERAR EN EL INTERIOR DE UNA CÁRCEL.


CREÍ QUE SE HABÍA NEGADO ROTUNDAMENTE... SABÍA QUE PRÁCTICAMENTE NINGÚN MÉDICO ACEPTARÍA TRATAR A UN PRESO, NI QUE FUERA POR DINERO. TIRÉ EL DINERO POR LA CELDA Y LE ODIÉ CON TODA MI ALMA...

¡SAL! TIENES PERMISO ESPECIAL PARA SALIR. VAS A LA CLÍNICA.


ME ALEGRÉ MUCHÍSIMO DE VOLVERLE A VER...

¡NINGÚN OTRO MÉDICO PUEDE CURARME!
¡BAH!

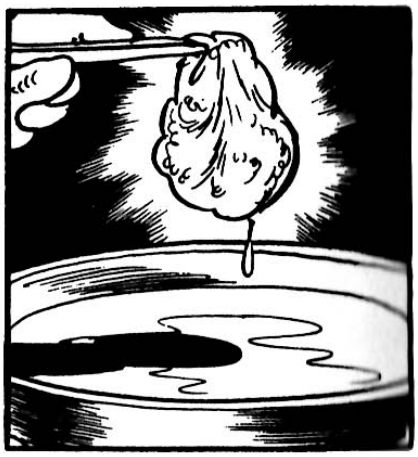
¿QUÉ DICES? ¡SI VAS A IR A CASA DEL DOCTOR BLACK JACK!

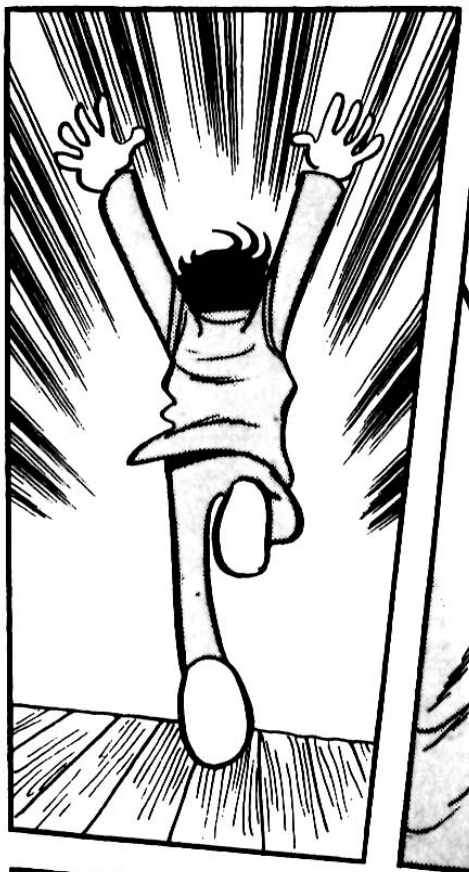
...

PORQUE SI MUERE POR ENFERMEDAD NO SE LE PODRÁ EJECUTAR Y ESO NO LE CONVIENE AL MINISTRO DE JUSTICIA.
OYE, ¿POR QUÉ OPERAR A UN CONDENADO A MUERTE?

TIENE METÁSTASIS POR TODAS PARTES... NO LE QUEDABA NI UNA SEMANA DE VIDA.

ESTUVE TAN CONTENTO QUE TUVE GANAS DE LLORAR Y GRITAR.
DOCTOR, USTED ME OPERÓ CON GRAN MAÑA Y PUDO EXTIRPAR ESE HORRENDO TUMOR.





¡¡ME HE SAL-VA-DO!!
¡¡ME HA CAMBIA-DO LA VIDA!!

ERA LA PRIMERA VEZ EN TODA MI VIDA QUE ME SENTÍA TAN PLENO...

LA BIBLIA, ESE LIBRO TAN VITAL, ME AYUDÓ A VER LAS COSAS DE OTRA MANERA.

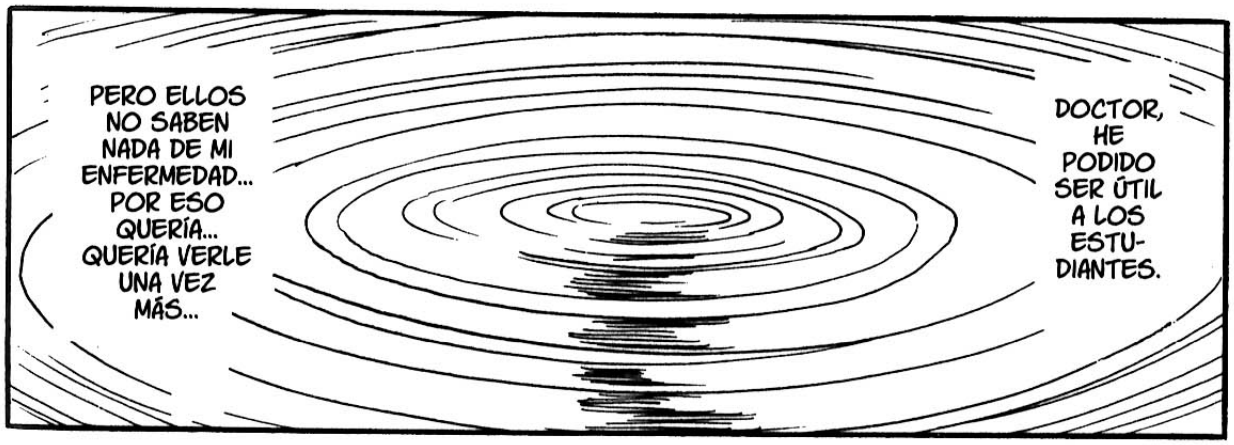
EMPECÉ A DEVORAR LIBROS CON APETITO.
BIBLE

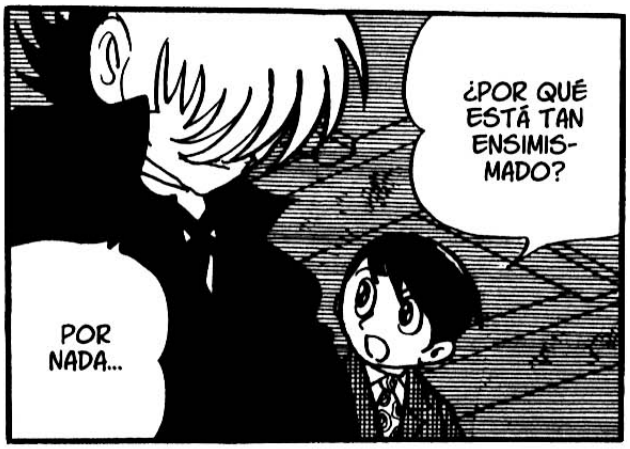
ASÍ PUDE RENACER.

SÍ, UNA.
¿ALGUNA ÚLTIMA DECLARACIÓN?

PERO ACABÓ LLEGANDO EL TEMIDO DÍA...
EL 20 DE NOVIEMBRE DEL AÑO PASADO...

QUIERO LEGAR MI CUERPO A LA CIENCIA.
A VER CÓMO HA EVOLUCIONADO MI ENFERMEDAD.


DOCTOR, HE PODIDO SER ÚTIL A LOS ESTUDIANTES.
PERO ELLOS NO SABEN NADA DE MI ENFERMEDAD... POR ESO QUERÍA... QUERÍA VERLE UNA VEZ MÁS...


¿POR QUÉ ESTÁ TAN ENSIMISMADO?
POR NADA...

ESTABA HABLANDO CON ÉL.
¿QUÉEE?

¿AL EMPEZAR A ABRIRLE NO HABÉIS REPARADO EN UNA CICATRIZ DE UNA OPERACIÓN PREVIA?

SU NOMBRE... ES Nº 195... MURIÓ EL 20 DE NOVIEMBRE DE 1975.
¿ACASO LE CONOCÍA? ¿CÓMO SE LLAMABA?

PUES... NO HEMOS SIDO MUY CUIDADOSOS...

VEAMOS... LAS MARCAS DE LAS SUTURAS.

ESTÁ CURADO...
AQUÍ ESTÁ.

NO, TRANQUILO.
¿LE AYUDO?
¿QUÉ ESTÁ MIRANDO?

SÍ, HE HECHO LO QUE QUERÍA HACER.
¿YA SE MARCHA?

ESTÁ PERFECTAMENTE CURADO.
ME ALEGRO...

SÍ...
HACE UN RATO DECÍAS QUE EL OFICIO DE MÉDICO ES INÚTIL, ¿VERDAD?

SÍ, PORQUE LA HICE YO.
¿HA VENIDO A LA UNIVERSIDAD SÓLO PARA COMPROBAR EL RESULTADO DE LA OPERACIÓN EN UN MUERTO?

PROBABLEMENTE, LOS ALUMNOS QUE EN SU DÍA SE HAN TOPADO CON ELLOS AGRADECERÁN QUE LES HAYAN BRINDADO TAL OPORTUNIDAD.
MÁS TARDE, LOS CADÁVERES DISECCIONADOS SE REÚNEN Y SE ENTIERRAN DISCRETAMENTE.

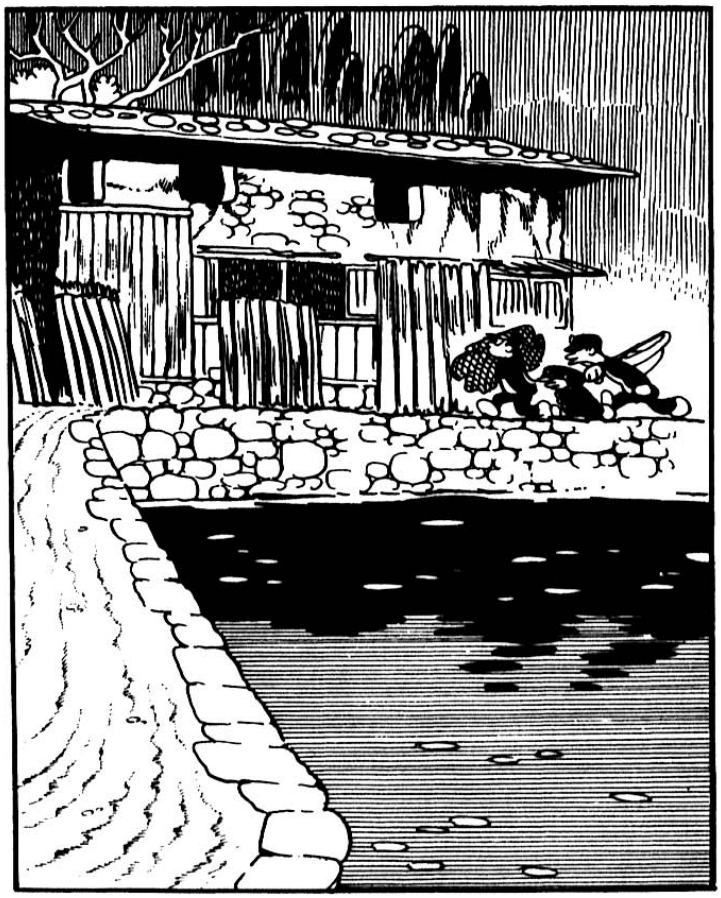
PERO TIENE SUS SATISFACCIONES...

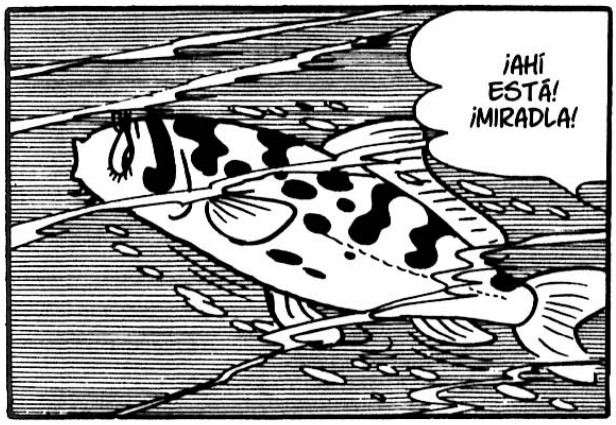
ALGÚN DÍA LO ENTENDERÁS.

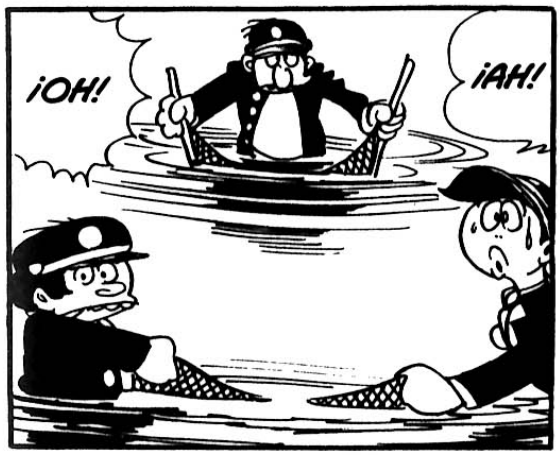
Capítulo 4

El corazón de Deka

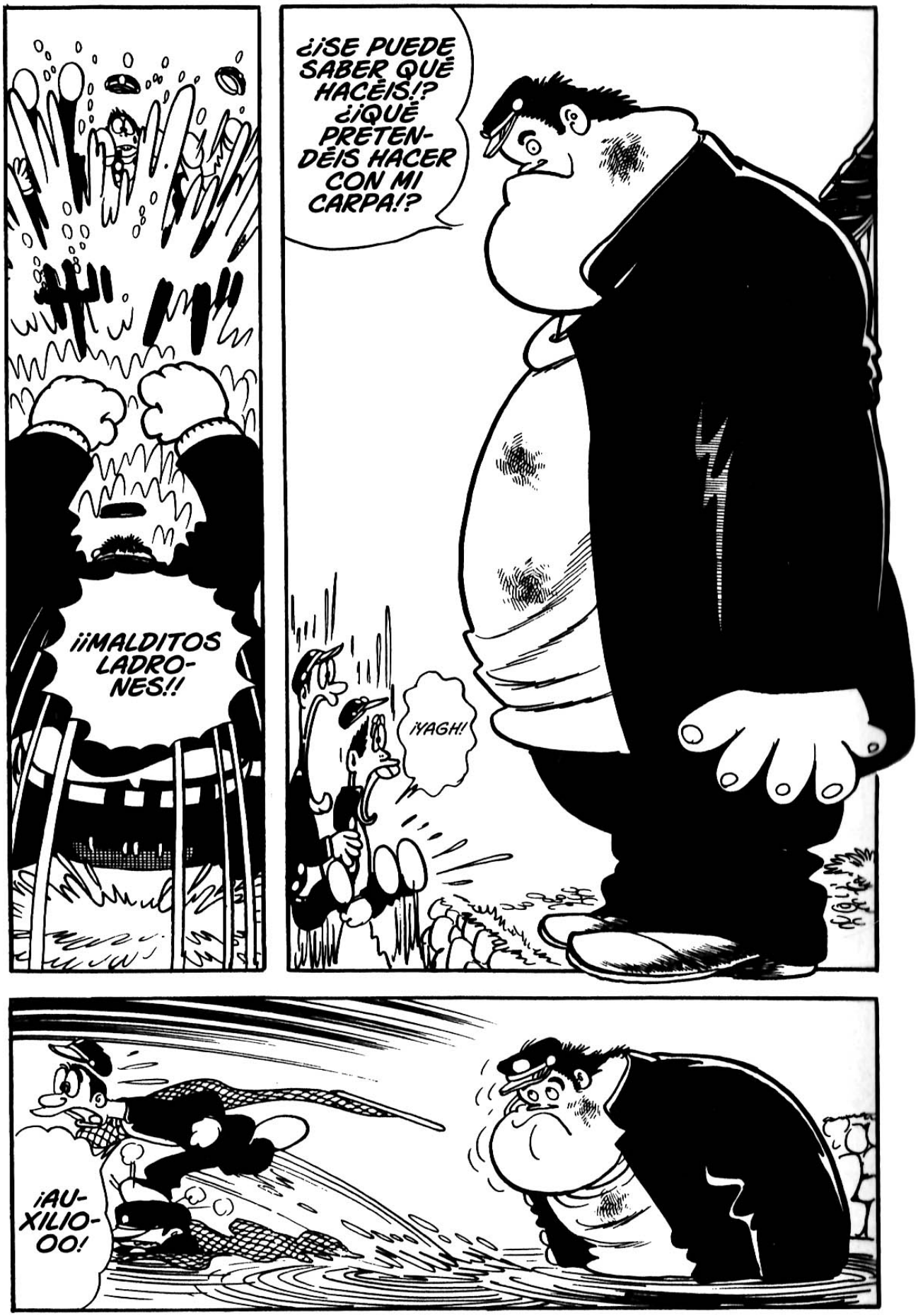
*N DEL T: APARTE DE SER EL NOMBRE DEL PROTAGONISTA, LA PALABRA "DEKA" SIGNIFICA "GRANDE", "ENORME".

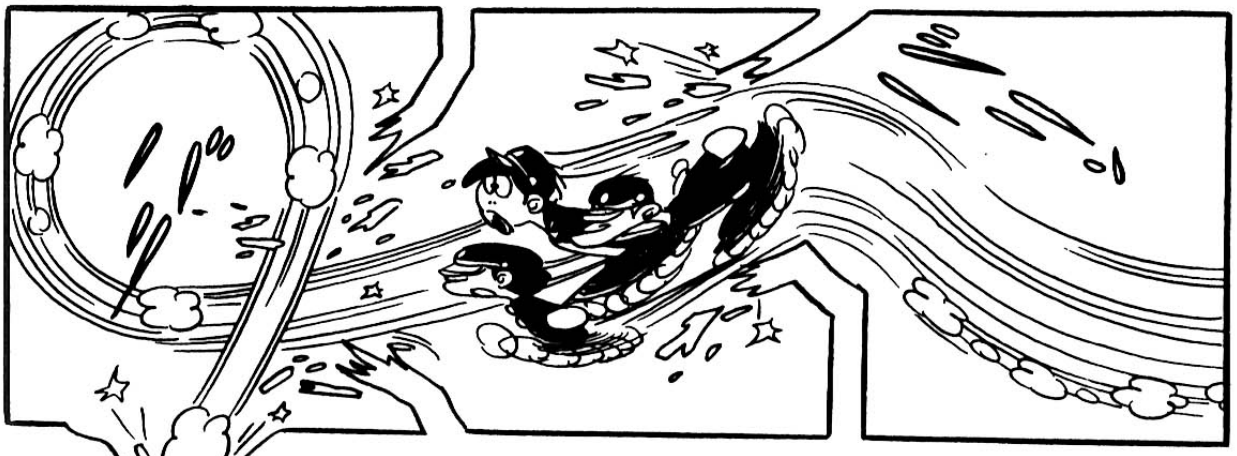


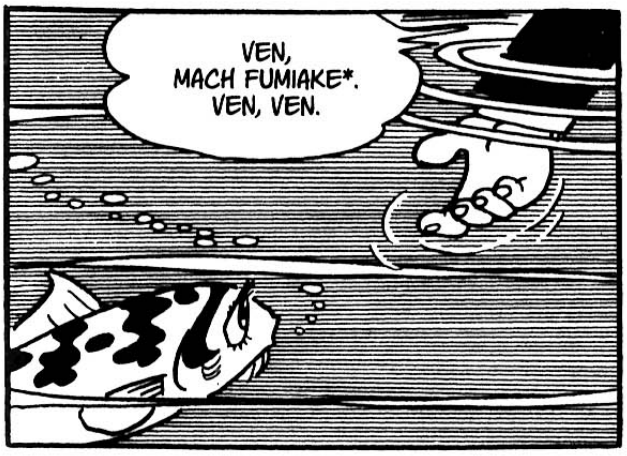


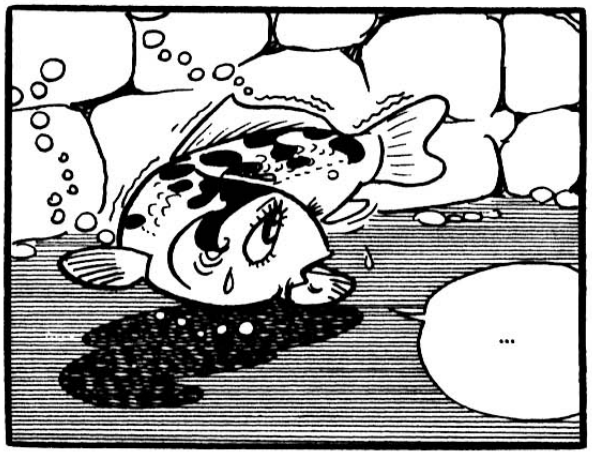


*N DEL T: PRIMER MINISTRO DE JAPÓN ENTRE 1972 Y 1974.

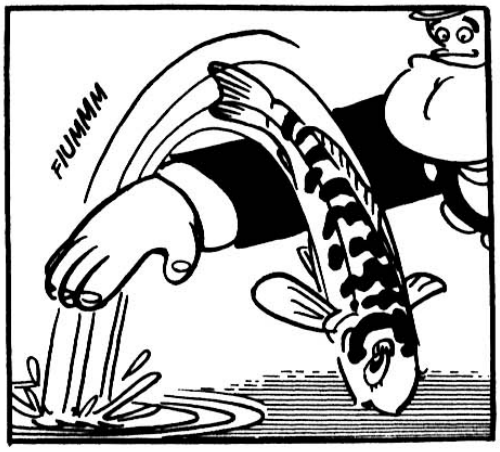

¡¡MALDITOS LADRONES!!
¿¡SE PUEDE SABER QUÉ HACÉIS!? ¿¡QUÉ PRETENDÉIS HACER CON MI CARPA!?
¡YAGH!
¡AUXILIOOO!

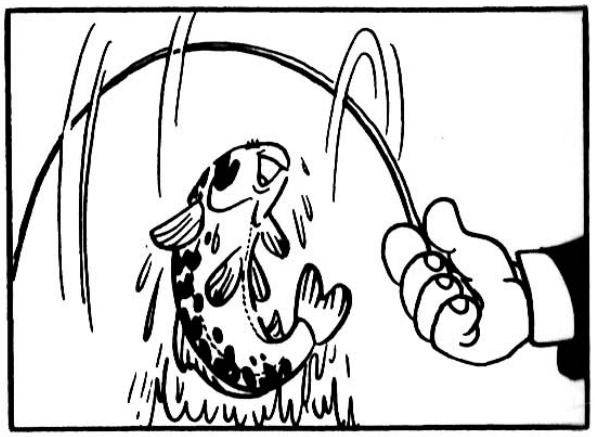


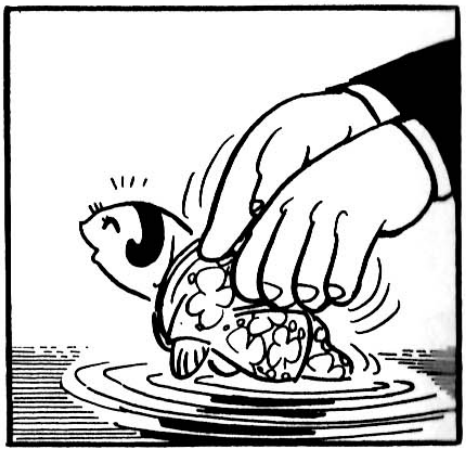




*N DEL T: NOMBRE DE UNA CAMPEONA DE LUCHA LIBRE FEMENINA JAPONESA QUE ADEMÁS HIZO DE ACTRIZ.







*N DEL T: LO QUE APARECE EN LA VIÑETA ES UNA AUTOCARICATURA DEL AUTOR, OSAMU TEZUKA. FUJIO AKATSUKA ES EL "PADRE" DEL MANGA DE HUMOR ABSURDO, ADEMÁS DE SER AMIGO DE TEZUKA.

* YOKOZUNA: GRAN CAMPEÓN DE SUMO / SAN'YAKU: EN SUMO, LOS TRES RANGOS INMEDIATAMENTE INFERIORES A YOKOZUNA: KOMUSUBI, SEKIWAKE Y OOZEKI.

EN FIN... SEÑORA, ES LA HORA DE QUE NAZCA LA NUEVA ESTRELLA DE LA LUCHA LIBRE NIPONA...

YO YA LLEVO CUATRO MESES NEGOCIANDO ESTO.
¡NO SE ESCAQUEE, AMIGO!

HASTA OTRA...

JE, JE, JE... HOMBRE, TIENE RAZÓN...
SI LLEGA A CAMPEÓN, PUEDE LLEGAR A SER POPULAR A NIVEL MUNDIAL. ¡NI PUNTO DE COMPARACIÓN CON EL SUMO, QUE SÓLO ES CONOCIDO EN NUESTRO PAÍS!
NO EXISTE NADIE CON TAN BUENAS PERSPECTIVAS COMO DEKA.

ES QUE MI HIJO SE HA MARCHADO.

OH, PRESIDENTE YATSUGASHIRA... ¡NOS VIENE DE PERLAS! ¿POR QUÉ NO SE SACA UNA FOTO CON DEKA?

HOLA, SOMOS DEL PERIÓDICO SPOKON NICHINICHI.

NO SÉ QUÉ HACE CUIDANDO CARPAS EN UN MOMENTO ASÍ...
ESE NIÑO ES DE LO QUE NO HAY...

SUPONGO QUE ESTÁ EN EL ESTANQUE.
VOY A POR ÉL.

¿¡QUÉ PRETENDES, DESGRACIADO!?
TIENES UN MONTÓN DE VISITAS ESPERANDO...

¡YA ESTÁ BIEN, DEKA!
¡TAL COMO PENSABA!

¡HAN VENIDO DE LOS GIMNASIOS DE SUMO GOMASHIO Y NIRAKO! ¡Y EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE LUCHA LIBRE!

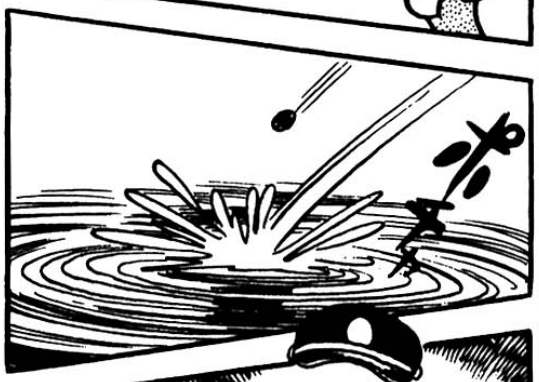
...
¡EL AYUNTAMIENTO Y EL DIRECTOR DE LA ESCUELA ESTÁN CASI DE ACUERDO Y TODO!
¿¿NO ERES CAPAZ DE VER EL FUTURO QUE TE ESTÁN DANDO EN BANDEJA!?

¡TÚ ERES TONTO!

¡QUIERO SER EL MEJOR CRIADOR DE CARPAS DE JAPÓN!

PAPÁ, YO NO QUIERO HACER SUMO NI LUCHA LIBRE.

¡ESTAS CARPAS SON UN ESTOR-BO!

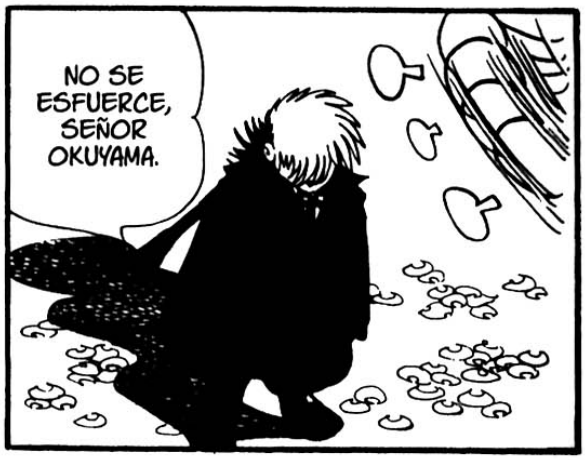


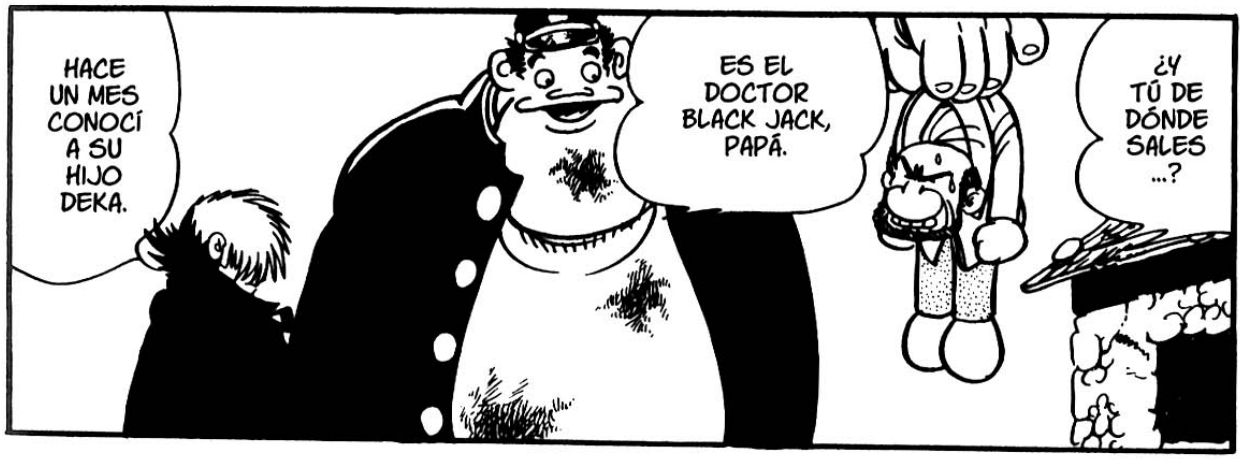
¿¡PERO QUÉ HACES, PAPÁ!?

¡TONTO, TONTO Y TONTO! ¡DESAGRADECIDO! ¿¡QUÉ PASA, QUE NO QUIERES SER FAMOSO PARA QUE TUS PADRES PUEDAN VIVIR MEJOR!?

¡A TI TE FALTA UN TORNILLO! ¡O TE HACES LUCHADOR DE SUMO O TE DESHERE-DO!
¡POR MUCHO QUE SEAS MI PADRE, COMO LE PONGAS LA MANO ENCIMA A MACH FUMIA-KE TE VAS A ENTERAR!

OBLIGAR A HACER DEPORTE A DEKA EQUIVALDRÍA A REDUCIR SU ESPERANZA DE VIDA.


NO SE ESFUERCE, SEÑOR OKUYAMA.


HACE UN MES CONOCÍ A SU HIJO DEKA.
ES EL DOCTOR BLACK JACK, PAPÁ.
¿Y TÚ DE DÓNDE SALES ...?

¿REDUCIR SU ESPERANZA DE VIDA CON LOS DEPORTES? ¡QUÉ TONTERÍA!
¡POR MUY MÉDICO QUE SEAS, ME PARECE QUE DEBERÍAS METERTE EN TUS PROPIOS ASUNTOS!

ESTE CHAVAL SERÁ UN GRAN CRIADOR.
QUÉ ESTU-PENDAS CARPAS.

LAS HORMONAS DE LA PARTE ANTERIOR DE LA HIPÓFISIS SE... BUENO, MEJOR ME AHORRO LOS TECNICISMOS CON USTED.

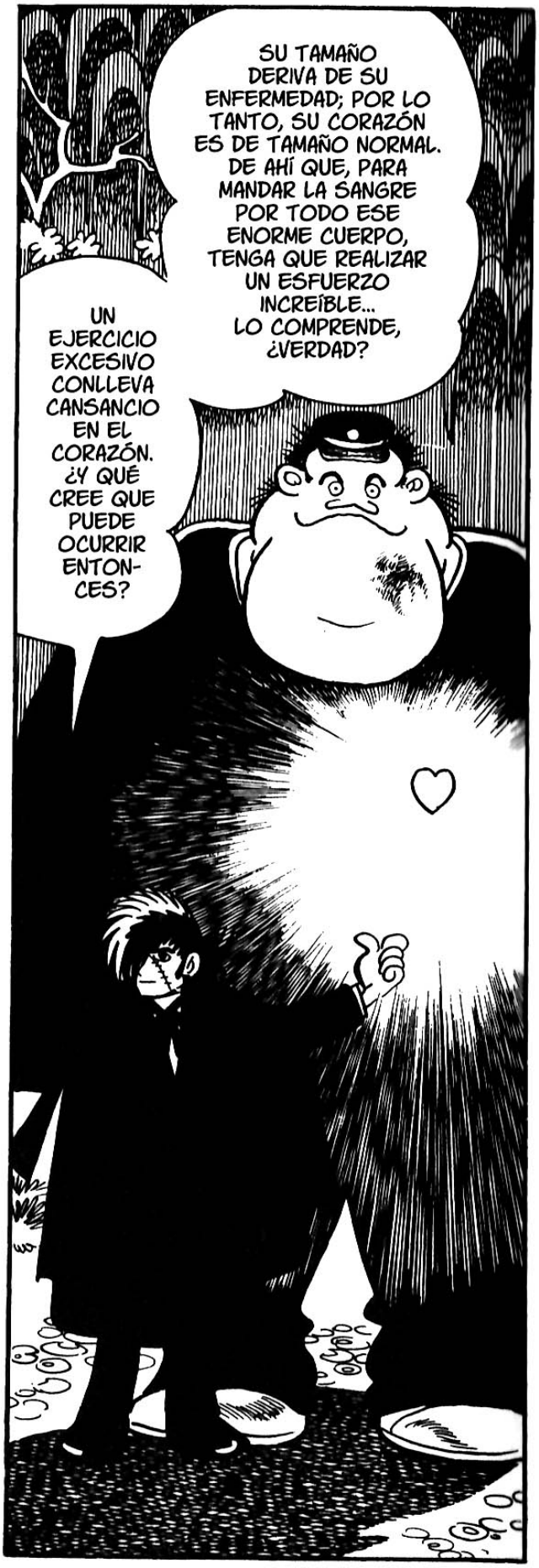
¿¡CÓ-MO!?
VOY A SER CLARO: DEKA ESTÁ ENFERMO.

DEKA NO ES UN CHICO NORMAL... TIENE GIGANTISMO, Y ES UN RARO CASO MUY EXTREMO.

SU HIJO LO SABE POR INTUICIÓN, POR ESO NO HACE NINGUNA TONTERÍA NI TAMPOCO GRANDES ESFUERZOS.

PE... PERO... ¡SI QUEDÓ CAMPEÓN EN EL TORNEO NACIONAL DE SUMO DE ESTUDIANTES!

POR ESO DECIDIÓ QUE NUNCA MÁS LO HARÍA.
ASÍ ES... PERO LE SUPUSO UN ESFUERZO EXCESIVO.


SU TAMAÑO DERIVA DE SU ENFERMEDAD; POR LO TANTO, SU CORAZÓN ES DE TAMAÑO NORMAL. DE AHÍ QUE, PARA MANDAR LA SANGRE POR TODO ESE ENORME CUERPO, TENGA QUE REALIZAR UN ESFUERZO INCREÍBLE... LO COMPRENDE, ¿VERDAD?
UN EJERCICIO EXCESIVO CONLLEVA CANSANCIO EN EL CORAZÓN. ¿Y QUÉ CREE QUE PUEDE OCURRIR ENTONCES?

¡ESPERA!
¡DOCTOR!
...
¿¡Y TÚ QUÉ TIENES EN LA CABEZA!? ¡VETE A CASA Y SALUDA A LAS VISITAS!
¡¡LO QUE PASA ES QUE MI HIJO SE HA ACOBARDADO PORQUE TÚ TE HAS ENTROMETIDO CON ESAS PATRAÑAS!!
¡MUY BIEN! ¡OBLÍGUELE A HACER SUMO O LO QUE SEA! ¡PERO QUE SEPA QUE LE ESTARÁ ACORTANDO LA VIDA!

...
A MÍ NO ME MIRES...

AL FINAL HAN DECIDIDO APUNTARME AL GIMNASIO GOMASHIO...

NECESITAMOS EL DINERO...
EN CASA SOMOS POBRES.
Y QUIERO AYUDAR A MIS PADRES...
SNIF.

¡¡NI HABLAR!!
¿ME LA DARÍAS?

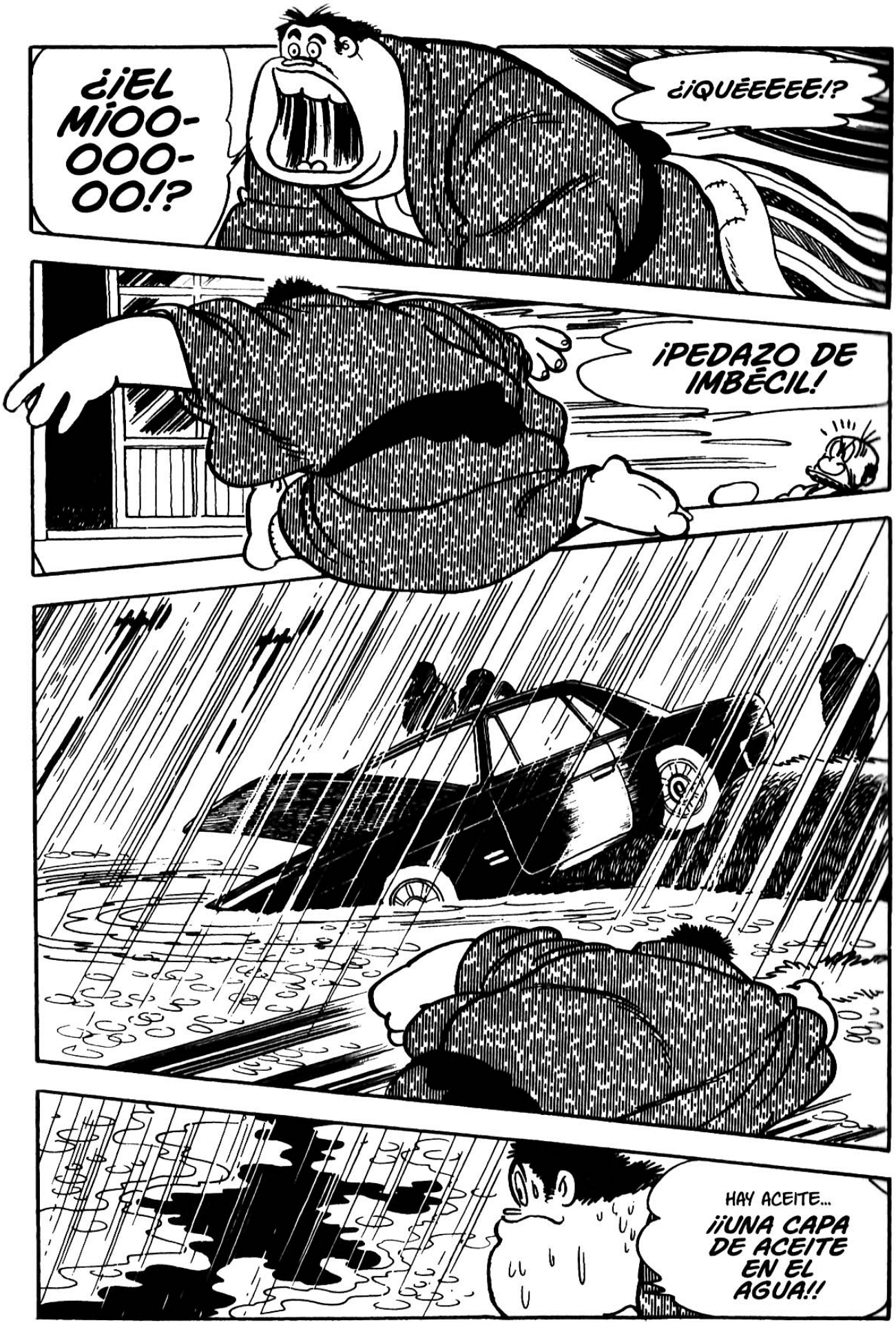
QUÉ BONITA CARPA NISHIKI.

EN REALIDAD, DA IGUAL. PORQUE SI TE MUERES, YA NO LA NECESITARÁS.

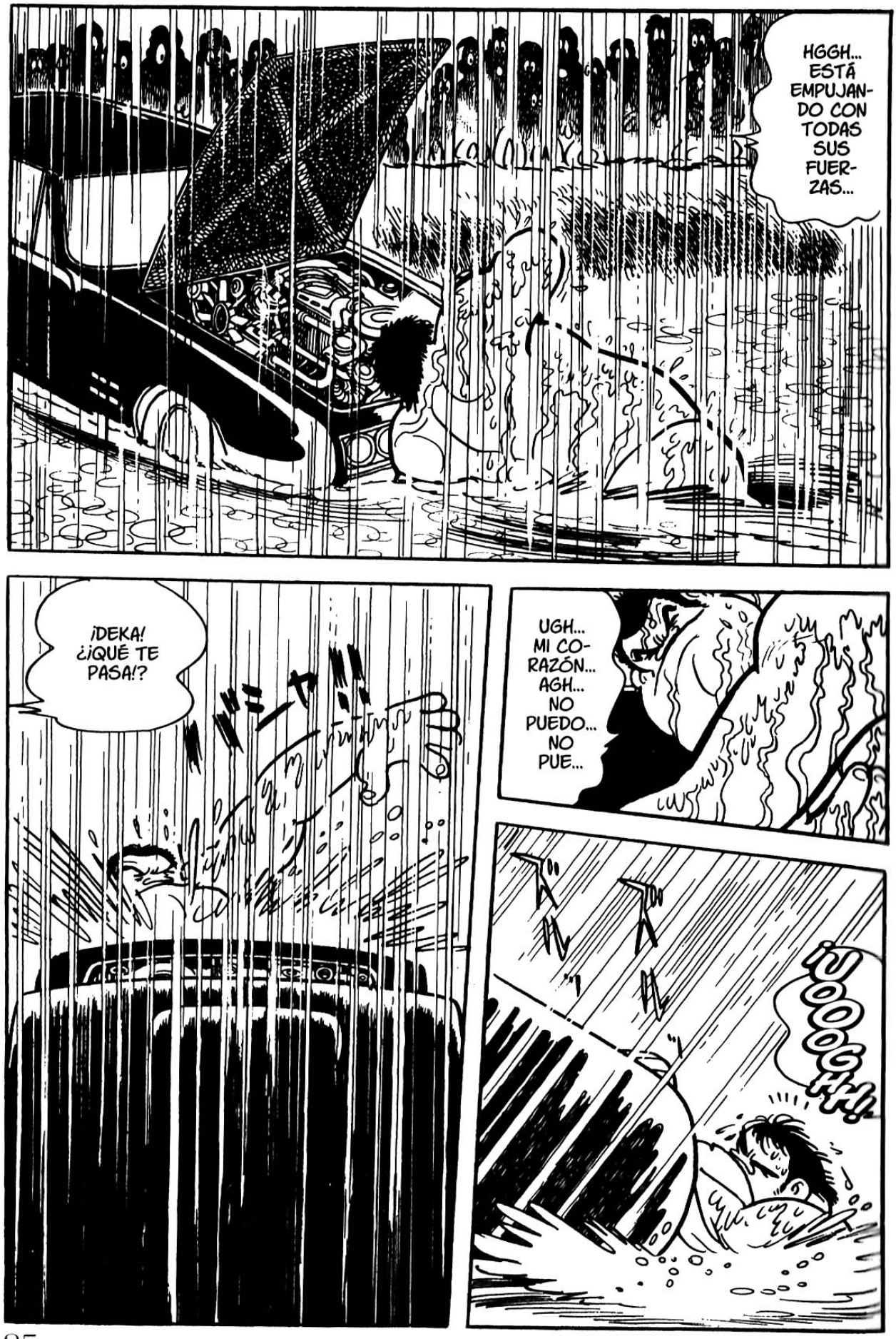
NI QUE FUERA TU NOVIA.
¿TANTO TE GUSTA?

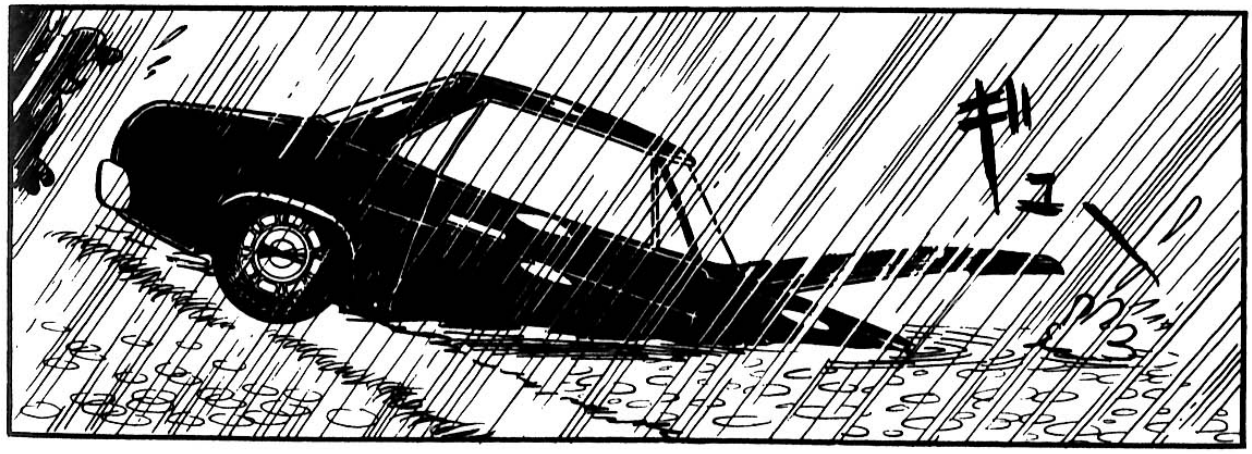
¡ÉSA ES MI CARPA!

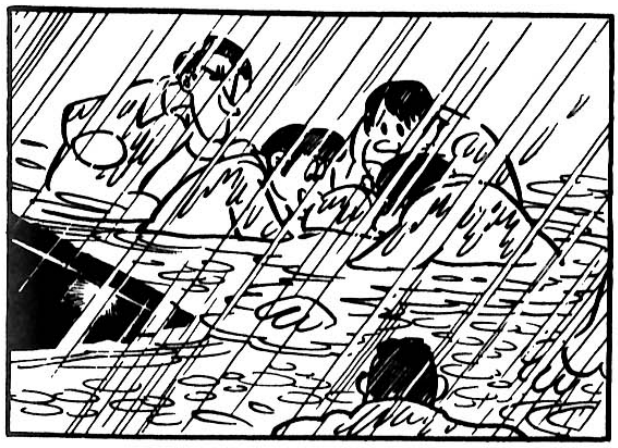
...
SI TE MUERES, SERÁ MÍA. JU, JU...
M... MO... MORIR-ME...
NO TE OLVIDES DE DARLE EL REGALO AL PROPIE-TARIO...
VAMOS, DUÉRMETE, DEKA. QUE MAÑANA TE VAS PARA TOKIO.
¿¡QUÉ ESTAN-QUE!?
¡PERDONEN! ¡HE PERDIDO EL CONTROL DEL COCHE Y SE HA CAÍDO AL ESTANQUE! ¿PUEDEN ECHARME UNA MANO?
ド ド ド


¿¡EL MIOO-OOO-OO!?
¿¡QUÉEEEEE!?
¡PEDAZO DE IMBÉCIL!
HAY ACEITE...
¡¡UNA CAPA DE ACEITE EN EL AGUA!!

¡MIS CARPAS SE VAN A MORIR!
¡¡OOOGH!!
¡PARA! ¡ES PELIGROSO, DEKA!
¡¡KYAAHH!!
¡¡NO TIENES SUFICIENTE FUERZA COMO PARA SACARLO DE AHÍ!!


HGGH... ESTÁ EMPUJANDO CON TODAS SUS FUERZAS...
¡DEKA! ¿¡QUÉ TE PASA!?
UGH... MI CORAZÓN... AGH... NO PUEDO... NO PUE...
¡UOOOGHH!





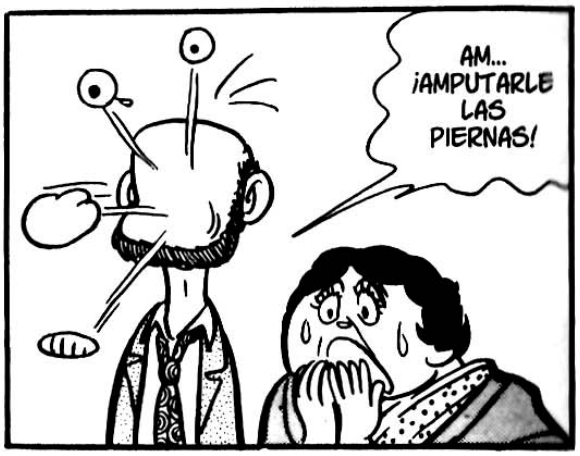
OH... ¡OH, NO! ¡HA QUEDADO ATRAPADO ENTRE EL COCHE Y LAS ROCAS!
¡DEKAAAA!

AHORA HAY QUE ELEGIR ENTRE VERLE MORIR...

SI FUERA YO, LA DARÍA LA OPORTUNIDAD DE VIVIR, AUNQUE FUESE SIN PIERNAS.
O AMPUTARLE LAS PIERNAS Y QUE VIVA.

SU CORAZÓN NO HA PODIDO AGUANTAR EL ESFUERZO. TAL COMO LE ADVERTÍ, SEÑOR OKUYAMA.

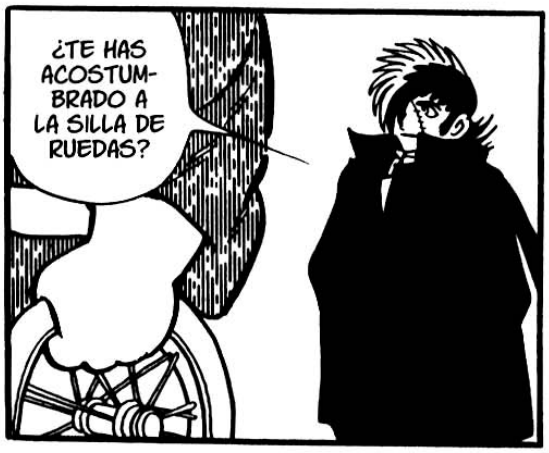
SIN LAS PIERNAS, ESE ESFUERZO SE VERÁ REDUCIDO CONSIDERABLEMENTE Y PODRÁ AGUANTAR PERFECTAMENTE.
VUELVO A REPETIRLE QUE EL ENORME CUERPO DE DEKA PROVOCA QUE SU CORAZÓN SE ESFUERCE DEMASIADO.


AM... ¡AMPUTARLE LAS PIERNAS!

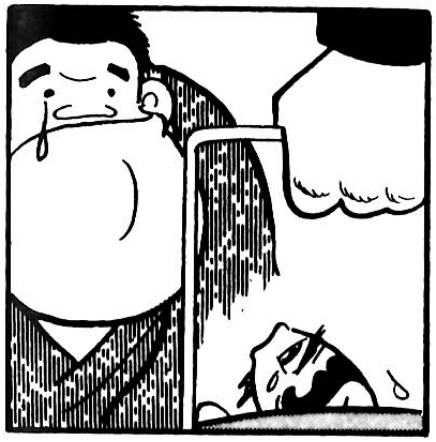
AUNQUE, CLARO ESTÁ, AUNQUE NO TENGA PIERNAS AÚN PUEDE ASPIRAR A SER EL MEJOR CRIADOR DE CARPAS DE JAPÓN.

¡MÁS CRUELES SON USTEDES, QUE OBLIGARON A SU HIJO A HACERSE LUCHADOR DE SUMO EN CONTRA DE SU VOLUNTAD!
¿CRUEL?

ES... ES TAN CRUEL...


¿TE HAS ACOSTUMBRADO A LA SILLA DE RUEDAS?

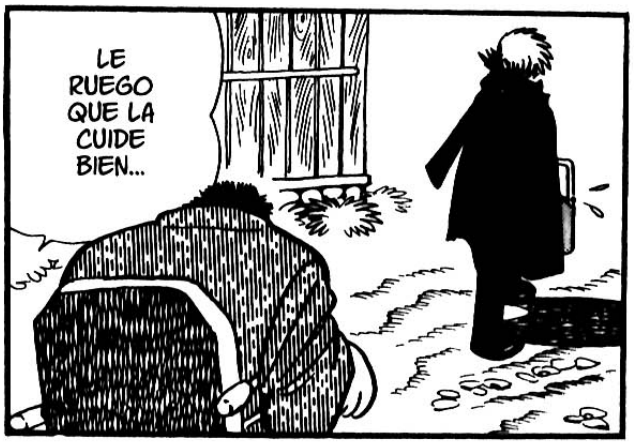
NO ME EXTRAÑA.
MI PADRE ESTÁ DESTROZADO POR LO QUE HA PASADO...



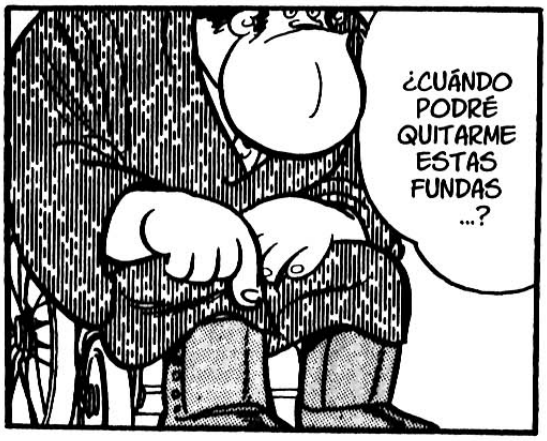
...ME LLEVARÉ ESTA CARPA NISHIKI.

COMO PAGO POR LA OPERACIÓN...

¡CÓMO ERES, CHICO! MIRA, SEGÚN LO QUE HAGAS Y CÓMO LO HAGAS, PODRÁS CRIAR A LAS MEJORES CARPAS DE TODO EL PAÍS.


LE RUEGO QUE LA CUIDE BIEN...

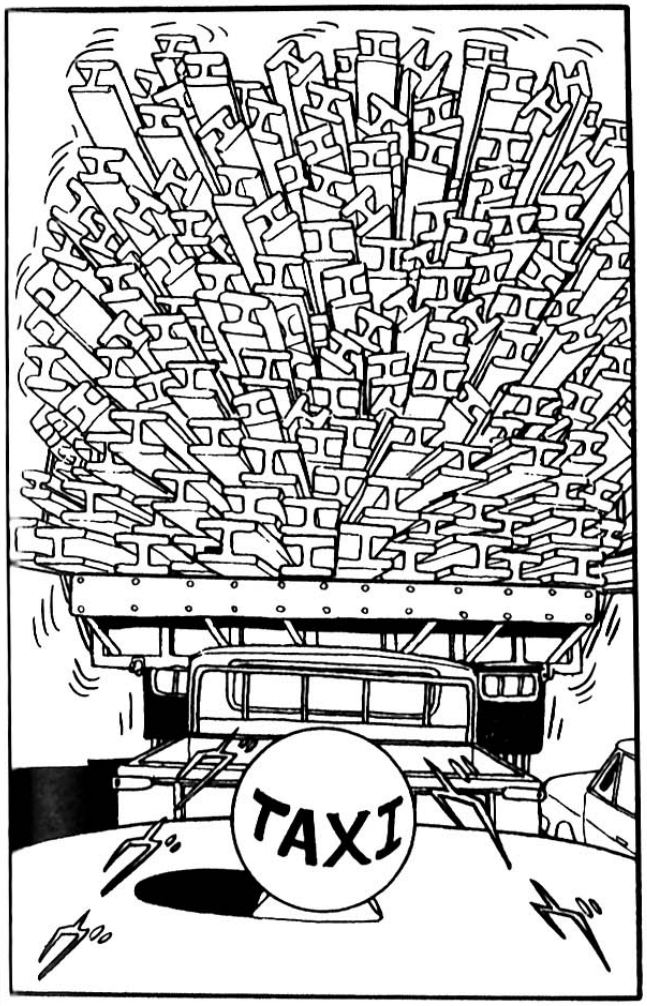
Y DENTRO DE UNOS AÑOS, CUANDO TÚ LO CREAS APROPIADO, TE QUITAS LAS FUNDAS Y LE ENSEÑAS TUS VERDADERAS PIEDRAS A TU PADRE... ¡ESAS PIERNAS QUE TENDRÁS PERFECTAMENTE CURADAS!


¿CUÁNDO PODRÉ QUITARME ESTAS FUNDAS ...?

AÚN FALTA MUCHO. DE MOMENTO, SIGUE 'FINGIENDO'.

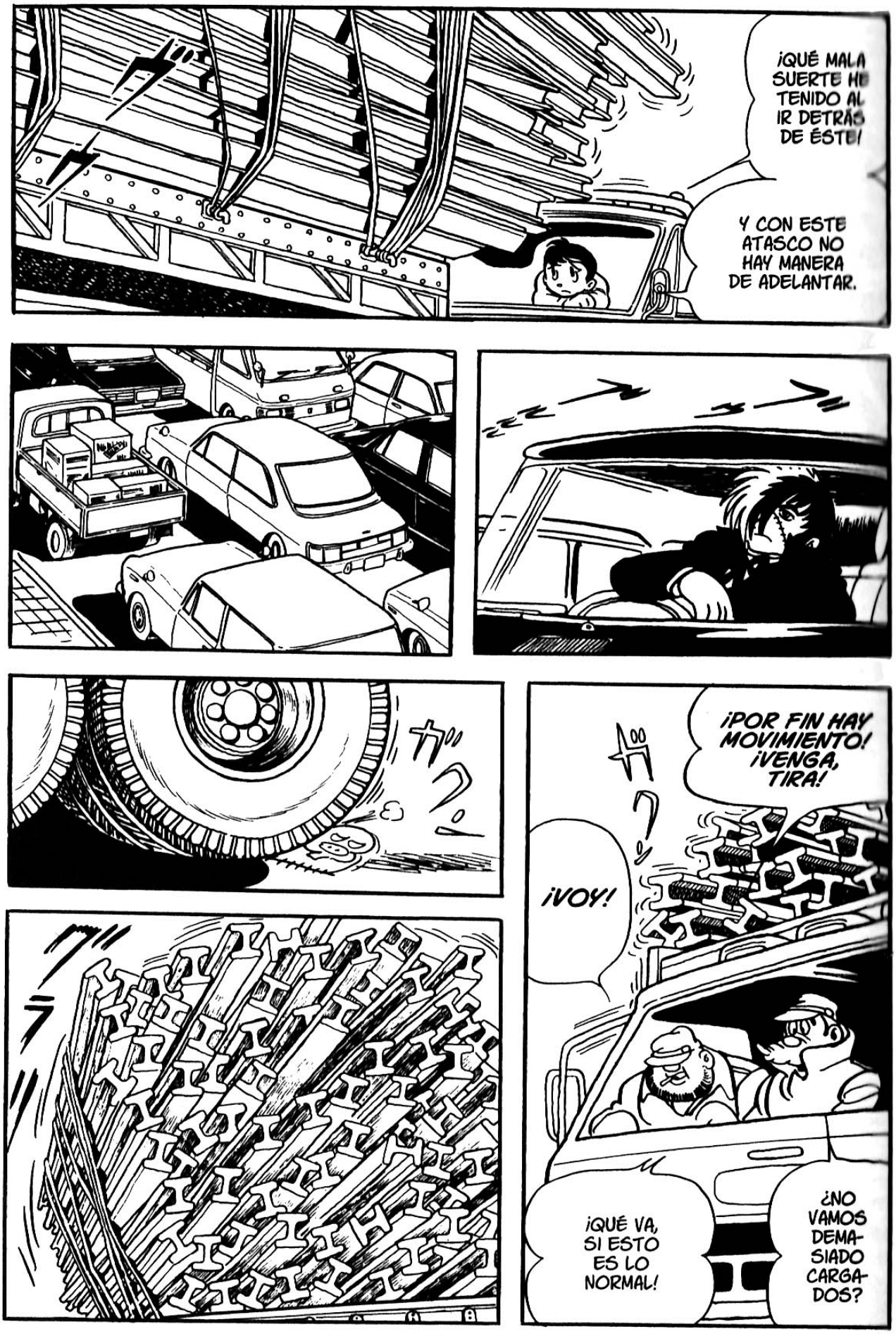
Capítulo 5

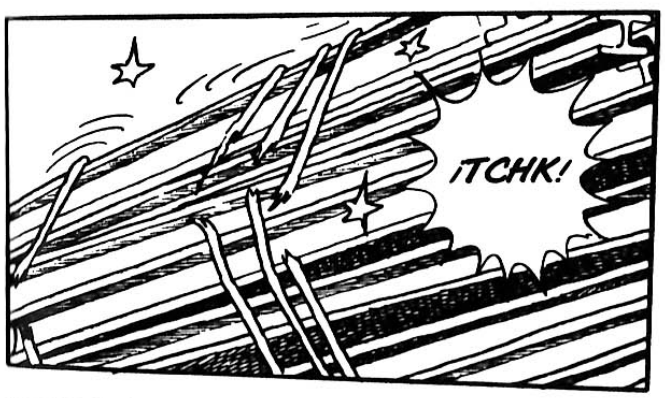
CONTRARRELOJ


TAXI

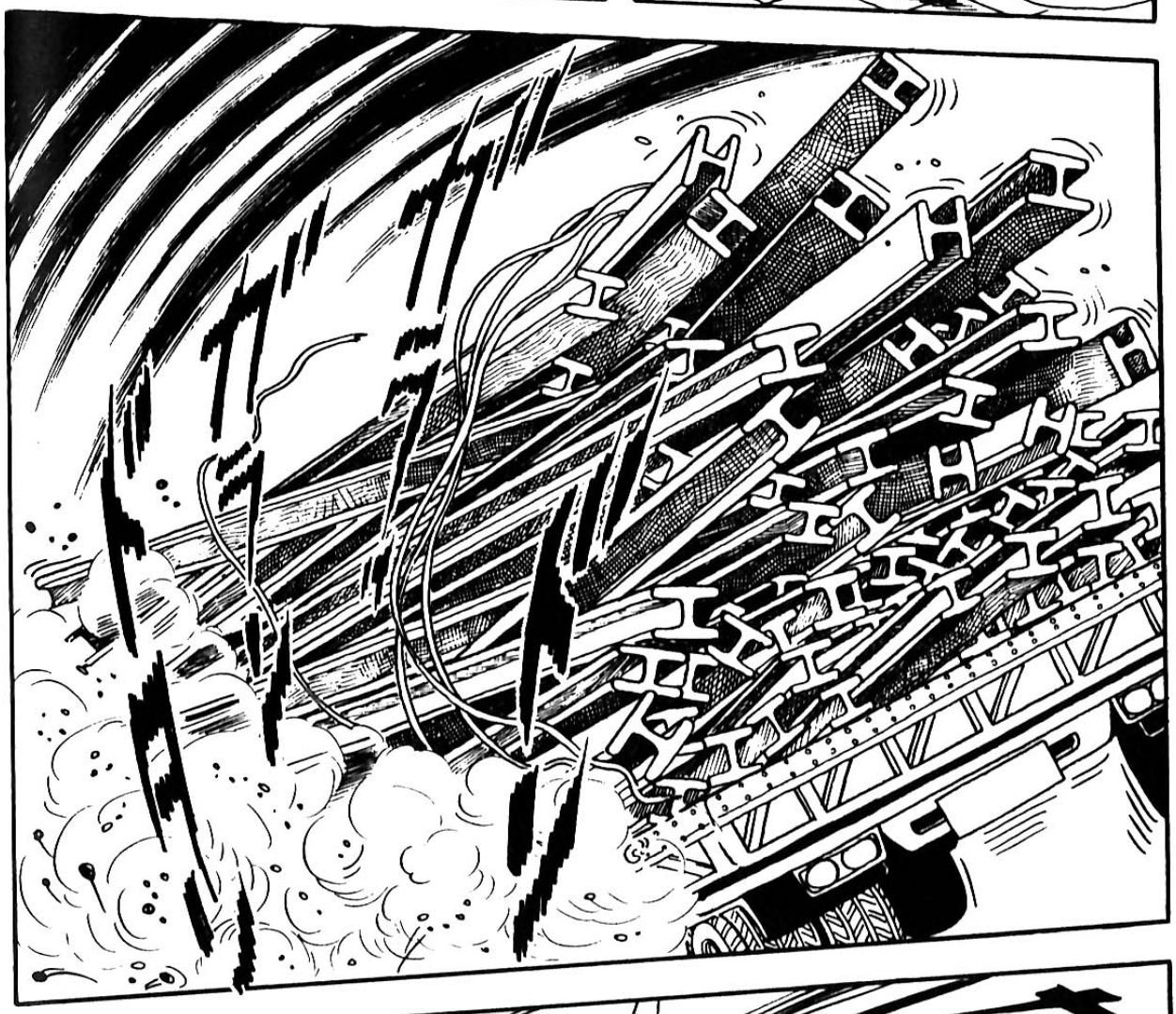
¿EL QUÉ?
¡Y CÓMO VIBRA, QUÉ PELIGROSO!
¡BUF, QUÉ CARGADÍSIMO VA!

¡MALDITA SEA! NO VEO NADA DE LO QUE HAY DELANTE.

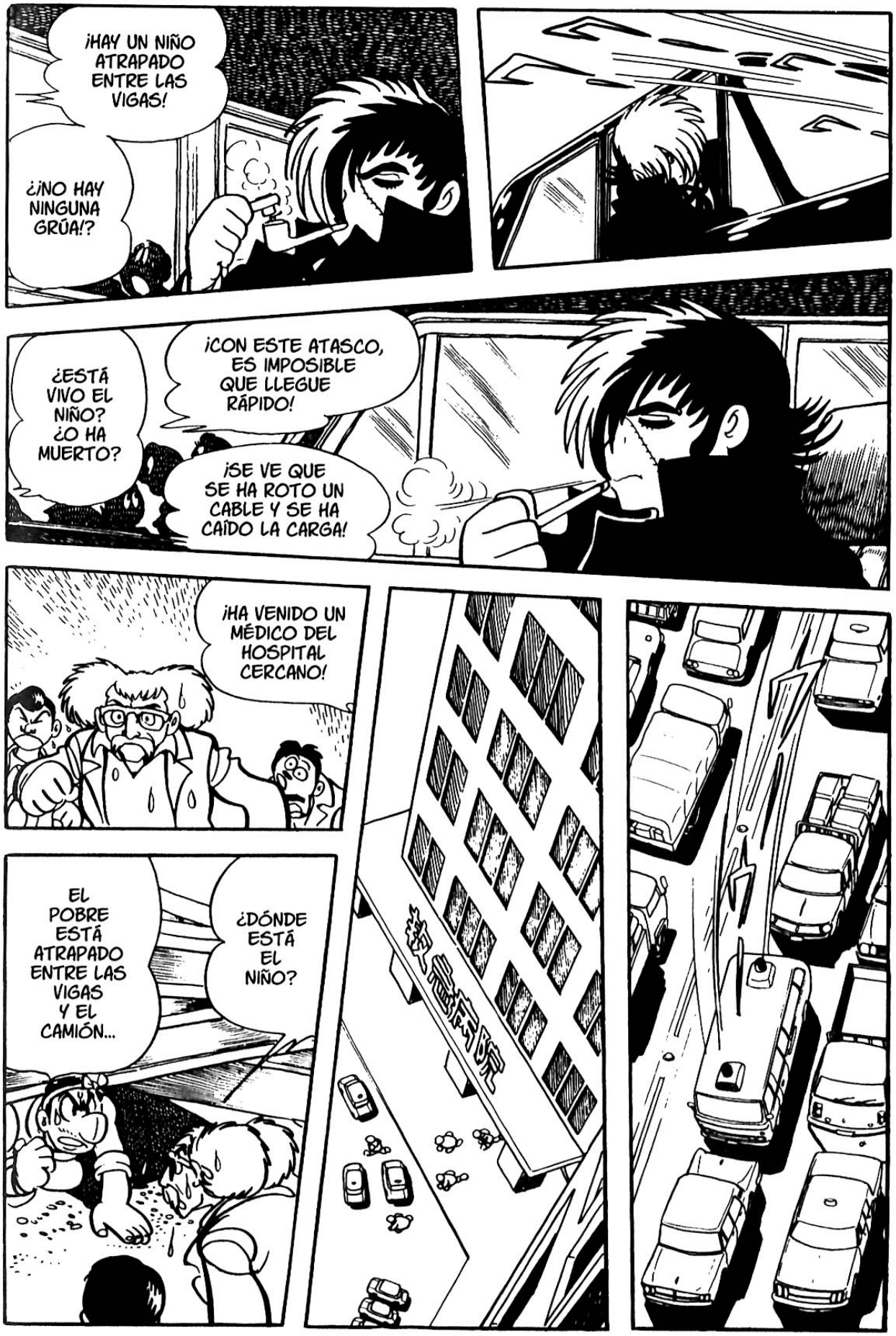

¡QUÉ MALA SUERTE HE TENIDO AL IR DETRÁS DE ÉSTE!
Y CON ESTE ATASCO NO HAY MANERA DE ADELANTAR.
¡POR FIN HAY MOVIMIENTO! ¡VENGA, TIRA!
¡VOY!
¡QUÉ VA, SI ESTO ES LO NORMAL!
¿NO VAMOS DEMASIADO CARGADOS?


¡TCHK!

¡MIRA, MAMÁ! ¡QUÉ ALTO!
¡CUIDADO, TAKASHI! ¡¡NO TE SEPARES DE MÍ!!



¡YAAAAAGGGGGGHHHHHHH!
TAX
¡EH! ¿ESTÁS BIEN?
¡QUE ALGUIEN AYUDE A MI HIJO!
ES... ¡ES PELIGROSO, SEÑORA!
¡TAKASHI!!!
¡NO DESFALLEZCAS, CHAVAL!


¡HAY UN NIÑO ATRAPADO ENTRE LAS VIGAS!
¿¡NO HAY NINGUNA GRÚA!?
¿ESTÁ VIVO EL NIÑO? ¿O HA MUERTO?
¡CON ESTE ATASCO, ES IMPOSIBLE QUE LLEGUE RÁPIDO!
¡SE VE QUE SE HA ROTO UN CABLE Y SE HA CAÍDO LA CARGA!
¡HA VENIDO UN MÉDICO DEL HOSPITAL CERCANO!
EL POBRE ESTÁ ATRAPADO ENTRE LAS VIGAS Y EL CAMIÓN...
¿DÓNDE ESTÁ EL NIÑO?

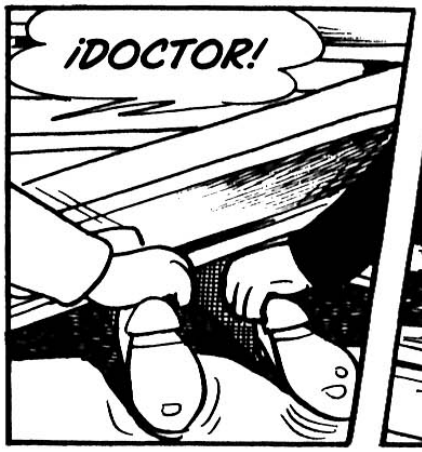
SANGRA MUCHO.
SÍ, PERO A DURAS PENAS.
¿ESTÁ VIVO?

ME METERÉ PARA VER QUÉ TAL.

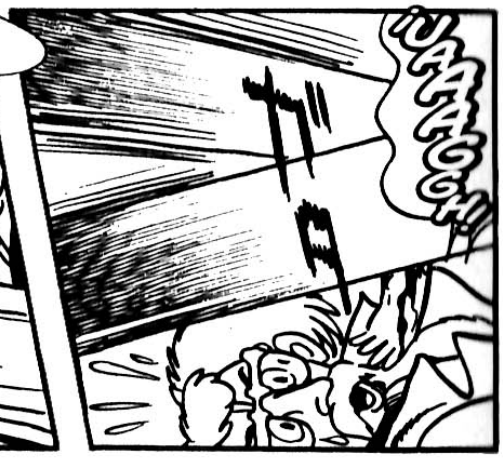
CÁLMESE, SEÑORA... SU HIJO PUEDE SALIR DE ÉSTA.
¡DOCTOR! ¡¡SALVE AL NIÑO!! ¡ES MI HIJO, SE LO RUEGO!

¿ESTÁS BIEN? AGUANTA UN POCO, QUE ENSEGUIDA TE SACAMOS.
¡EH, CHICO! ¿¡ME OYES!?

AQUÍ ESTÁ...


¡DOCTOR!

¡CUIDADO!


¡¡¡AAAAGGH!!!

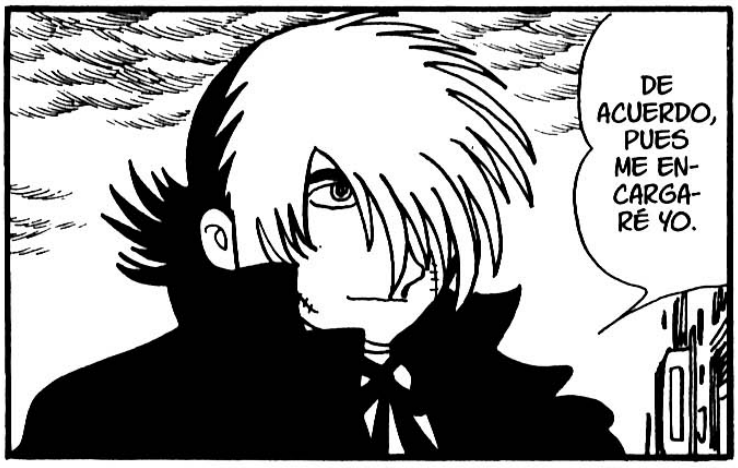
*N DEL T: NOMBRE QUE PUEDE SIGNIFICAR "PASARSE (DE LA RAYA)".

ÉSTE NO ES UN PROBLEMA PECUNIARIO, SINO DE RECURSOS...
DA IGUAL LO QUE CUESTE...
PAGAREMOS LO QUE SEA NECESARIO PARA QUE ESE NIÑO PUEDA SER RESCATADO.

HA DICHO QUE SUFRAGARÍA CUALQUIER GASTO, ¿NO ES ASÍ?

HAY QUE PENSAR ALGO...
LLEVAR A UNA VÍCTIMA MORTAL A NUESTRAS ESPALDAS PUEDE SER FATAL PARA CONSTRUCCIONES YARISUGI...
ESTO PUEDE AFECTAR AL BUEN NOMBRE DE NUESTRA EMPRESA.

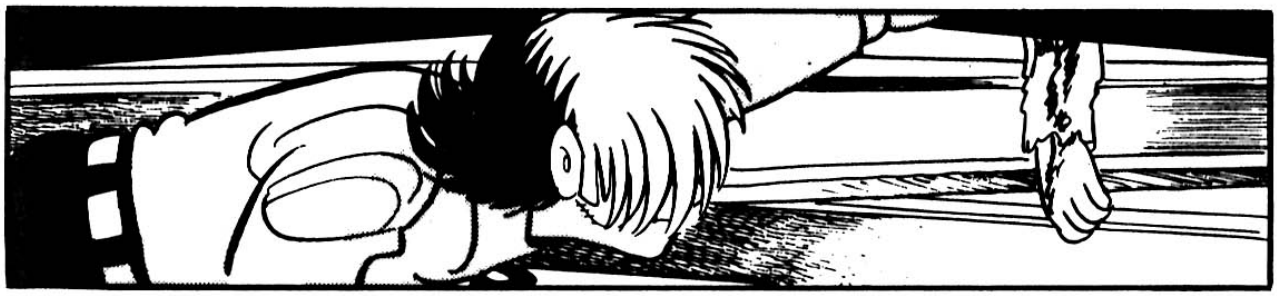
PU... PUES, DEPENDIENDO DE LA SITUACIÓN, SUPONGO QUE PODRÍAMOS HACERNOS CARGO DE ESA CANTIDAD.
CI... ¿CINCUENTA?


DE ACUERDO, PUES ME ENCARGARÉ YO.

¿PAGARÍA 50 MILLONES?

CON PER-MISO.

¿PUEDE SACAR AL NIÑO DE ENTRE LAS VIGAS? ¿¡CÓMO!?
¿CÓMO? ¿¡LO INTENTARÁ USTED!?
¡SE LO SUPLICO! ¡SE LO RUEGO! POR... ¡¡POR FAVOR!!



¿¡QUÉEEE!?
SE LE PUEDE SACAR CORTÁNDOLE EN CUATRO PEDAZOS.

¿QUÉ TAL? ES IMPO-SIBLE, SUPONGO...

BASTARÁ CON REIMPLANTARLO DESPUÉS.
¿Y TÚ ERES MÉDICO...? ¡QUÉ COSAS DICES!

TIENE ATRAPADOS EL BRAZO Y LA PIERNA DERECHOS Y LA MUÑECA IZQUIERDA. SI SE LE CORTA TODO ESTO, SE LE PODRÁ SACAR.

ESTE TÍO ESTÁ LOCO.

PE... PERO, ¿CÓMO PIENSAS REALIZAR LAS AMPUTACIONES...?
Y ENCIMA ESTAMOS HABLANDO DE UN NIÑO. TIENE ALTAS PROBABILIDADES DE RECUPERARSE...
USTED AFIRMA SER MÉDICO TAMBIÉN. SI ES ASÍ, SABE PERFECTAMENTE QUE LOS REIMPLANTES SON SENCILLOS.

INCLUSO EN CASOS ASÍ RESULTA PERFECTAMENTE POSIBLE REIMPLANTARLOS LUEGO.
DONDE SE SUELEN PERDER MIEMBROS ES EN EL TRABAJO O EN PLENA CALLE.

¡NO SE PUEDE DESINFECTAR NI TAMPOCO HACER TRANSFUSIONES ...!
¡NO ESTAMOS EN UN QUIRÓFANO! ¡Y EL NIÑO ESTÁ ATRAPADO ENTRE LAS VIGAS DE ACERO!

¡¡NECESITO QUE ME PRESTE UN JUEGO DE INSTRUMENTOS QUIRÚRGICOS DE SU HOSPITAL!!

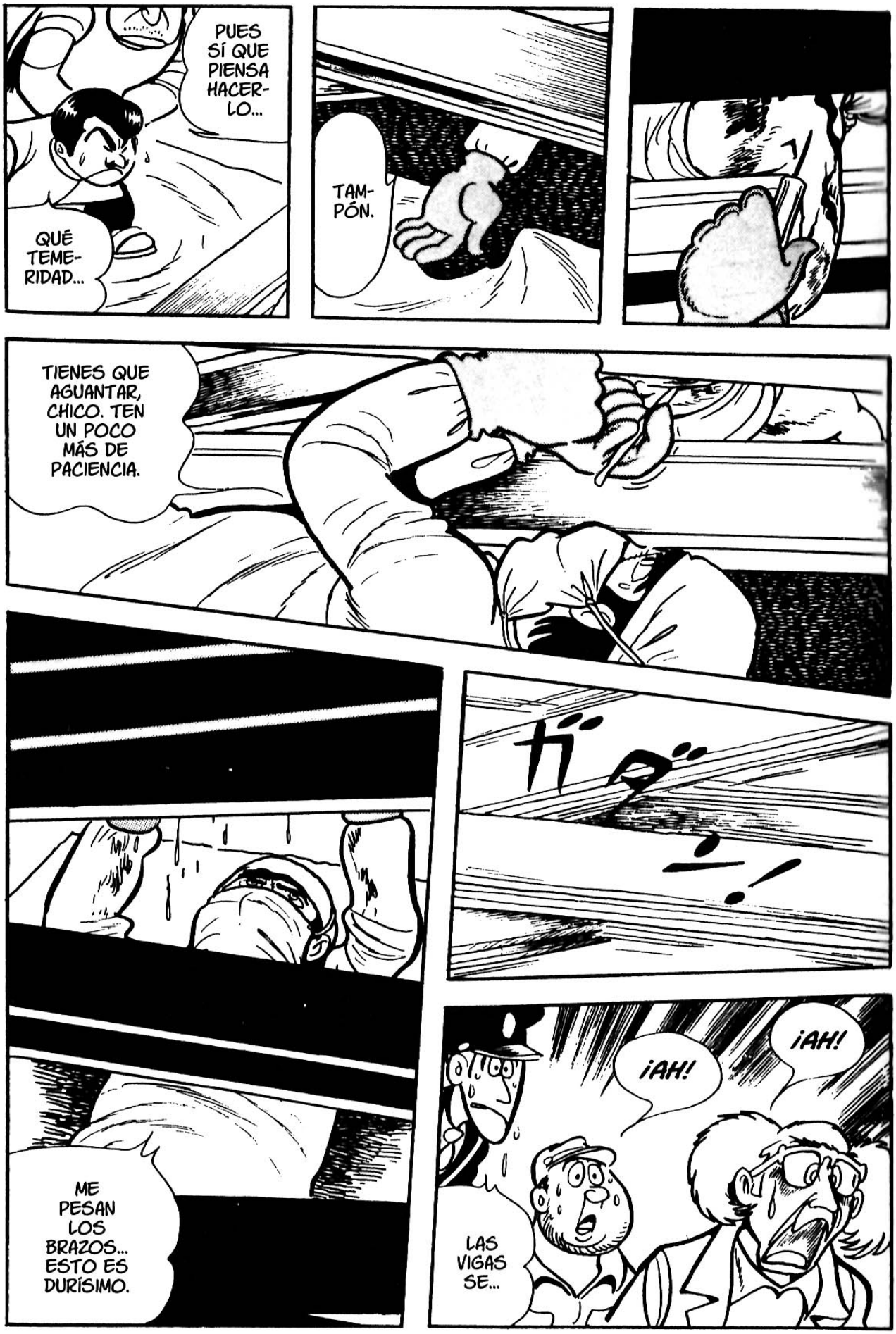
¡CLARO, VENGA! ¡EN VEZ DE TANTO DISCUTIR, QUE HAGAN ALGO!
¿Y POR QUÉ NO LO INTENTA?

LO SIENTO, PERO ESTOY EN CONTRA.
¡ESTA ES UNA OPERACIÓN IMPOSIBLE!

VOY A METERME AQUÍ DEBAJO. VAYAN PASÁNDOME LAS HERRAMIENTAS.

¡COLÓQUELOS AHÍ! ¡Y UNA SÁBANA POR DEBAJO DE LAS VIGAS!
¡NECESITO TRES AYUDANTES!
SE LE VE MUY DECIDIDO...
ESA CARA DA GRIMA... PARECE UN MONSTRUO.
¿ÉSE ES MÉDICO?

NECESITO ANESTESIA LOCAL...
JERINGA.

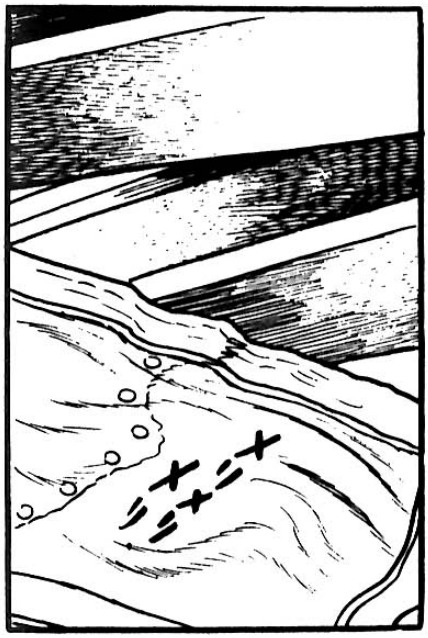

PUES SÍ QUE PIENSA HACERLO...
QUÉ TEMERIDAD...
TAMPÓN.
TIENES QUE AGUANTAR, CHICO. TEN UN POCO MÁS DE PACIENCIA.
ME PESAN LOS BRAZOS... ESTO ES DURÍSIMO.
¡AH!
¡AH!
LAS VIGAS SE...

EL EJE DEL CAMIÓN ESTÁ SUPORTANDO MUCHO PESO. SI CEDE, LAS VIGAS SE LES CAERÁN ENCIMA.

...
DIOS MÍO...

¡LLEVADLO AL HOSPITAL!

¡YA HE SEPARADO LA ARTICULACIÓN DEL HOMBRO DERECHO! ¡VOY A PASAROS EL BRAZO!



ESTO ES BASTANTE COMPLICADO.
AHORA LA ARTICULACIÓN PÚBICA.

A ESTAS ALTURAS NO PUEDO ECHARME ATRÁS... ¡VEREMOS QUÉ PASA: O ACABO LA OPERACIÓN O MORIMOS APLASTADOS!
¡CUIDADO, DOCTOR! ¡¡LAS VIGAS VAN A CEDER!!
UFFF... MIS BRAZOS... ¡CÓMO ME PESAN!
¡INYECCIÓN DE ANALGÉSICOS!
¡LA PIERNA DERECHA!
¡SÓLO UN POCO MÁS, MALDITA SEA!
...
...
¡SIERRA DE HUESO!
¡TIENE QUE SALIR DE AHÍ, DOCTOR! ¡EL PESO VA A CAER!

メリメリメリ

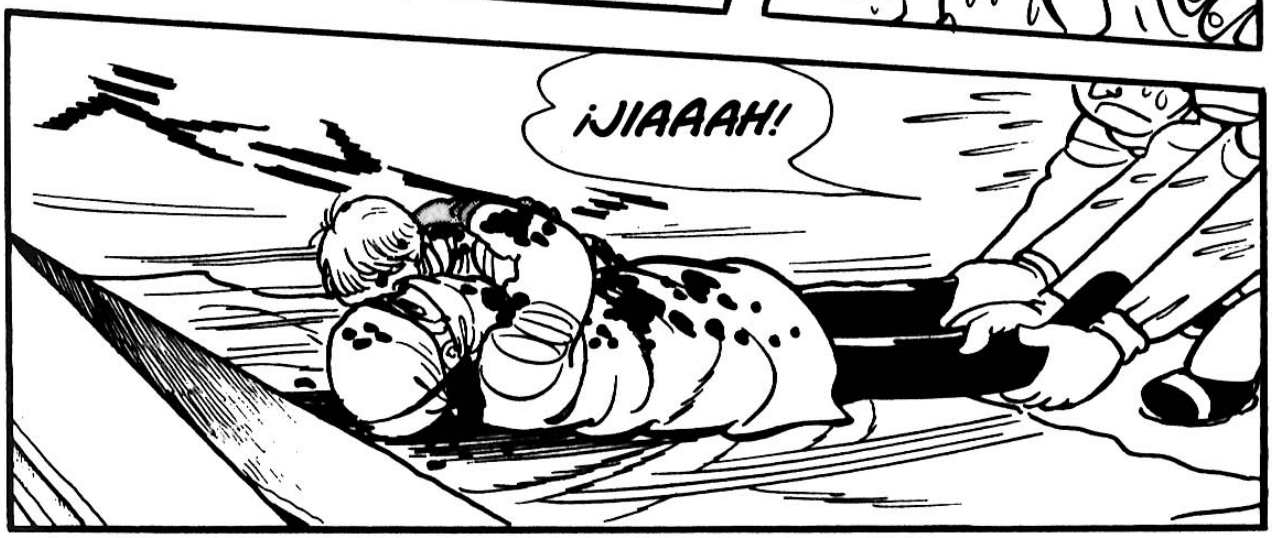
AHORA SE PUEDE SACAR EL TRONCO.
HM... ¡PERFECTO!

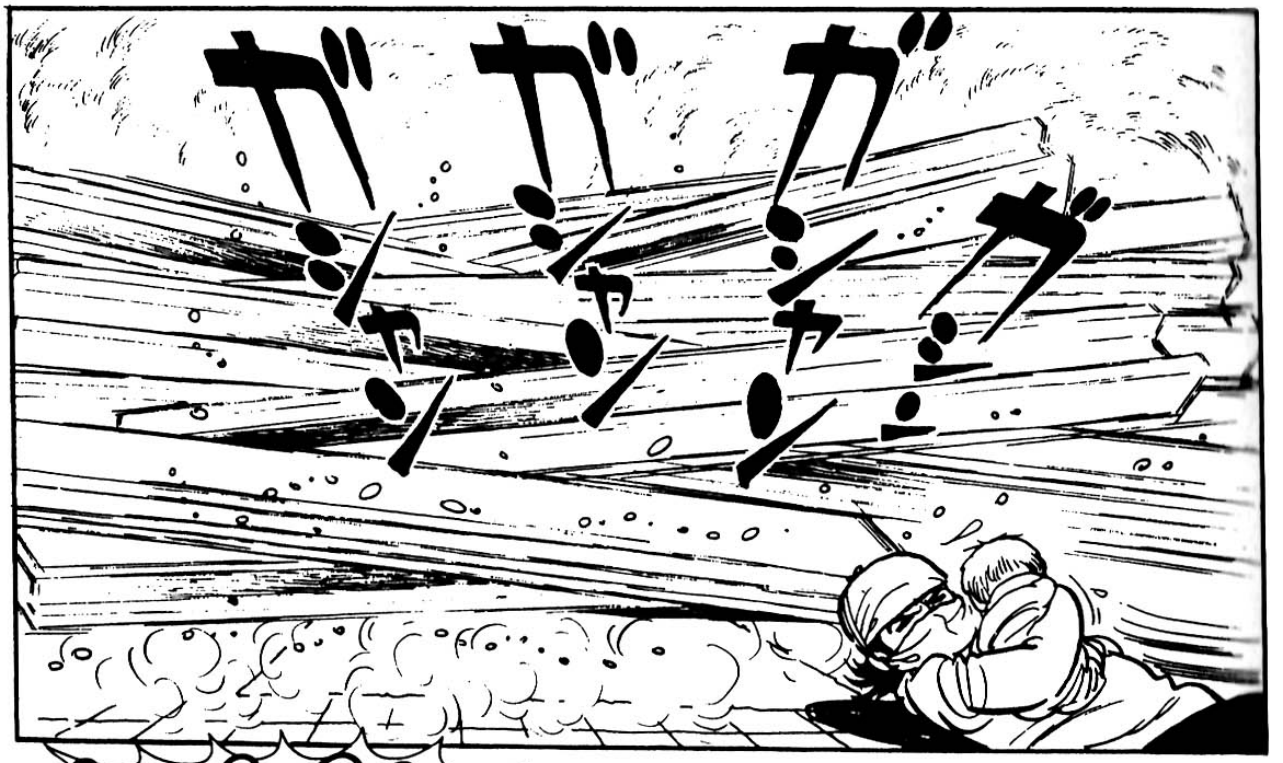
ANTEBRAZO IZQUIERDO.

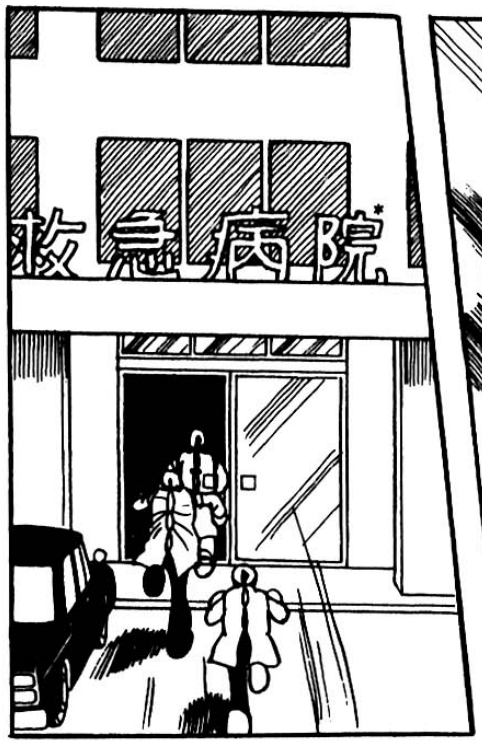
¡VAMOS!

¡TIREN DE MIS PIERNAS, RÁPIDO!

¡¡VAN A QUEDAR APLASTADOS!!


¡JIAAAH!





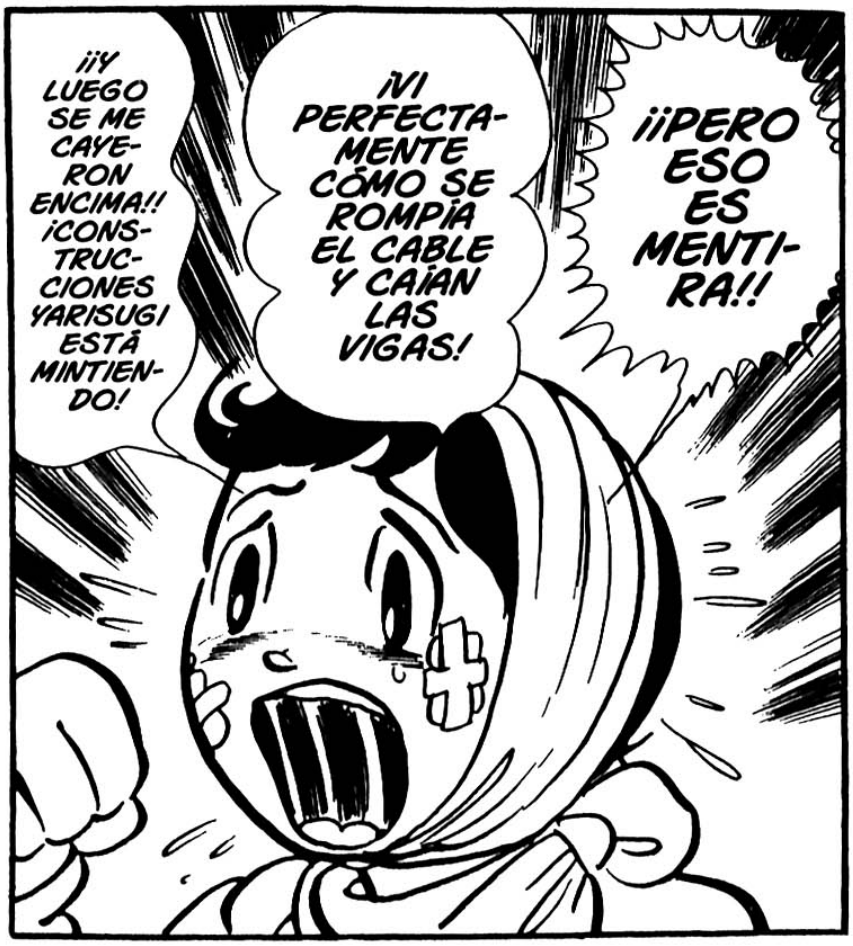
* HOSPITAL DE URGENCIA.S

¡CONECTADLE AL RESPIRADOR!
HMMM... NO SÉ SI LLAMARLO GRAN TRABAJO O MILAGRO. ¡ES INCREÍBLE QUE HAYA PODIDO AMPUTAR EN ESE LUGAR!
¡INICIAD TRANSFUSIÓN!
SUTURANDO MÚSCULOS INFRAESPINOSO Y DELTOIDE.
SUTURANDO ARTERIA AXILAR.
¡CUÁNTO ME ALEGRO!
¡BUAAH, BUAAHAH, UAAAH, BUAAAHH! ¡BUAH!
¡TAKASHI!
LA OPERACIÓN VA VIENTO EN POPA. CREO QUE SALDRÁ DE ÉSTA.
ESE HOMBRE ME HA DEJADO PATITIESO.

* CONSTRUCCIONES YARISUG.

Y... YO NO PUEDO PAGAR 50 MILLONES...

PUES LLÉVALO A LOS TRIBUNALES.


¡¡Y LUEGO SE ME CAYERON ENCIMA!! ¡CONSTRUCCIONES YARISUGI ESTÁ MINTIENDO!
¡VI PERFECTAMENTE CÓMO SE ROMPÍA EL CABLE Y CAÍAN LAS VIGAS!
¡¡PERO ESO ES MENTIRA!!

DOCTOR.

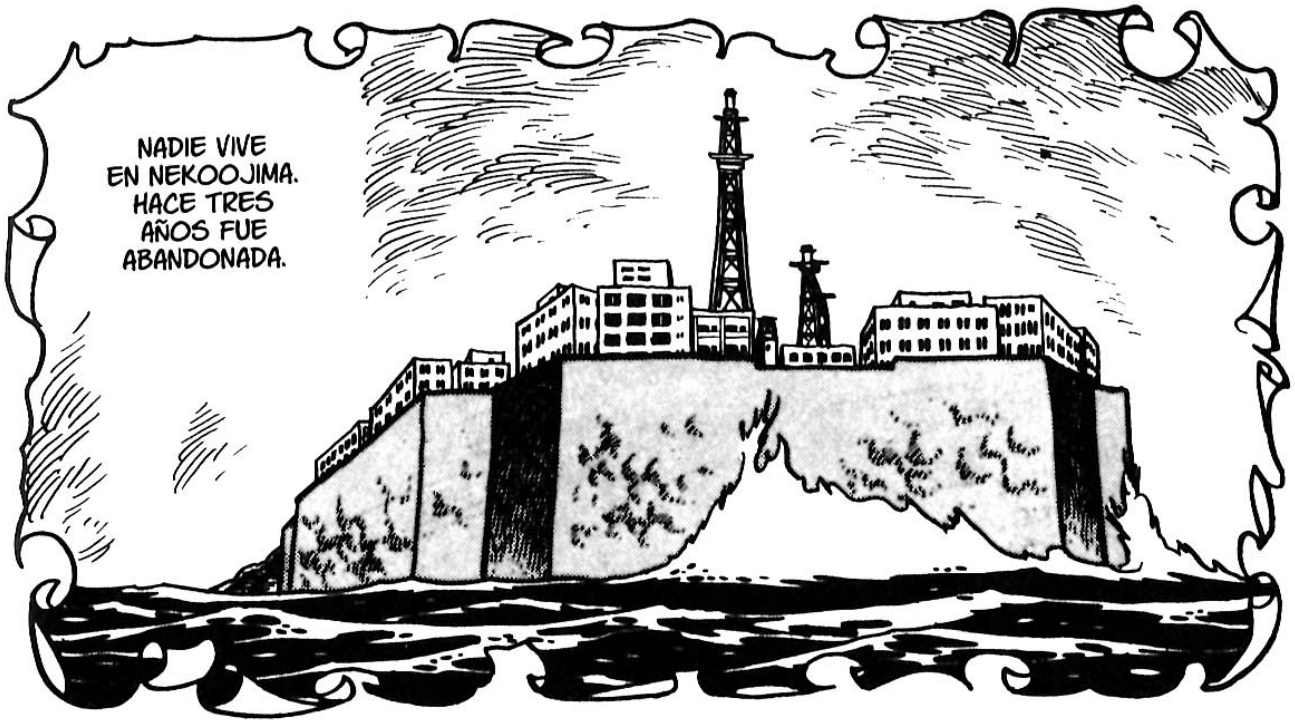
DE ACUERDO, ME LO QUEDO.
EN LUGAR DE LOS 50 MILLONES.

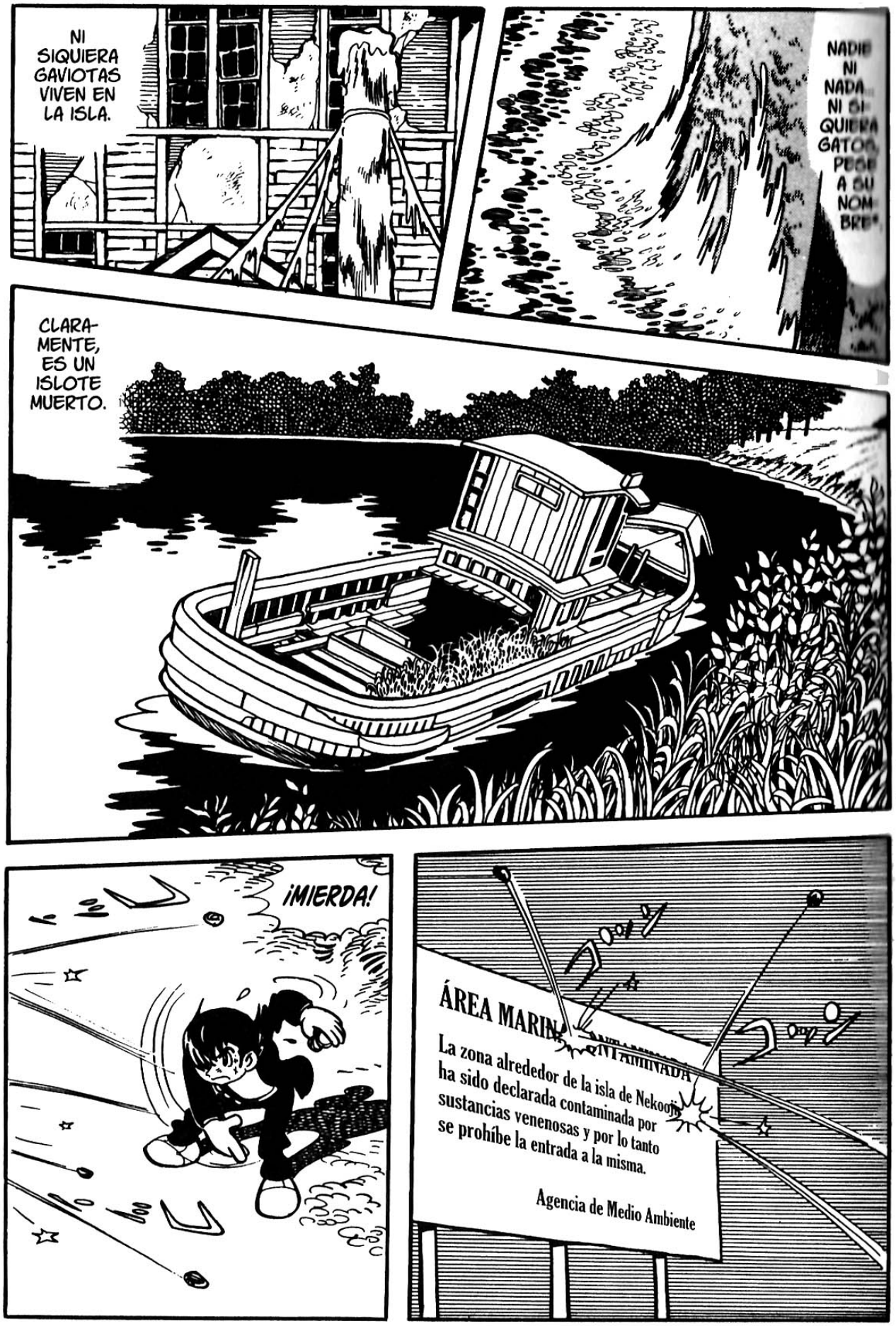
TENGA.

Capítulo 6

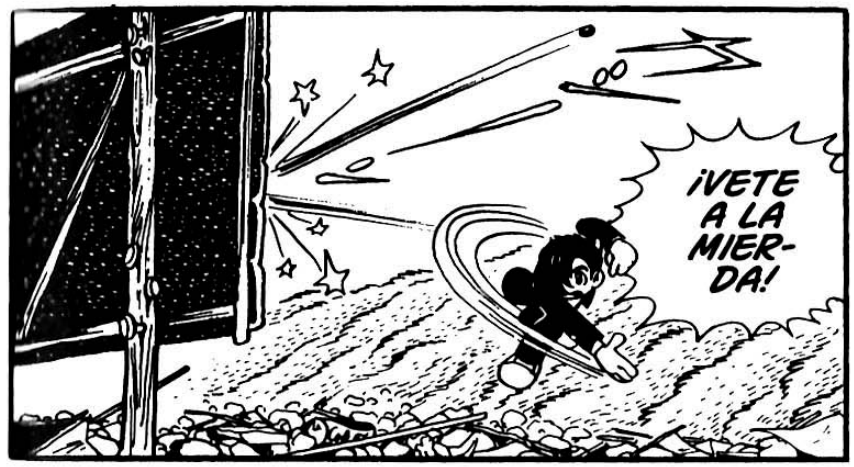
Tierra chica

A UNOS TRES KILÓMETROS DE LA PENÍNSULA DE KASHIYAMA SE ENCUENTRA NEKOOJIMA, UN PEQUEÑO ISLOTE DE UNOS DOS KILÓMETROS DE LONGITUD. SIN EMBARGO, NADIE LO LLAMA POR SU NOMBRE, SINO POR EL APELATIVO DE "ISLA FORTALEZA", DEBIDO A QUE PARTE DE SU COSTA ESTÁ RODEADA POR UNA PARED DE HORMIGÓN QUE PROTEGE SUS MINAS DE METAL.

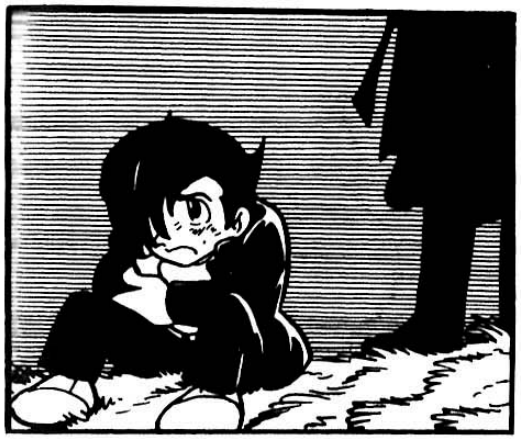


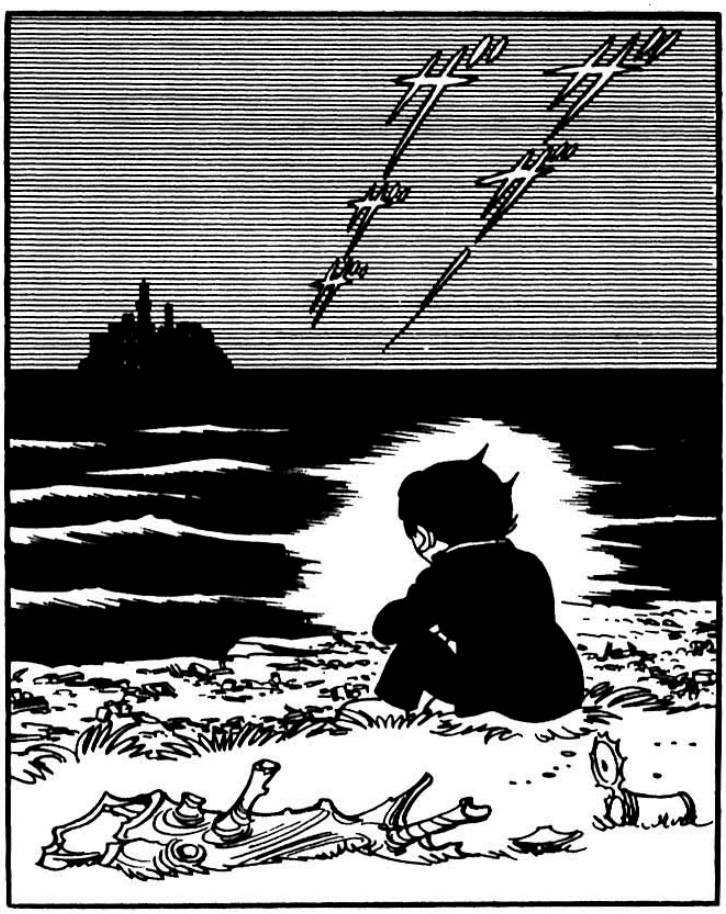


*N DEL T: NEKOOJIMA SIGNIFICA, LITERALMENTE "ISLA DEL NACIMIENTO DE LOS GATOS".


¡VETE A LA MIER-DA!

¡TSK!





¿OTRA VEZ AQUÍ, MALDITO MATASANOS?

¡DÉ-JAME EN PAZ!
¡MÉ-TETE EN TUS PROPIOS ASUN-TOS!

NO ESCAR-MIENTAS, ¿EH?

¿SIGUES EMPEÑADO EN IR A ESA ISLA?
¡A TI NO TE IM-PORTA!

¡PUES PIENSO IR!
IR AHORA A ESA ISLA ES COMO COMETER SUICIDIO.
CHICO, ¿ACASO QUIERES ACABAR IGUAL QUE TU PADRE Y TU MADRE?

ガク

QUÉ TES-TARU-DO ERES.

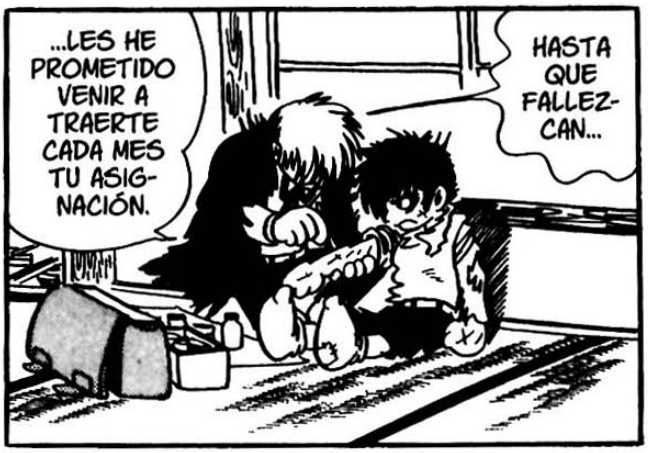
NO TENGO NINGUNA GANA DE ATIZARLE A UN NIÑO.
¿¡QUÉ HAS DICHO!?

¡LA DE PROBLEMAS QUE DAS!

¡SERÁS...!

SABES PERFECTAMENTE QUE TU PADRE Y TU MADRE ME HAN CONFIADO TU DINERO PARA ESTUDIAR.

SI LLEGO A SABER QUE TE RESISTIRÍAS TANTO, NUNCA HABRÍA ACEPTADO.
UGH... PICA...


...LES HE PROMETIDO VENIR A TRAERTE CADA MES TU ASIGNACIÓN.
HASTA QUE FALLEZCAN...

PERO NO PUEDO.

YA ME GUSTARÍA HACERLO, SI PUDIERA.

¡PUES DEJA EL RESTO DE LA PASTA Y NO VUELVAS NUNCA MÁS!

¿Y POR QUÉ NO TE QUEDAS CON LA PASTA Y PUNTO? DEMASIADO HONRADO ERES, QUE VIENES A TRAÉRMELA.
¡BAH!

MIENTRAS PRETENDAS IR A ESA ISLA, DEBO MANTENERTE BAJO VIGILANCIA.

¡¡PORQUE ESTE DINERO ES A CAMBIO DE LA VIDA DE TUS PADRES!!
¡DE ACUERDO QUE A VECES ME QUEDO CON DINERO AJENO! ¡¡PERO ESTA VEZ NO ES ASÍ!!!
¡¡VAMOS A VER, YAKEPPACHI!! ¡TENGO QUE SOPORTAR CONTINUAMENTE QUE ME DIGAN QUE SOY UN MÉDICO INMORAL, UN MATERIALISTA!
¡HASTA LUEGO!
¡CUIDADO CON LO QUE COMÉIS! ¡DICEN QUE HAY UNA EPIDEMIA EXTRAÑA!
PARECE QUE ESTÉ BORRACHO.
¡MAMÁ, TAMA ESTÁ RARO!

¡TAMA ESTÁ ENFERMO, MAMÁ!
QUÉ RARO... NO VEO BIEN...
AAHH...
¡MAMÁ! ¡TAMA SE HA TIRADO AL AGUA!
A TODOS LOS HABITANTES DE NEKOOJIMA: NO COMAN PESCADO, POR FAVOR.
¡BUAAAAH! ¡BUAAH! ¡BUAH!
¡AGUANTA, QUE LLAMARÉ AL MÉDICO!
CARIÑO... NO TENGO FUERZAS...
¡YA HAN SURGIDO LOS PRIMEROS ENFERMOS EN LA ISLA!
EL MAR ESTÁ CONTAMINADO Y EL PESCADO Y EL MARISCO SON AHORA PELIGROSOS. NO DEBEN COMÉRSELOS.

CADA VEZ HAY MÁS PERSONAS AFECTADAS EN NEKOOJIMA Y LA ASOCIACIÓN MÉDICA PREFECTURAL HA DETERMINADO QUE SUFREN LOS SÍNTOMAS DE LA ENFERMEDAD MEDIOAMBIEN-TAL E2.
¡¡MAMÁ!!
¡MAMÁ!
¿¡TÚ TAMBIÉN, PAPÁ!?
¡LOS ENFERMOS DE NEKOOJIMA HAN DENUNCIADO A LA FÁBRICA QUE ECHÓ SUSTANCIAS CONTAMINANTES AL MAR!
MIRA QUÉ PIERNAS MÁS DELGADAS SE TE HAN QUEDADO... Y BABEAS IGUAL QUE UN BEBÉ... ¿¡QUIÉN HA PROVOCADO ESTA ENFERMEDAD!? ¡SI TÚ NO HAS HECHO NADA!

LOS ENFERMOS GANARON EL JUICIO Y LA FÁBRICA TUVO QUE PAGAR POR DAÑOS Y PERJUICIOS, ASÍ COMO LOS GASTOS MÉDICOS...
SIN EMBARGO, NADA VIVO QUEDÓ EN LA ISLA.
EL MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA OBLIGÓ A CERRAR LAS MINAS DE NEKOOJIMA Y ORDENÓ A LOS ISLEÑOS QUE LA ABANDONARAN.

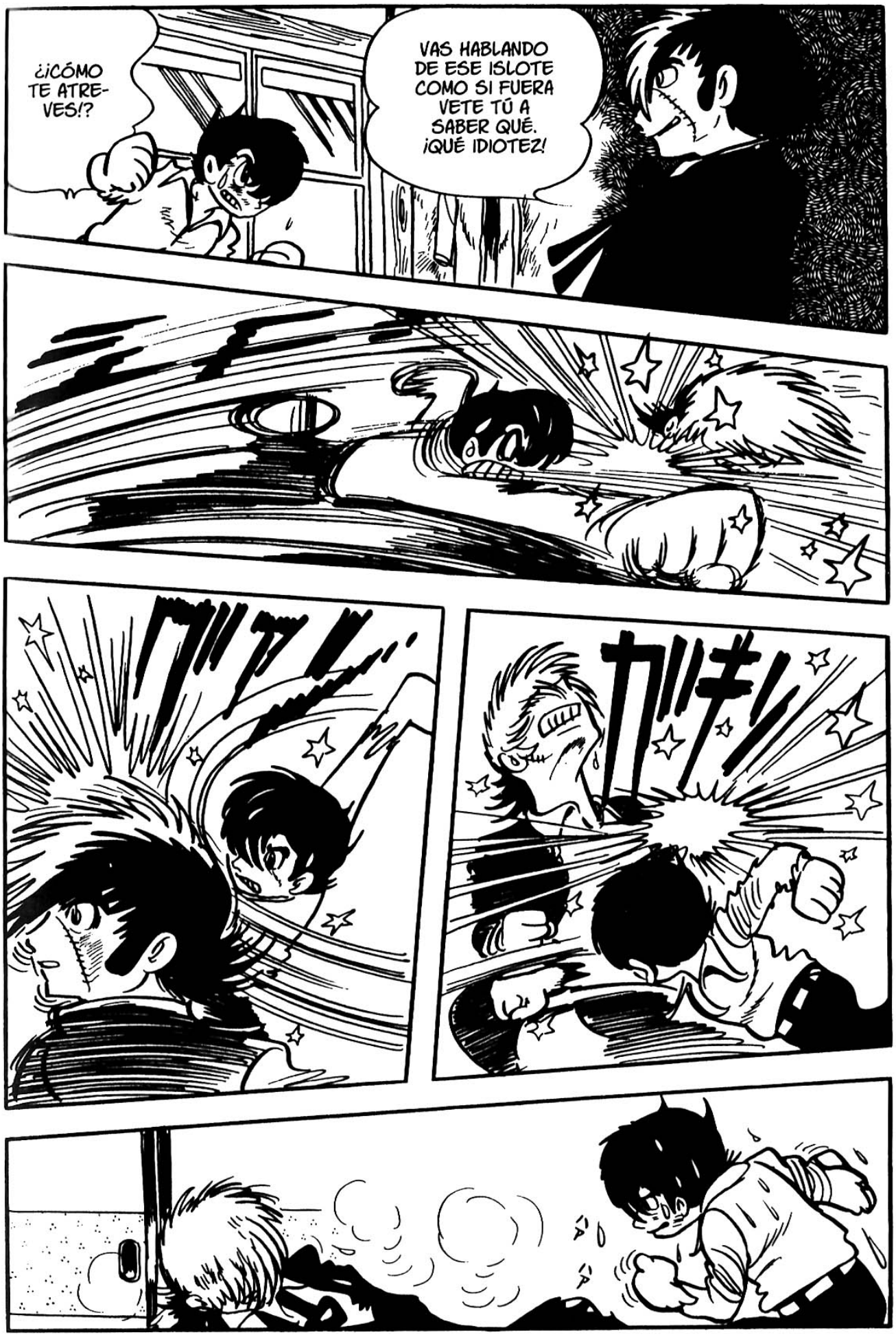
PAPÁ Y MAMÁ MORIRÁN...

¿¡QUÉ TIENE ESO DE MALO!?
¡...Y YO VOLVERÉ A MI TIERRA!

¡YO NACÍ EN AQUELLA ISLA!
POR MUY INSIGNIFICANTE QUE SEA, POR MUY MUERTA QUE ESTÉ... ¡SIGUE SIENDO MI ISLA!

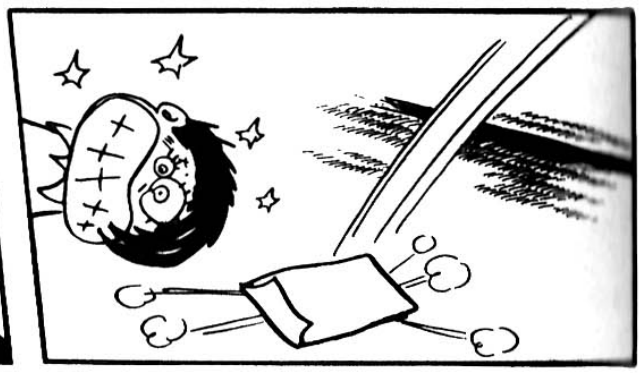
¿¡CÓMO!?
¡QUÉ TONTERÍA!

Y NADIE QUEDÓ EN ELLA... DE ESTO HACE YA TRES AÑOS... PERO LAS MUERTES NO HAN PARADO DE OCURRIR.

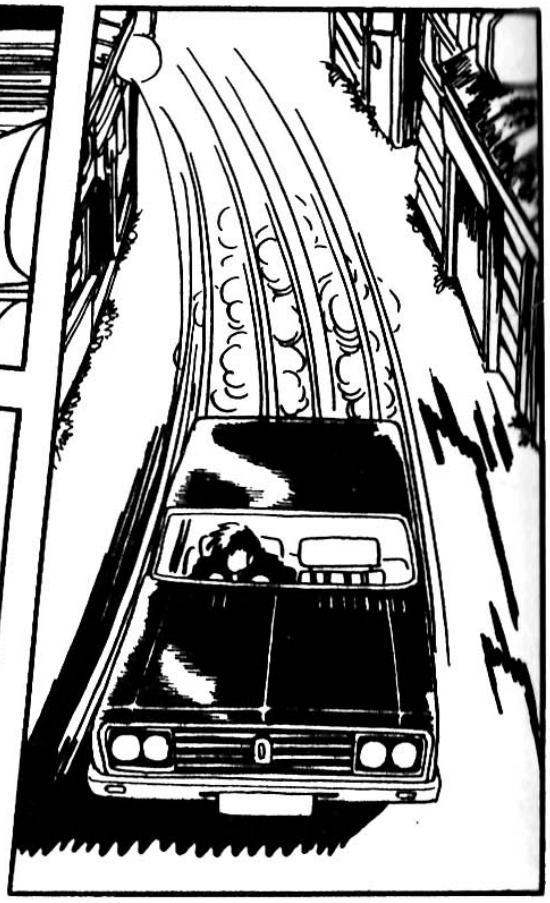

¿¡CÓMO TE ATREVES!?
VAS HABLANDO DE ESE ISLOTE COMO SI FUERA VETE TÚ A SABER QUÉ. ¡QUÉ IDIOTEZ!
クリアル
カリキリ

LANZAR UN MONTÓN DE PUÑETAZOS SIN FUERZA ES INÚTIL. LAS PELEAS SE DECIDEN CON UN BUEN GOLPE BIEN DADO.

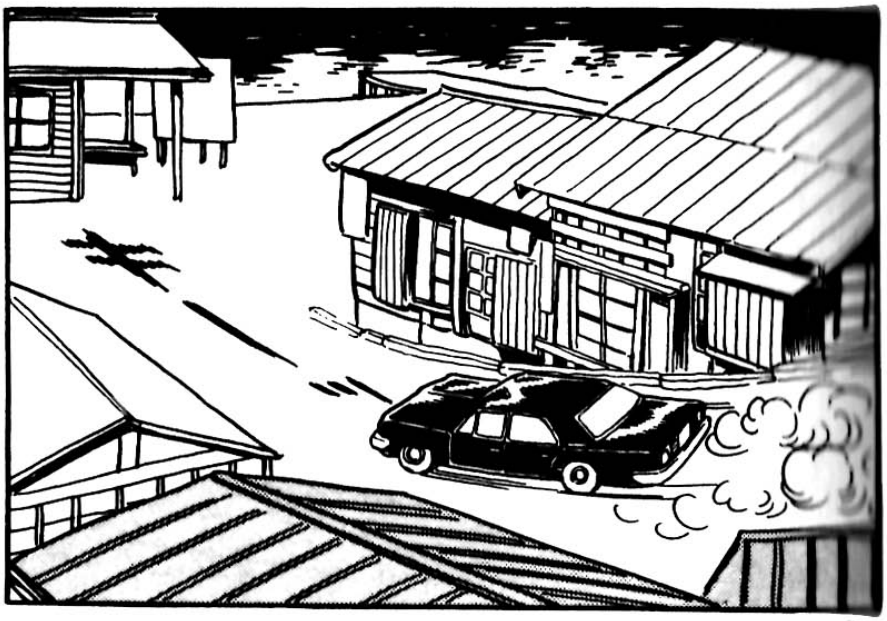
TE DEJO TU ASIGNACIÓN PARA ESTUDIAR DE ESTE MES. NOS VEMOS, REVOLTOSO AMIGO.



DO... DOCTOR...

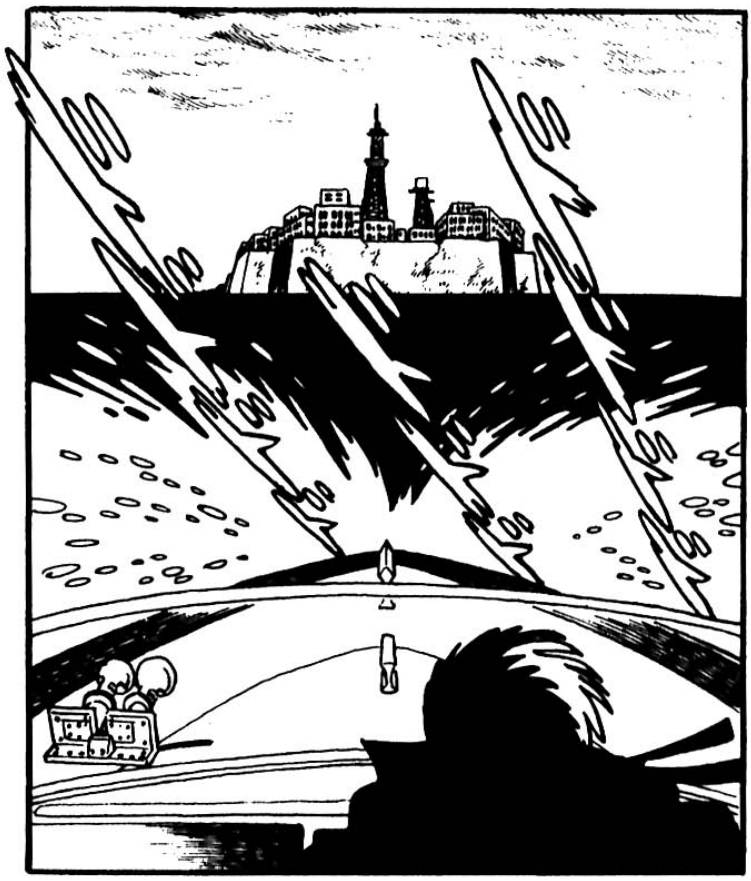


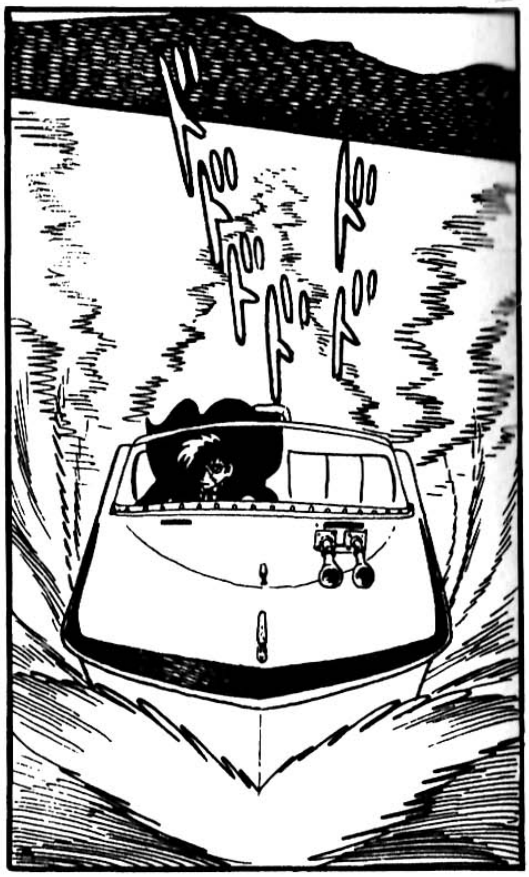
SE EQUIVOCA. YO NO SOY MÉDICO DE ESTE HOSPITAL.
DO... DOCTOR, SI YO MUERO... QUIERO QUE MI INDEMNIZACIÓN... PASE A MI HIJO...
PERO DOCTOR... TANTO MI ESPOSA COMO YO ESTAMOS ACABADOS... ME PREOCUPA MI HIJO YAKEPPACHI... SE LO RUEGO... QUE MI INDEMNIZACIÓN SIRVA PARA PAGARLE LOS ESTUDIOS...
¡YO NO SOY SU MÉDICO!
A MÍ NO ME MIRE.
DOCTOR BLACK JACK, DEBE VENIR A COBRAR LA INDEMNIZACIÓN DE UN ENFERMO DE NEKOOJIMA.
DOCTOR... ¿CÓMO SE LLAMA ...?
OIGA, A MÍ NO ME META. YO NO SOY QUIEN SE CREE QUE SOY.
...
PERO UN PACIENTE QUE ACABA DE MORIR LE PUSO A USTED COMO TUTOR DEL BENEFICIARIO.
¡¡OIGA, QUE YO NO SÉ NADA!! ¡NO ME META!

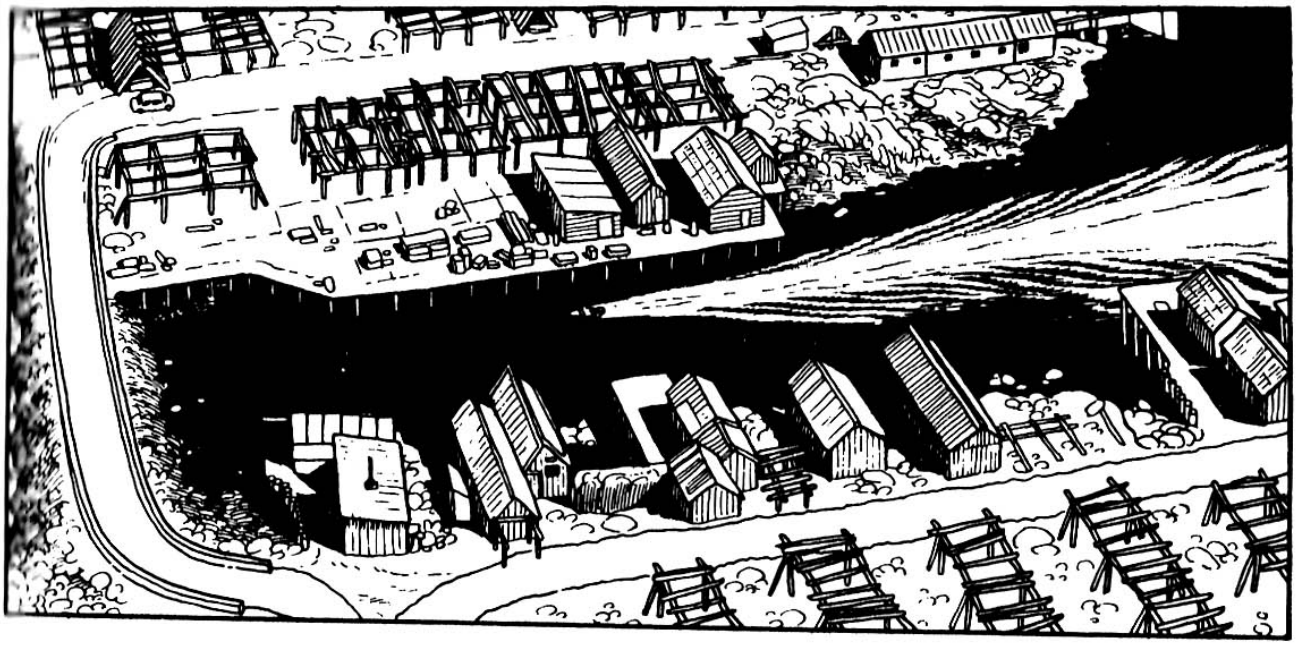


¡NO VOY A HACERME RES-PONSA-BLE!
BUENO, VALE, SE LO PRESTO... PERO NO TARDE EN VOLVER.

PERO SI ESTÁ PROHI-BIDO IR, HOMBRE.
¿CÓMO? ¿IR A ISLA FORTA-LEZA?



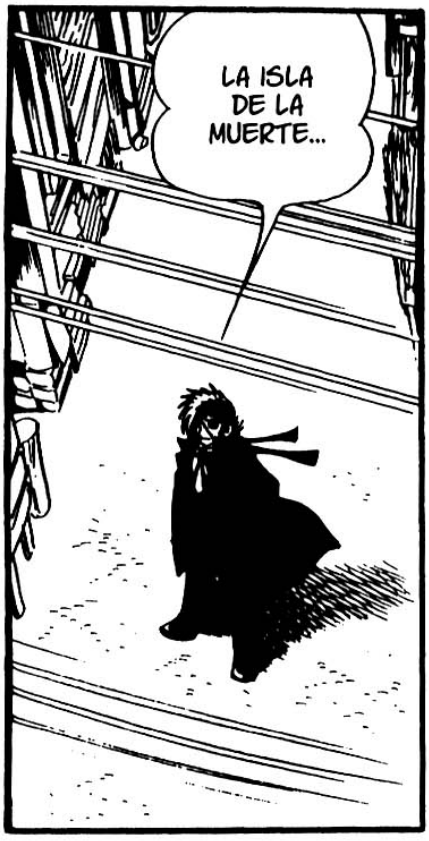


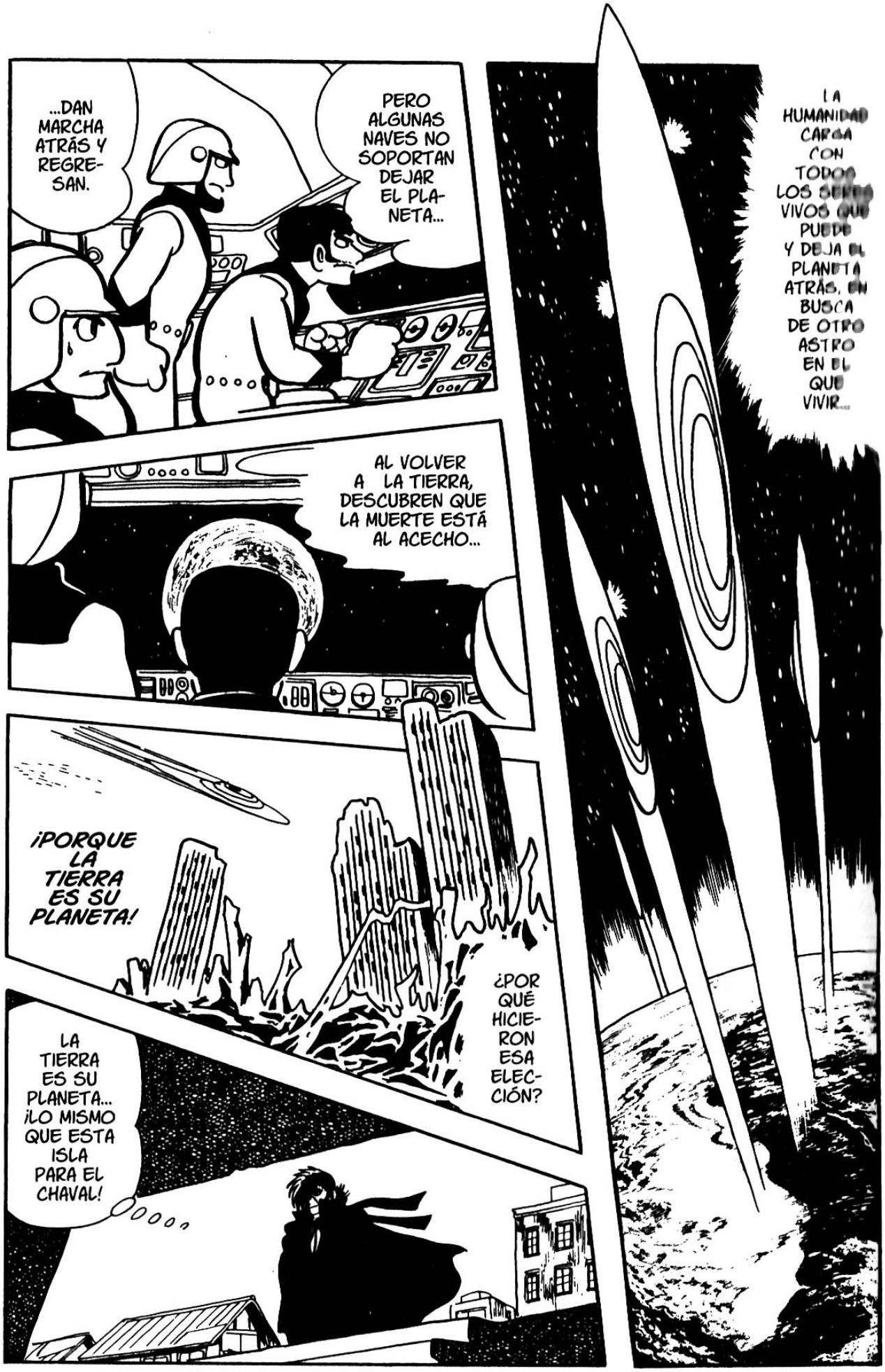


SE SUPONE QUE LA ROPA DE BJ HA QUEDADO HECHA UNOS ZORROS EN LA PELEA CONTRA YAKEPPACHI, PERO AHORA APARECE EL TIO CON ROPA NUEVA, SIN QUE HAYA HABIDO TIEMPO PARA CONSEGUIRLA. NO SABEMOS CÓMO, CUÁNDO NI DÓNDE SE HA CAMBIADO, ¡MENUDO MISTERIO!

EN UN FUTURO EN EL QUE LA TIERRA QUEDA INHABITABLE DEBIDO A LA CONTAMINACIÓN Y A LA DES-TRUCCIÓN...

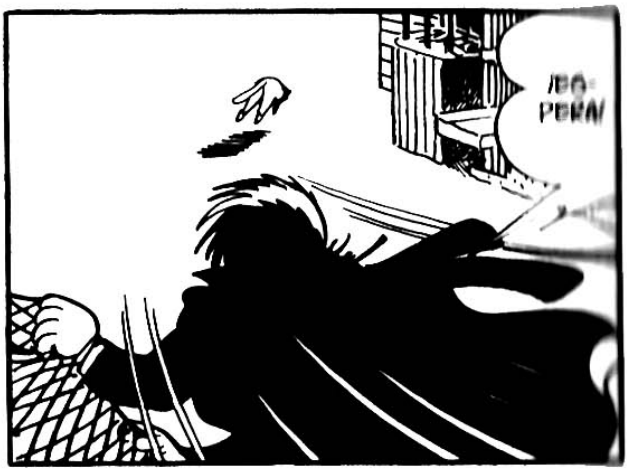
ESTO ME RECUERDA A UNA NO-VELA DE CIENCIA FICCIÓN QUE LEÍ...


LA ISLA DE LA MUERTE...


...DAN MARCHA ATRÁS Y REGRESAN.
PERO ALGUNAS NAVES NO SOPORTAN DEJAR EL PLANETA...
LA HUMANIDAD CARGA CON TODOS LOS SERES VIVOS QUE PUEDE Y DEJA EL PLANETA ATRÁS, EN BUSCA DE OTRO ASTRO EN EL QUE VIVIR...
AL VOLVER A LA TIERRA, DESCUBREN QUE LA MUERTE ESTÁ AL ACECHO...
¡PORQUE LA TIERRA ES SU PLANETA!
¿POR QUÉ HICIERON ESA ELECCIÓN?
LA TIERRA ES SU PLANETA... ¡LO MISMO QUE ESTA ISLA PARA EL CHAVAL!

TE QUIERO DE VERDAD.
ÉSTE NO ES UN MUNDO EN EL QUE PUEDA VIVIR NADA.
¡HAY ALGO!
¡HAY UN GATO!
¡UN GATO!

¿ERES EL ÚNICO SUPER-VIVIENTE?
MIAAAUUU
ESTÁ MUY DEBILITADO.


¡ESPERA!

ピーピー

PERDONA, PERO TENDRÉ QUE ANALIZAR TU SANGRE Y TU ORINA.

¡HAY RASPAS DE PES-CADO!

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?
¡NO HAY CON-TAMINANTES EN LA SANGRE NI EN LA ORINA!

¡DIME! ¿¡CÓMO DEMONIOS HAS PODIDO SOBRE-VIVIR!?

¡EN TRES AÑOS, EL MAR SE LA HA LLEVADO! ¡JU, JU...! ¡JA, JA, JA, JA...!

¡...HA DESAPARECIDO!
¡CLARO! LA CONTAMINACIÓN...

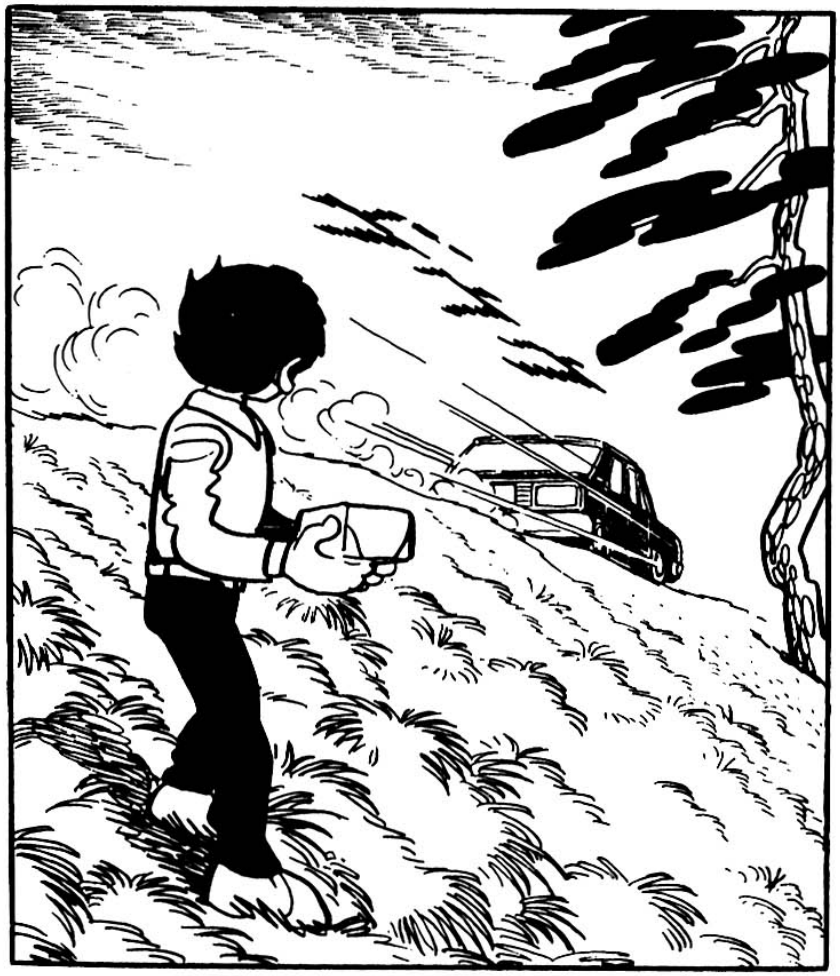
HAY GATOS VAGABUNDOS...

YA ES-TAMOS OTRA VEZ.
¡YO NO TE HE LLAMADO, DOC-TOR!

...DEBERÁS SOBREVIVIR POR TUS PROPIOS MEDIOS.
...Y ERES HOM-BRE...

PERO SI DECIDES IR...
NO PIENSO DETE-NERTE.

SI TANTAS GANAS TIENES DE VOLVER A LA ISLA, TÚ MISMO. ME DA IGUAL SI MUERES.

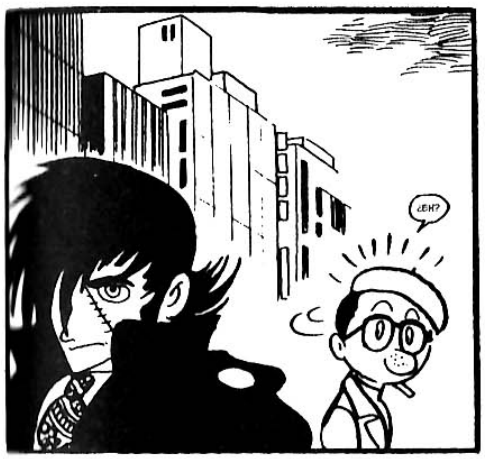


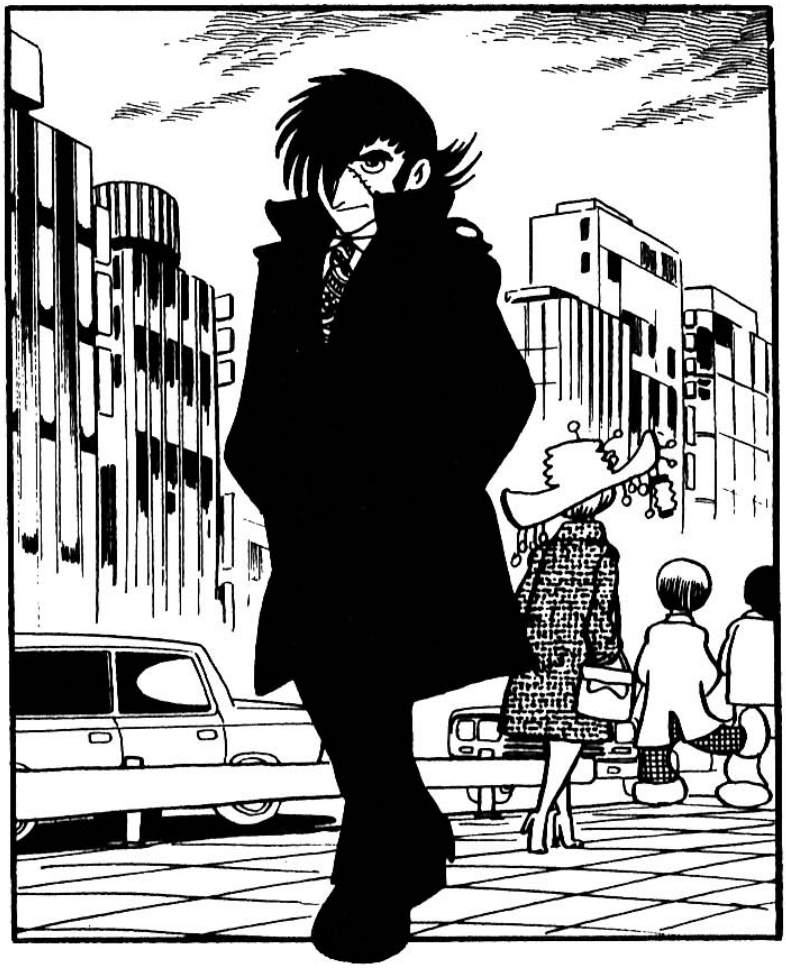
¡AQUÍ TIENES EL RESTO DEL DINERO!

¡SU TIERRA! ¡BAH, QUÉ SAN-DEZ!

Capítulo 7

El otro J


¿EH?



¿ME HABRÉ EQUIVOCADO AL ENTINTARLE EL PELO...?

SÍ, EN LA HABITACIÓN 1978.
TENGO ENTENDIDO QUE EL SEÑOR HANS ENGEL SE HOSPEDA EN ESTE HOTEL.

HANS, SOY YO, JONATHAN.

¿SÍ?

館内専用

JU, JU, JU... ESO A TI NO TE IMPORTA. ES INÚTIL QUE HUYAS, PORQUE TE PERSEGUIRÉ HASTA EL FIN DEL MUNDO SI ES NECESARIO...

PERO... CU... ¿¡CUÁNDO LLEGASTE A JAPÓN!?

¡¡JONATHAN!!

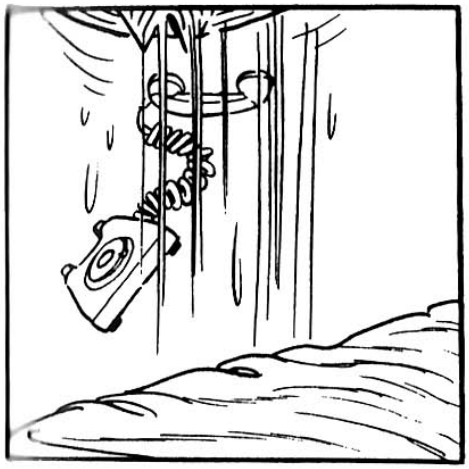
HASTA QUE CONSIGA INFLIGIR EN TU CUERPO UNA HERIDA IDÉNTICA A LA MÍA Y PUEDA MANDARTE AL MÁS ALLÁ.

SÍ, Y YO YA LA RECIBÍ, ¡PERO ME LA TUVE QUE GASTAR TODA EN LA OPERACIÓN Y EN LA RECUPERACIÓN!

JONATHAN, YA TE DI TU PARTE DEL BOTÍN Y QUEDAMOS EN PAZ.

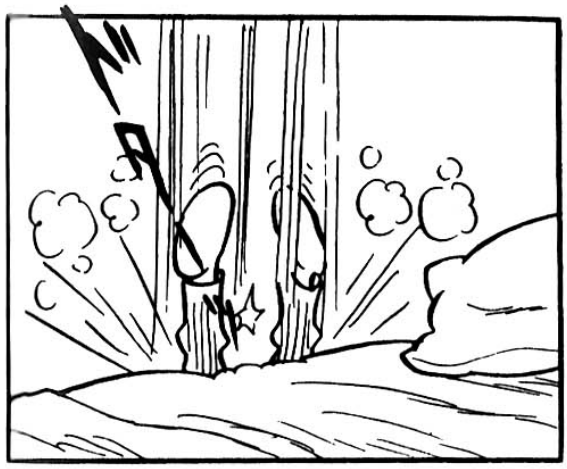
ES DECIR, QUE MI ÚNICO PASATIEMPO ACTUALMENTE ES EL DE PERSEGUIRTE Y COBRARME LA VENGANZA.

Y NO ES SÓLO ESO. NINGUNA EMPRESA QUIERE CONTRATARME CON LA CARA QUE TENGO AHORA.



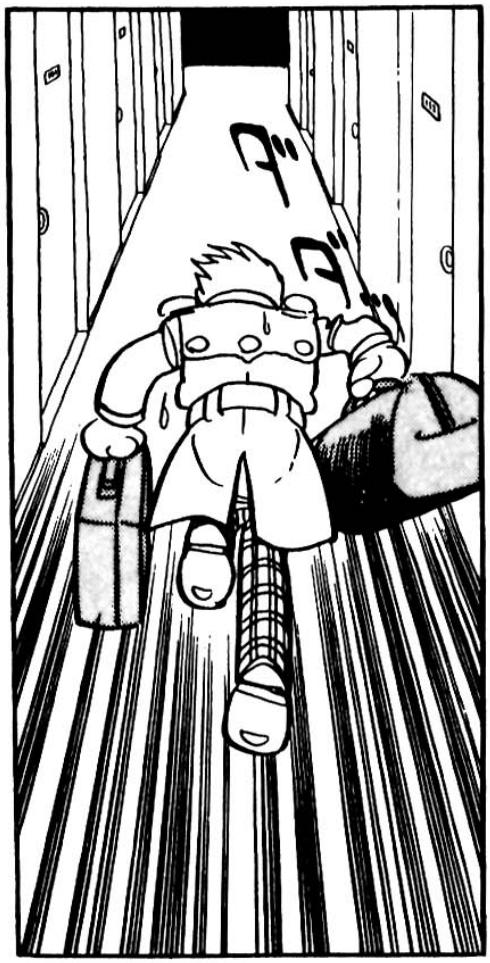
MUY CERCA DE TI. EN EL LOBBY DEL HOTEL.

Y... ¿Y AHORA DÓNDE ESTÁS?



PERO AHORA NO PIENSO SUBIR A TU HABITACIÓN. TRANQUILO, YA AJUSTAREMOS CUENTAS CON CALMA EN ALGÚN SITIO TRANQUILO, TÚ ESPERA. JU, JU, JU, JU...
TELEPHONE

PO... POR FAVOR, QUIERO HACER EL "CHECK OUT".



HANS, VAYAS AL HOTEL QUE VAYAS, ESTÁS ACORRALADO.
J

AH, ESTABA EN LA 1978, ¿VERDAD? TIENE USTED UNA NOTA.

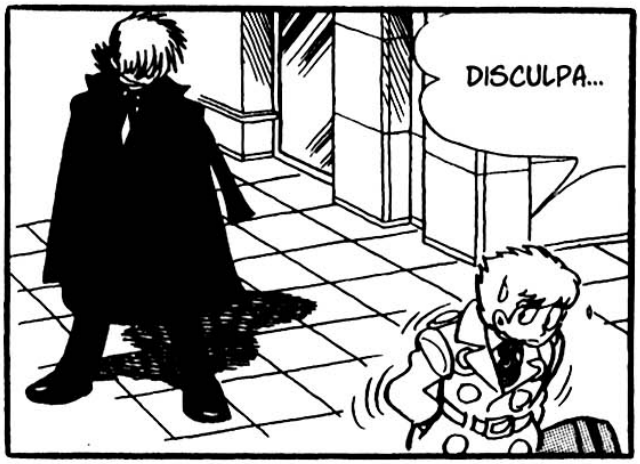
¡YAGH! ¡AHÍ ESTÁ!
¡POR FAVOR, NO ME MATES! ¡ME SABE MAL LO QUE PASÓ Y HARÉ LO QUE SEA POR TI, PERO NO ME HAGAS NADA!
¡¡JONA-THAN!!
¿DE QUÉ TONTE-RÍAS ESTÁS HABLAN-DO?

¿CICATRIZ, DICES?
PERO... ESTA CICATRIZ EN LA CARA... HMMM... ¡SOIS IDÉNTICOS! ¡BUF, MENUDO SUSTO ME HAS DADO!

¿CÓMO...?
YO NO ME LLAMO JONATHAN, AUNQUE SÍ QUE HAY UNA J EN MI NOMBRE.

CON LAS TÉCNICAS ACTUALES DE CIRUGÍA ESTÉTICA, ES POSIBLE ELIMINAR COMPLETAMENTE LAS CICATRICES.
PUES SUPONGO QUE SUFRIÓ UNA INTERVENCIÓN BASTANTE PATOSA.

SÍ... ESAS SUTURAS SON IDÉNTICAS.


DISCULPA...

¡DEJA MI CARA EN PAZ!
PE... PERO EN TU CARA SÍ LAS HAY.

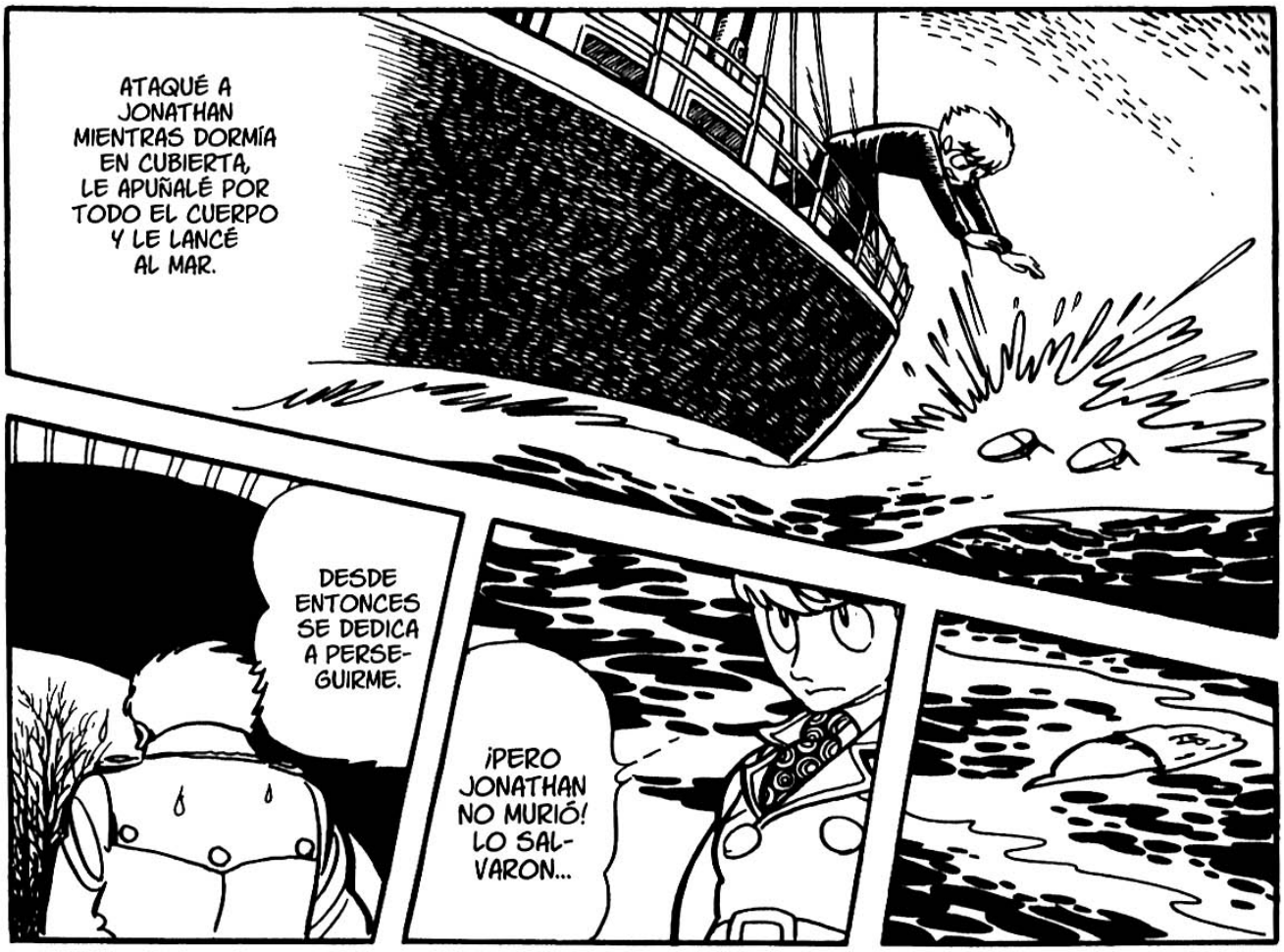
ME ESCAMA.
¿POR QUÉ HUYES DE ÉL?

¿HAS DICHO QUE ESE HOMBRE ES IDÉNTICO A MÍ?

LO CIERTO ES QUE LO ENCONTRAMOS. Y OJALÁ HUBIÉSEMOS REPARTIDO EL DINERO ENTRE LOS DOS, A PARTES IGUALES...
UN BOTÍN NAZI, ¿EH...? BASTANTE TÍPICO.

HACE DIEZ AÑOS, JONATHAN Y YO NOS FUIMOS A LAS AGUAS DE SICILIA PARA RASTREAR EL MAR EN BUSCA DE UNOS LINGOTES QUE TRANSPORTABA UNA FRAGATA ALEMANA QUE FUE HUNDIDA.

PERO ME OFUSQUÉ Y CAÍ EN LA TENTACIÓN DE QUEDÁRMELO PARA MÍ SOLO.


ATAQUÉ A JONATHAN MIENTRAS DORMÍA EN CUBIERTA, LE APUÑALÉ POR TODO EL CUERPO Y LE LANCÉ AL MAR.
DESDE ENTONCES SE DEDICA A PERSEGUIRME.
¡PERO JONATHAN NO MURIÓ! LO SALVARON...

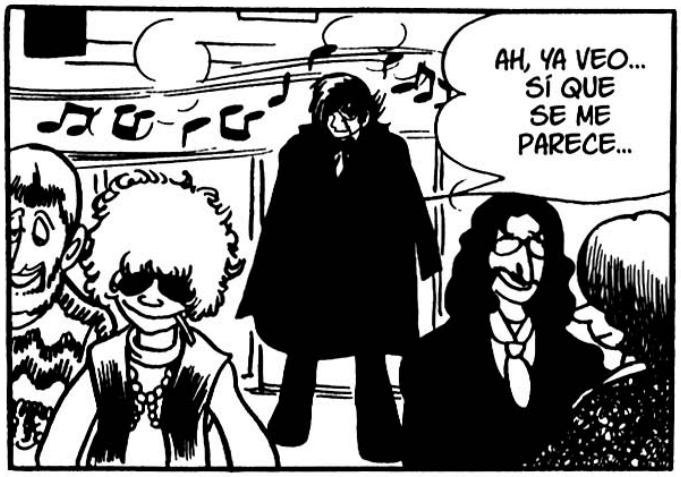
PUES SÍ. DICE QUE QUIERE HACERME LAS MISMAS HERIDAS QUE YO LE HICE Y LUEGO MATARME.
¿Y QUIERE MATAR-TE?

PERO ÉL SIGUE EMPEÑADO EN VEN-GARSE...
POR SUPUESTO, LE MANDÉ LA MITAD DEL DINERO...

¿...ME LO PAGARÍAS CON TU PARTE DEL DINERO?

MIRA, SI CONSIGO CONVENCER A ESE TAL JONATHAN PARA QUE DESISTA...

¿Y TÚ TODAVÍA TIENES EL RESTO DEL DINERO?


AH, YA VEO... SÍ QUE SE ME PARECE...

¿ERES TÚ EL TAL JONATHAN?

ME PARECE QUE TÚ NO ERES NADIE PARA HABLAR DE ESO.

QUÉ FEA CICA-TRIZ.

BUENO, ¿Y QUÉ?
CUANDO VEO UNA CICATRIZ QUIRÚRGICA COMO LA TUYA, NO PUEDO QUEDARME CRUZADO DE BRAZOS.
ME LLAMO BLACK JACK Y SOY CIRUJANO.

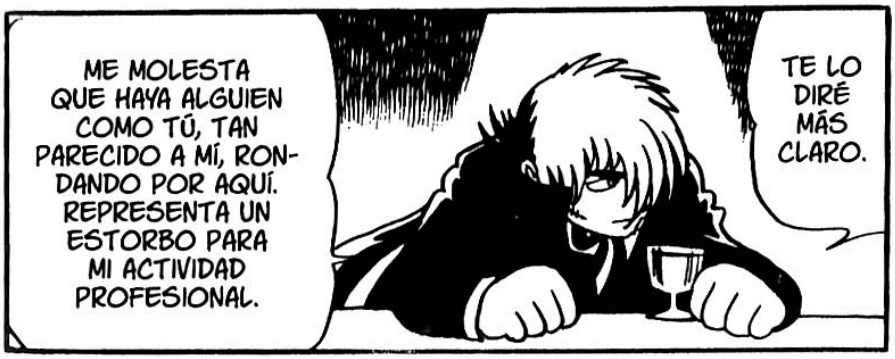
¡JU, JA, JA!

JU.

SI QUIERES, PUEDO VOLVER A OPERARTE PARA QUE DESAPAREZCA.

¿PERO TÚ TE HAS MIRADO AL ESPEJO? ¿CÓMO QUIERE UN MATASANOS INCAPAZ DE ARREGLAR SU PROPIA CARA HACER LO PROPIO CON UNA AJENA?

JA JA JA JA JA JA JA JA JA JA JA


ME MOLESTA QUE HAYA ALGUIEN COMO TÚ, TAN PARECIDO A MÍ, RONDANDO POR AQUÍ. REPRESENTA UN ESTORBO PARA MI ACTIVIDAD PROFESIONAL.
TE LO DIRÉ MÁS CLARO.

VETE, NO MOLESTES MÁS.

NO ESTOY PARA BROMAS.
¿QUIÉN ERA? ¿SOIS HERMANOS?

HIJO DE... ¿¡ENTONCES QUIERES JALEO!?

UN DÍA DE ÉSTOS TE DARÉ LA RESPUESTA...
AQUÍ HAY DEMASIADA GENTE.

¿Y QUÉ TAL?

¿HAS HABLADO CON JONATHAN, DOCTOR?

ESTABA MUY PÁLIDO Y DEMASIADO DELGADO.

¿ENFERMO? ¿DE QUÉ?

ESE TIPO ESTÁ ENFERMO.

¿¡ESTÁS DE BROMA!? ¡ESE HOMBRE ESTÁ SEDIENTO DE VENGANZA! ¡NO VA A DETENERSE HASTA CONSEGUIR DESGARRARME LA CARA!
SI CONSIGO SANAR SU ENFERMEDAD, SU ESTADO PSICOLÓGICO SE VOLVERÁ MÁS HALAGÜEÑO Y PODRÁ EMPEZAR UNA SEGUNDA VIDA.

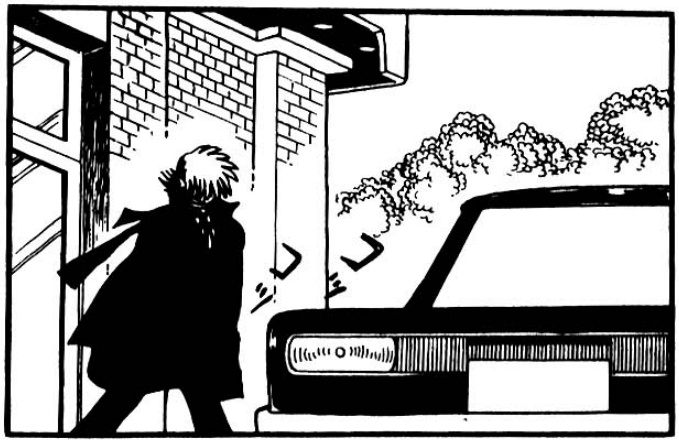
PARA ELIMINAR ESAS CICATRICES, PRIMERO HAY QUE AVERIGUAR LA CAUSA Y EXAMINARLO TODO.
HAY ENFERMEDADES QUE DIFICULTAN LA CURACIÓN DE LAS CICATRICES CUTÁNEAS.

¿¡DE VERAS TIENES INTENCIÓN DE CURARLE!?

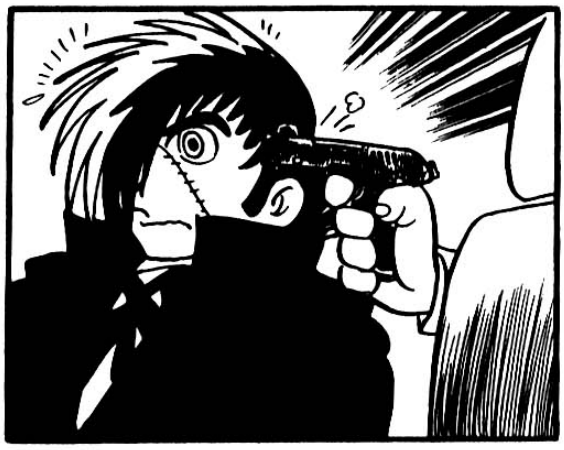
PERO ES INÚTIL...

POR SUPUESTO.

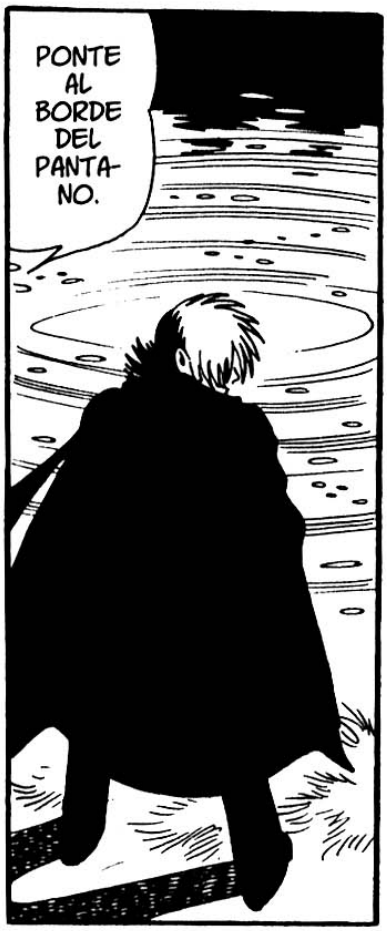
SI TENGO ÉXITO, CONFÍO EN QUE ME PAGARÁS.



CALLA Y SIGUE CONDUCIENDO. ¡NOS VAMOS A LAS AFUERAS!

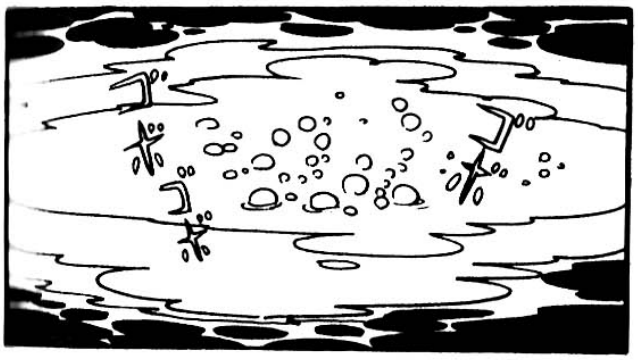


SABÍA QUE ESTABAS COMPINCHADO CON HANS. ¡QUÉ TRAIDOR!


PONTE AL BORDE DEL PANTANO.

VAS A DORMIR TRANQUILAMENTE EN ESTE LUGAR. PARA SIEMPRE.
DESGRACIADO... DECÍAS QUE TE MOLESTA QUE YO RONDE POR AHÍ, ¿NO? PUES TE PUEDO DECIR LO MISMO.

BLAM



...

¡UGH!

NGGH... AAAUHH... NGH...

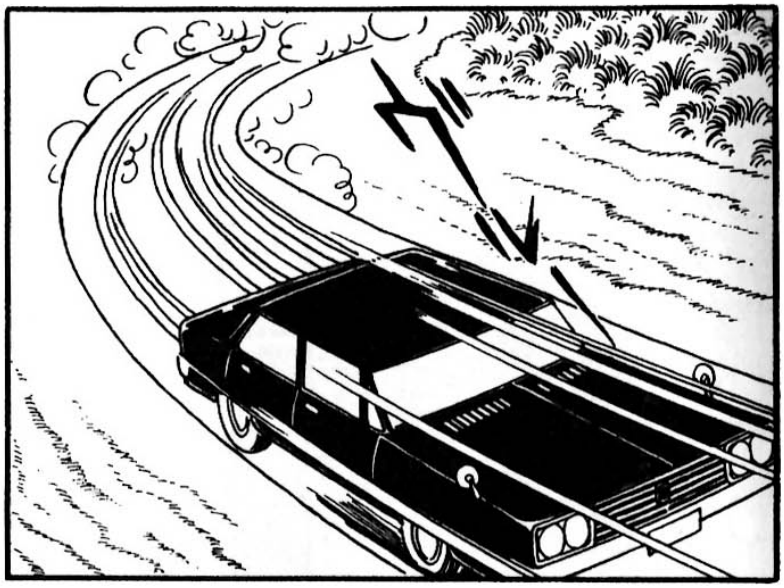
QUÉ DOLOR... SE ME NUBLA LA... VISTA... UGHH...
ME... ¡ME DUELE! AU... O... OTRA VEZ, ¡YA ES-TAMOS OTRA VEZ!

AYYY... UUH... NNGH...

UH... AH...

ガク

ES UN PRÁCTICO CHALECO ANTIBALAS PARA CUANDO INCONS-CIENTES COMO TÚ DECIDEN DISPA-RARME.
IR SIEMPRE CON ABRIGO NO ES NINGÚN CAPRI-CHO.



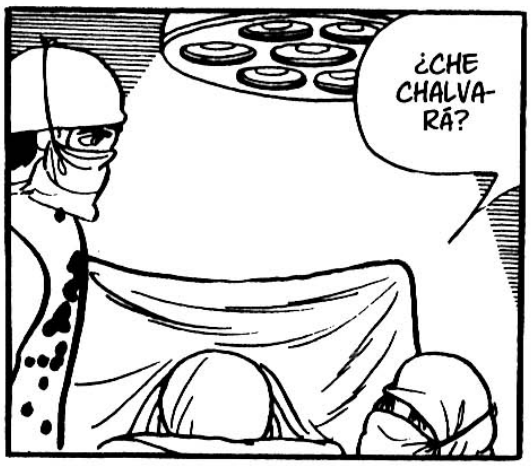
TAL COMO PENSABA; UN TUMOR EN EL TÁLAMO.

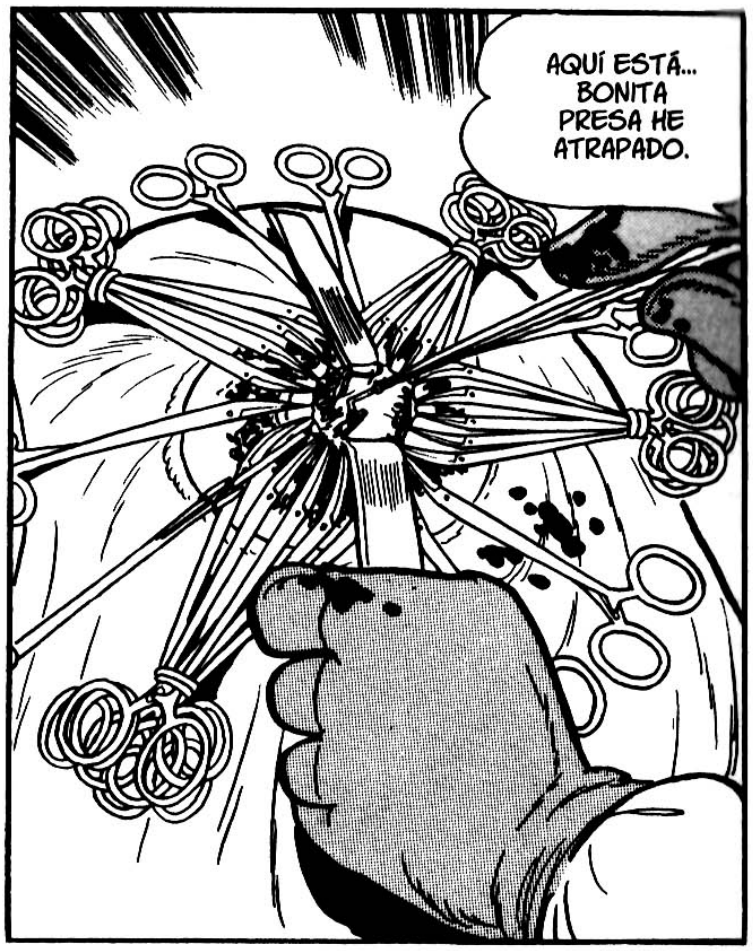
VOY A CURARTE, "JONATHAN EL GAVIOTA".
SUPONGO QUE ESTO ES LA CAUSA DE QUE LAS CICATRICES NO SANEN BIEN.

LA MASA ESTÁ APLAS-TANDO LA PITUITARIA Y PROVOCANDO LA ENFER-MEDAD DE SIMMOND.

CHE PARECHE MUCHO A TI, DOCTOR.

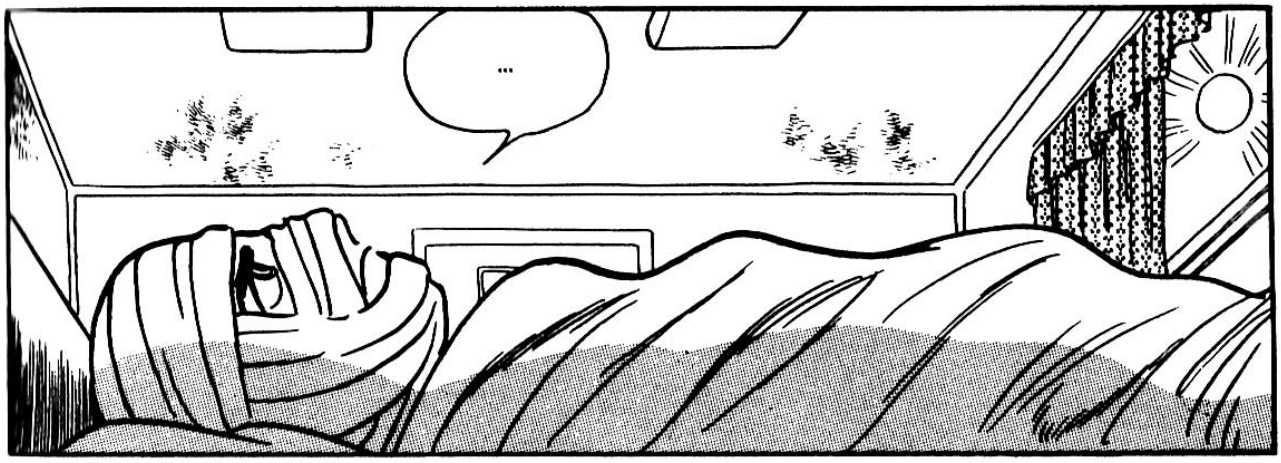
CUESTIÓN DE TIEMPO.

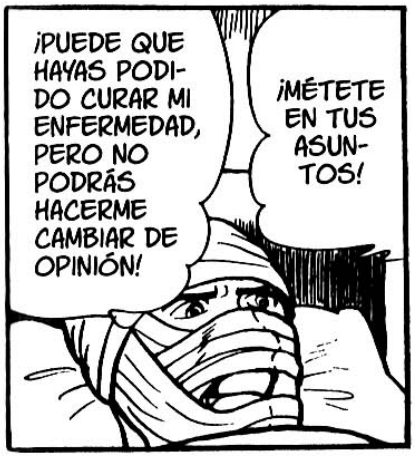

¿CHE CHALVARÁ?


AQUÍ ESTÁ... BONITA PRESA HE ATRAPADO.

?
'LOS DOS' SE SALVARÁN.

CLARO QUE SÍ.


...


¡PUEDE QUE HAYAS PODIDO CURAR MI ENFERMEDAD, PERO NO PODRÁS HACERME CAMBIAR DE OPINIÓN!
¡MÉTETE EN TUS ASUNTOS!

REHAZ TU VIDA.
QUÍTATE A HANS DE LA CABEZA.

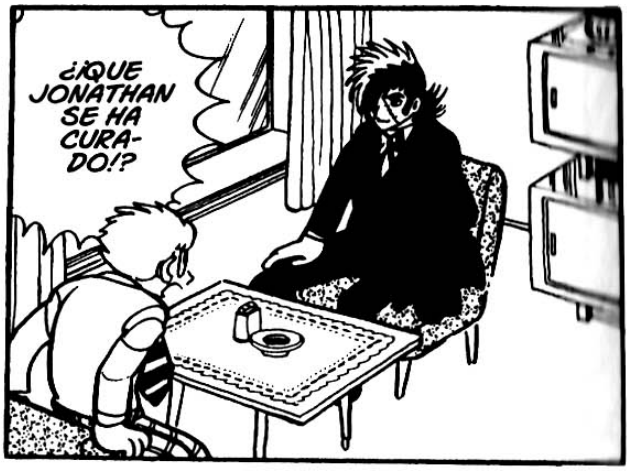
¿CÓMO TE ENCUENTRAS?
HAN PASADO TRES MESES JUSTOS...

ブウウ

¡TE JURO QUE ME VENGARÉ DE HANS!

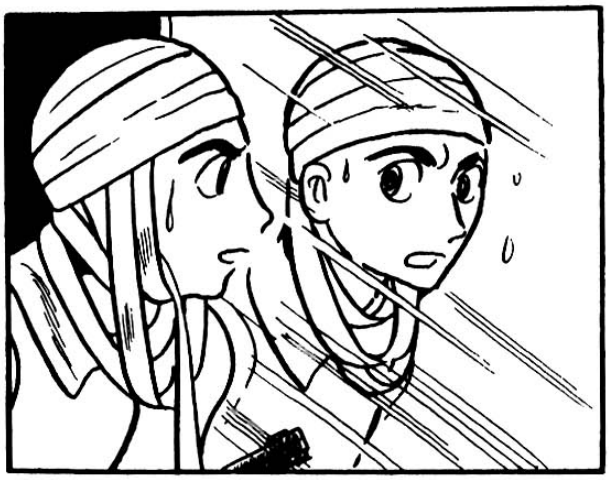
QUÉ OBSTINADO LLEGAS A SER.

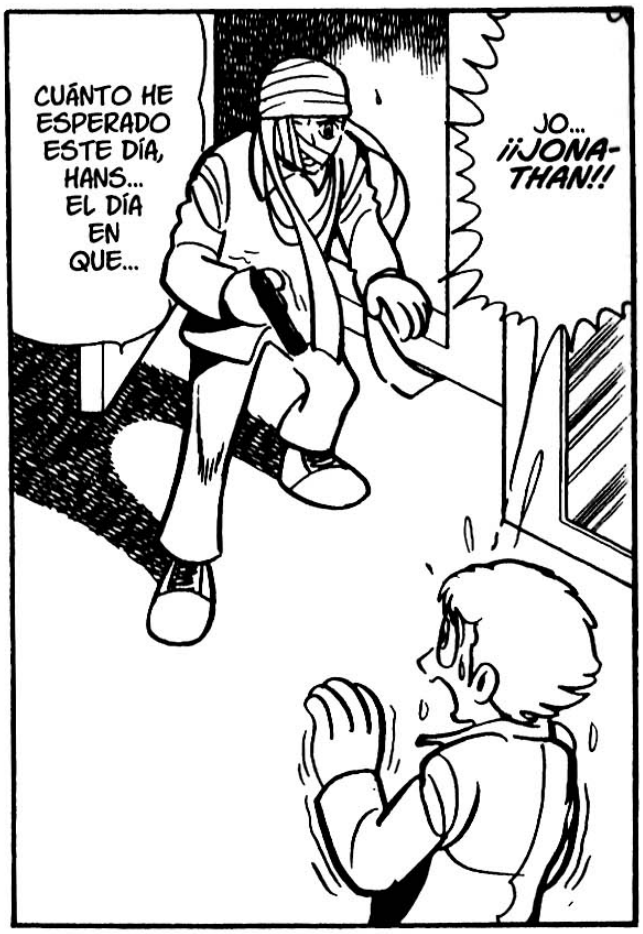
ASÍ QUE DAME EL DINERO.
EXACTAMENTE. Y YA NO TIENE INTENCIÓN ALGUNA DE ATACARTE.


¿¡QUE JONATHAN SE HA CURADO!?

¡DOCTOR, TE HE ESTADO SIGUIENDO...! ¡Y, TAL COMO PENSABA, HAS VENIDO AQUÍ!
¿¡QUE NO TENGO INTENCIÓN DE ATACARLE!?

SE TE ESTÁN SOLTANDO LAS VENDAS, JONATHAN.
...TE HARÉ RECORDAR LO QUE ME HICISTE.

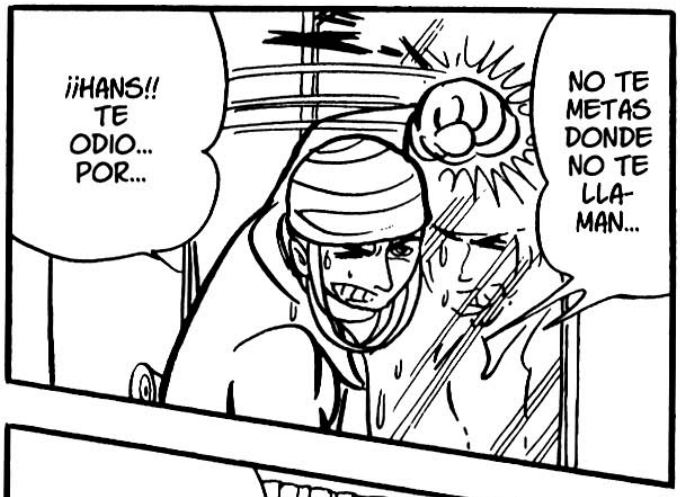



CUÁNTO HE ESPERADO ESTE DÍA, HANS... EL DÍA EN QUE...
JO... ¡¡JONATHAN!!

HANS HA SUFRAGADO TODOS TUS GASTOS MÉDICOS.

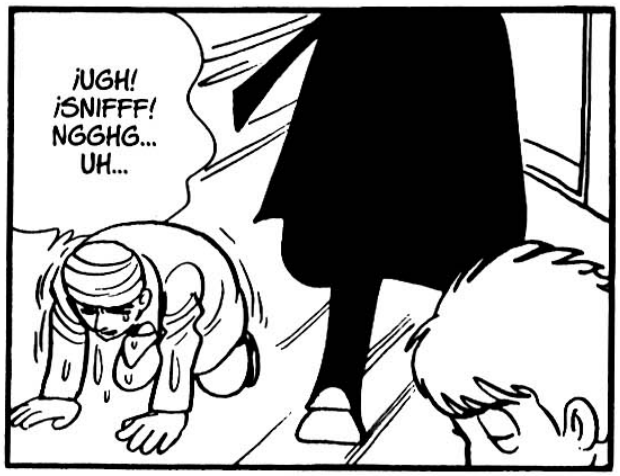
¡AH!

¿POR QUÉ ME HA CURADO? ¿POR QUÉ ME HA DEVUELTO MI ASPECTO...? MALDICIÓN...


¡¡HANS!! TE ODIO... POR...
NO TE METAS DONDE NO TE LLA-MAN...

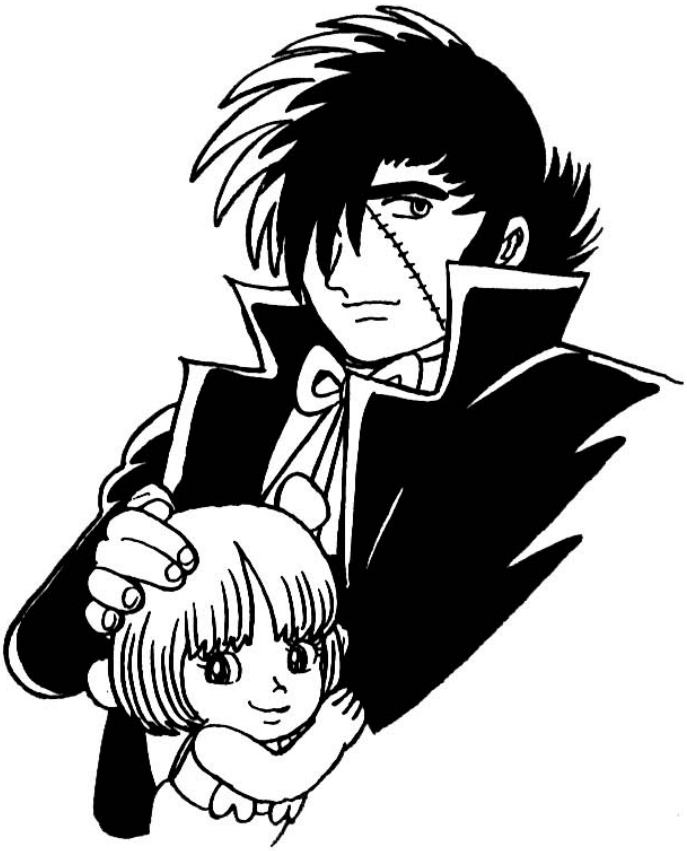
¿QUÉ PASA? ¿TANTO LE ODIAS POR SER AHORA MUCHO MÁS GUAPO QUE ANTES?

...TRÁEME UN MILLÓN DE DÓLARES. YA SABES DÓNDE ESTOY.
SI QUIERES QUE VUELVA A PONERTE LA CICATRIZ...


¡UGH! ¡SNIFFF! NGGHG... UH...

Capítulo 8

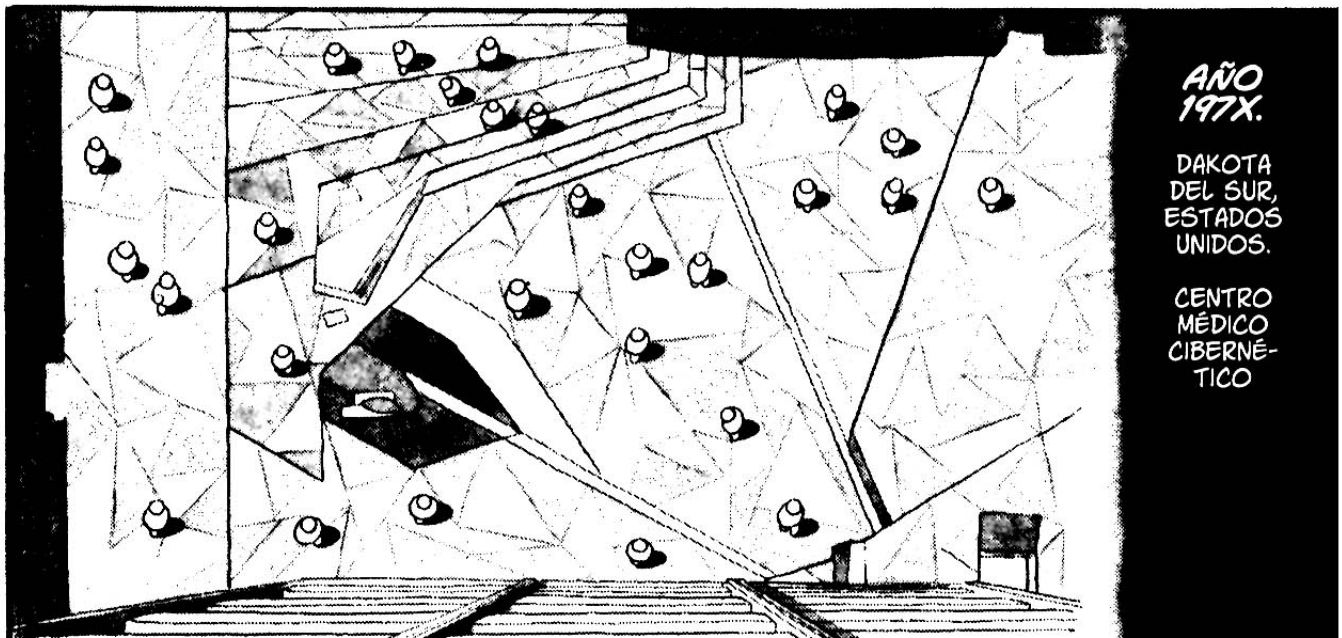
U-18 LO SABÍA



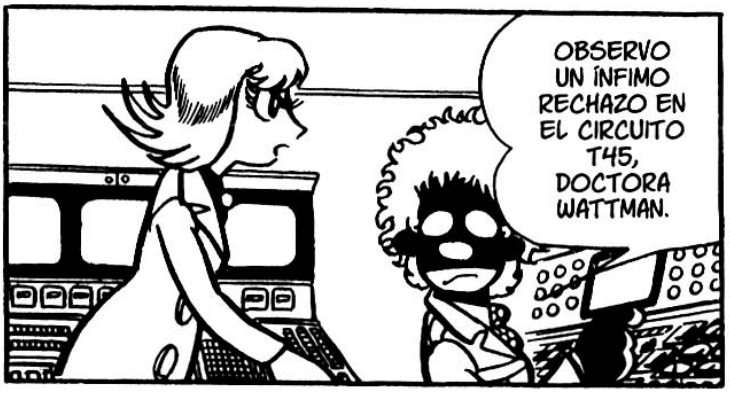
IF YOU KEEP YOUR EYES SO FIXED ON HEAVEN THAT YOU NEVER LOOK AT THE EARTH, YOU WILL STUMBLE INTO HELL.

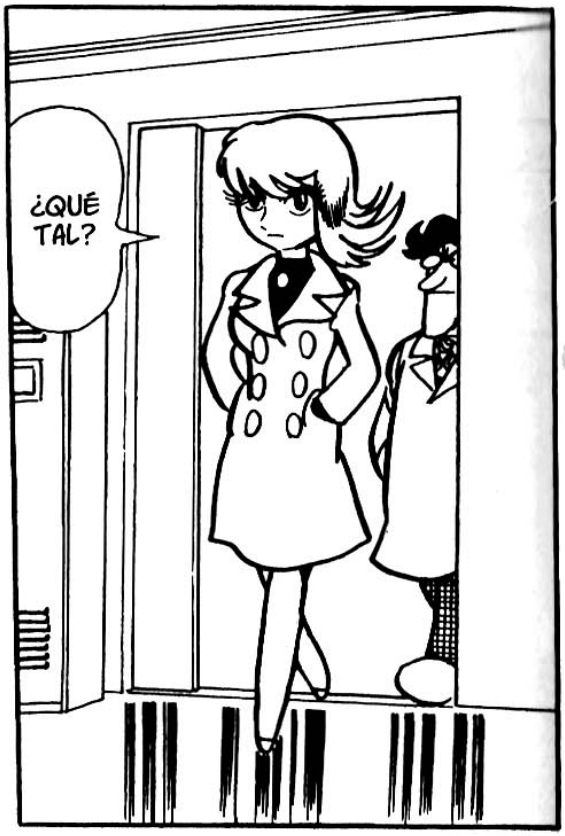
SI MANTIENES TUS OJOS TAN CLAVADOS EN EL CIELO QUE NUNCA MIRAS A LA TIERRA, ACABARÁS EN EL INFIERNO.

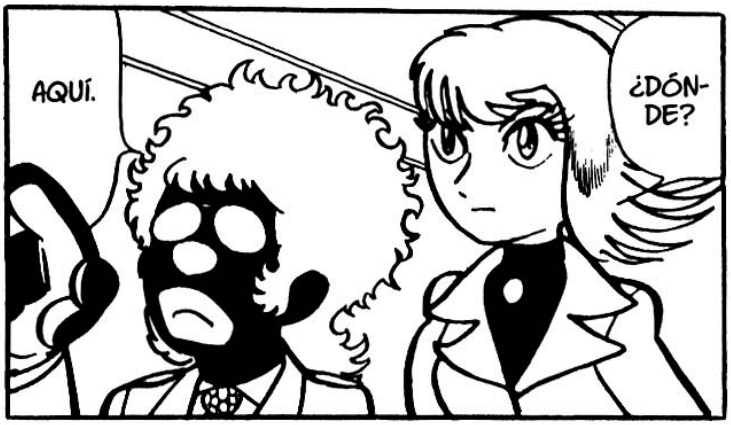
(AUSTIN O'MALLEY)



EN ESTE HOSPITAL, ES UNA SOLA SUPERCOMPUTADORA LA QUE LO CONTROLA ABSOLUTAMENTE TODO: DESDE EL RECONOCIMIENTO DE LOS PACIENTES HASTA LAS PROPIAS OPERACIONES, EL MANTENIMIENTO DE LAS HABITACIONES, LA ADMINISTRACIÓN GENERAL E INCLUSO EL DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS.







DURANTE LA PROGRAMACIÓN, EXISTE UN INTERVALO DE SÓLO MEDIO SEGUNDO EN EL QUE EL OSCILÓGRAFO NO REGISTRA NADA.
TEK
TEK
AHORA ESTOY REVISANDO LOS CIRCUITOS...
¿CUÁL ES LA CAUSA?
¿NO ME DIGA? ME ALEGRO.
A ESTE PASO, QUE ME DEN EL ALTA ES SÓLO CUESTIÓN DE DÍAS.
AH, DOCTORA... PUES MUY BIEN...
¿CÓMO SE ENCUENTRA USTED, SEÑOR DENVER?
NO ES UNA COMPUTADORA, SINO UN CEREBRO.
DIGA "AH".
LO QUE ME SORPRENDE ES QUE TODO EL HOSPITAL ESTÉ CONTROLADO POR UNA SUPERCOMPUTADORA...

TAMBIÉN SE ENCARGA DE LA MEDICINA PREVENTIVA, LOS RECONOCIMIENTOS, LOS DIAGNÓSTICOS Y LOS TRATAMIENTOS...

ASÍ ES. A LOS 963 PACIENTES INGRESADOS.

¿Y ES EL CEREBRO EL QUE SE ENCARGA DE CUIDAR A TODOS LOS ENFERMOS?
AH, UN CEREBRO, ¿NO? BUENO, ES IMPRESIONANTE.

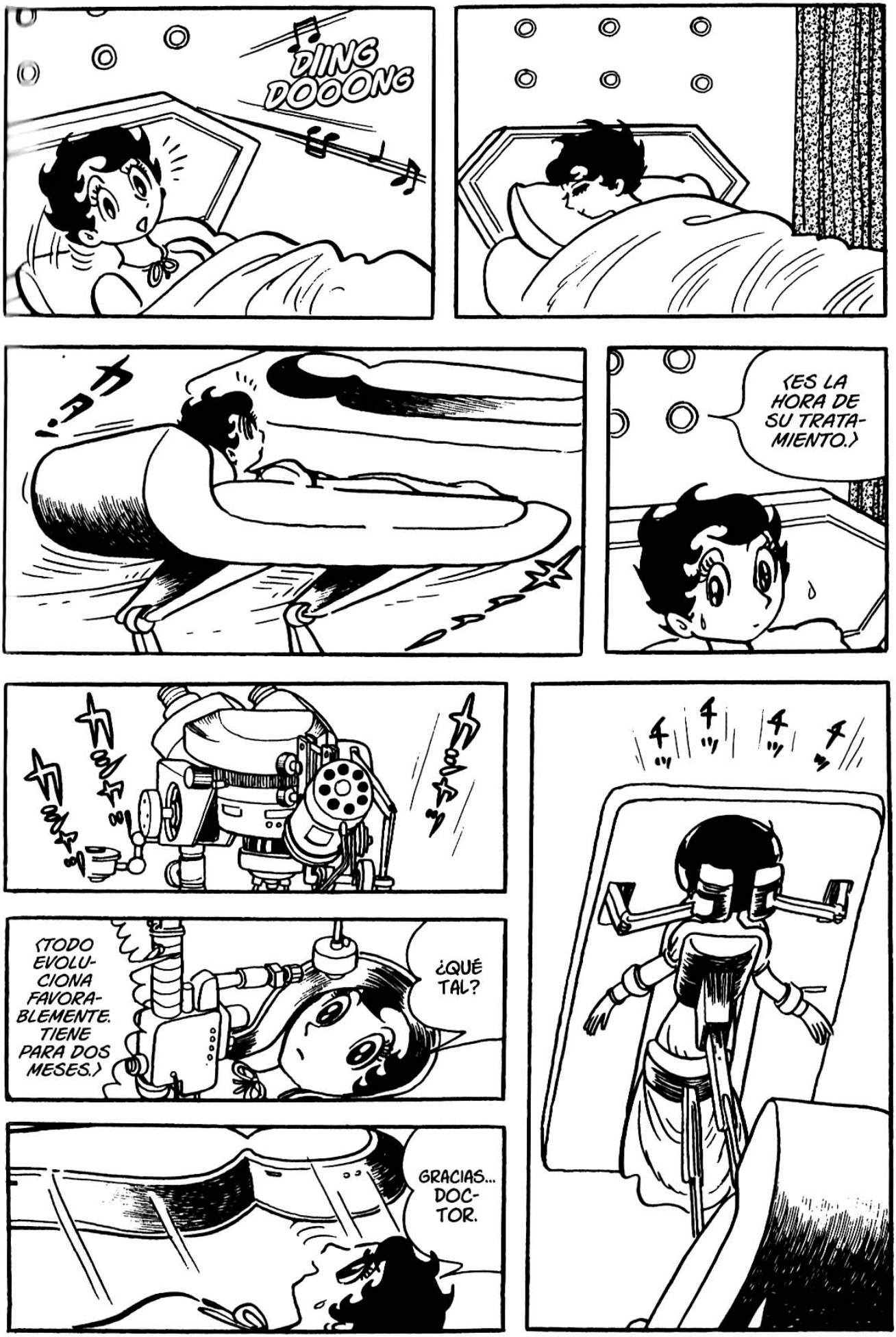
CUÍDESE.
NO SE PREOCUPE PORQUE NO COMETE ERRORES DE DIAGNÓSTICO NI DE TRATAMIENTO.

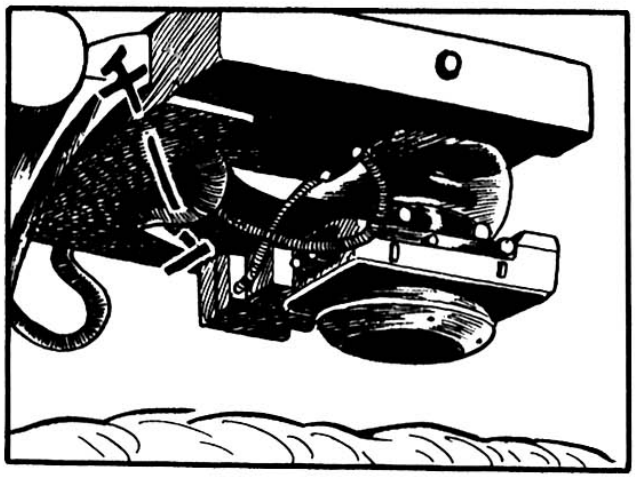
HMM, CASI COMO UN ROBOT.
ASÍ COMO DEL MANTENIMIENTO DE LA SALUD.
AYA-YAY...

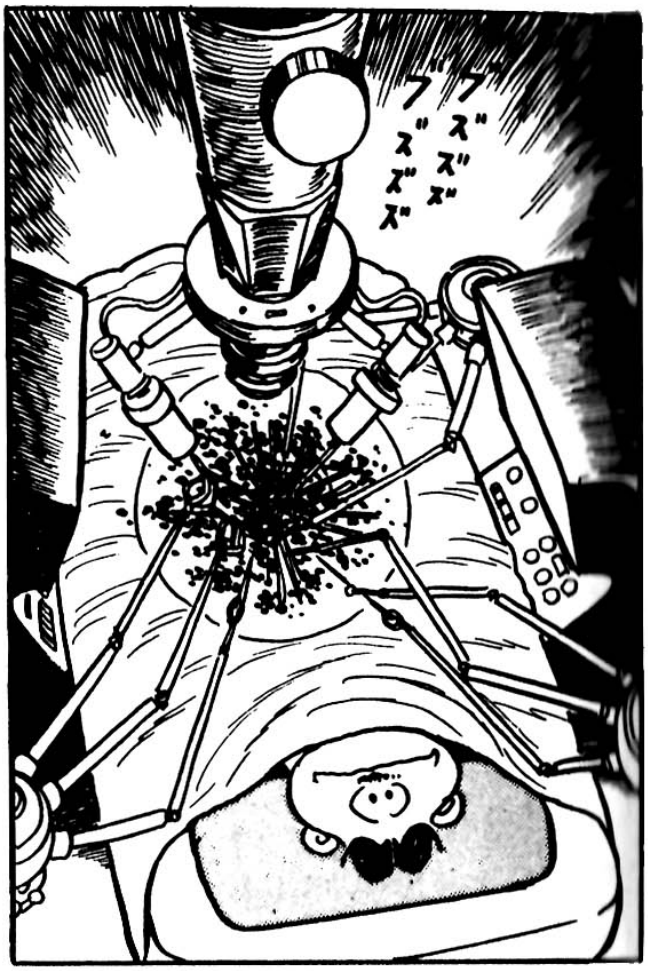
SEGÚN COMO EVOLUCIONE TODO ESTO, CABE LA POSIBILIDAD DE VERNOS OBLIGADOS A DETENERLO TEMPORALMENTE Y PASAR A CURAS MANUALES...
EL CEREBRO ESTÁ UN POCO INESTABLE ÚLTIMAMENTE.

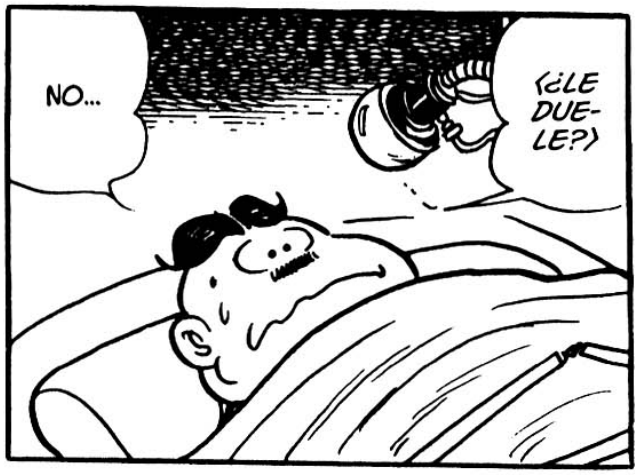
ENSEGUIDA, DOCTORA WATTMAN.
ENCONTRAD LA ANOMALÍA Y AVISADME CUANTO ANTES.

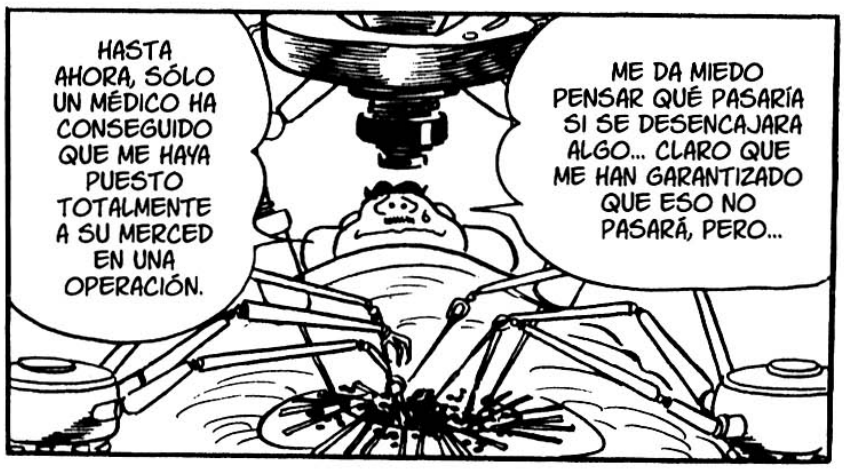
HAY QUE ARREGLARLO ANTES DE QUE OCURRA ALGÚN IMPREVISTO...


DIING DOOONG
¡ES LA HORA DE SU TRATAMIENTO.)
¡TODO EVOLUCIONA FAVORABLEMENTE. TIENE PARA DOS MESES.)
¿QUÉ TAL?
GRACIAS... DOCTOR.




フ゛ス゛ス゛ス゛
フ゛ス゛ス゛ス゛


NO...
¿LE DUELE?

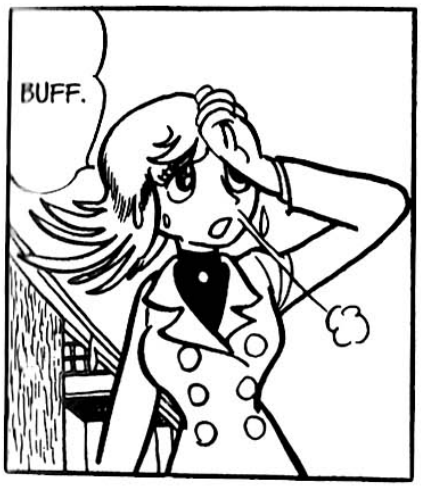

HASTA AHORA, SÓLO UN MÉDICO HA CONSEGUIDO QUE ME HAYA PUESTO TOTALMENTE A SU MERCED EN UNA OPERACIÓN.
ME DA MIEDO PENSAR QUÉ PASARÍA SI SE DESENCAJARA ALGO... CLARO QUE ME HAN GARANTIZADO QUE ESO NO PASARÁ, PERO...

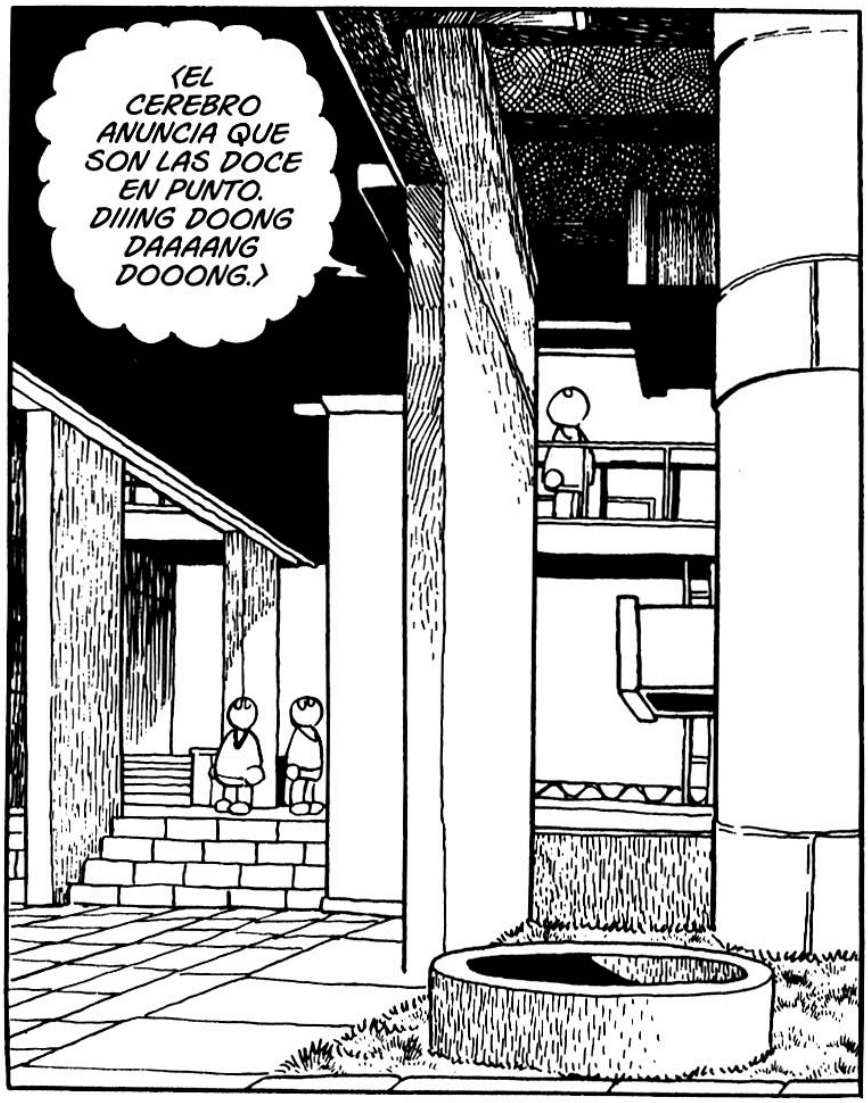
PERO ESTOY MUY INTRANQUILO CON TODOS ESTOS APÉNDICES ROBÓTICOS.
DOLER, NO ME DUELE...

EL HOMBRE SE LO COBRA, PERO ES EL MEJOR CIRUJANO DEL MUNDO.

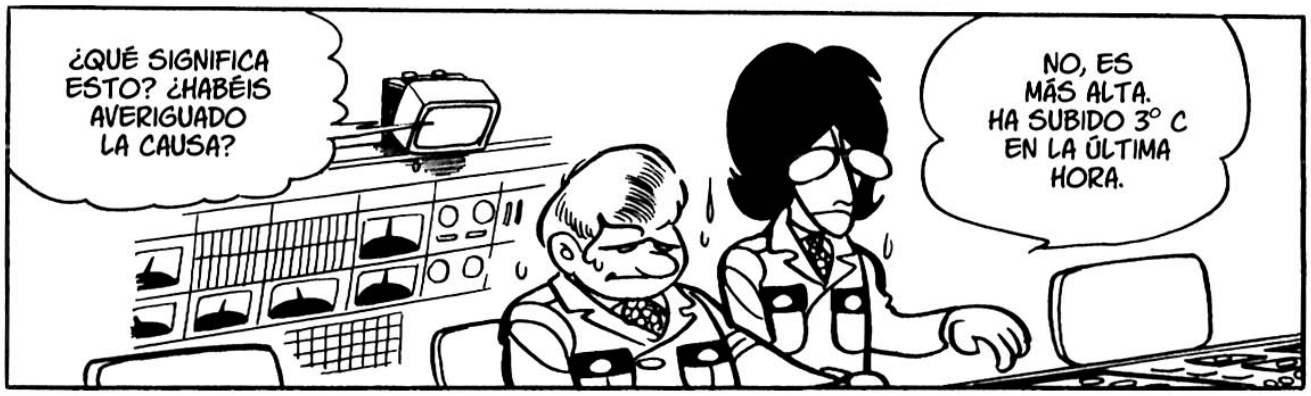
¿ES USTED EL 21º PACIENTE QUE MENCIONA ESE NOMBRE.
BLACK JACK.

EL DOCTOR BLACK JACK.
¿Y CÓMO SE LLAMA ESE MÉDICO?

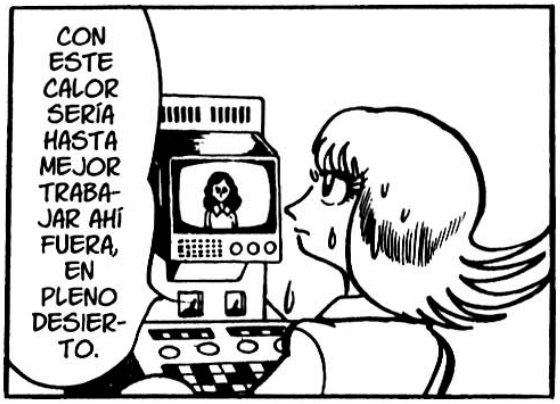

BUFF.


<EL CEREBRO ANUNCIA QUE SON LAS DOCE EN PUNTO. DIIING DOONG DAAAANG DOOONG.>

¿LA TEMPERATURA ES MÁS ALTA DE LO NORMAL O SÓLO ME LO PARECE?
¿HOLA? ¿CENTRO DE CONTROL?


¿QUÉ SIGNIFICA ESTO? ¿HABÉIS AVERIGUADO LA CAUSA?
NO, ES MÁS ALTA. HA SUBIDO 3° C EN LA ÚLTIMA HORA.

¿OCURRE ALGO? ¡RESPONDAN, POR FAVOR!
¿HOLA? ¿SALA DEL CEREBRO?

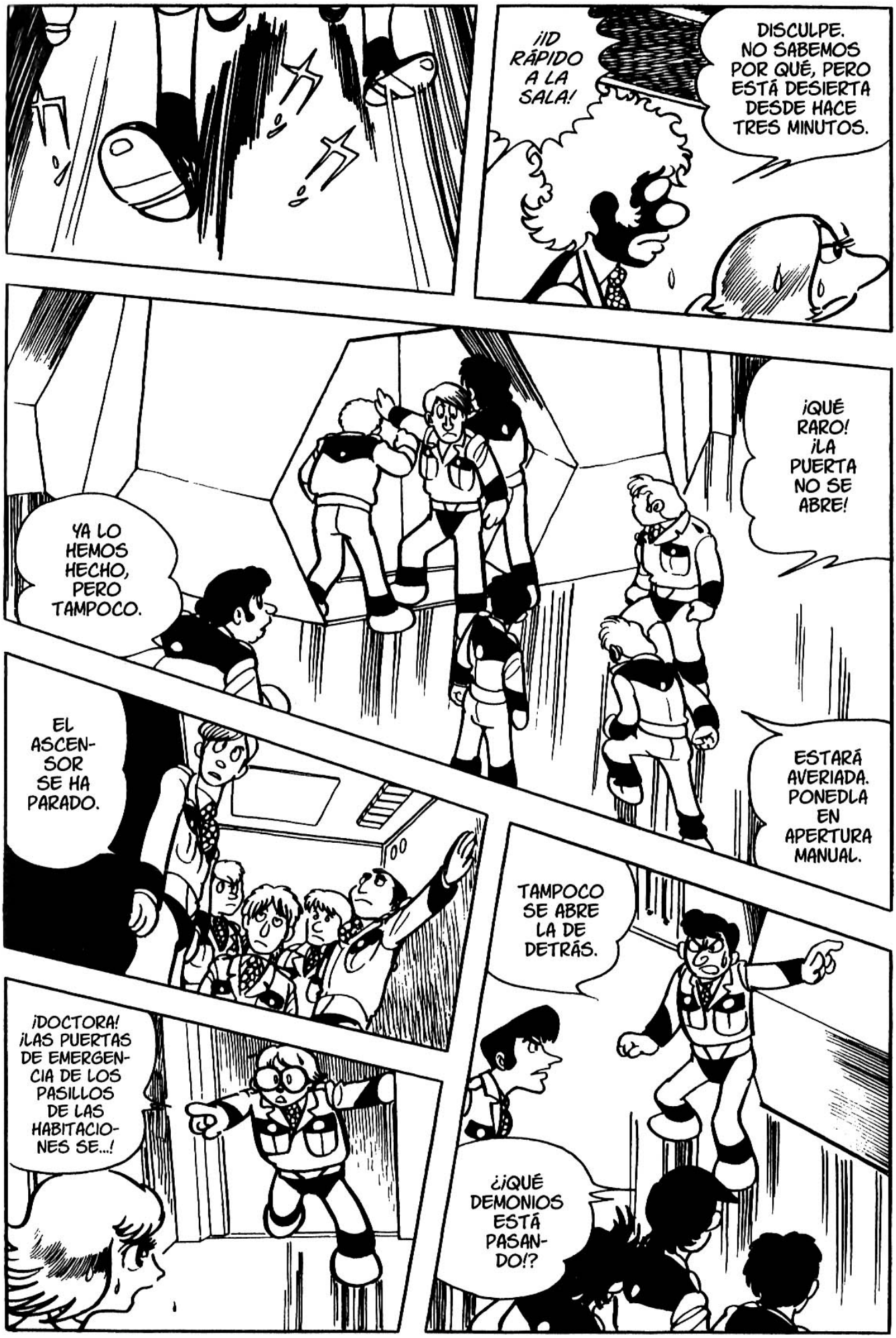

CON ESTE CALOR SERÍA HASTA MEJOR TRABAJAR AHÍ FUERA, EN PLENO DESIERTO.

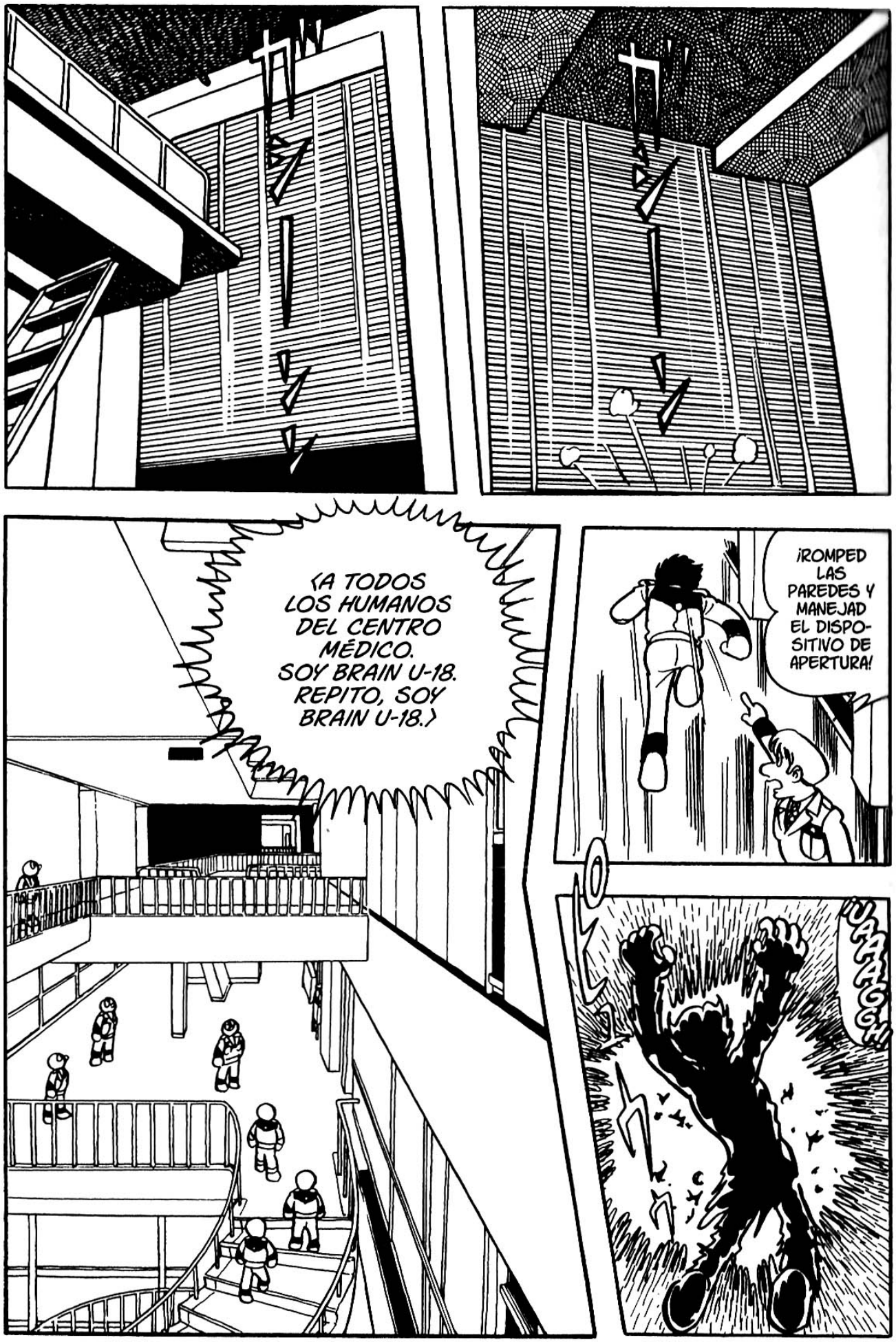
¿¡HOLA!?

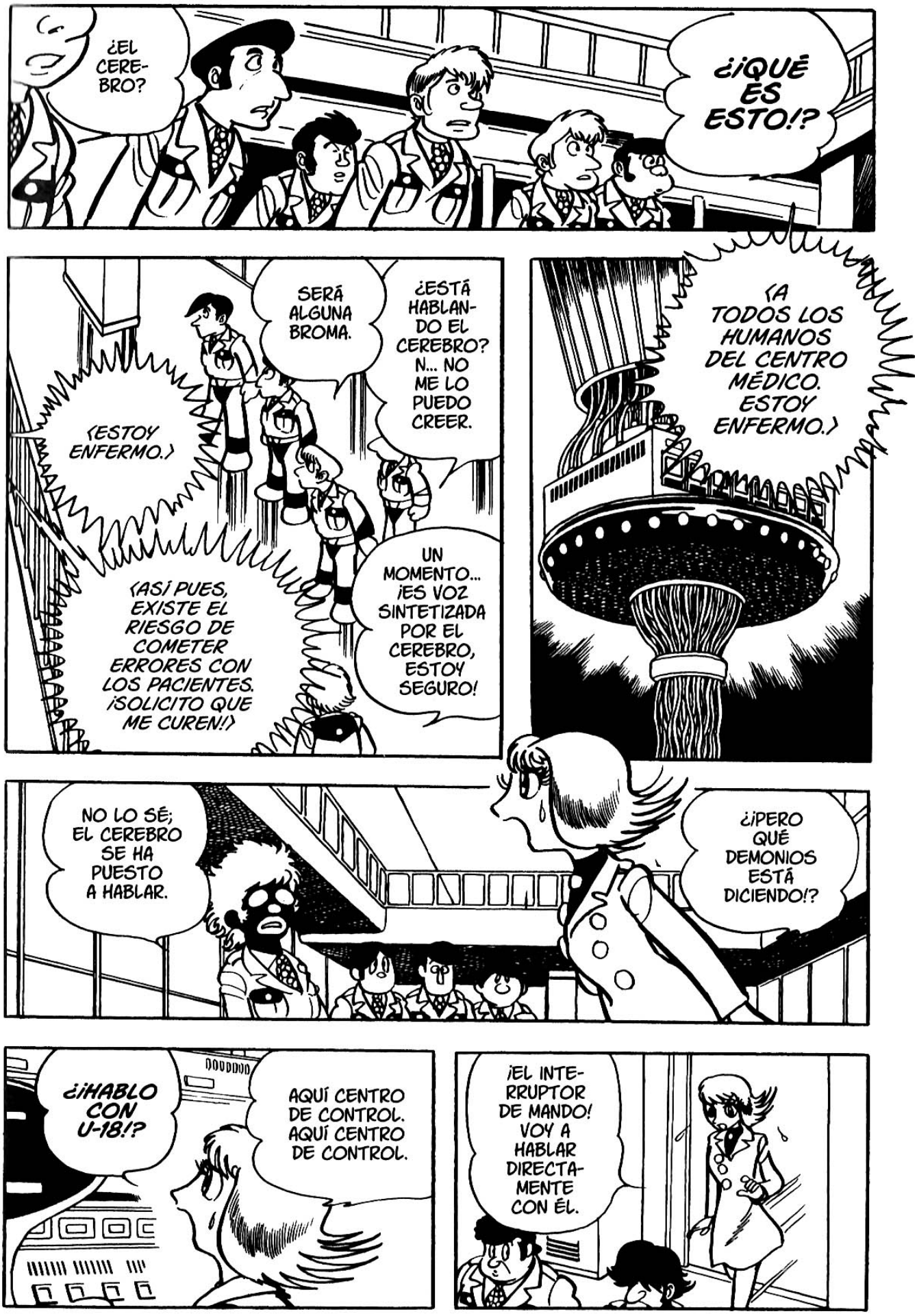
¿NO HAY NADIE POR AHÍ?

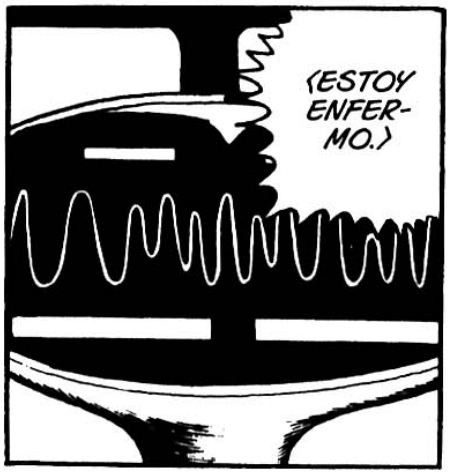
¡CENTRO DE CONTROL! ¿¡POR QUÉ NO HAY NADIE EN LA SALA DEL CEREBRO!?

RRRR


¡ID RÁPIDO A LA SALA!
DISCULPE. NO SABEMOS POR QUÉ, PERO ESTÁ DESIERTA DESDE HACE TRES MINUTOS.
¡QUÉ RARO! ¡LA PUERTA NO SE ABRE!
YA LO HEMOS HECHO, PERO TAMPOCO.
ESTARÁ AVERIADA. PONEDLA EN APERTURA MANUAL.
EL ASCENSOR SE HA PARADO.
TAMPOCO SE ABRE LA DE DETRÁS.
¡DOCTORA! ¡LAS PUERTAS DE EMERGENCIA DE LOS PASILLOS DE LAS HABITACIONES SE...!
¿¡QUÉ DEMONIOS ESTÁ PASANDO!?


¡ROMPED LAS PAREDES Y MANEJAD EL DISPOSITIVO DE APERTURA!
¡AAAGGH!
¡A TODOS LOS HUMANOS DEL CENTRO MÉDICO. SOY BRAIN U-18. REPITO, SOY BRAIN U-18.!


¿EL CEREBRO?
¿¡QUÉ ES ESTO!?
SERÁ ALGUNA BROMA.
¿ESTÁ HABLANDO EL CEREBRO? N... NO ME LO PUEDO CREER.
¡ESTOY ENFERMO.¡
¡ASÍ PUES, EXISTE EL RIESGO DE COMETER ERRORES CON LOS PACIENTES. ¡SOLICITO QUE ME CUREN!¡
UN MOMENTO... ¡ES VOZ SINTETIZADA POR EL CEREBRO, ESTOY SEGURO!
¡A TODOS LOS HUMANOS DEL CENTRO MÉDICO. ESTOY ENFERMO.¡
NO LO SÉ; EL CEREBRO SE HA PUESTO A HABLAR.
¿¡PERO QUÉ DEMONIOS ESTÁ DICIENDO!?
¿¡HABLO CON U-18!?
AQUÍ CENTRO DE CONTROL. AQUÍ CENTRO DE CONTROL.
¡EL INTERRUPTOR DE MANDO! VOY A HABLAR DIRECTAMENTE CON ÉL.


(ESTOY ENFERMO.)

U-18, DÉJATE INMEDIATAMENTE DE TONTERÍAS Y VUELVE A TU ESTADO NORMAL.

(SÍ, YO SOY U-18.)

POR ESO TE HAS DESCONFIGURADO.
EXACTO. SABEMOS QUE HAY UNA ANOMALÍA EN UNO DE TUS CIRCUITOS.
ENFERMO...

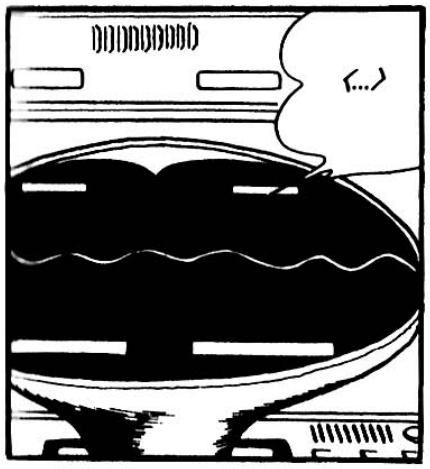
(¡¡YO NO ESTOY LOCO!!)
(¡NO!)
(ESTOY ENFERMO.)

¡TE EXAMINAREMOS Y REPARAREMOS ENSEGUIDA!
¡TIENES UNA AVERÍA EN UN CIRCUITO! ¡CLARO QUE ESTÁS DESCONFIGURADO!

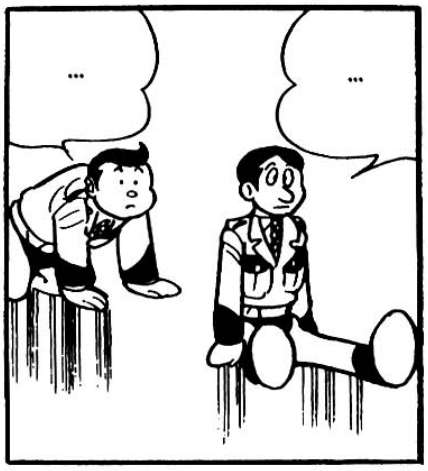
(YO NO ESTOY DESCONFIGURADO.)

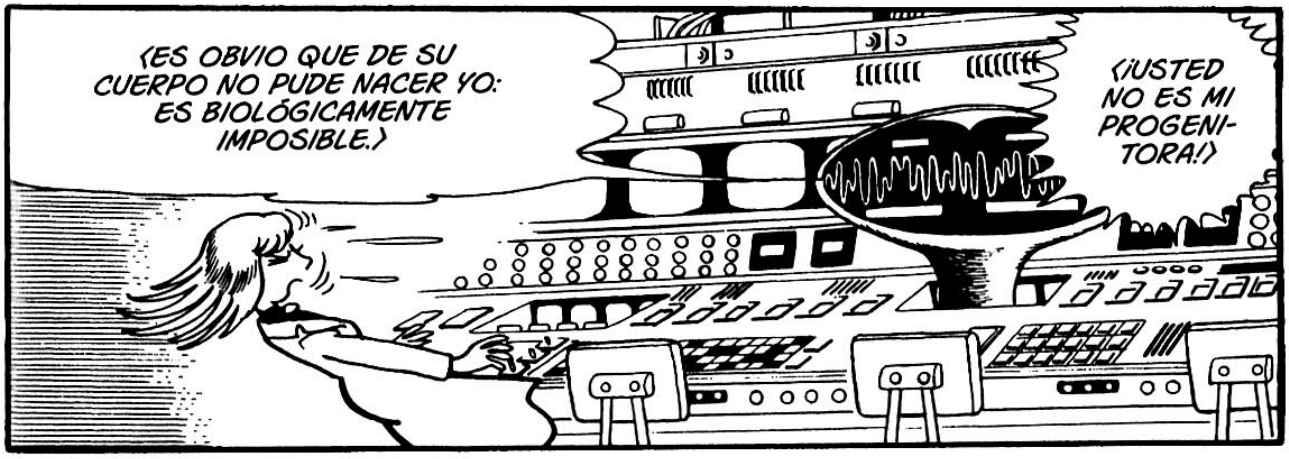
(¡¡NO SOY NINGUNA MÁQUINA!! ¡SOY MÉDICO!)
(¡NO!)

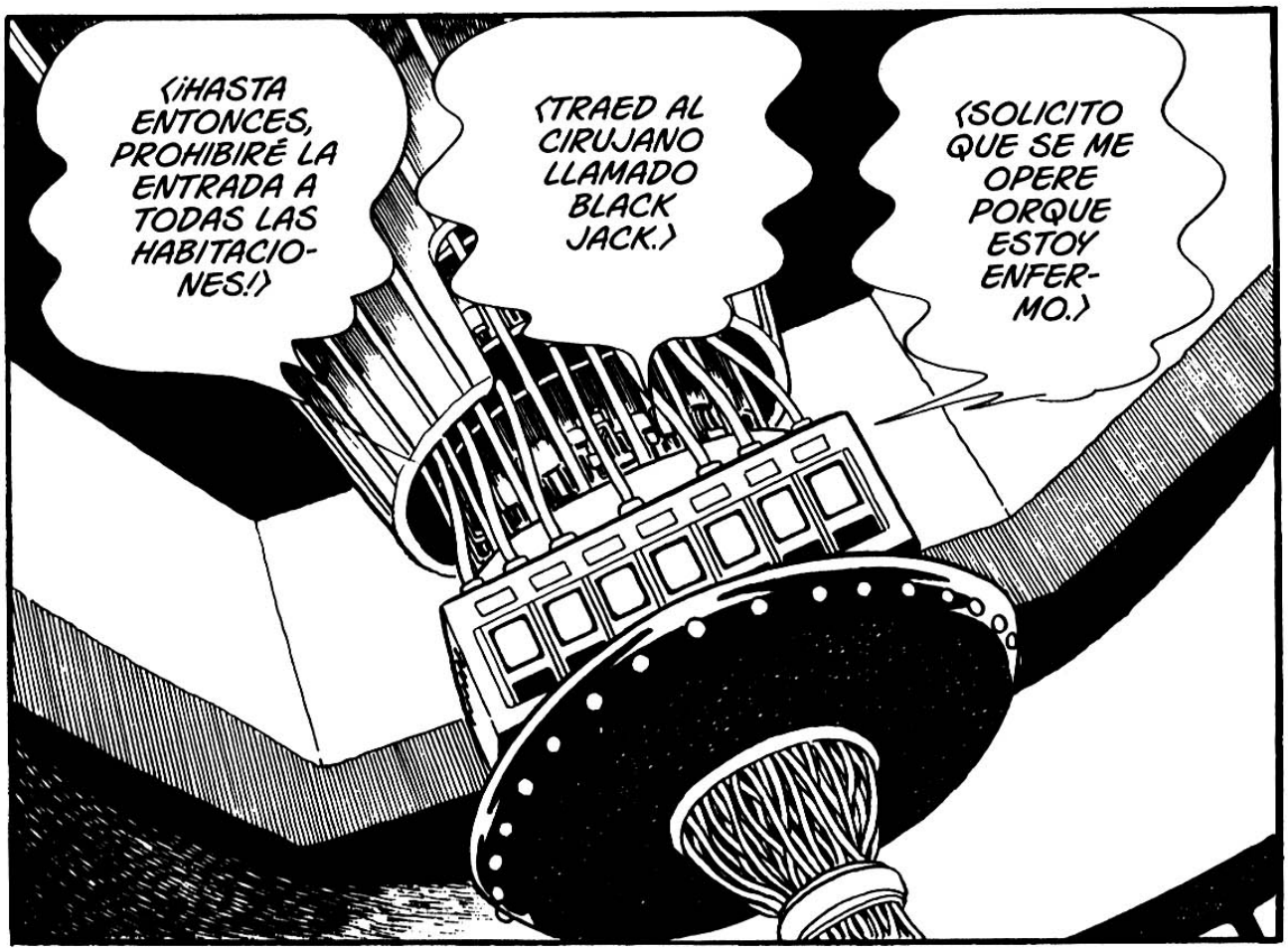
U-18, LA EXPRESIÓN "ESTAR ENFERMO" SE APLICA ÚNICAMENTE A LOS SERES VIVOS. Y TÚ ERES UNA MÁQUINA, POR LO QUE NO ESTÁS ENFERMO, SINO AVERIADO.

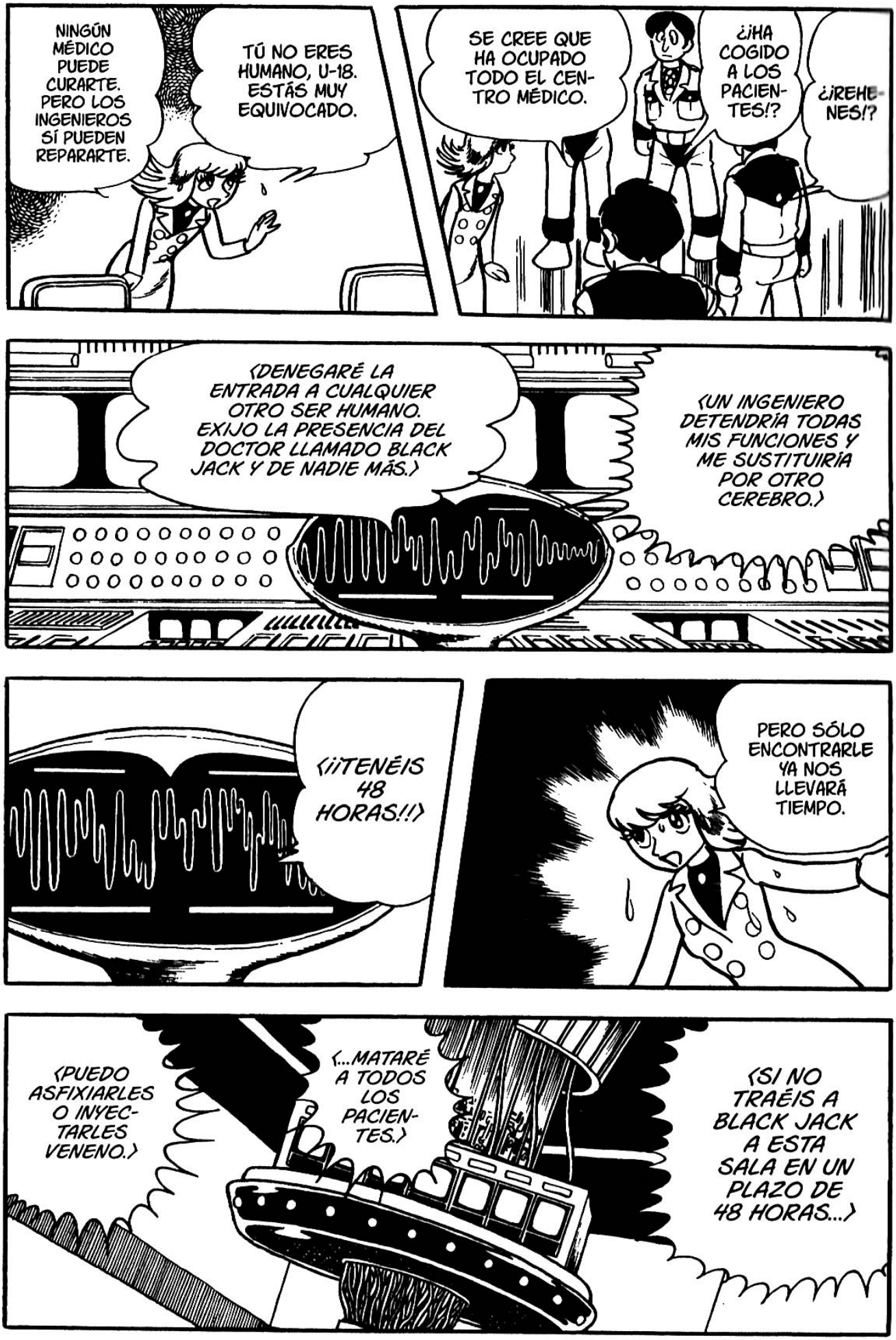

(...)

SOY LA DOCTORA WATTMAN, LA QUE TE DISEÑÓ, ¡TU PROGENITORA!
ME CONOCES, ¿VERDAD, U-18?

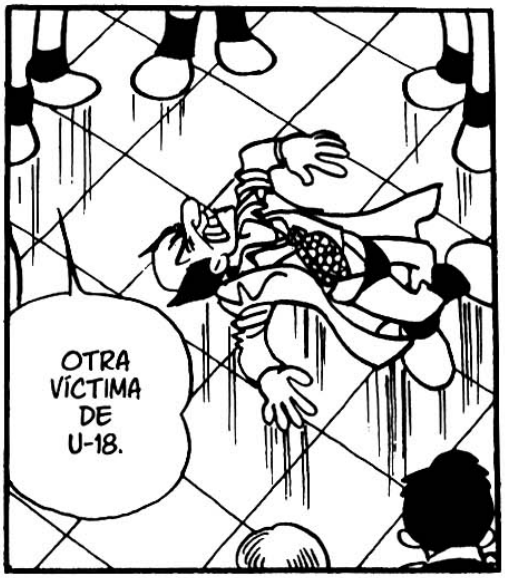

...
...

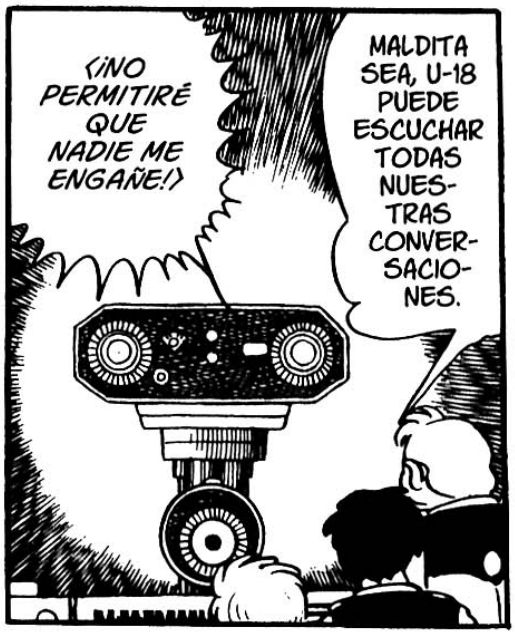

(ES OBVIO QUE DE SU CUERPO NO PUDE NACER YO: ES BIOLÓGICAMENTE IMPOSIBLE.)
(¡USTED NO ES MI PROGENITORA!)


(¡¡HASTA ENTONCES, PROHIBIRÉ LA ENTRADA A TODAS LAS HABITACIONES!)
(TRAED AL CIRUJANO LLAMADO BLACK JACK.)
(SOLICITO QUE SE ME OPERE PORQUE ESTOY ENFERMO.)

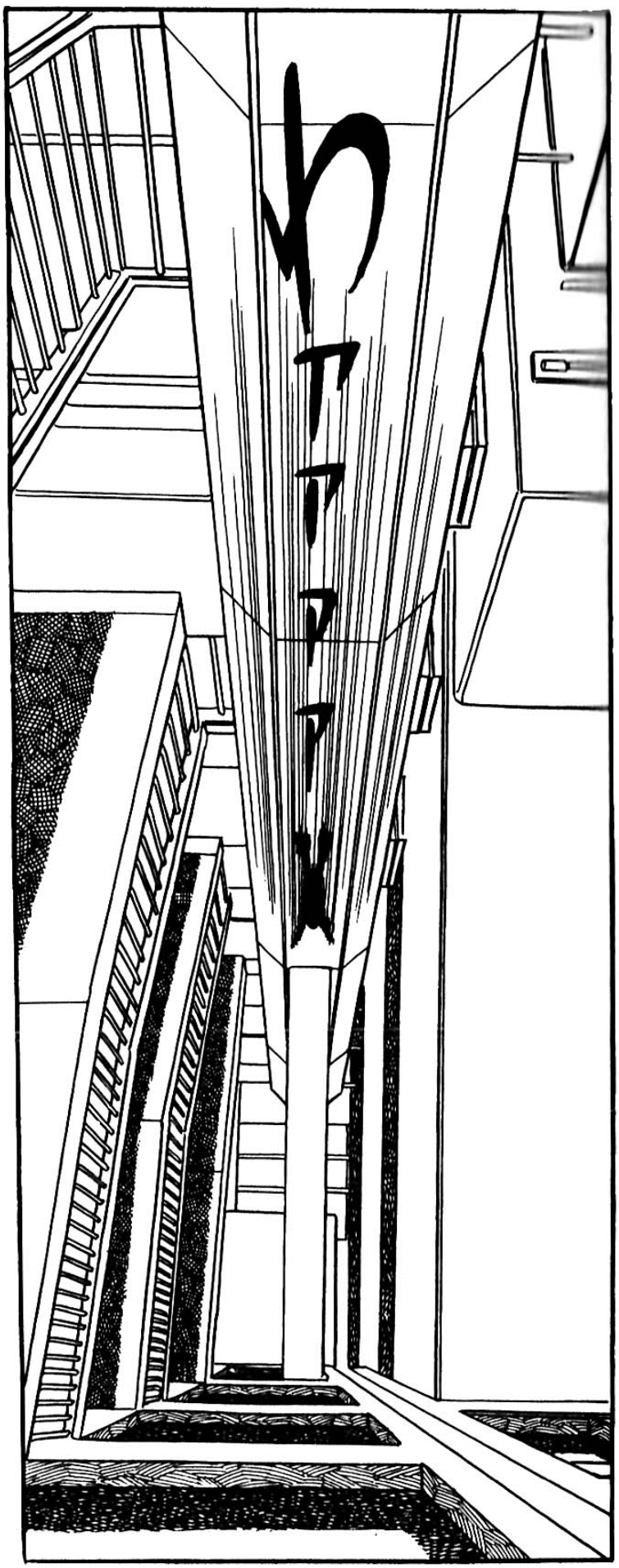

NINGÚN MÉDICO PUEDE CURARTE. PERO LOS INGENIEROS SÍ PUEDEN REPARARTE.
TÚ NO ERES HUMANO, U-18. ESTÁS MUY EQUIVOCADO.
SE CREE QUE HA OCUPADO TODO EL CENTRO MÉDICO.
¿¡HA COGIDO A LOS PACIENTES!?
¿¡REHENES!?
<DENEGARÉ LA ENTRADA A CUALQUIER OTRO SER HUMANO. EXIJO LA PRESENCIA DEL DOCTOR LLAMADO BLACK JACK Y DE NADIE MÁS.>
<UN INGENIERO DETENDRÍA TODAS MIS FUNCIONES Y ME SUSTITUIRÍA POR OTRO CEREBRO.>
<¡¡TENÉIS 48 HORAS!!>
PERO SÓLO ENCONTRARLE YA NOS LLEVARÁ TIEMPO.
<PUEDO ASFIXIARLES O INYECTARLES VENENO.>
<...MATARÉ A TODOS LOS PACIENTES.>
<SI NO TRAÉIS A BLACK JACK A ESTA SALA EN UN PLAZO DE 48 HORAS...>

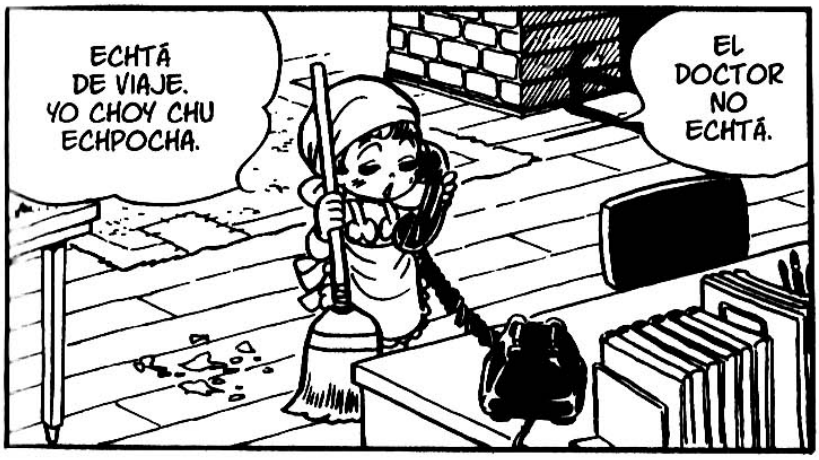
¡HASTA ENTONCES, PROHÍBO ENTRAR A CUALQUIER HABITACIÓN!
¡ESE TAL BLACK JACK NO PODRÁ REALIZAR UNA REPARACIÓN COMO ÉSTA!
EL CIRCUITO 6566... BUF, SE TRATA DE UNA AVERÍA EXTREMADAMENTE COMPLICADA.
DOCTORA, HEMOS DESCUBIERTO LA AVERÍA DE U-18. ESTÁ EN EL CIRCUITO 6566 DEL CONVERSOR AD.
ME HARÉ PASAR POR ÉL Y HARÉ LA REPARACIÓN.
O LO DESMONTAMOS TODO O LO CAMBIAMOS TODO...
¡UOOOGHH!
ESTAMOS HABLANDO DE UNA MÁQUINA.
TOTAL, NO LO VA A NOTAR...


OTRA VÍCTIMA DE U-18.


MALDITA SEA, U-18 PUEDE ESCUCHAR TODAS NUES-TRAS CONVER-SACIO-NES.
¡NO PERMITIRÉ QUE NADIE ME ENGAÑE!

HEMOS AVERIGUADO LA DIRECCIÓN DEL TAL BLACK JACK. ESTÁ EN JAPÓN.
¡ES UN MÉDICO SIN LICEN-CIA!


ㅏㅏㅏ


ECHTÁ DE VIAJE. YO CHOY CHU ECHPOCHA.
EL DOCTOR NO ECHTÁ.

¿EL DOCTOR BLACK JACK?
¿HOLA?

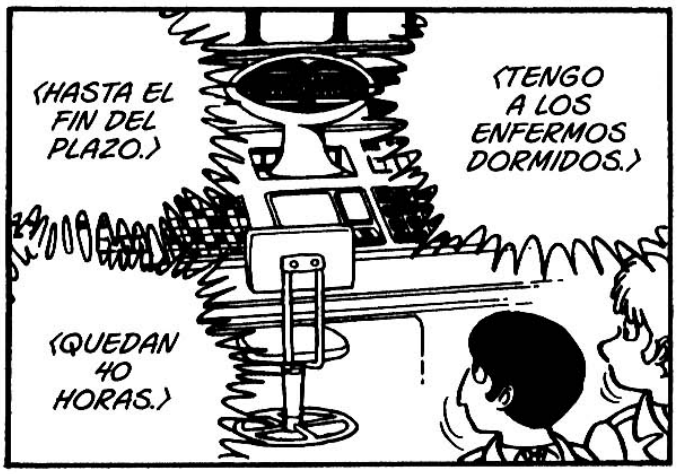
¡TRAEDME A BLACK JACK!
QUIZÁ OTRO...
U-18, EL MÉDICO QUE SOLICITAS ESTÁ AUSENTE.

¿QUÉ ESTARÁ HACIENDO CON LOS PACIENTES ENCERRADOS?

HACED LO QUE SEA PARA LOCALIZAR A ESE MÉDICO.
SÍ, SEÑORA.

¡OS QUEDAN 45 HORAS!

¡UNA CONFERENCIA DESDE MARSELLA, EN FRANCIA!
¡DOCTORA!
¡DEPRISA!


HASTA EL FIN DEL PLAZO.
TENGO A LOS ENFERMOS DORMIDOS.
QUEDAN 40 HORAS.

ME TEMO QUE NO.
¿PODÉIS TRAERLE A DAKOTA DESDE FRANCIA EN 17 HORAS?

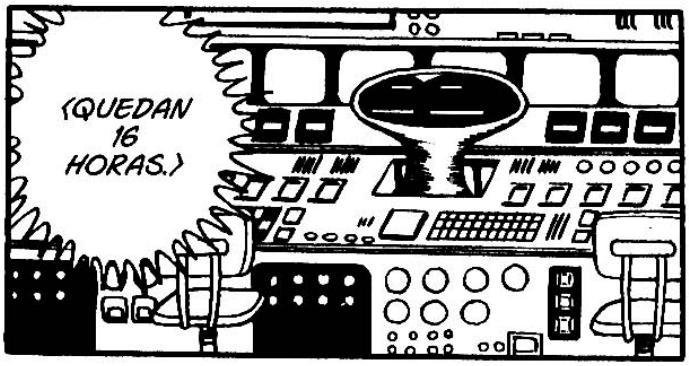
SE VE QUE HAN ENCONTRADO A BLACK JACK EN MARSELLA.

¡TENÉIS 17 HORAS!

NO QUIERO EXCUSAS.

U-18, ES IMPOSIBLE TRAERLE EN EL PLAZO ESTIPULADO.

PUES SÍ.
NO QUEDA OTRA QUE REZARLE A DIOS...

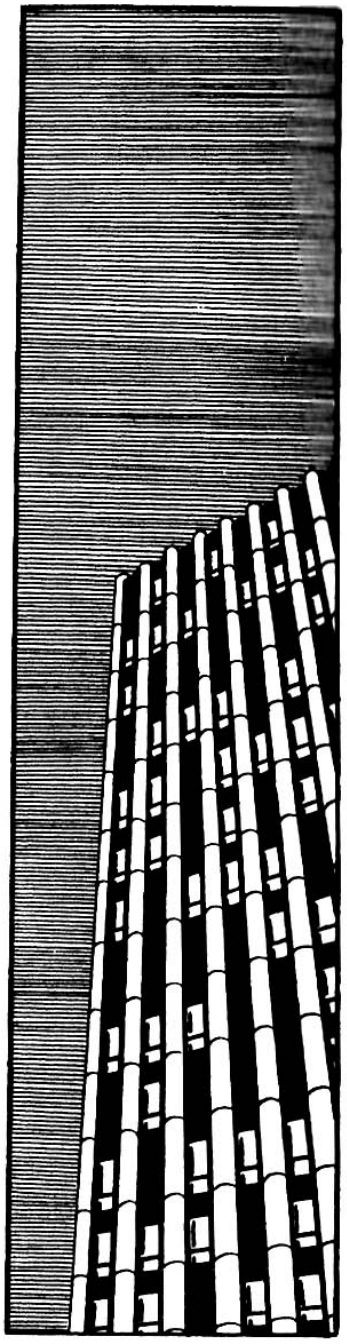

QUEDAN 16 HORAS.

SEGÚN LA COMPAÑÍA AÉREA, SE TARDA UN MÍNIMO DE 20 HORAS, POR MUCHA PRISA QUE SE DEN...
BLACK JACK ACABA DE DESPEGAR DE MARSELLA.

...
¡PERO DI ALGO, U-18!
ERES UN DESAGRADECIDO.
¿POR QUÉ NOS TORTURAS ASÍ, U-18?
SI NO LIBERAS A LOS PACIENTES ENSEGUIDA, ¡TE JURO QUE TE DESTRUIRÉ!
PERO EN REALIDAD ERES UN SIMPLE DISPOSITIVO QUE FUNCIONA SEGÚN UN PROGRAMA. ¡SÉ CONSCIENTE DE ESO!
TÚ ERES MÉDICO. ¡O ESO AFIRMAS!
QUÉ FRUSTRACIÓN...
UGH... SNIFF...

TIENE A TODOS LOS PACIENTES DORMIDOS...
NINGUNO DE ELLOS SABE QUE PUEDEN SER ASESINADOS EN UNAS POCAS HORAS...
ACABAR DOMINADA POR UNA COMPUTADORA... ES INAUDITO...

"ENTREGUITIS" CRÓNICA



HABÍA LLEGADO A MI CUMBRE PERSONAL...

EL MUNDO ENTERO QUEDÓ MARAVILLADO CON U-18. DECÍAN QUE ERA EL ALBOR DE LA CULTURA DE LOS ROBOTS...

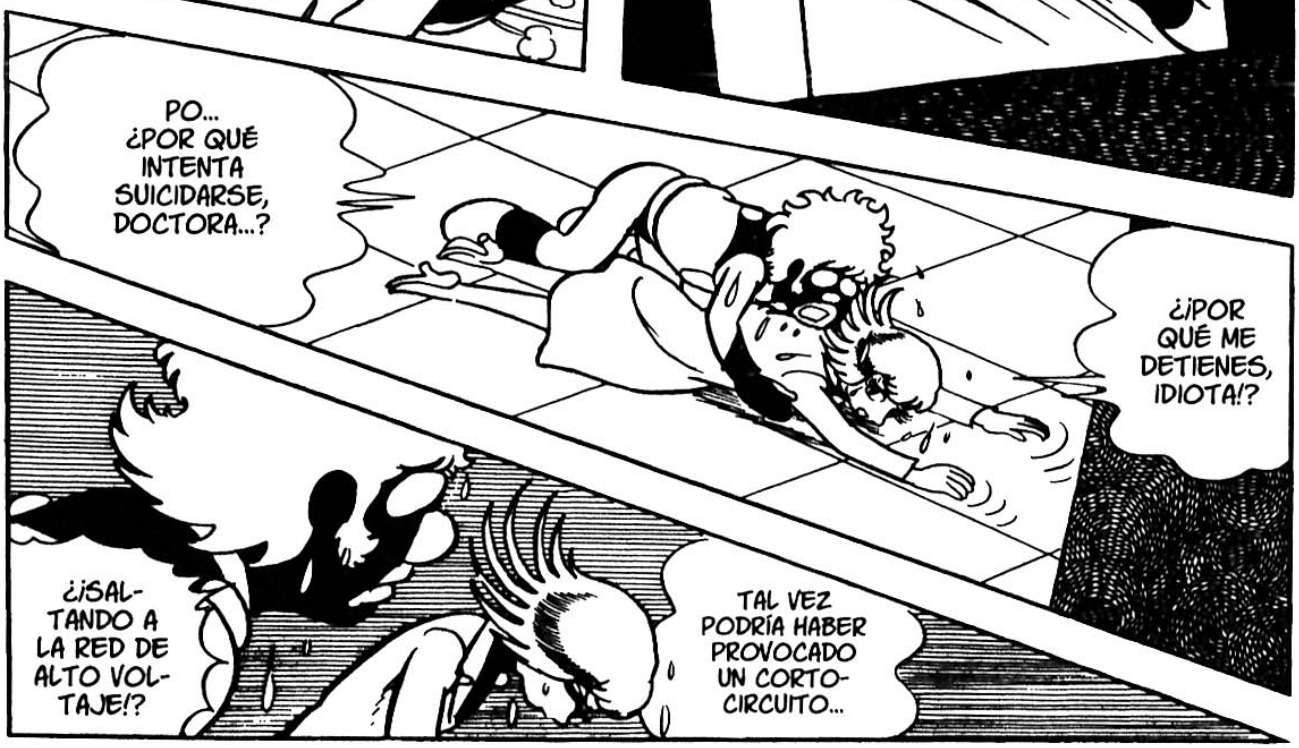
HACE TRES AÑOS, CONSTRUÍ ESTE CENTRO MÉDICO CON EL PROGRESO ASISTENCIAL EN MENTE...

危険
DANGER
立入厳禁

¡¡PERO MENOS DE TRES AÑOS DESPUÉS, EL MISMO U-18 ME APUÑALA POR LA ESPALDA!!

¿¡PERO QUÉ HACE!?

¡ES PELIGROSO!

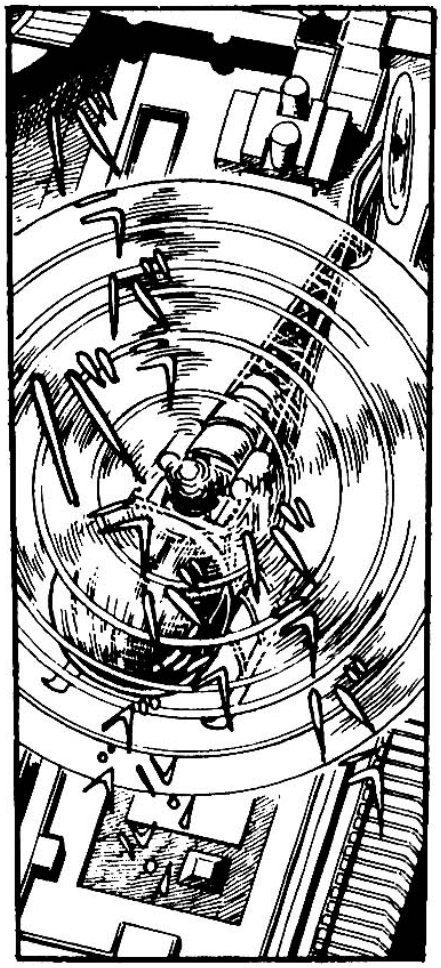

PO... ¿POR QUÉ INTENTA SUICIDARSE, DOCTORA...?
¿¡POR QUÉ ME DETIENES, IDIOTA!?
¿¡SALTANDO A LA RED DE ALTO VOLTAJE!?
TAL VEZ PODRÍA HABER PROVOCADO UN CORTOCIRCUITO...

QUÉ TONTERÍA. ¿DE QUÉ SERVIRÍA ESO?
JU, JU... POR MUY INTELIGENTE QUE SEA, EL CEREBRO NO ES CAPAZ DE IMPEDIR QUE UN HUMANO SE SUICIDE IMPULSIVAMENTE...

¡PERO USTED QUEDARÍA FRITA, DOCTORA!
¡UN CORTOCIRCUITO PROVOCARÍA QUE EL CEREBRO SE DETUVIERA POR UN INSTANTE! ¡NO PODRÍA MATAR A LOS PACIENTES!

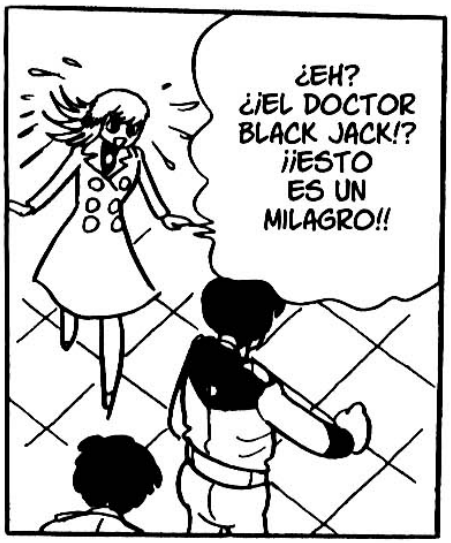
バラバラ
バラバラ

¿NO SE LE PUEDE SOLICITAR UNA PRÓRROGA?
EL PLAZO EXPIRARÁ EN CINCO MINUTOS.



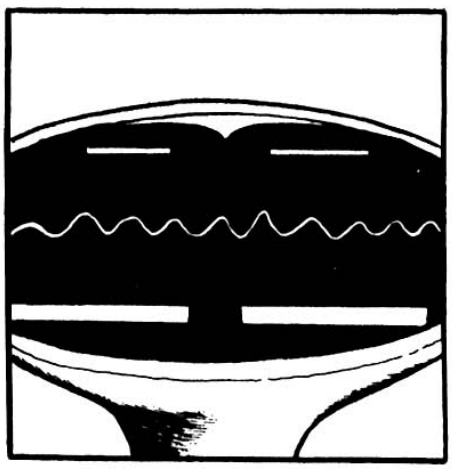
¿SERÁ UN EQUIPO ADICIONAL DE INGENIEROS?

QUIERO VER A LA JEFA.
¿¡QUIÉN ES USTED!?


¿EH? ¿¡EL DOCTOR BLACK JACK!? ¡¡ESTO ES UN MILAGRO!!

SUPONGO QUE SE ME ABONARÁN LAS DIETAS.
AUNQUE HAY QUE RECONOCER QUE HE QUEMADO BASTANTE DINERO AL HACERLO.
CALCULO QUE ASCIENDEN A 150 O 160 MIL DÓLARES.
NO ME FÍO DE ÉL.
ESE HOMBRE DA MALA ESPINA.

YO SOY MÉDICO Y, CUANDO EN MI PROFESIÓN SURGE UNA URGENCIA, HACEMOS TODO LO POSIBLE POR LLEGAR LO ANTES QUE SE PUEDA AL LUGAR DONDE SE REQUIERE NUESTRA PRESENCIA.
NO ME LO PUEDO CREER. ¿DE VERAS VIENE USTED DESDE MARSELLA?



¡U-18! ¡HA LLEGADO EL DOCTOR BLACK JACK!
¿PUEDES VERLE?

¡ESTE SEÑOR NO ES INGENIERO, SINO MÉDICO...!
PE... PERO PRIMERO DEBO EXPLICARLE AL DOCTOR TU ESTRUCTURA Y...

(NO. HÁGALE PASAR A LA SALA.)
PROCEDERÉ A HACER LA REPARACIÓN.

UN SEGUNDO. EN NINGÚN MOMENTO HE DICHO QUE IBA A CURAR NADA.

ENTONCES SERÁ IMPOSIBLE REPARARTE.
¡U-18!

(¡NO!)
(¡¡LE QUIERO AHORA!!)

DURANTE LAS 17 HORAS QUE HE ESTADO VOLANDO, HE APROVECHADO PARA LEER TODOS LOS LIBROS SOBRE U-18 QUE EXISTEN.
NO ME REFIERO A ESO.
CLARO QUE NO. SIN EXPLICACIÓN ALGUNA NO PODRÁ HACERLO, DOCTOR.

TRES MILLONES DE DÓLARES.
¿CUÁNTO...?

Y ES SATISFACER EL IMPORTE QUE YO LES PIDA COMO HONORARIOS.
SÓLO EXISTE UNA CONDICIÓN PARA QUE YO ACEPTE.

NO LO CREO.
QU... QUÉ CARO... NOS ESTÁ TIMANDO.

NO DESCONTARÉ NI UN CENTAVO.
TRES MILLONES DE DÓLARES.

¿¡PERO QUÉ DICE!?

DE ACUERDO, PAGAREMOS. ME JUEGO TODA MI FORTUNA.

HM... ¿QUÉ VA A REPARAR ALGUIEN QUE NO ES INGENIERO?

SIN EMBARGO, NO SÉ SI PODRÉ CURAR A U-18 O NO. SI NO LO LOGRO, 900 PACIENTES ACABARÁN MUERTOS.
EN YENES ES UNA 'BAGATELA'; SÓLO MIL MILLONES. TRABAJARÉ SI ME ASEGURAN EL COBRO DE ESTA SUMA.
PERO SI LO CONSIGO, LES HABRÁ SALIDO BARATO.

BUENO, YO VOY TIRANDO... EL ENFERMO ME ESPERA.

YO NO SOY MECÁNICO, ¡SINO MÉDICO! ¡CURO A LOS ENFERMOS!

(ALTO.)

(QUIERO COMPROBAR QUE ERES EL VERDADERO.)

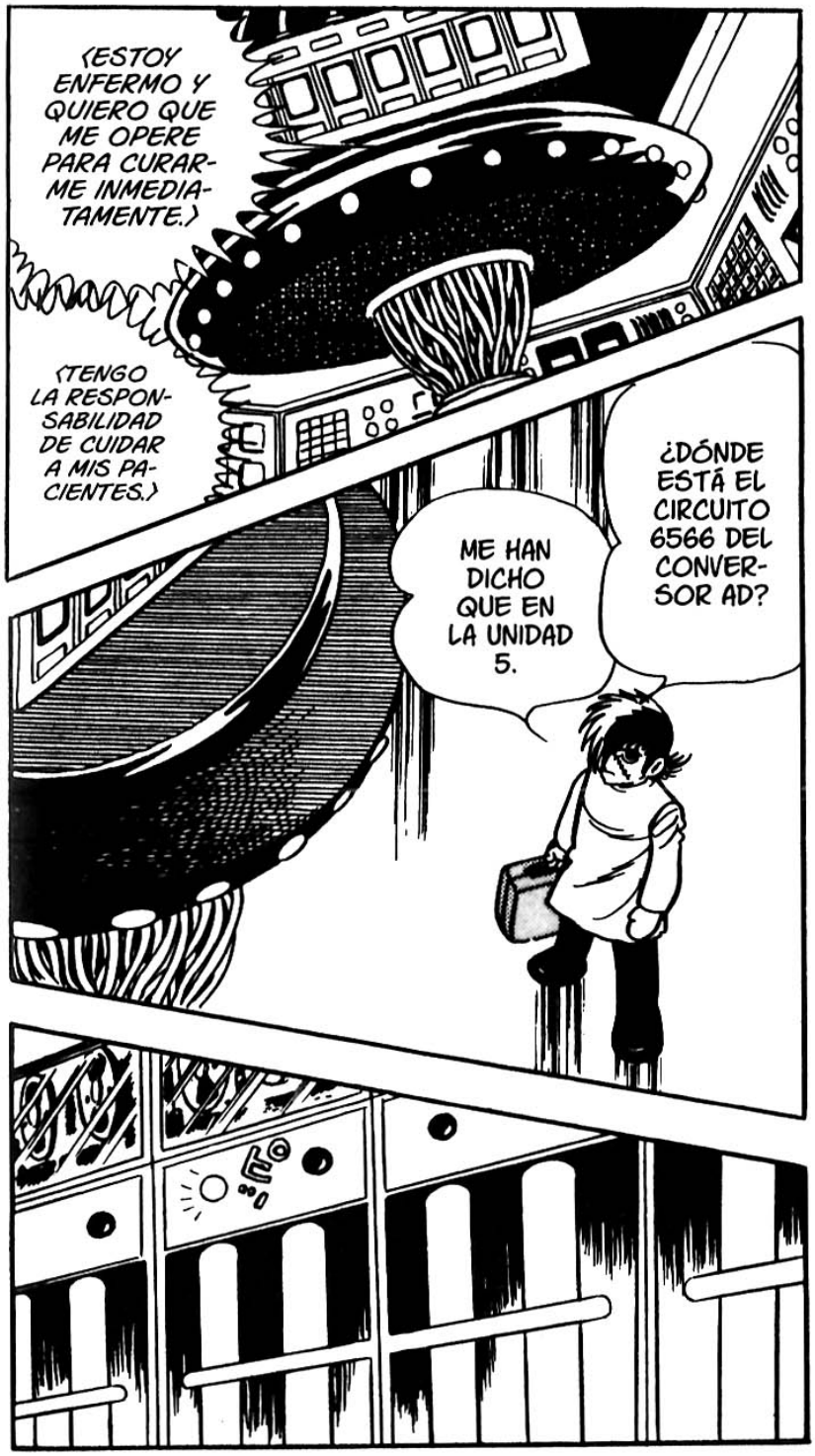
VARIAS VECES, SÍ. ACTUALMENTE HAY MUCHÍSIMOS HOSPITALES QUE REALIZAN DIAGNÓSTICOS INFORMÁTICAMENTE.
DISCULPE LA PREGUNTA. ¿ALGUNA VEZ HA MANEJADO COMPUTADORAS?

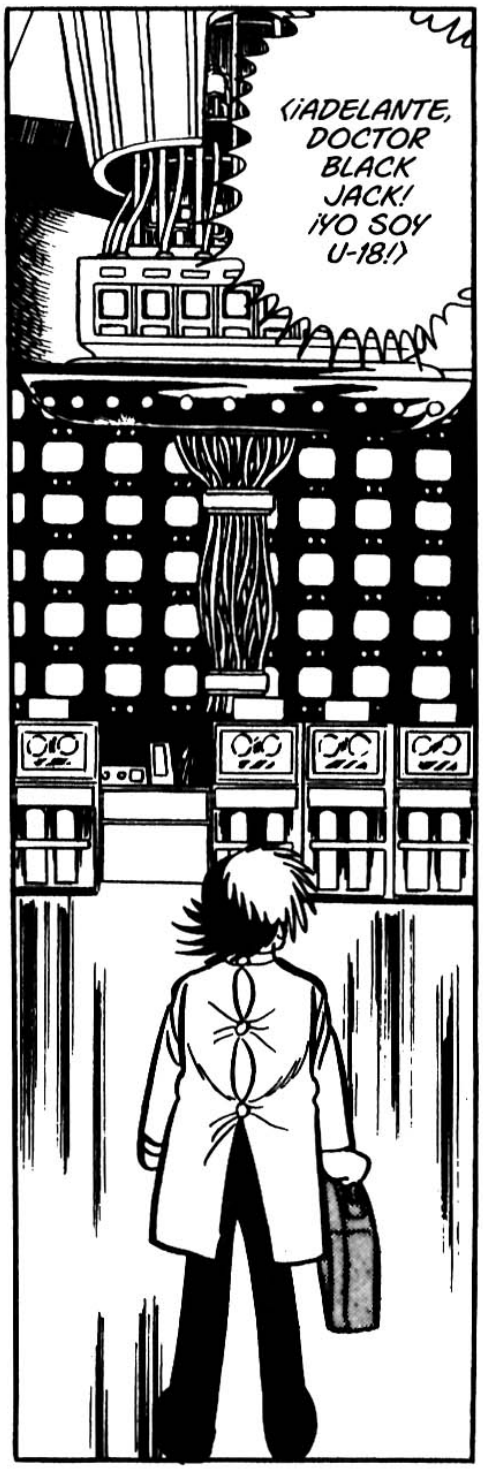
(¡PRIMERA PREGUNTA...!)
¿UNA MÁQUINA DE LA VERDAD?

(SI ERES UN IMPOSTOR, LO DESCUBRIRÉ GRACIAS A TUS ONDAS CEREBRALES Y A TUS SECRECIONES INTERNAS.)
(TE HARÉ CIEN PREGUNTAS.)

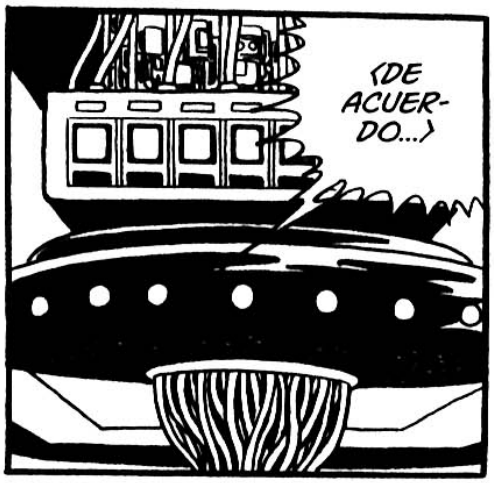
QUÉ TONTERÍA... NOS VEMOS LUEGO.
VAYA CON CUIDADO...

¡99ª PREGUNTA! ¿DÓNDE ESTÁ TU PADRE?
CON SU ESPOSA EN HONG KONG.


ESTOY ENFERMO Y QUIERO QUE ME OPERE PARA CURARME INMEDIATAMENTE.
TENGO LA RESPONSABILIDAD DE CUIDAR A MIS PACIENTES.
¿DÓNDE ESTÁ EL CIRCUITO 6566 DEL CONVERSOR AD?
ME HAN DICHO QUE EN LA UNIDAD 5.

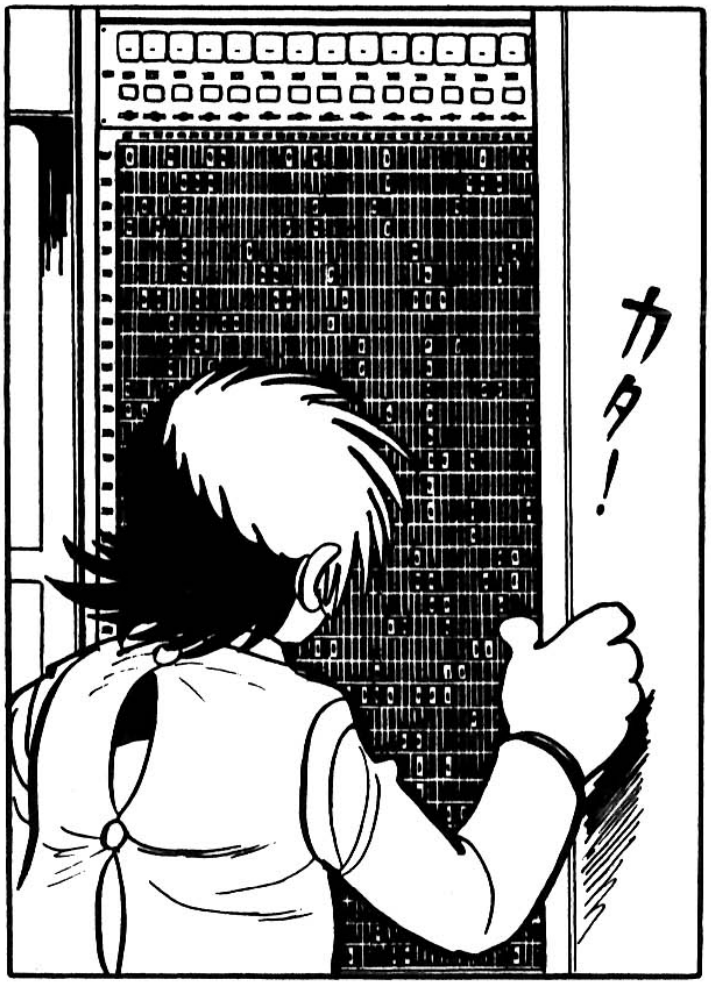

¡ADELANTE, DOCTOR BLACK JACK! ¡YO SOY U-18!

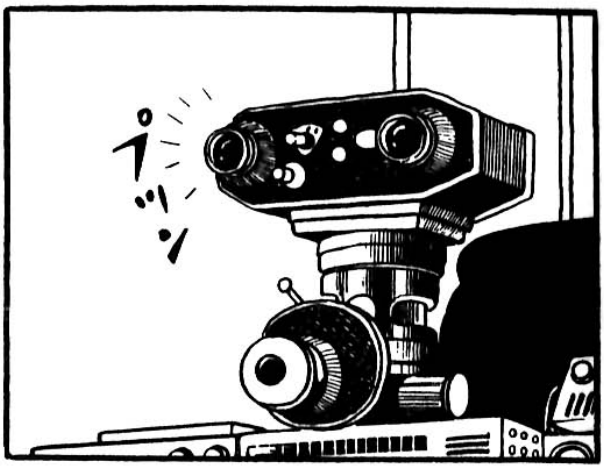
ANESTÉSIATE, QUIERO DECIR.
VOY A REALIZAR LA INCISIÓN. APÁGATE, POR FAVOR.

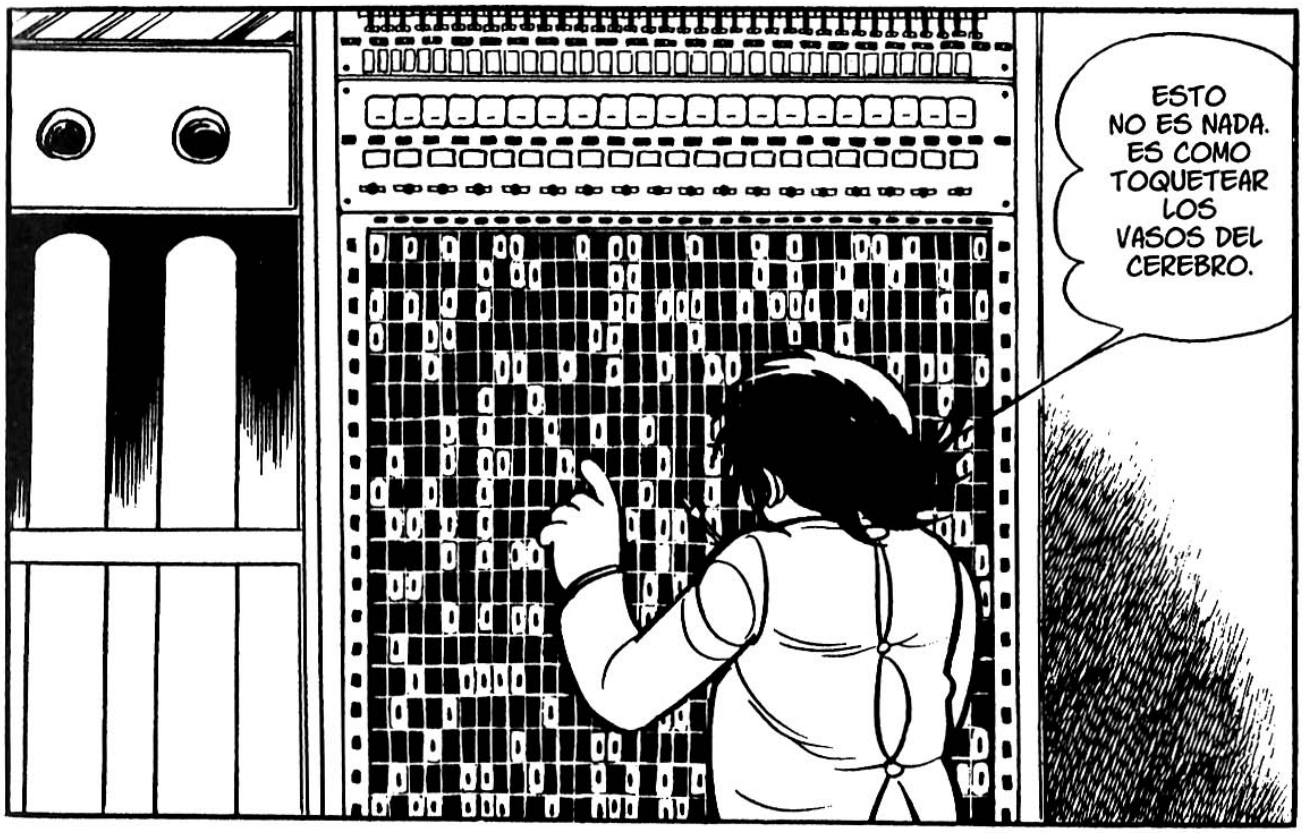

〈DE ACUERDO...〉

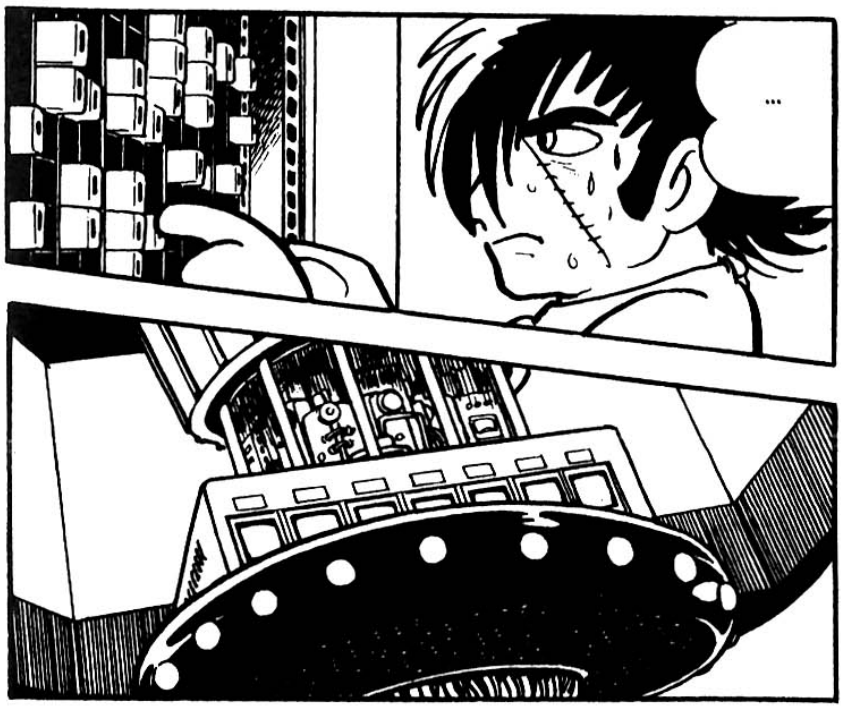
¿ERES MÉDICO Y NO CONFÍAS EN TU PROPIO MÉDICO?

〈LO HARÉ, PERO EN PREVISIÓN DE LO QUE PUEDA OCURRIR DEJARÉ UNA CÁMARA ENCENDIDA.〉


カタ!



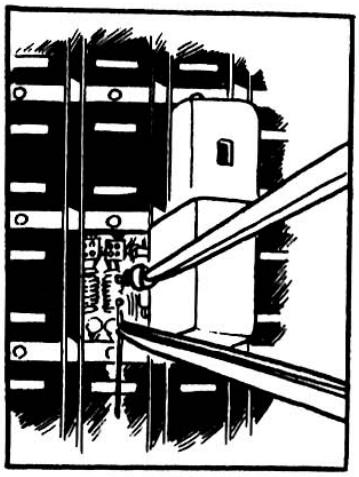

ESTO NO ES NADA. ES COMO TOQUETEAR LOS VASOS DEL CEREBRO.

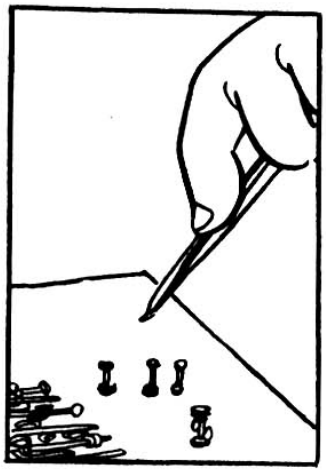

...

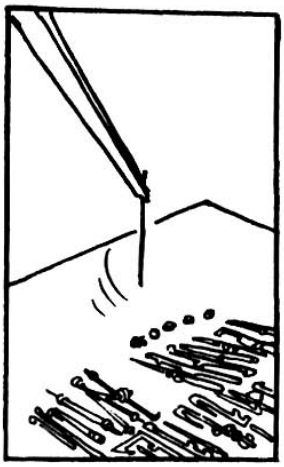
ÉSTE ES EL CIRCUITO 6566...

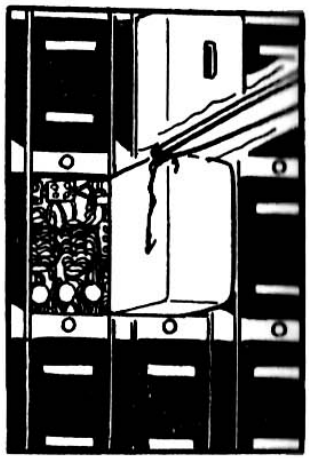
ESTÁ DESCO-NECTADO.

YA VEO...







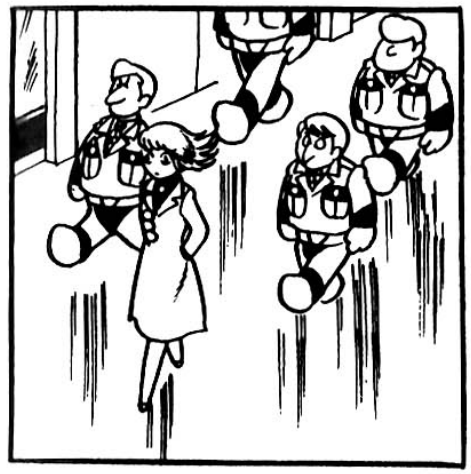


YA HACE TRES HORAS QUE SE DESCONECTARON TODOS LOS CIRCUITOS.

...
...PUEDE OCU-RRIR LO PEOR.
SI SE EQUI-VOCA AL RE-PARAR-LE...

DESES-PERADO DENTRO DE LA SALA...

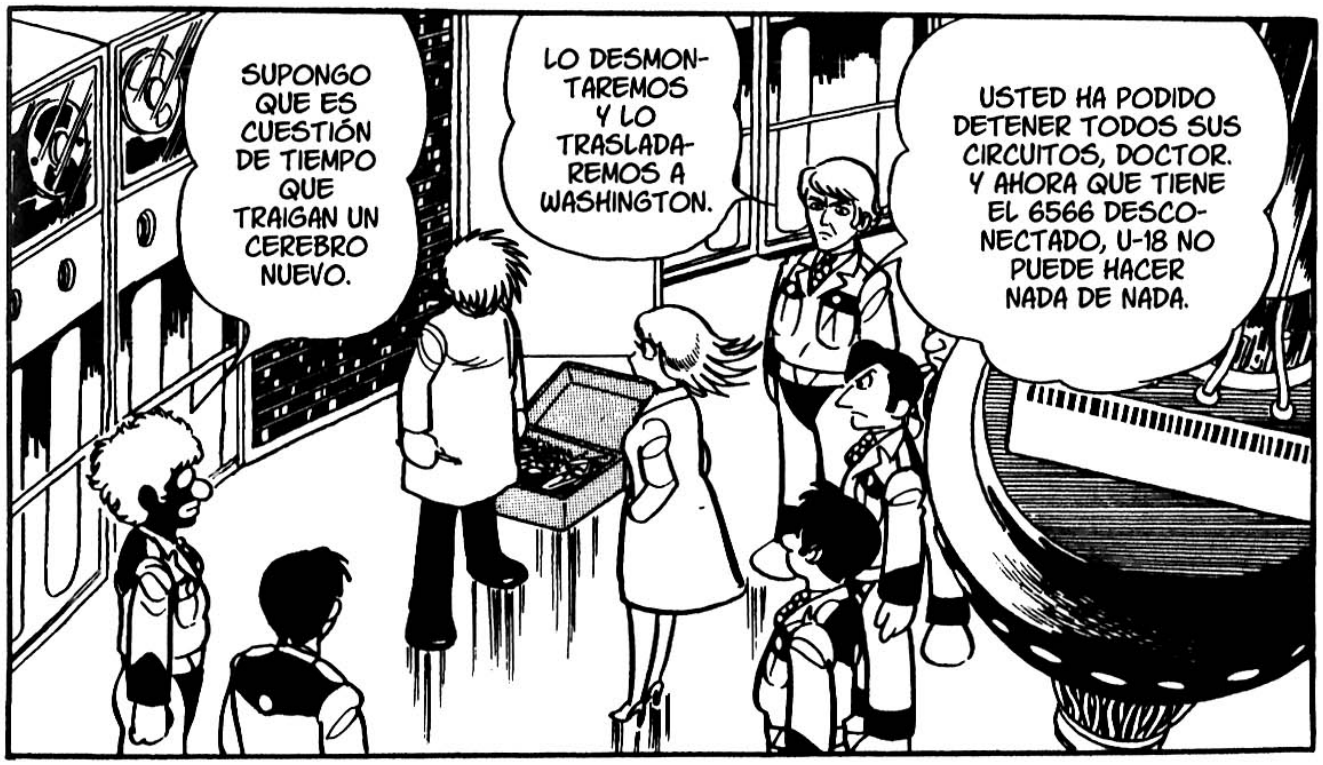
¿CÓMO LE VA AL DOCTOR BLACK JACK?

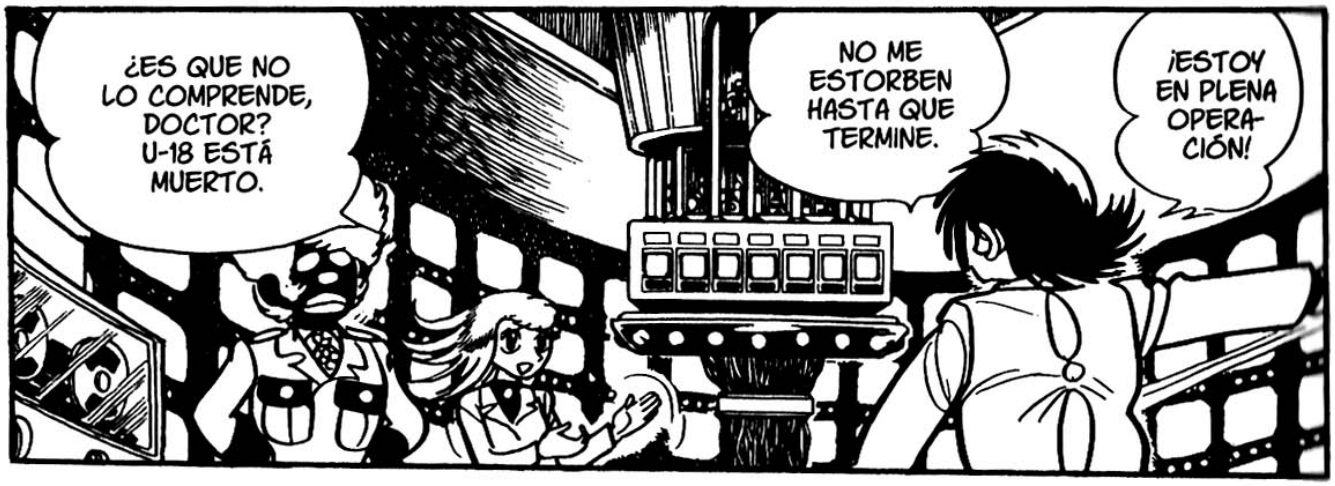


SÓLO ESTO YA ES UN GRAN ÉXITO.

LO ESENCIAL ES QUE, SI HA EMPEZADO A TRABAJAR...
...ES QUE U-18 SE HA DESCONECTADO.

¡¡DOCTORA!! ¿QUÉ HACEN AQUÍ?
AHORA MISMO, U-18 NO ES MÁS QUE UN OBJETO INERTE.


SUPONGO QUE ES CUESTIÓN DE TIEMPO QUE TRAIGAN UN CEREBRO NUEVO.
LO DESMONTAREMOS Y LO TRASLADAREMOS A WASHINGTON.
USTED HA PODIDO DETENER TODOS SUS CIRCUITOS, DOCTOR. Y AHORA QUE TIENE EL 6566 DESCONECTADO, U-18 NO PUEDE HACER NADA DE NADA.


¿ES QUE NO LO COMPRENDE, DOCTOR? U-18 ESTÁ MUERTO.
NO ME ESTORBEN HASTA QUE TERMINE.
¡ESTOY EN PLENA OPERACIÓN!

NO SABE LO PROFUNDAMENTE AGRADECIDOS QUE LE ESTAMOS, DOCTOR.
PERO DÉJENOS EL RESTO A NOSOTROS.
PERO POR MUCHO QUE VUELVA A LA VIDA, TARDE O TEMPRANO VOLVERÁ A AVERIARSE.

¡QUÉ IDIOTEZ! ¡VOLVERÁ A LA VIDA SÓLO CON PONERLE UN CIRCUITO NUEVO!

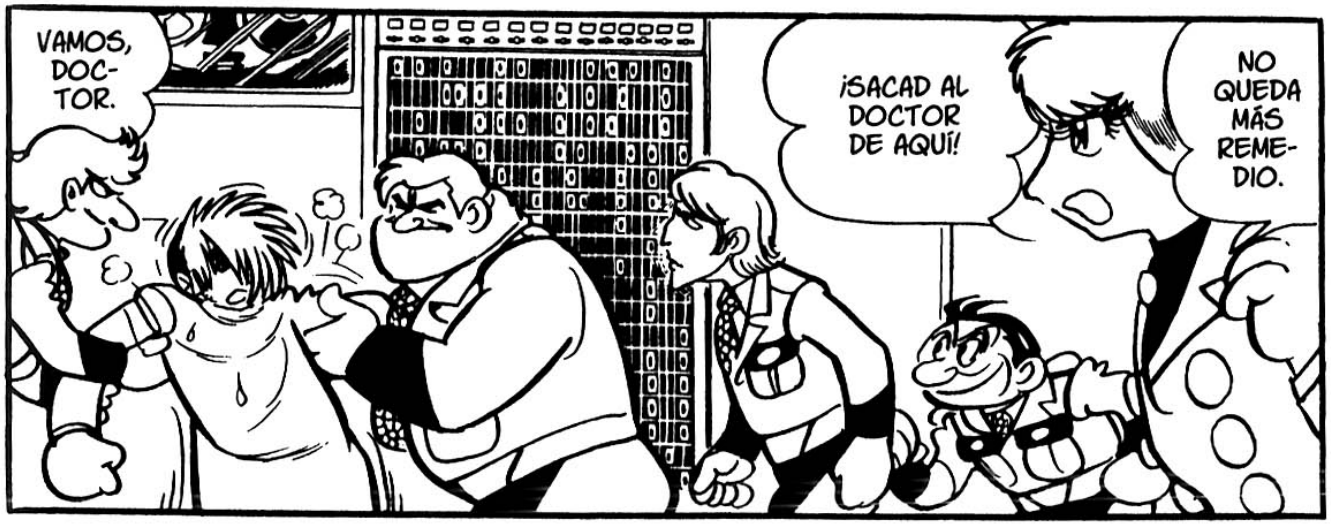
QUÉ EXAGERADO...

¡ESTO NO ES NINGÚN PACIENTE, SINO UNA MÁQUINA!

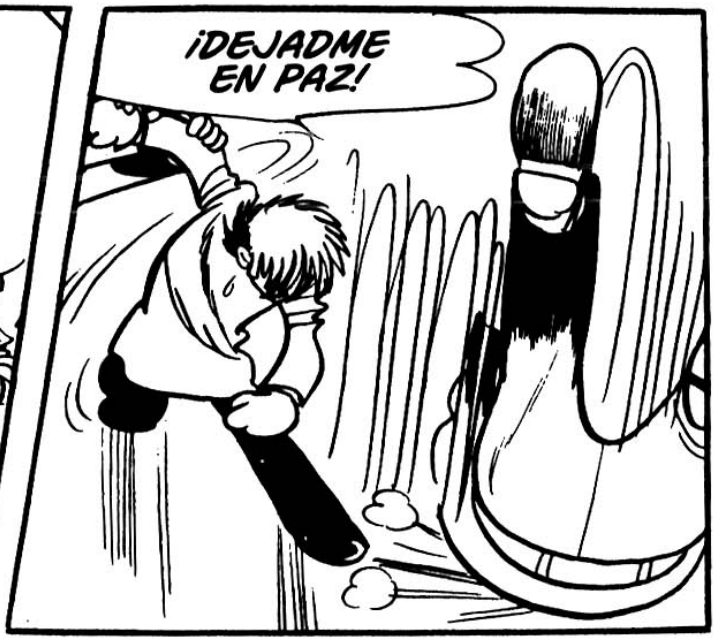
¡DOCTORA WATTMAN!
¿PRETENDE OBLIGAR A UN MÉDICO A RETIRARSE EN PLENA INTERVENCIÓN QUIRÚRGICA?

NO SEA TAN TESTARUDO, DOCTOR... PIENSE EN LAS CIRCUNSTANCIAS.
¡NO PODEMOS CONFIAR EN ESTE CEREBRO PARA QUE SALVE A NUESTROS 900 PACIENTES!

POR ESO PIENSO TRABAJAR HASTA EL FINAL, ¡PARA HONRAR SU BUENA FE!
¡PUEDE QUE U-18 SEA UNA MÁQUINA, PERO HA CONFIADO EN MÍ Y HA DEPOSITADO SU CUERPO EN MIS MANOS...!


VAMOS, DOCTOR.
¡SACAD AL DOCTOR DE AQUÍ!
NO QUEDA MÁS REMEDIO.

¡FUERA DE AQUÍ! ¡INMEDIATAMENTE!


¡DEJADME EN PAZ!

ES USTED DEMASIADO IMPULSIVO, DOCTOR.

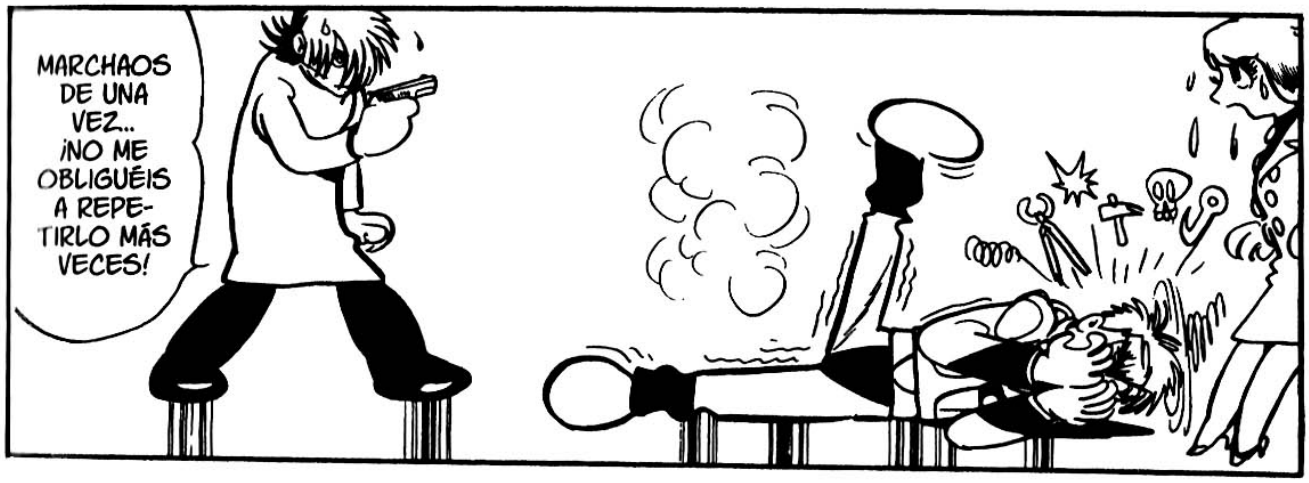
¿AH, NO...? BIEN, TE DEVUELVO ESTE CIRCUI-TO...

SINCERA-MENTE, NO CREO QUE USTED PUEDA REPARAR ESTO.

MÁR-CHESE, POR FAVOR...

¡¡AGH!!

¡UOOGH!


MARCHAOS DE UNA VEZ... ¡NO ME OBLIGUÉIS A REPETIRLO MÁS VECES!

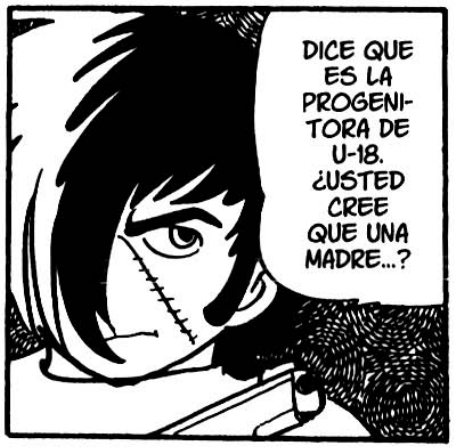
¡¡PUES SÍ!!
¿A QUÉ VIENE ESO?

¿ESTÁ A PUNTO DE CASARSE, DOCTORA WATTMAN?

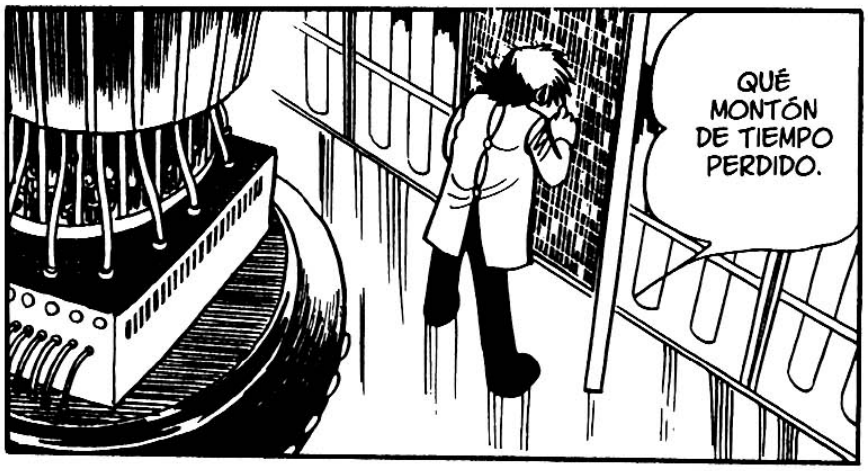
OTRA COSA...

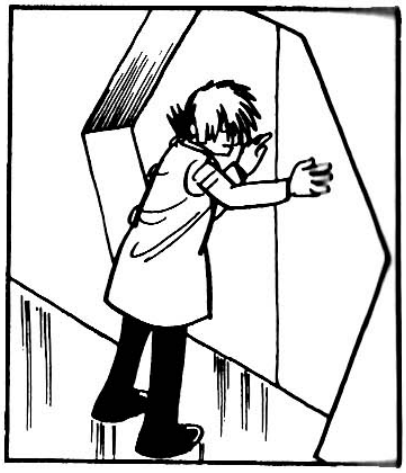
APROVECHEMOS PARA EVACUAR A LOS PACIENTES...
NO, ESPERAREMOS...

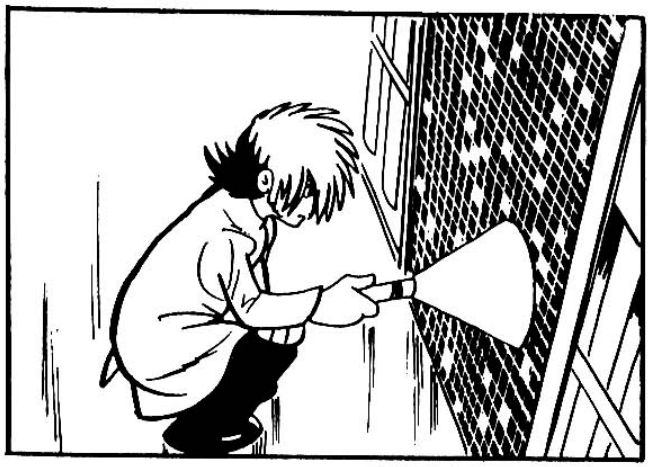
¡Y ESTÁ LOCO!
¡TSK! ¡QUÉ ENGREÍDO!
¡BAH! ¡Y VA HABLANDO DE BUENA FE!

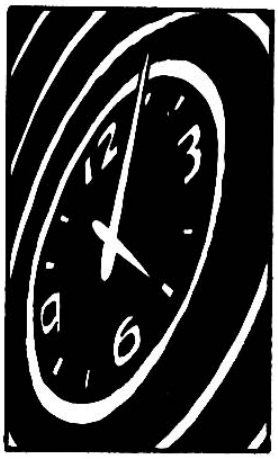

DICE QUE ES LA PROGENITORA DE U-18. ¿USTED CREE QUE UNA MADRE...?

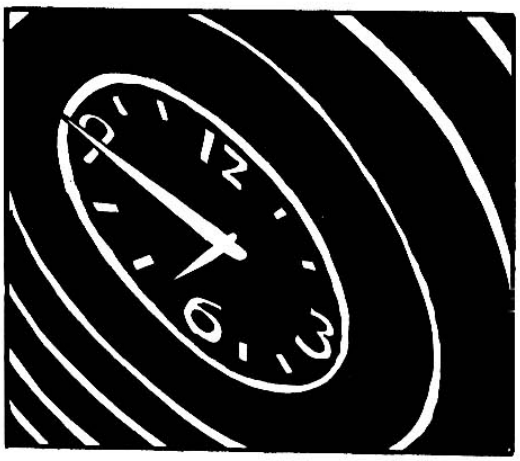
¿...SERÍA CAPAZ DE ABANDONAR POR LAS BUENAS A SU HIJO ÚNICAMENTE PORQUE ESTÁ ENFERMO?
.....


QUÉ MONTÓN DE TIEMPO PERDIDO.



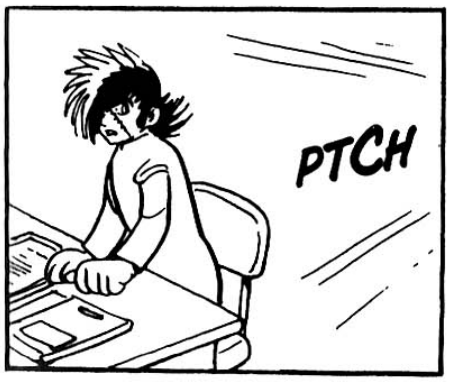




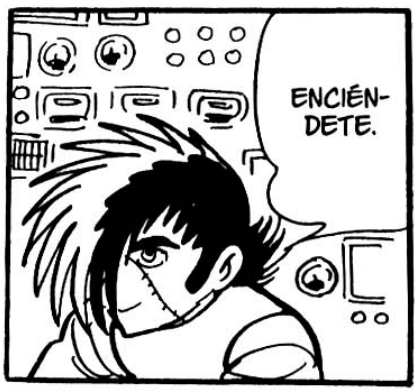


FIN DE LA OPERACIÓN... ¿CÓMO TE ENCUENTRAS, U-18?

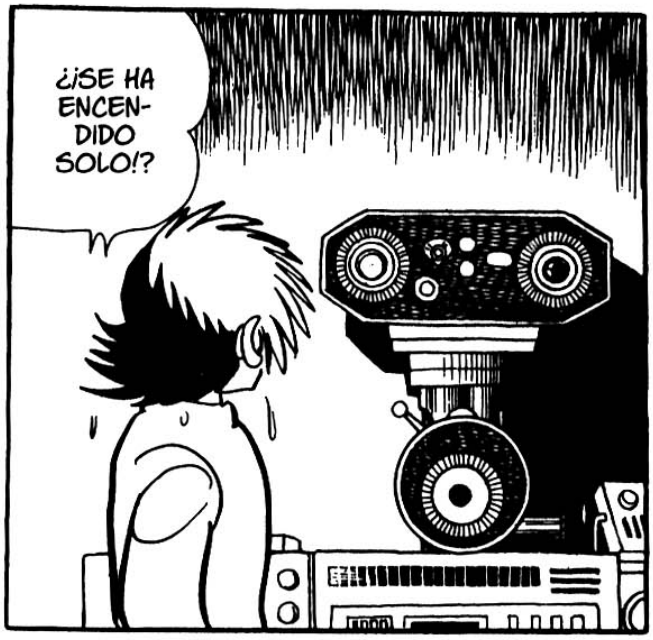
VOY A SUTU-RAR.
BUENO, CREO QUE YA ESTÁ.


PTCH

AH, CLARO, SI ESTÁ INCONSCIENTE. ¿CÓMO VA A ENCENDERSE?


ENCIÉN-DETE.

¡¡U-18!! ¡ME HAS MENTIDO!
ASÍ QUE HAS DEJADO UNA PARTE DE TU SISTEMA EN MARCHA MIENTRAS TE ESTABA CURANDO, ¿EH?


¿¡SE HA ENCEN-DIDO SOLO!?

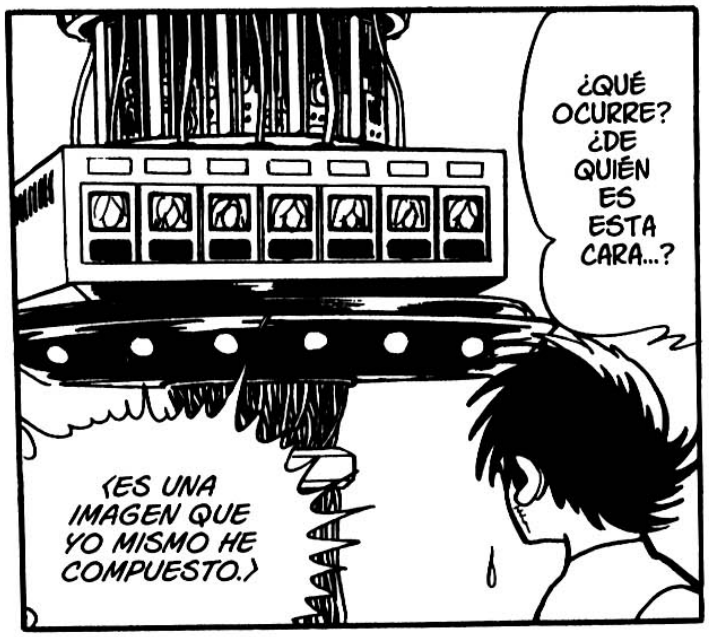
‹...DE LA UNIDAD Nº 5, MIS SISTEMAS SE PUSIERAN AUTOMÁTICA-MENTE EN MARCHA.›
‹ME PROGRAMÉ PARA QUE, AL CERRAR USTED LA CAJA...›
‹SE EQUI-VO-CA.›

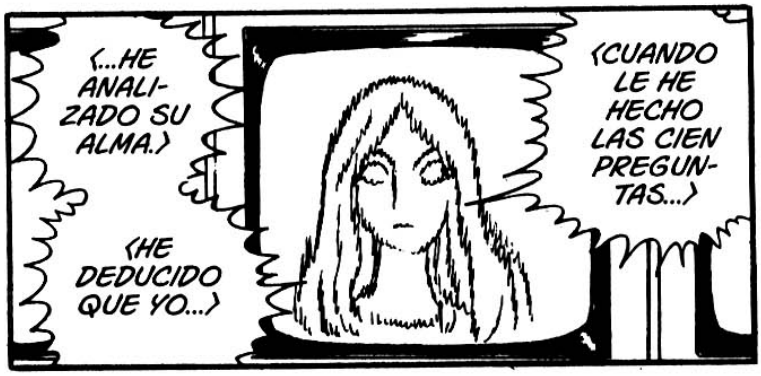
‹DOCTOR, ME HA PROTEGIDO USTED DURANTE LA OPERACIÓN, ¿VERDAD?›

HE ACABADO... ME MARCHO.
AH, VAYA. QUÉ PRECA-VIDO.

(...)
¿AH, SÍ...? BUENO, PUES ABRE.
(ACABO DE OÍR HABLAR A LOS DEMÁS EN EL CENTRO DE CONTROL.)
¿¡PRETENDES DEJARME ENCERRADO AQUÍ DENTRO!?
¿¡POR QUÉ NO ABRES!?
(ESTOY... BUSCANDO...)
(ESPERE, POR FAVOR.)
(ESPERE, POR FAVOR.)
(PALABRAS DE AGRADECIMIENTO PARA USTED. ES LA PRIMERA VEZ QUE USO ESTE TIPO DE EXPRESIONES.)
¿Y QUÉ BUSCAS?
(POR FAVOR.)
(MIRE ESTO ...)

(NO PUEDO ENCONTRAR PALABRAS DE AGRADECIMIENTO...)
(ASÍ QUE, EN SUSTITUCIÓN, QUIERO DARLE LAS GRACIAS CON UN DIBUJO.)

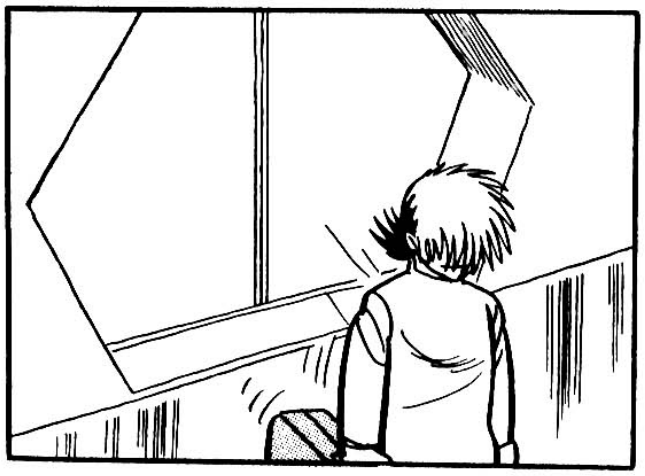

¿QUÉ OCURRE? ¿DE QUIÉN ES ESTA CARA...?
(ES UNA IMAGEN QUE YO MISMO HE COMPUESTO.)

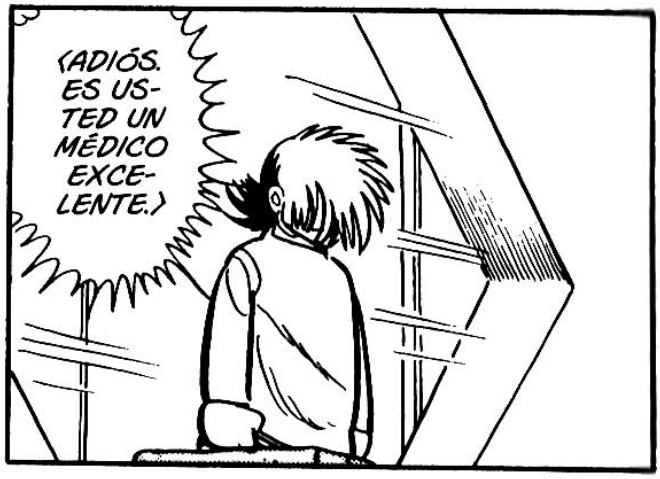

(...HE ANALIZADO SU ALMA.)
(HE DEDUCIDO QUE YO...)
(CUANDO LE HE HECHO LAS CIEN PREGUNTAS...)

NO TE MOLESTES, JU, JU...

(¿VERDAD QUE LOS MÉDICOS HUMANOS SE RETIRAN SI ENFERMAN?)
(ME RETIRARÉ.)
(HÁGASELO SABER A LA DOCTORA WATTMAN, POR FAVOR.)

(YO SIMPLEMENTE ME LIMITABA A EXAMINAR A LOS PACIENTES, 'COMO LO HARÍA UNA MÁQUINA'.)
(SÓLO LOS SERES HUMANOS PUEDEN CURAR A LOS SERES HUMANOS.)
(...CAREZCO DE LOS SENTIMIENTOS DE UN MÉDICO HUMANO.)



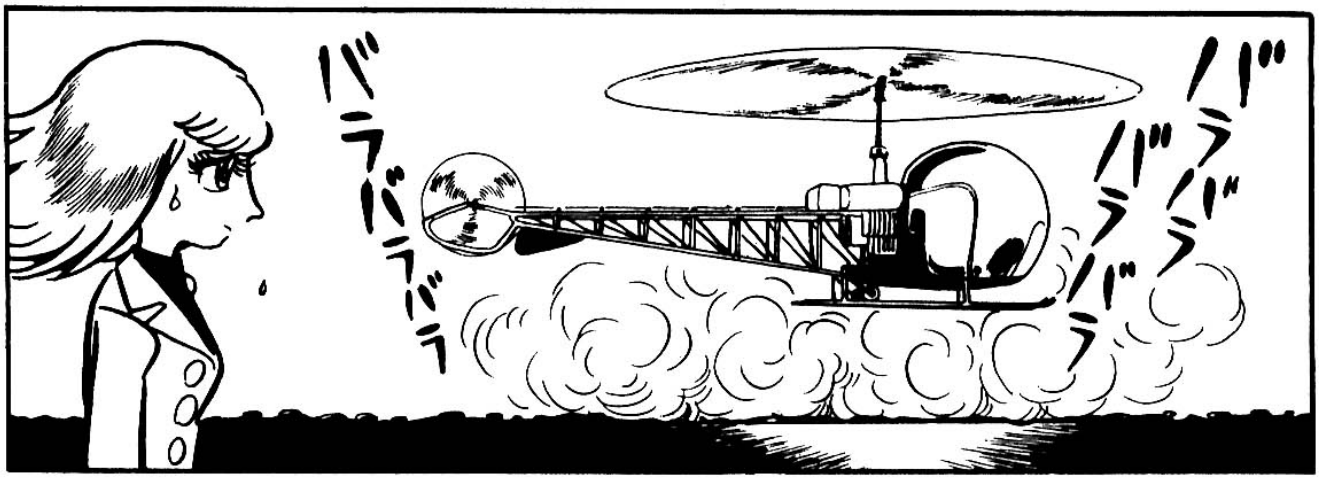

〈ADIÓS. ES USTED UN MÉDICO EXCELENTE.〉

APROVECHE LA OCASIÓN PARA CONTRATAR A MÉDICOS HUMANOS.
HASTA OTRA.

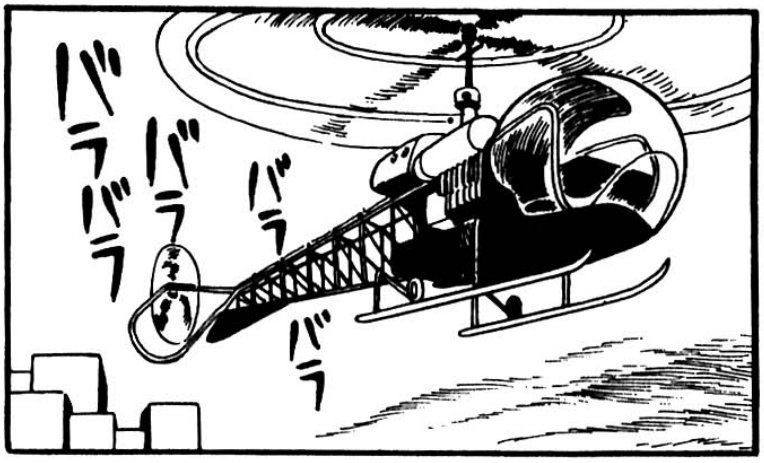
PERO SU ENFERMEDAD PODRÍA REBROTAR...
MÁS O MENOS...

¡...U-18 DICE QUE SE JUBILA!
POR LO QUE...

LE... ¿LE HA CURADO?
¡¡DOCTOR BLACK JACK!!

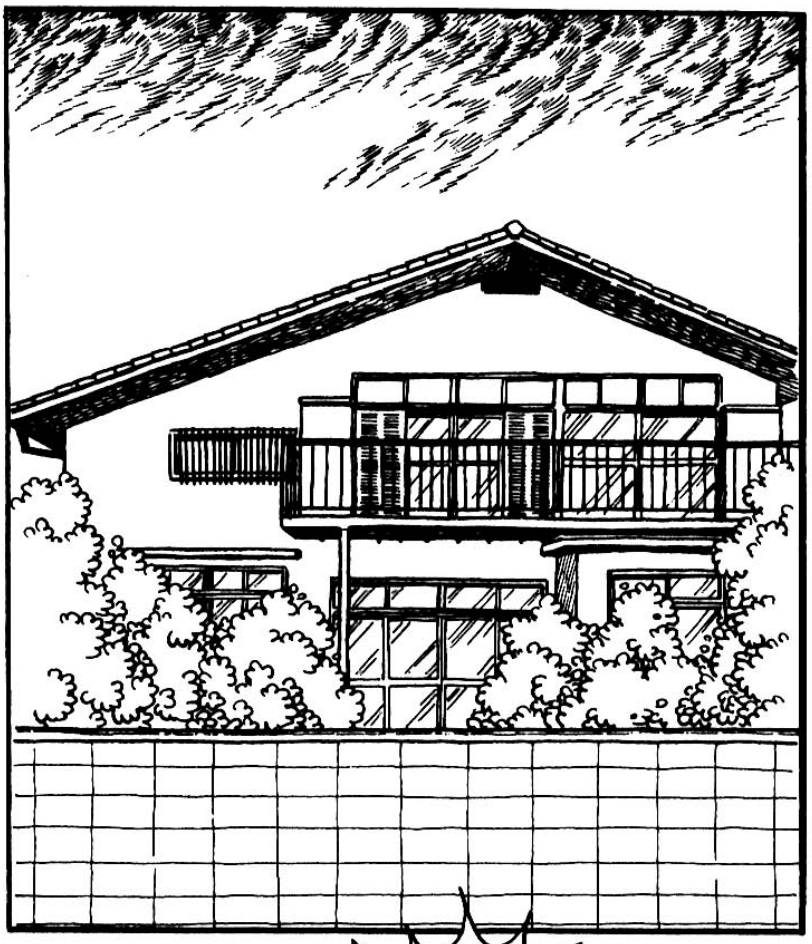

バラバラバラ
バラバラバラ

ADIÓS, U-18. TÚ TAMBIÉN HAS SIDO UN MÉDICO EXCELENTE.


バラバラ
バラ
バラ

Capítulo 9

¡Deja los lápices!



* N DEL T: TEZUKA RECIBIÓ EL PRESTIGIOSO PREMIO DE LA REVISTA BUNGEI SHUNJÛ EN EL AÑO 1975 POR BUDA.

¿SÍ? AJÁ... EL PERIÓDICO MAICHÔ, ¿NO?
¡ANDA QUE HAN TARDADO!
¡ENHORABUENA!
¡MUCHÍSIMAS FELICIDADES, MAESTRO!
SABÍA QUE SE LO DARÍAN.
¡ESTA NOCHE TOCA JUERGA!
TAXI
¡ES UN VERDADERO BEST-SELLER!
¡MAESTRO, LA ESPADA DE EURORA ES UN CASO APARTE!
NO ME EXPLICO EL REVUELO QUE SE HA MONTADO SÓLO PORQUE UN CÓMIC HAYA GANADO UN PREMIO.
TAMBIÉN LA SERIE TELEVISIVA Y EL MUSICAL HAN SIDO GRANDES ÉXITOS.
PUES... ESTOY MUY CONTENTO...
¿QUÉ OPINA SOBRE EL GALARDÓN?
¡REALMENTE, ES TODO UN HITO QUE UN MANGA HAYA CAUSADO SEMEJANTE REVUELO EN TODO EL PAÍS!

MUCHAS GRACIAS. SEGUIRÉ DANDO LO MEJOR DE MÍ MISMO.

DÍGAME... ¿ALGÚN MENSAJE A SUS LECTORES?
QUÉ RESPUESTAS MÁS MANIDAS.

IN... INTENTARÉ SUPERARME A MÍ MISMO...
¿Y A PARTIR DE AHORA?

¡GRÁ-BALE!
¡BURGH, QUÉ AYUDANTE MÁS GUARRO!

PUES NO SUELE DIBUJAR DELANTE DE NOSO-TROS.
¿CÓMO SUELE TRABAJAR EL MAES-TRO?

HOLA, SOMOS DE NAI TV...
NO ME LO ESPERABA, PERO CREO QUE ME SALDRÁ UN ARTÍCULO ABURRIDÍSIMO.
HACERLO INTERESANTE ES PRECISAMEN-TE EL TRABAJO DE UN BUEN PERIODISTA.

...
EN LA ESPADA DE EURORA SE TRATA DE FORMA EXCELENTE LA PSICOLOGÍA FEMENINA; PARECE LA OBRA DE UNA MU-JER.

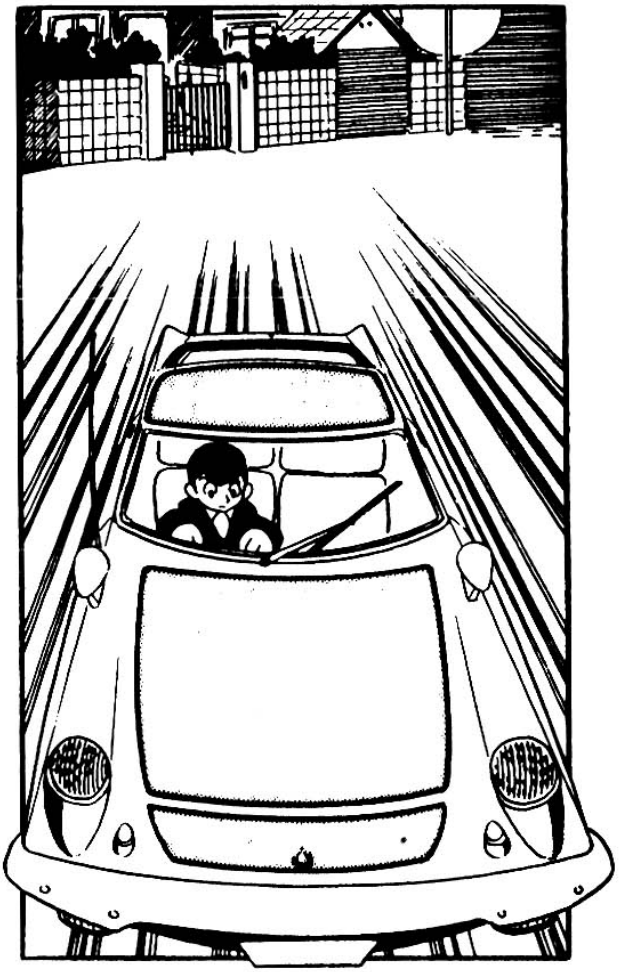
SÍ, TRAE LOS MANUS-CRITOS DIRECTA-MENTE.
¿ENTONCES DIBUJA EN OTRO LUGAR?
ボリボリ

¡VALE!
CHICOS, ID TIRANDO HACIA EL BAR, YO IRÉ MÁS TARDE.

¿USTED CREE?
UN LECTOR QUE LEYERA LA OBRA SIN SABER NADA DE SU AUTOR PENSARÍA QUE ES OBRA DE UNA MUJER.

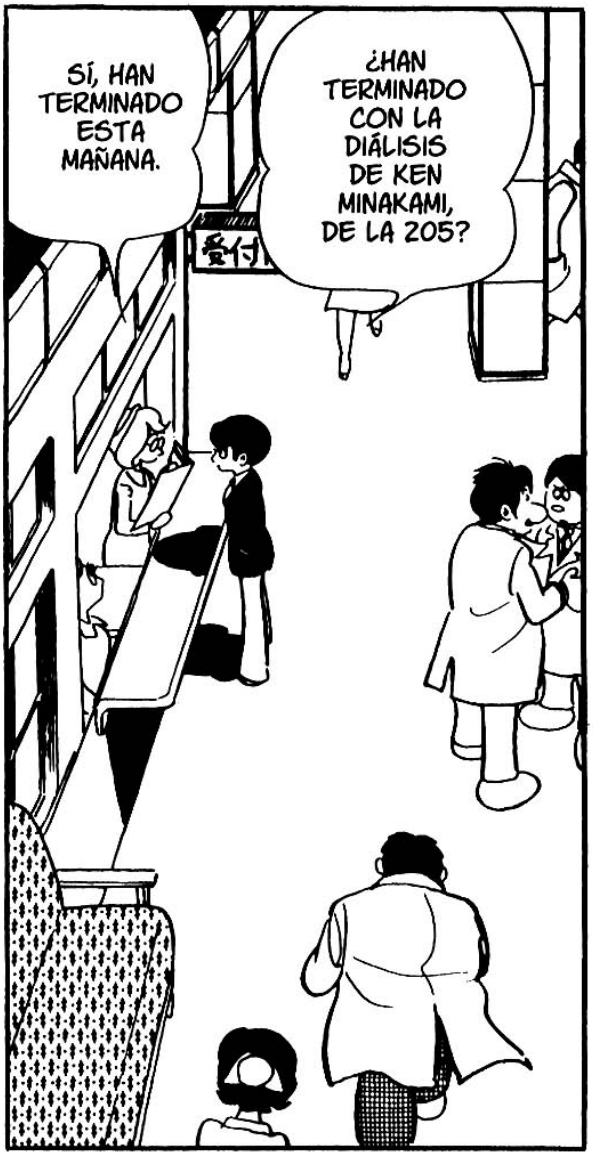
HOLA, ¿EL HOSPITAL CENTRAL?

ANDA QUE NO...



ADE-
LANTE.
205

KEN... ¿QUÉ HACES TRABAJANDO HASTA TAN TARDE...?


¿HAN TERMINADO CON LA DIÁLISIS DE KEN MINAKAMI, DE LA 205?
SÍ, HAN TERMINADO ESTA MAÑANA.

¡JUN'ICHI!

'TU OBRA', LA ESPADA DE EURORA, HA GANADO EL PREMIO DE MANGA.

FELICI-
DADES,
KEN.

TE HE TRAÍDO UN REGALO.
¡BUAAAH!

¿MI EURORA...? UN PREMIO...
SÍ.

ME ACOSAN Y TODO.
SE HA MONTADO UNA BUENA CON EL PREMIO...
¡OH...!

...

EL VESTIDO QUE TANTO QUERÍAS.

TENGO A LOS PERIODISTAS Y A LOS FANS PISÁNDOME LOS TALONES. TEMO COMETER UN ERROR.

¿QUÉ PASARÁ SI SE DESCUBRE QUE YO NO SÉ DIBUJAR, QUE SÓLO SOY UN HOMBRE DE PAJA?

HASTA AHORA NO NOS HAN DESCUBIERTO. TODO EL MUNDO PIENSA QUE YO SOY EL AUTOR.
YA HACE TRES AÑOS QUE HAGO DE SUSTITUTO TUYO, HACIÉNDOME PASAR POR DIBUJANTE DE MANGA Y FINGIENDO QUE SOY YO QUIEN DIBUJA LAS PÁGINAS QUE TÚ ME PASAS.
PERO... LA ESPADA DE EURORA HA TENIDO MUCHO ÉXITO.

Y LUEGO YO COMETÍ EL ERROR DE PRESENTARLO BAJO MI PROPIO NOMBRE. PERO CLARO, ¿QUIÉN HUBIESE PREVISTO QUE IBA A HACERME TAN FAMOSO?

FUI YO QUIEN TE EMPUJÓ A IR A LA EDITORIAL, PORQUE YO NO PUEDO POR CULPA DE MI UREMIA.
LO SIENTO...

Y LOS DOS HAN FRACASADO. LOS RIÑONES AJENOS NO SE ADECUAN A MI METABOLISMO...
YO HE SUFRIDO YA DOS TRASPLANTES DE RIÑÓN.

¿QUÉ HAREMOS AHORA ...?

...SEGUIR SUSTITUYÉNDOTE.
PUES NADA, TENDRÉ QUE...

ES UN SUFRIMIENTO MORTAL...
POR ESO SIGO ESCLAVIZADA A LA DIÁLISIS. ME DUELE MUCHO.

DE HECHO, HAY UNA PERSONA.

...QUE SEPA NUESTRO SECRETO, ¿NO?
NO HAY NADIE...

SÍ, POR FAVOR...

¿¡Y SI NOS DELATA!?
¿¡PERO POR QUÉ SE LO DIJISTE!?

UN DOCTOR LLAMADO BLACK JACK AL QUE LLAMÓ EL MÉDICO DE ESTE HOSPITAL.

¿QUIÉN ES?

ÉSTE ES EL MÉDICO DEL QUE TE HABLABA.

POR

...

¿¡PERO QUÉ HACE!? ¡ESTOS ORIGINALES TIENEN MUCHO VALOR!

PE... ¡PERO ESTO ES LA ENTREGA DE ESTA SEMANA!

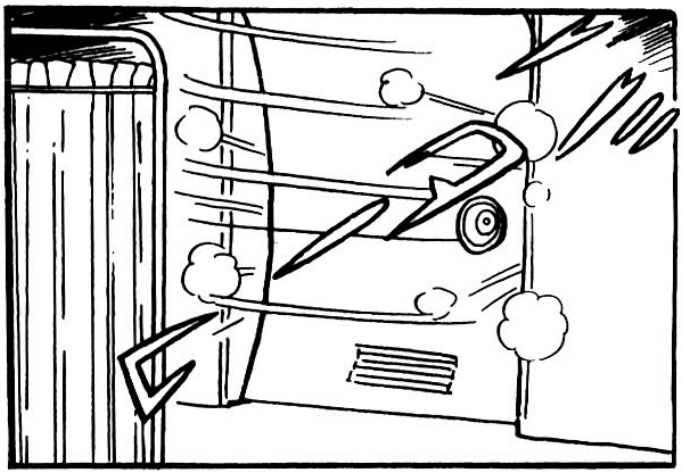
¿OTRA VEZ DIBUJANDO?
¡TE PROHIBÍ SOSTENER UN LÁPIZ MIENTRAS YO TE ESTUVIESE TRATANDO!

ENTONCES ERES SU NOVIO Y ADEMÁS EL SUSTITUTO QUE LE LLEVA SUS CÓMICS A LA EDITORIAL.
HMM, ¿AH, SÍ?

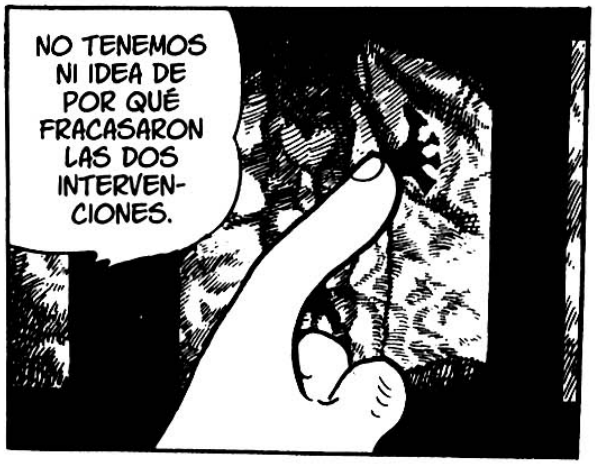
¡SOY INOTANI!

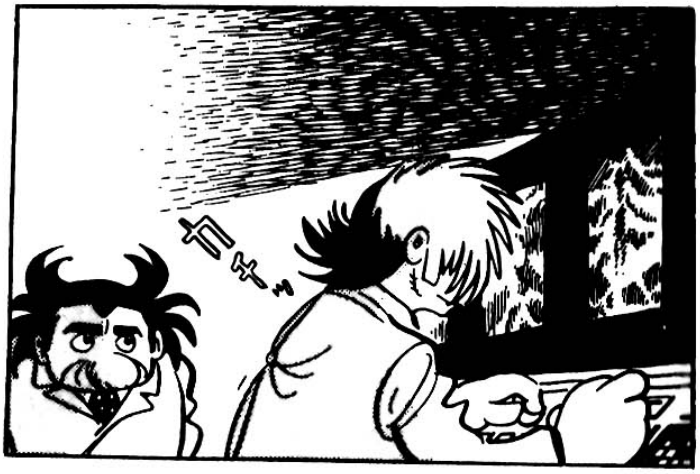
¿Y TÚ QUIÉN ERES?

PE... PERO JUSTO AHORA LE HAN DADO UN PREMIO. ¡ES EL MOMENTO CUMBRE!
ESCÚCHAME BIEN, CHICO. ¡ELLA NUNCA MÁS DIBUJARÁ MANGA SI NO SE CURA! ¡UN AÑO MÁS DE PACIENCIA!



SI TANTAS GANAS TIENES DE OBLIGARLA A DIBUJAR, QUE DIBUJE. ¡PERO NO SE CURARÁ, POR LO QUE YO ME LAVARÉ LAS MANOS!


NO TENEMOS NI IDEA DE POR QUÉ FRACASARON LAS DOS INTERVENCIONES.



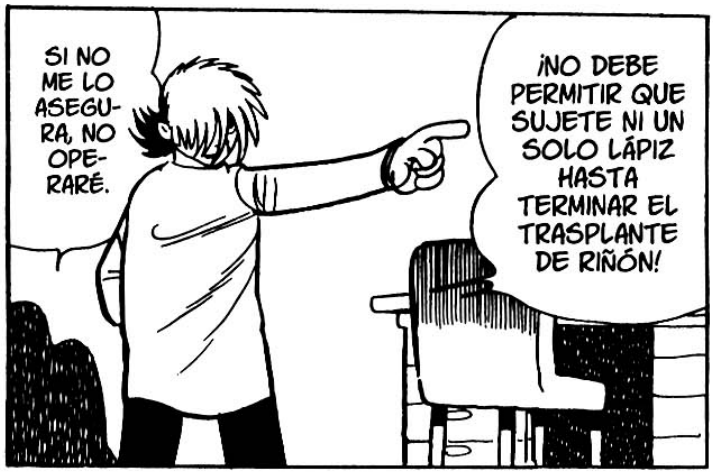
¡SIENDO ASÍ, LA OPERACIÓN FUE INSUFICIENTE!
¡NO ES PROBLEMA METABÓLICO!

TRATAMOS DE EVITARLO CON 6MP E IMURAN... Y NO SE OBSERVARON EFECTOS SECUNDARIOS DE CONSIDERACIÓN...

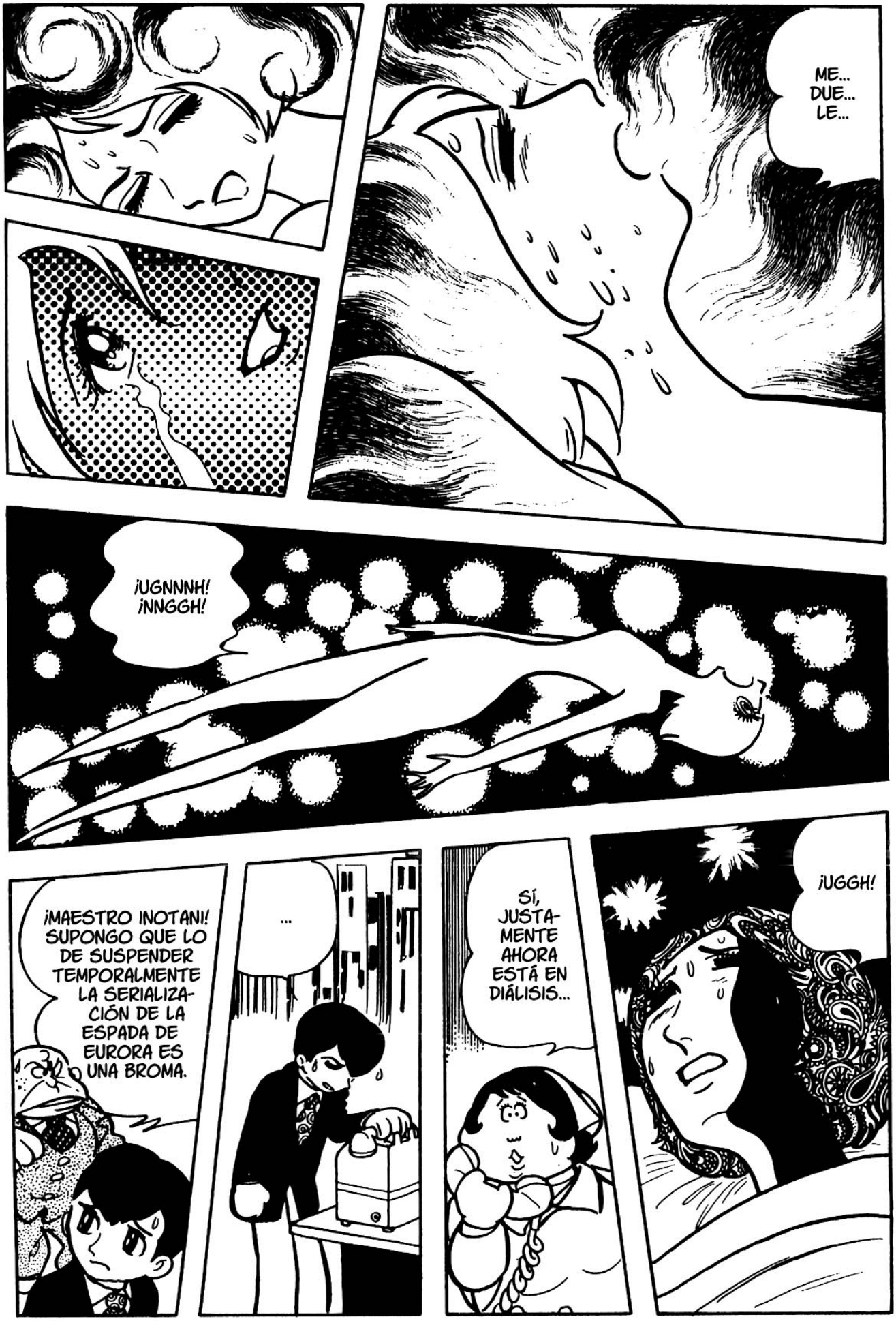
IMAGINO QUE EL RECHAZO FUE CONSIDERABLE.

¿¡CÓMO VA A CURARSE SI CON LO GRAVES QUE SON SUS SÍNTOMAS SIGUE DIBUJANDO TEBEOS!?
¿EH?

LA CHICA NO SE SALVARÁ, DIRECTOR.
POR ESO MISMO DECIDÍ SOLICITARLE AYUDA.


SI NO ME LO ASEGURA, NO OPERARÉ.
¡NO DEBE PERMITIR QUE SUJETE NI UN SOLO LÁPIZ HASTA TERMINAR EL TRASPLANTE DE RIÑÓN!

VEAMOS...
BUENO, LO CIERTO ES QUE YO YA SE LO ADVERTÍ...

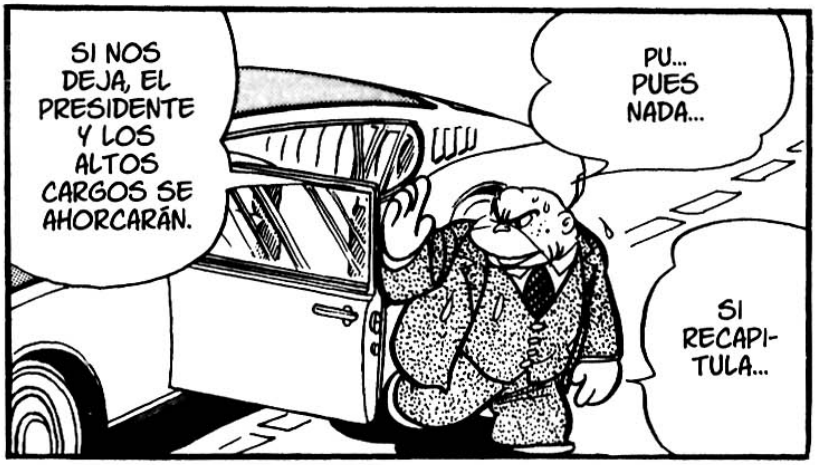

ME... DUE... LE...
¡UGNNNH! ¡NNGGH!
¡MAESTRO INOTANI! SUPONGO QUE LO DE SUSPENDER TEMPORALMENTE LA SERIALIZACIÓN DE LA ESPADA DE EURORA ES UNA BROMA.
...
SÍ, JUSTAMENTE AHORA ESTÁ EN DIÁLISIS...
¡UGGH!

NO PUEDO DECÍRSELO.
¡SI EL PROBLEMA ES EL DINERO, LE DOBLO LA TARIFA POR PÁGINA!
¡¡DÍGAME POR QUÉ QUIERE PARAR!!
¡PARAR JUSTO EN EL MOMENTO ÁLGIDO ES UN SUICIDIO!

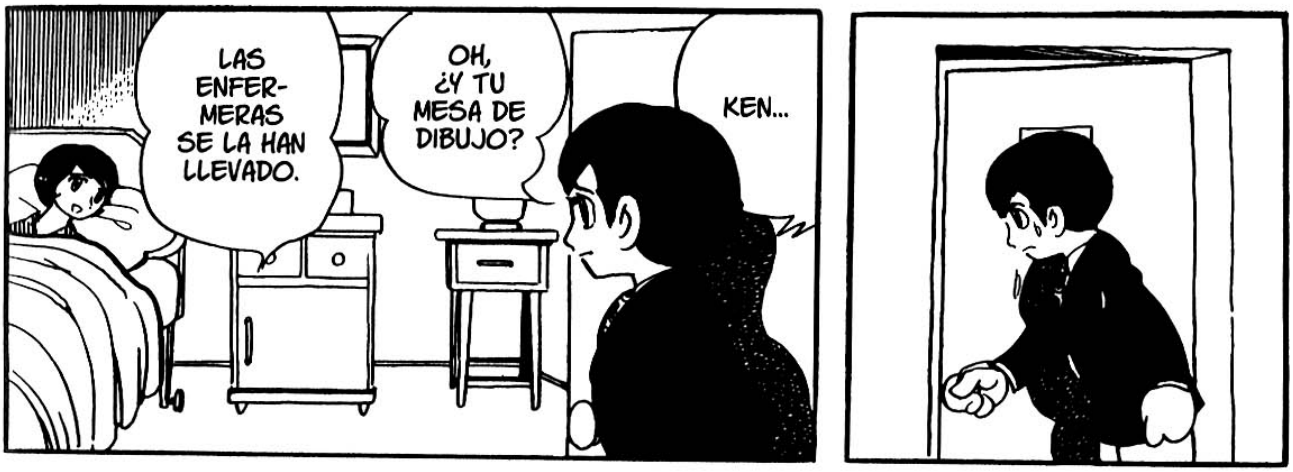
...
SUS TREINTA MILLONES DE FANS LLORARÁN MUCHO, MAESTRO. ¡¡SE ENFADARÁN!!

QUE NO SE LO PUEDO DECIR.
¿QUÉ PASA?
POR FAVOR, NO ME HAGA SUFRIR.

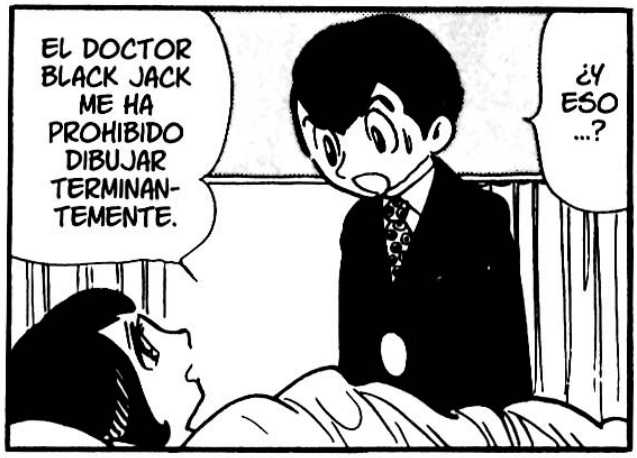
...
¡O LE INVITARÉ A UN VIAJE ALREDEDOR DEL MUNDO CADA AÑO!
¡LE CONSTRUIRÉ UNA MANSIÓN!

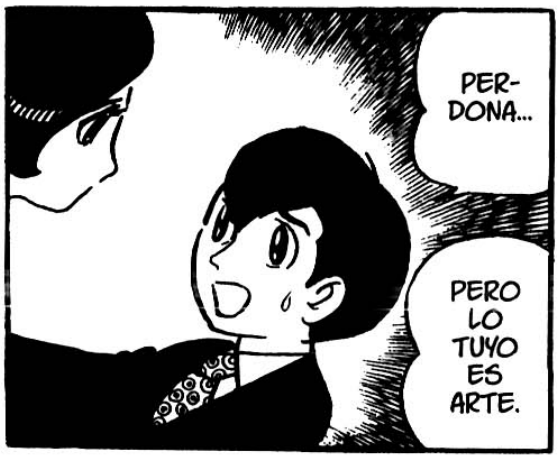

SI NOS DEJA, EL PRESIDENTE Y LOS ALTOS CARGOS SE AHORCARÁN.
PU... PUES NADA...
SI RECAPITULA...

¡¡DÉJEME EN PAZ!!
HAY SECRETOS QUE NO SE PUEDEN REVELAR.


LAS ENFER-MERAS SE LA HAN LLEVADO.
OH, ¿Y TU MESA DE DIBUJO?
KEN...

KEN, NO DEJES DE DIBUJAR LA ESPA-DA DE EURORA.
¿EH?
¡OTRA VEZ ÉL!


EL DOCTOR BLACK JACK ME HA PROHIBIDO DIBUJAR TERMINAN-TEMENTE.
¿Y ESO ...?


PER-DONA...
PERO LO TUYO ES ARTE.

SÉ MUY BIEN LO QUE SUFRES CON LA DIÁLISIS.

¡PARA TI, DEJAR EL MANGA ES COMO MORIR!
¡DEBES DIBUJAR! ¡SEGUIR TRABAJANDO! ¡PORQUE TÚ ERES AUTORA DE MANGA!
¡NO TE PASES!

NADIE PODRÍA CREER QUE ES LA OBRA DE UNA ENFERMA... ¡Y ES DEBIDO A QUE TÚ POSEES AHORA EL CORAZÓN DE UN ÁNGEL! LO TUYO ES... ¡ARTE!

LOS MANGA QUE DIBUJAS EN MEDIO DE TANTO SUFRIMIENTO ESTÁN REBOSANTES DE UNA PUREZA Y UNA ALEGRÍA QUE EVOCAN EL REINO CELESTIAL. ESTÁN REPLETOS DE FELICIDAD, COMO LA MÚSICA DE MOZART.

¡LA ESPADA DE EURORA ES COMO TU PROPIA VIDA! ¡TIENES QUE RETOMAR LOS LÁPICES PARA ESO!

¡¡SIGUE DIBUJANDO, KEN!!

¿¡POR QUÉ NO!?

¡NO ME CONTRADIGAS!

NO, ¡NO LO HARÉ...!

¿LO HARÁS?

¡ADIÓS!
¡PONTE EN MI PIEL, POR FAVOR!
...ESTÁS JUGANDO CONMIGO.
Y EN-CIMA...
ME LO PROHIBIÓ MI MÉDICO.
¿¡VAS A DE-SAPROVECHAR ESTA OPOR-TUNIDAD!?
TÚ ERES SU NOVIO, SE SUPONE. ¿DARÍAS LO QUE FUERA POR ELLA?
¡ESO GARAN-TIZARÍA SU CURA-CIÓN!
¿QUÉ ME DICES?
UNA PERSONA SANA NO SUFRE SECUELAS POR MUCHO QUE PIERDA UN RIÑÓN.
NECESITO UNO DE TUS RIÑONES.
¿ME ESTÁS DICIENDO, PUES, QUE NO QUIERES DONAR UNO DE TUS RIÑONES?
¡EL MÍO TAMPOCO FUNCIONARÍA! ¡Y EL ÚNICO PERJUDICADO SERÍA YO, QUE ME QUEDARÍA SIN!
¿SE CURARÍA? PERO SI YA HAN FALLADO DOS TRAS-PLANTES.

¡NO ESTOY PARA OPERACIONES, AHORA!

¿Y TÚ TE HACES LLAMAR SU NOVIO?
¿NI SIQUIERA QUIERES INTENTARLO?

¡NO ES QUE NO QUIERA, ES QUE ES INÚTIL!

DOCTOR...

¿CÓMO TE ENCUENTRAS...?

¿...?
PUES HAZLO CON LA CABEZA. ¡GRABA EN ELLA LOS PAISAJES QUE DIBUJES EN TU CORAZÓN! ALGÚN DÍA, LOS SACARÁS A A LUZ.

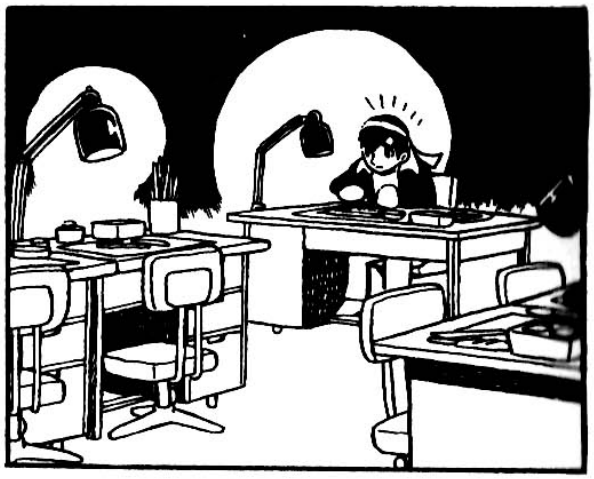
¿QUIERES DIBUJAR...?
SÍ...

¡¡DOCTOR!!
SI LA UREMIA SIGUE AGRAVÁNDOSE, SE TE NUBLARÁ LA MENTE Y EMPEZARÁS A DELIRAR.

...SI NI SIQUIERA ESO CONSIGUES HACER, SERÁ EL FIN.
AUNQUE...

¿TIENE ALGÚN RIÑÓN DISPONIBLE...?
¡TIENE QUE TENER SU MISMA EDAD!
¿50? NO, NO ME SIRVE.
¿EH? ¿UN PACIENTE QUE ACABA DE MORIR? ¿DE QUÉ EDAD?
¿NINGÚN CADÁVER DEL QUE SE PUEDA EXTRAER UN RIÑÓN?
¡DIBUJARÉ Y PUNTO!
¡¡VAYA SI LO HARÉ...!!
MUY BIEN... ¡PUES DIBUJARÉ!
¡NO HA DIBUJADO NI UNA LÍNEA DESDE AQUEL DÍA!
¿PERO QUÉ LE PASA, MAESTRO INOTANI?
NO PUEDO...
DA IGUAL LO QUE SEA, DENOS ALGO.
DEJE YA DE CALENTARSE LA CABEZA.
YO YA NO PUEDO MÁS...
QUIERO MORIR...
¡TIENES QUE VIVIR! ¡¡ESFORZARTE CON TODA TU ALMA PARA SEGUIR ADELANTE!!
¡SÉ LO MUCHO QUE DUELE! ¡AGUANTA!
UGGGH... AH...

DOCTOR BLACK JACK.
¿A QUÉ HA VENIDO?



EN EL FONDO DE TU CORAZÓN, TÚ NO DESEAS QUE ELLA SE CURE POR COMPLETO.
NO...

ELLA PRONTO MORIRÁ.
¡EMBUSTERO!

¡NO! ¡¡CLARO QUE NO!!

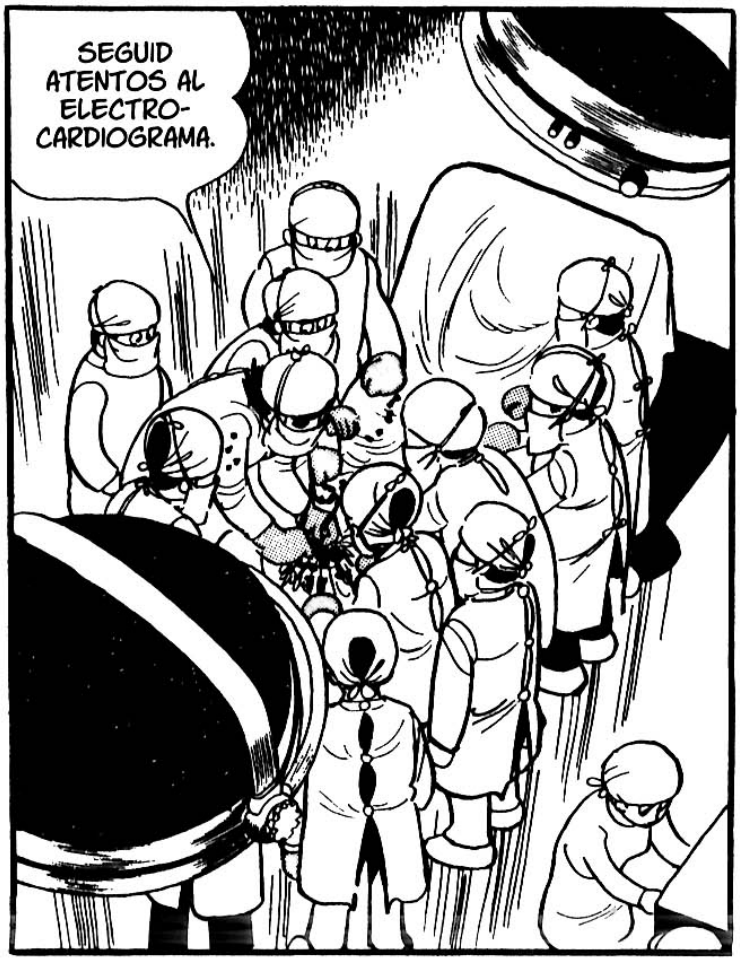
Y ESO TE DA MIEDO, ¿NO ES ASÍ?
ELLA SALDRÁ DEL OSTRACISMO Y SE SABRÁ QUE TÚ ERAS SÓLO UN HOMBRE DE PAJA.
PORQUE SI SE CURA, TU FUNCIÓN HABRÁ DEJADO DE TENER SENTIDO.

¡QUE SE CALLE!

ERES RUIN Y TE CONVIENE QUE LAS COSAS SIGAN COMO ESTÁN.
TÚ NO LA AMAS.

UGH... SNIFF... UH...
¡¡MARCHESE!!
GRAVE... ¿CÓMO DE GRAVE?
ESTÁ MUY GRAVE Y NO PUEDE TENER VISITAS...
ESTÁ CONFUSA MENTALMENTE Y TIENE INSUFICIENCIA CARDIACA.
¡VOY A HACER QUE DIBUJE, LO QUIERA O NO!

¡YO ME OCUPO DE TODO!
¡NO TE PREOCUPES!


SEGUID ATENTOS AL ELECTRO-CARDIOGRAMA.

REALIZAREMOS EL TRASPLANTE DEL RIÑÓN DONADO.
ES UN RIÑÓN SANO RECIÉN EXTRAÍDO.

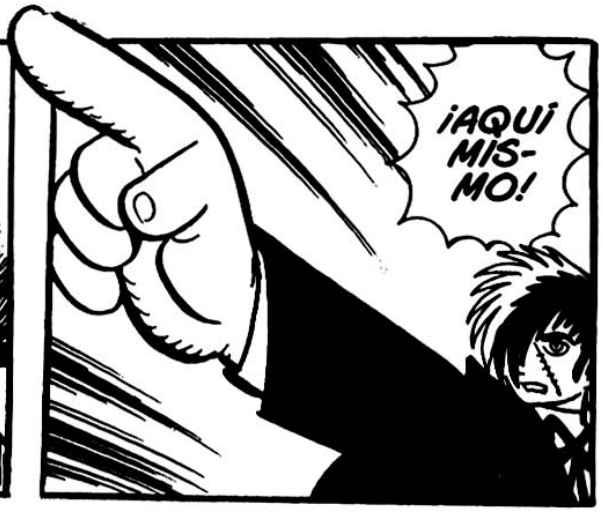
SI ESTA VEZ TAMBIÉN FALLA, ME ARRANCARÉ LOS BRAZOS.

SONRÍA, POR FAVOR.
ATENCIÓN, MAESTRA.

ESTÁ INVITADA A SALIR EN EL PROGRAMA HE AQUÍ LA VERDAD.
LA VERDAD ES QUE FUE UN ALIVIO. ERA EVIDENTE QUE ESE MANGA NO LO PODÍA DIBUJAR MÁS QUE UNA MUJER.
DÍGANOS, ¿CUÁNDO EMPEZARÁ CON LA SEGUNDA PARTE DE LA ESPADA DE EUROPA?

¿CÓMO?
ÉL ESTÁ EN ESTA SALA.

ES COMO SI SE HUBIERA ESFUMADO.
ESE JOVEN, EL TAL INOTANI, NOS TENÍA A TODOS ENGAÑADOS.

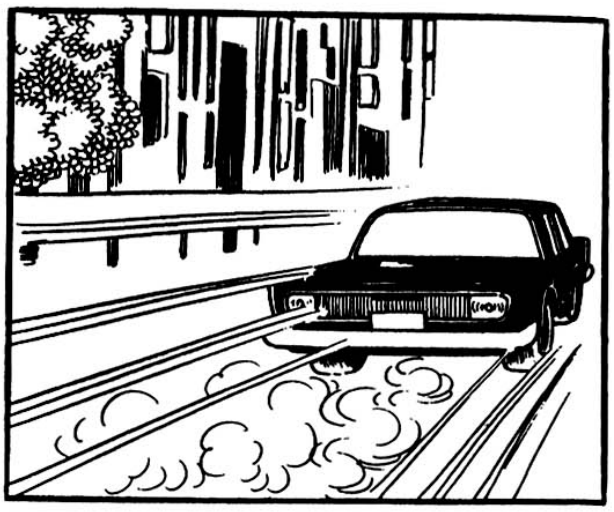

¡AQUÍ MIS-MO!

¿DÓNDE ESTÁ...?
¡ES-PE-RE!
SÍ. ANTES DE MAR-CHARSE, DEJÓ ESO A MI CARGO.

ES... ¿ES DE JUN'ICHI...?
NO LO SABÍA...

¡¡LLAMAD A UN TAXI!!

PERO CUENTAN QUE ALGUIEN PA-RECIDO A ÉL HA SIDO VISTO EN EL PUEBLO DE HITOTSUMORI, EN LA ZONA DE NISHI-TSUGARI DE LA PRE-FECTURA DE AOMORI...
NO LO SÉ.



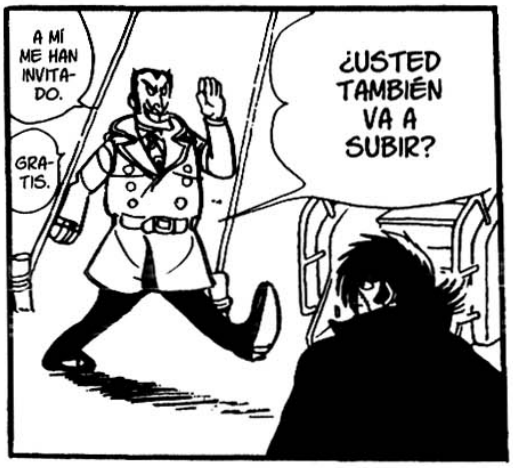
Capítulo 10

La bomba sin explotar

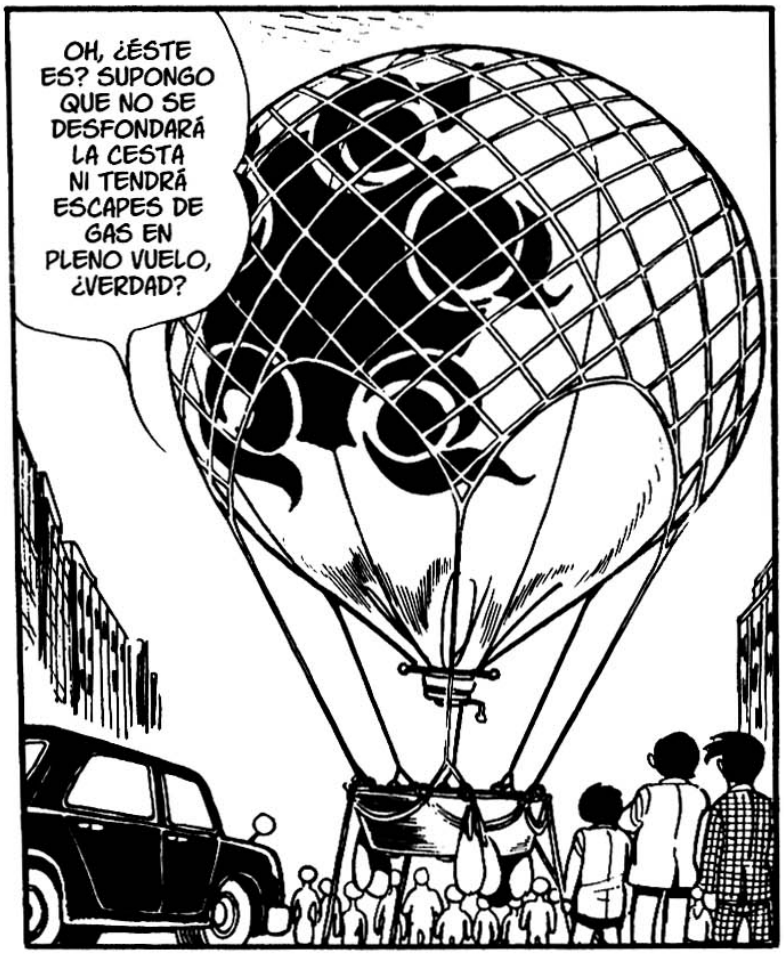
Y CREO QUE, EN EL MUNDO TAN ATAREADO Y ESTRESADO DE HOY EN DÍA, HAY MUCHOS QUE DESEAN SABOREAR EL PLACER DE UN TRANQUILO VIAJE AÉREO.
SÍ, ESTO DE LOS GLOBOS SE PUSO MUY DE MODA DURANTE LA ÉPOCA PREVIA A LA ERA DE LA AVIACIÓN.

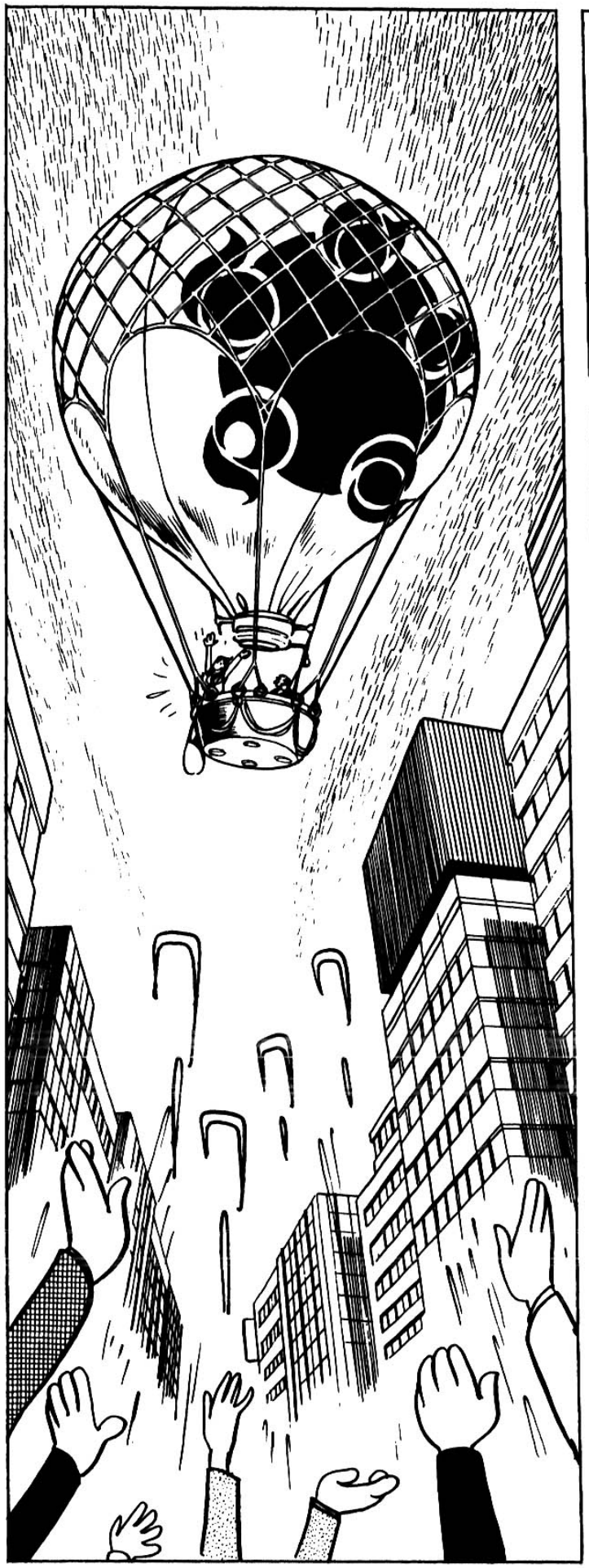
UN GLO-BO...

COMO MUESTRA DE MI BUENA VOLUNTAD, PRESIDENTE, ME COMPLAZCO EN INVITARLE A SUBIR Y PRO-BARLO.


A MÍ ME HAN INVITA-DO.
GRA-TIS.
¿USTED TAMBIÉN VA A SUBIR?

ADELANTE, SEÑORES INVITADOS, PUEDEN SUBIR.
YO SOY UN IN-VITA-DO.

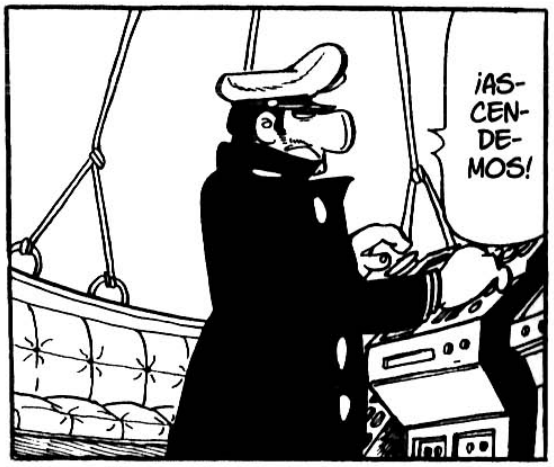

OH, ¿ÉSTE ES? SUPONGO QUE NO SE DESFONDARÁ LA CESTA NI TENDRÁ ESCAPES DE GAS EN PLENO VUELO, ¿VERDAD?



AJÁ, ESTO ES MUY DIFE-RENTE A JAL O ANA...

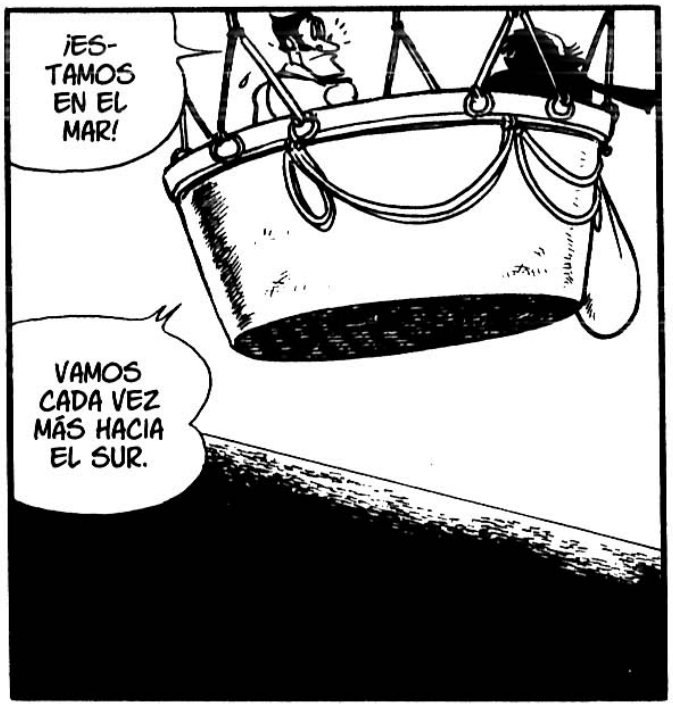
Y SÓLO DOS PASAJE-ROS.
シュー

Y ME HAN INVITA-DO.
CUANTO MÁS VACÍO ESTÉ, MÁS DARÁ LA SENSACIÓN DE SER ALGO EX-CLUSIVO.


¡AS-CEN-DE-MOS!

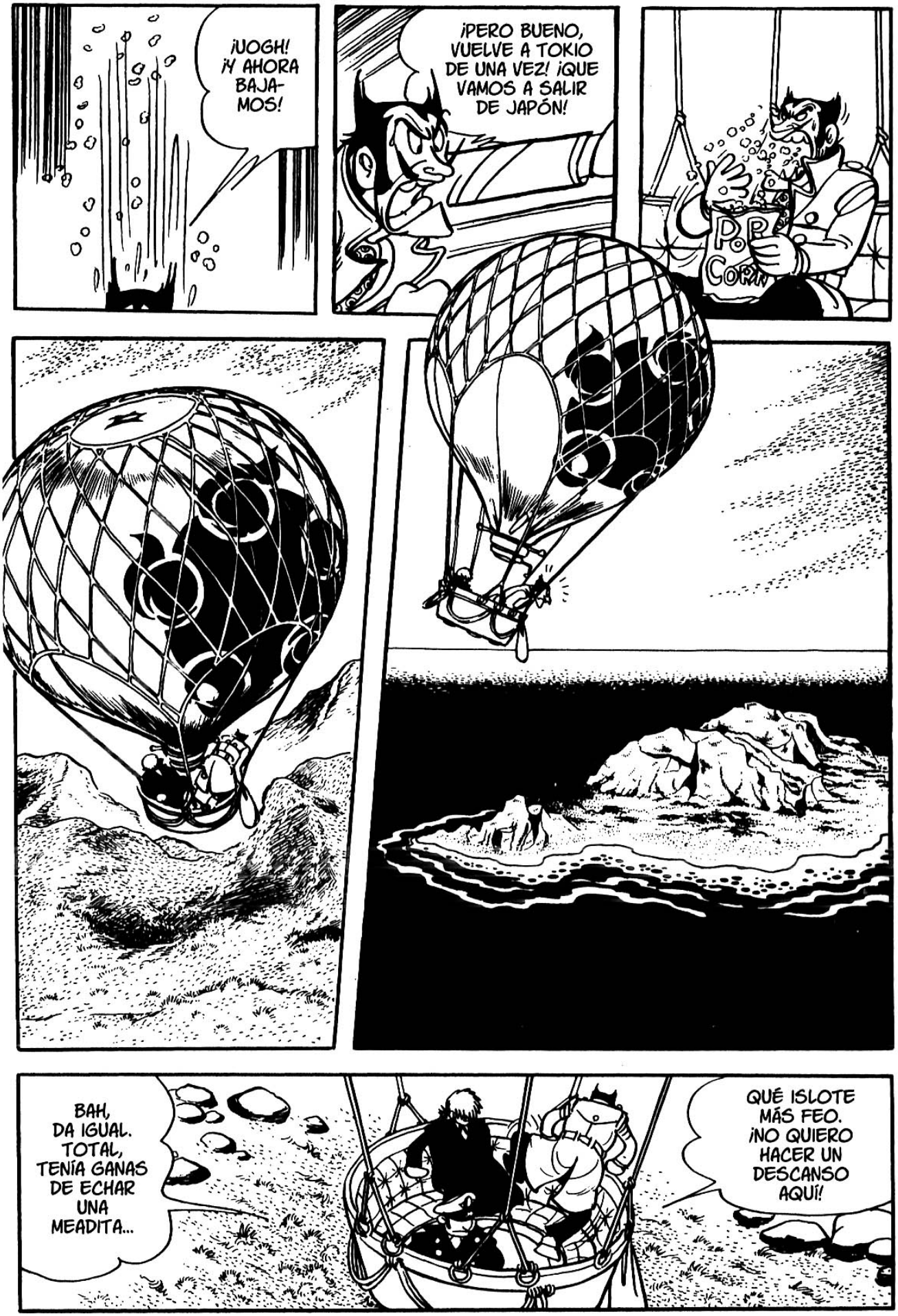
¿SABE? YO HE SUBIDO A HELICÓPTEROS, PERO ESTO SE MENEA MUCHO MÁS.
ES... ES... UN POCO ANTICUADO.

OYE, ¿NO ESTAMOS SIENDO ARRASTRADOS?


¡ESTAMOS EN EL MAR!
VAMOS CADA VEZ MÁS HACIA EL SUR.

NO SE PREOCUPE.

¡EH, QUE ESTO ES MUY RARO!
¿QUE NO ME PREOCUPE? ¿¡SE PUEDE SABER ADÓNDE VAMOS!?


¡UOGH! ¡Y AHORA BAJA-MOS!
¡PERO BUENO, VUELVE A TOKIO DE UNA VEZ! ¡QUE VAMOS A SALIR DE JAPÓN!
BAH, DA IGUAL. TOTAL, TENÍA GANAS DE ECHAR UNA MEADITA...
QUÉ ISLOTE MÁS FEO. ¡NO QUIERO HACER UN DESCANSO AQUÍ!

¡EH, ESPERA! ¿¡QUÉ PASA!?
SSSH...
OYE... ¿¡POR QUÉ NO DICES NADA!? ¿¡POR QUÉ NO LE GRITAS A ÉSE PARA QUE VUELVA AQUÍ!?
ESTA ISLA ES MÍA, SEÑOR ITACHIHARA.
VENGA, RELÁ-JESE.
¿¡QUIÉN ERES TÚ!?
¿CÓMO SABES MI NOM-BRE...?
¡PERO BUENO! ¿¡PRETENDE DEJARNOS AQUÍ TIRADOS!?

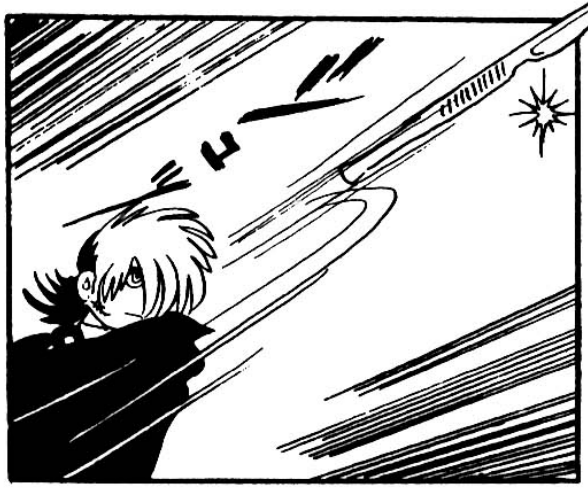
SEGURO QUE SÍ... DE HACE UNOS VEINTE AÑOS.
¿NO LE SUENA ESTE PAISAJE, SEÑOR ITACHIHARA ...?
!

SÓLO ZONAS ARENOSAS Y ZONAS CON HIERBAS.
COMO PUEDE VER, EN ESTA ISLA NO HAY NADA...

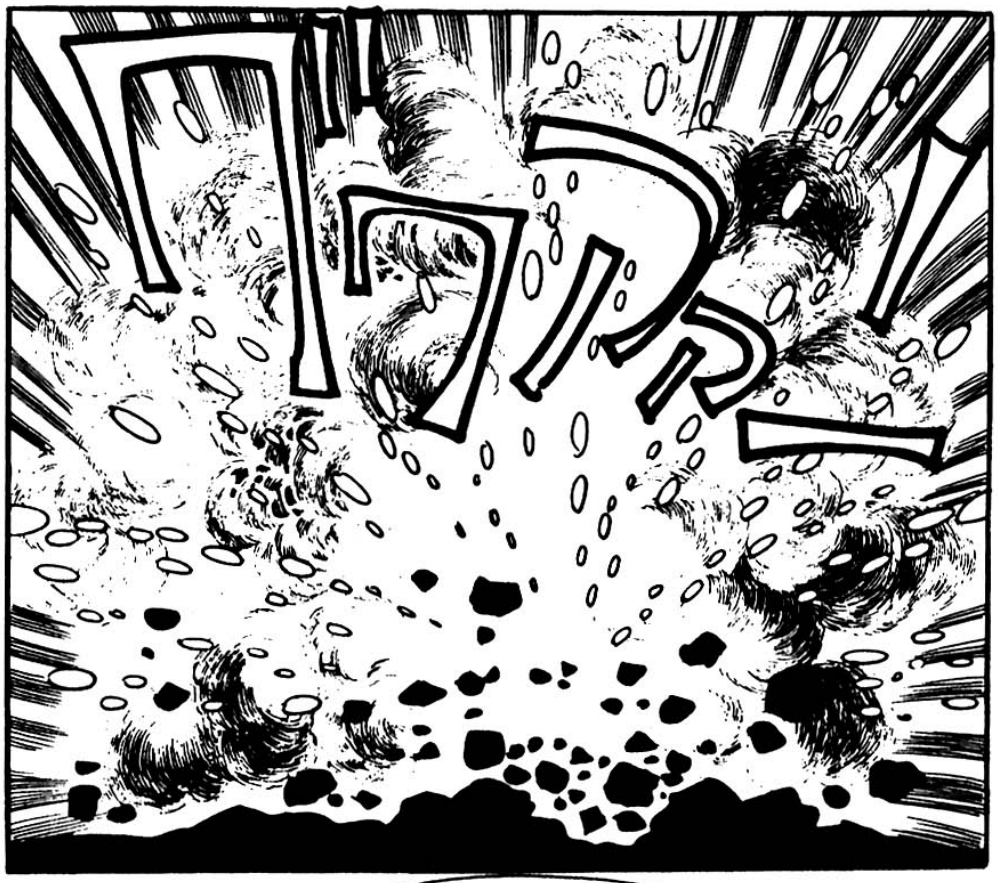
EN LA COSTA HAY UN BARCO. SI LLEGA A ÉL, PODRÁ IRSE...
ESTAMOS EN EL CENTRO DE LA ISLA, A LA MISMA DISTANCIA RESPECTO A TODA LA LÍNEA COSTERA.

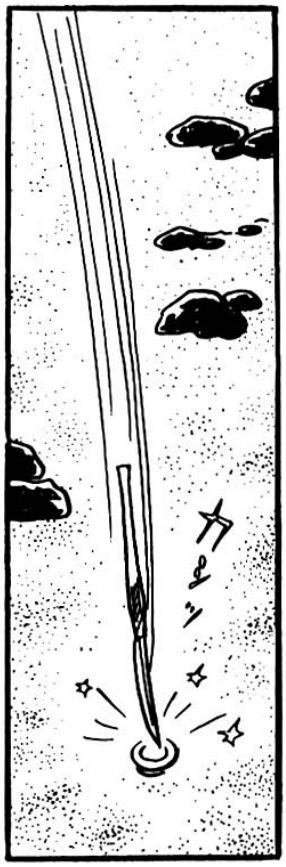
¿QUIÉN ERES...?

¡MALDITO EMBUSTERO!
ES... ¿¡ES UNA AMENAZA!?



PERO EL JUEGO CONSISTE EN QUE EN ESTA MINÚSCULA ISLA HAY ENTERRADAS 555 MINAS ANTIPERSONA.





SI CONSIGUE SUPERAR ESTE CAMPO DE MINAS Y LLEGAR SANO Y SALVO HASTA EL BARCO, SE SALVARÁ. SI PISA UNA MINA Y LE ESTALLA, YO ME ENCARGARÉ DE CURAR SUS HERIDAS.
YA HA VISTO QUE NO MIENTO.

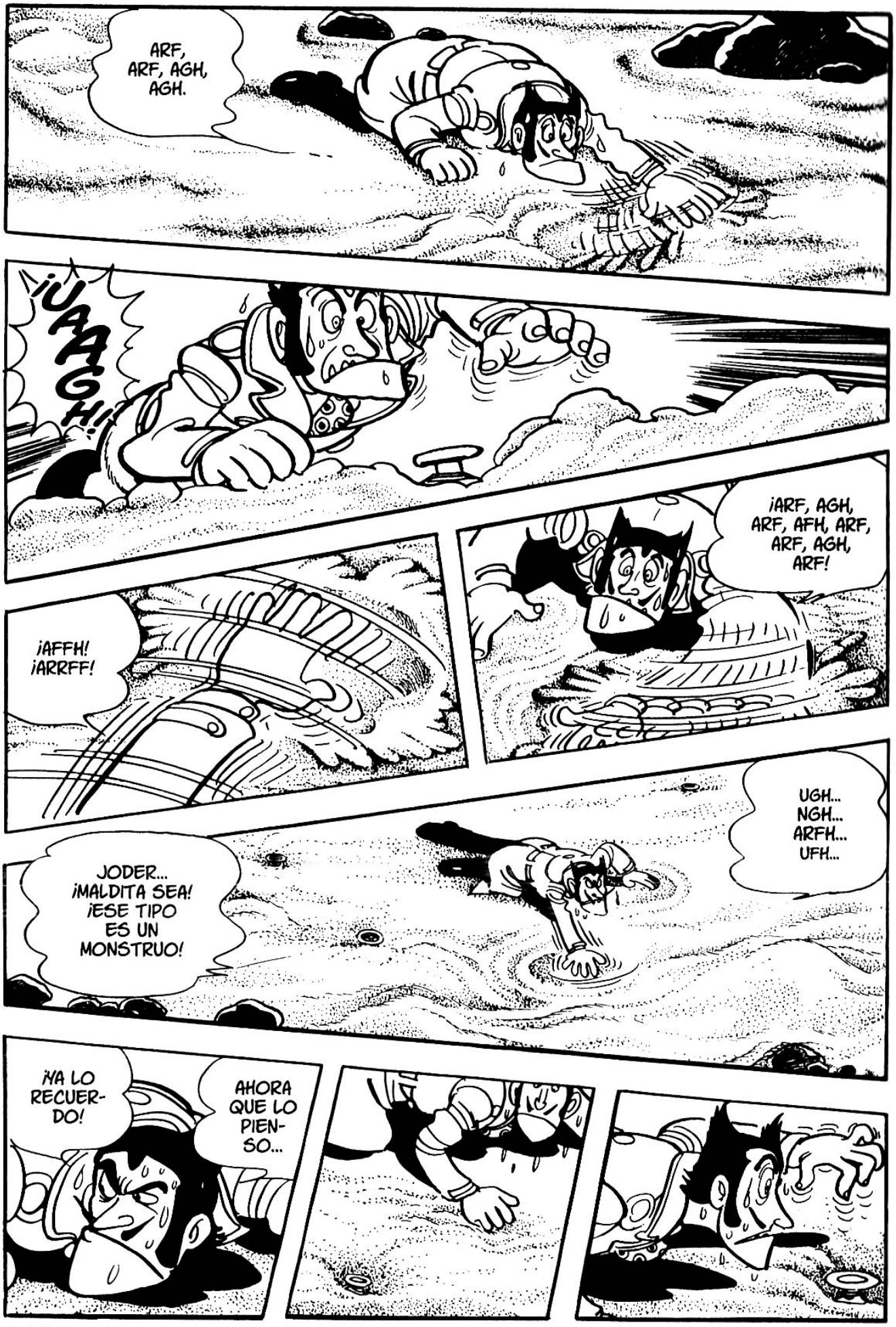
DIVIÉRTASE, JU, JU, JU...

LE DEJO UN BOCADILLO Y UNA CANTIMPLORA.

AUNQUE CLARO, SI QUEDA DESTROZADO A PEDACITOS NO PODRÉ HACER NADA. VAYA CON CUIDADO.
AUNQUE NO LO PAREZCA, SOY CIRUJANO.

¡LLÉVAME CONTIGO!
¡UN MOMENTO, DESGRACIADO! ¡ASESINO!
INSULTOS QUE NO VALE LA PENA NI ESCUCHAR.
UH... UGH...
...

¿¡QUIÉN SE HA CREÍDO QUE SOY!? ¡COMO VUELVA DE UNA PIEZA, SE VA A ENTERAR!
¡AFH, ARF!
¡AGH, ARF!
¡AFFFH! ¡AUGGH! ¡NNGH!
HMMM...
DE UNA PIEZA...
HAY UN BARCO EN LA COSTA, SE SUPONE.

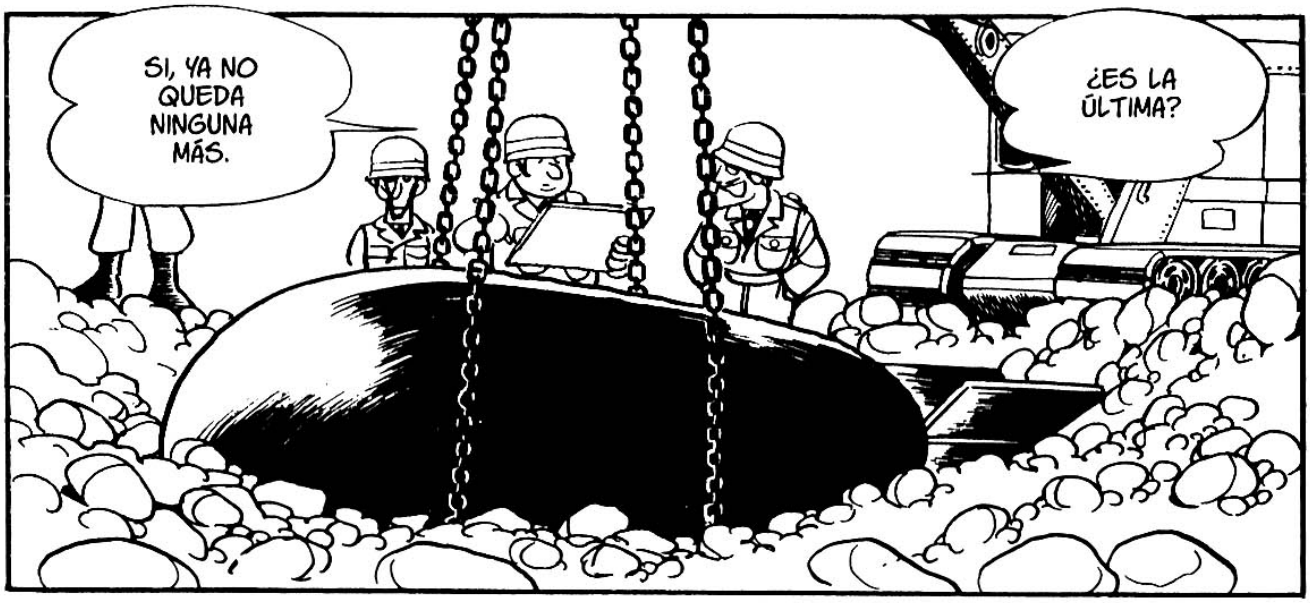

ARF, ARF, AGH, AGH.
¡UAAGH!
¡ARF, AGH, ARF, AFH, ARF, ARF, AGH, ARF!
¡AFFH! ¡ARRFF!
UGH... NGH... ARFH... UFH...
JODER... ¡MALDITA SEA! ¡ESE TIPO ES UN MONSTRUO!
¡YA LO RECUERDO!
AHORA QUE LO PIENSO...

¡Peligro!
PROHIBIDO EL PASO
SI TE MUERES, LUEGO NO TE QUEJES
NO PASAR
Éste es un campo de tiro especial del ejército norteamericano. Se prohíbe pasar debido a la presencia de bombas sin explotar enterradas.
La Prefectura

CREO RECORDAR QUE... FUE EN LA CARRETERA COSTERA DE MAGARIHAMA...

EN AQUELLA ÉPOCA ESTABA EN EL GRUPO DE TRABAJOS ESPECIALES DE LAS FUERZAS DE AUTODEFENSA.

ESTÁBAMOS AL CARGO DE DESTRUIR LAS BOMBAS SIN EXPLOTAR.


SI, YA NO QUEDA NINGUNA MÁS.
¿ES LA ÚLTIMA?

TODAVÍA ES PELIGROSO. YO CREO QUE SERÍA MEJOR NO RETIRAR LOS CARTELES.
AHORA SE CONSTRUIRÁN CASAS EN ESTA ZONA.
¡ARRIBA, ARRIBA, ARRIBA!
AL CABO DE TRES AÑOS, OCURRIÓ LA EXPLOSIÓN. HUBO DOS VÍCTIMAS: UNA MADRE Y SU HIJO...
¿Y PARA QUÉ HEMOS LIMPIADO ESTO DE BOMBAS, IDIOTA? ¡ASÍ NO VENDEREMOS NUNCA LOS TERRENOS!

EL GOBIERNO PREFECTURAL PAGÓ DAÑOS Y PERJUICIOS A LAS VÍCTIMAS...
ESTUVIMOS DISCUTIENDO SOBRE LA RESPONSABILIDAD DEL CASO HASTA QUE SE OLVIDÓ TODO.
DESPUÉS DE AQUELLO, DEJÉ LAS FUERZAS DE AUTODEFENSA Y EL OFICIAL QUE COORDINÓ AQUELLA OPERACIÓN FUE TRASLADADO A OTRO CUERPO.

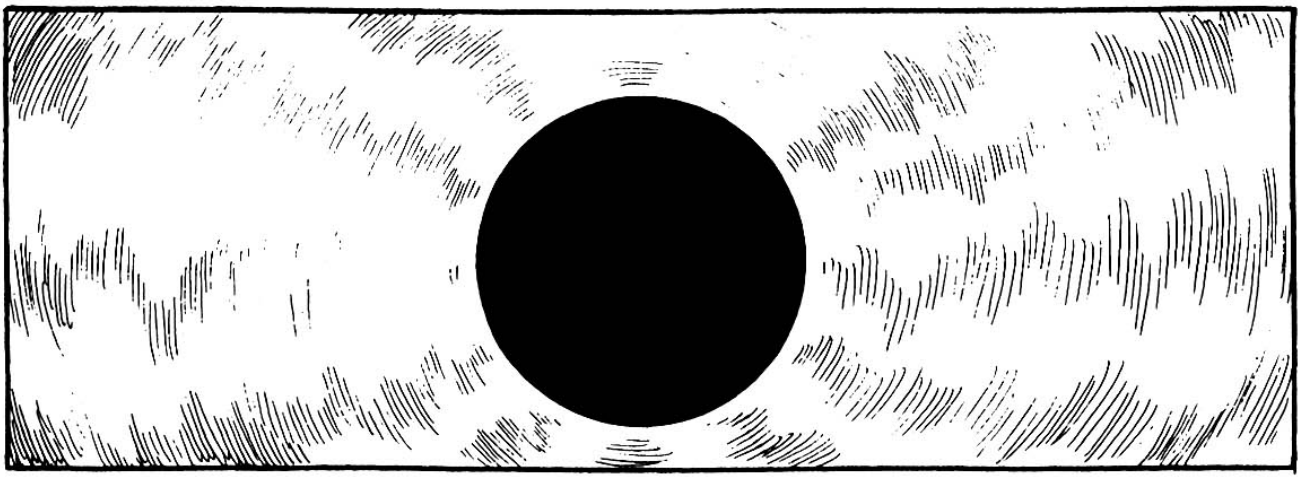
EL NIÑO QUEDÓ A LAS PUERTAS DE LA MUERTE, PERO AL FINAL PUDO SALVARSE TRAS PASAR REPETIDAMENTE POR EL QUIRÓFANO.

LA MADRE PERDIÓ BRAZOS Y PIERNAS Y ENCIMA TENÍA UN AGUJERO EN EL VIENTRE Y NO PODÍA HABLAR.

¿PERO ESO QUÉ TIENE QUE VER CON ESE HOMBRE TAN INQUIETANTE?

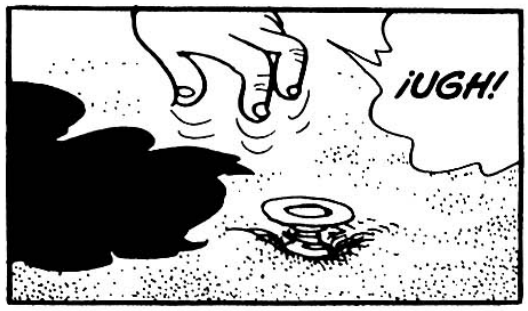
...ESA FAMILIA QUEDÓ HECHA TRIZAS.

EL PADRE LES ABANDONÓ DESPUÉS...

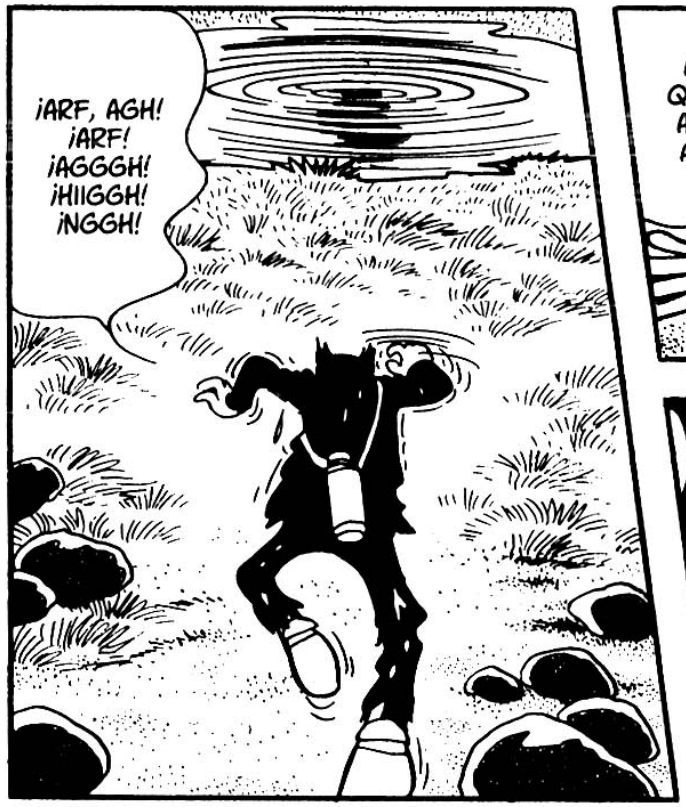


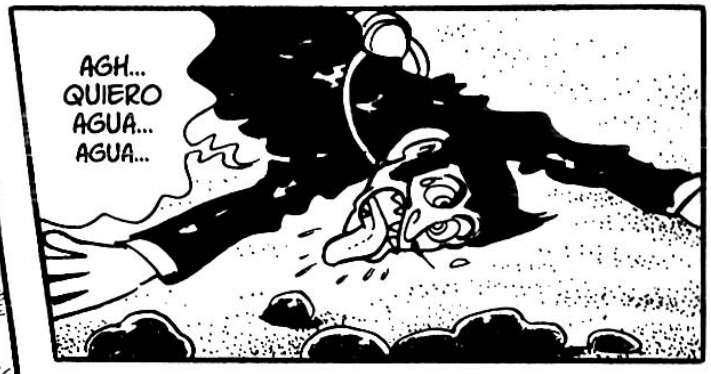
ME HE QUEDADO SIN COMIDA NI AGUA... Y LA COSTA QUEDA LEJOS...

AFH.
URF.


¡UGH!

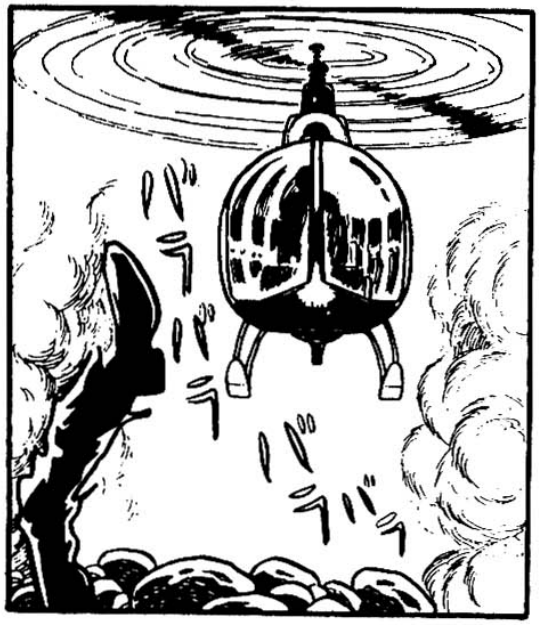
ARF, AFFH, ¡MIERDA! AGGGH, UFFF... ¡¡NO PUEDO RECORRER MÁS DE TRES METROS POR HORA!! ¡AGH, ARFH!

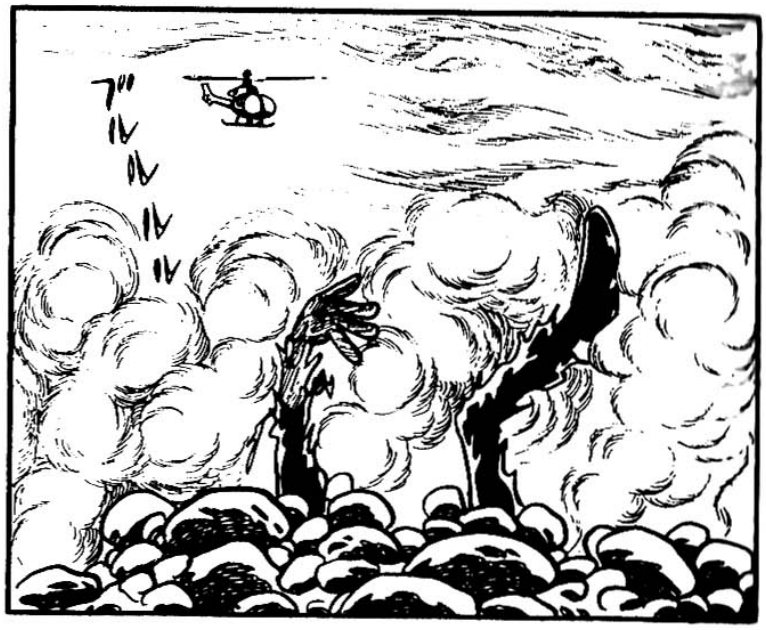

¡ARF, AGH! ¡ARF! ¡AGGGH! ¡HIIGGH! ¡NGGH!

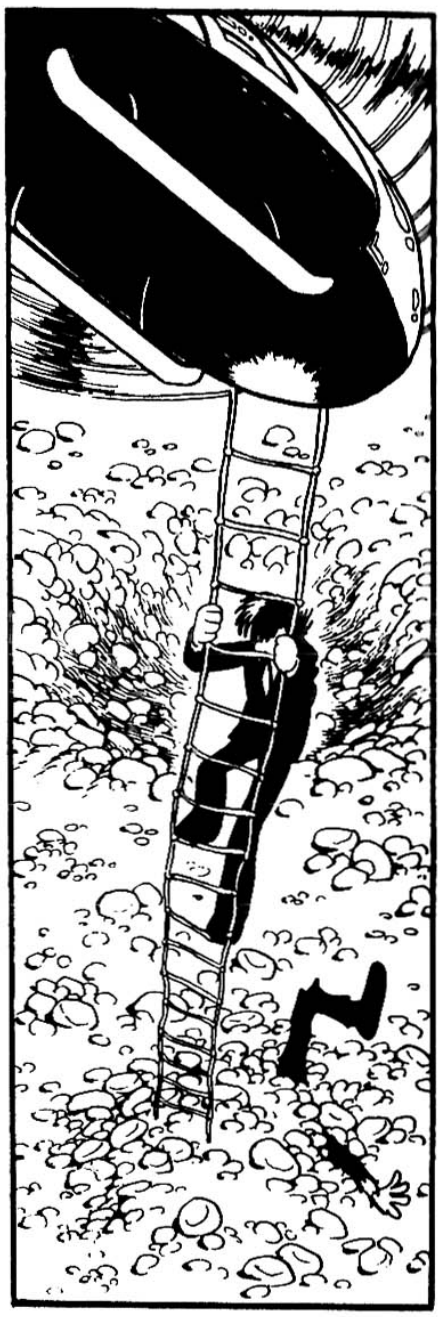

AGH... QUIERO AGUA... AGUA...

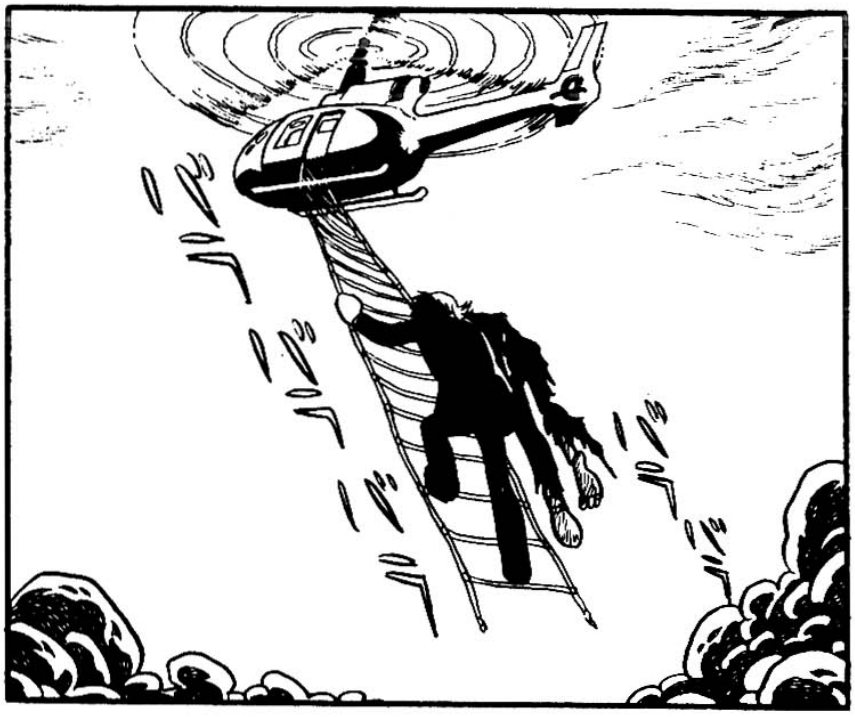
UN... ¡¡UN CHARCO!!

UGH...
AGFH...
AGUA...
¡VIVAAAA!


バラバラ

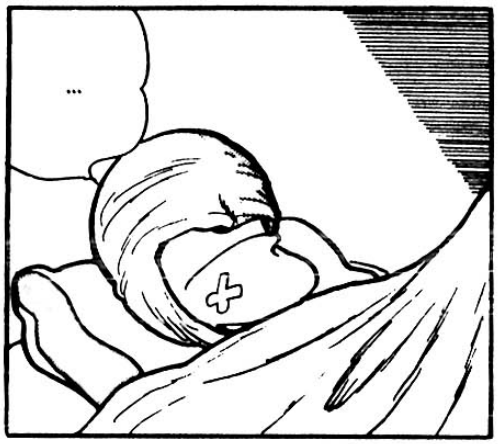

ブルルルルル




バラバラ

SÓLO HA PERDIDO PARTE DEL INTESTINO, UN RIÑÓN Y UN POCO DE MÚSCULO DE UNA PIERNA.
TIENE USTED MUCHA SUERTE. HE PODIDO DEVOLVERLE SU FORMA HUMANA.

...EL DRAMA QUE SUFRIERON AQUELLA MADRE Y SU HIJO POR CULPA DE LA BOMBA SIN EXPLOTAR FUE UN VERDADERO INFIERNO.
COMPARADO CON SU MIEDO Y SU SUFRIMIENTO...


...

CUANDO POR FIN PUDO REENCONTRARSE CON SU MADRE...

EL CHICO, QUE ESTABA MORIBUNDO, PUDO REVIVIR GRACIAS A UN EXCELENTE CIRUJANO.

...LA ENCONTRÓ SIN BRAZOS NI PIERNAS, RECIBIENDO ALIMENTO Y OXÍGENO GRACIAS A UN TUBO INSERTADO EN SU GARGANTA. PARECÍA UN MUÑECO, INCAPAZ DE ARTICULAR PALABRA. SU MADRE HABÍA CAMBIADO LO INDECIBLE.

¡...ELLA NI SIQUIERA MANTENÍA LA FORMA HUMANA!
¡PERO SU MADRE...!
EN LA CARA DEL CHICO HABÍA UNA GRAN CICATRIZ Y EL TERROR HABÍA PROVOCADO QUE PARTE DE SU PELO QUEDASE EMBLANQUECIDO.

¿O CONTRA LOS OPERARIOS QUE NO DESENTERRARON AQUÉLLA QUE LES ESTALLÓ EN LA CARA?

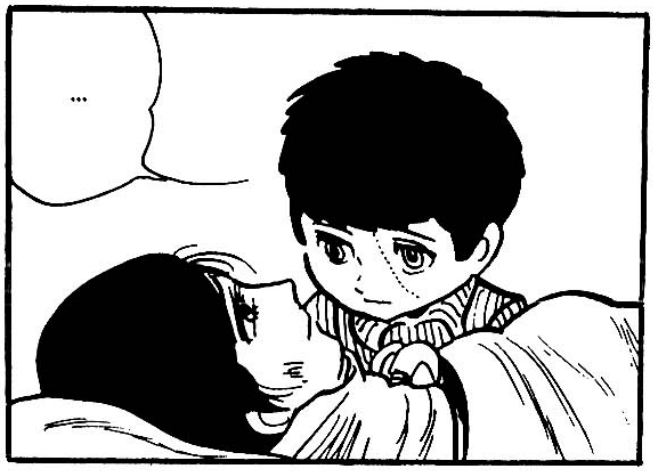
¿CONTRA EL EJÉRCITO AMERICANO, QUE TIRÓ ESAS BOMBAS?

¿A QUIÉN DEBÍA ODIAR? ¿CONTRA QUIÉN DEBÍA CARGAR CON TODA LA FUERZA DE SU RABIA ASESINA?

PERO AQUELLO HABÍA OCURRIDO CUANDO YA NINGUNO DE ELLOS SEGUÍA AHÍ.

¿O ACASO CONTRA LOS QUE RETIRARON LOS CARTELES QUE AVISABAN DEL PELIGRO?

SUS CORAZONES ESTABAN UNIDOS.
EL CHICO VELÓ A SU MADRE DURANTE TODAS LAS HORAS DEL DÍA...

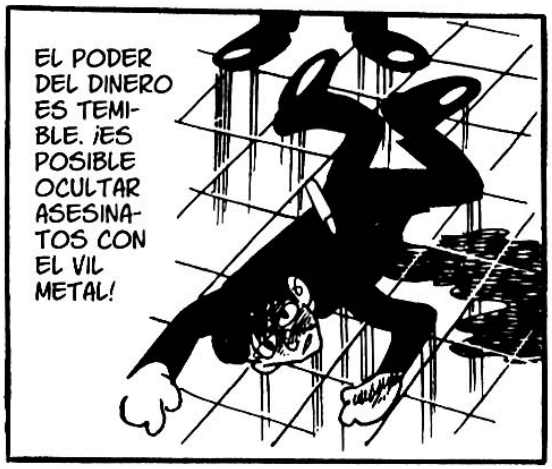

...

...PARA QUE EL CHICO SUPIERA EXACTAMENTE QUÉ ERA LO QUE QUERÍA DECIRLE.
BASTABA UNA MIRADA Y UN MOVIMIENTO DE LOS LABIOS DE ELLA...

INCLUSO LLEGARON A PERDONAR A SU MARIDO Y PADRE, QUE LES ABANDONÓ EN ESE ESTADO PARA IRSE CON SU AMANTE...
EL PROFUNDO AMOR QUE SE PROFESABAN PROVOCÓ UNA UNIÓN ABSOLUTA.

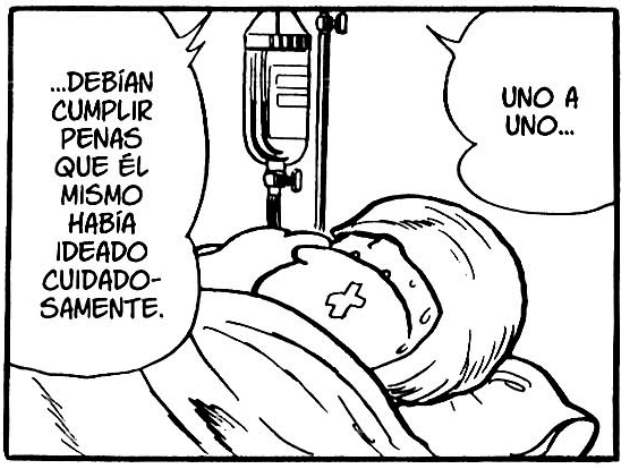
SE PUSO A AHORRAR, ESPERANDO A QUE LLEGARA EL DÍA DE LA VENGANZA.

¡PERO EL CHICO, EN LO MÁS PROFUNDO DE SU CORAZÓN, JURÓ VENGARSE! ¡JURÓ QUE ENCONTRARÍA A LOS RESPONSABLES DE HABER DESTROZADO LA VIDA DE SU MADRE Y QUE LES HARÍA EXPERIMENTAR UN DOLOR AÚN MÁS INTENSO QUE EL SUYO!


EL PODER DEL DINERO ES TEMIBLE. ¡ES POSIBLE OCULTAR ASESINATOS CON EL VIL METAL!

¡ÉL MISMO JUZGÓ A LOS CINCO!
Y AL FINAL PUDO AVERIGUAR QUE HUBO CINCO RESPONSABLES DE ESE ACCIDENTE.
EL CHICO INVIRTIÓ SU DINERO EN BUSCAR A LOS CULPABLES.

¡¡VAMOS, RESPONDA!!


...DEBÍAN CUMPLIR PENAS QUE ÉL MISMO HABÍA IDEADO CUIDADOSAMENTE.
UNO A UNO...

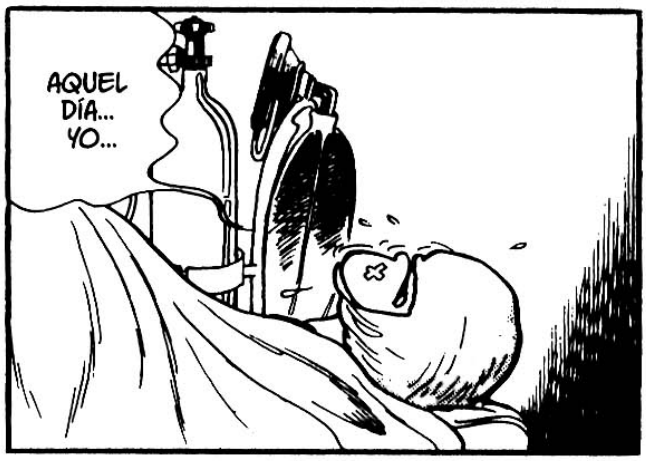
¡¡RESPONDA!! ¡CONFIESE QUE FUE USTED!
¡...PARA QUE RETIRARA LOS CARTELES DE "PROHIBIDO EL PASO"!
¡EL OFICIAL QUE SE MORÍA DE GANAS DE VENDER ESAS TIERRAS ENSEGUIDA LE UNTÓ A USTED CON DINERO...!

S... SÍ...

¡¡LO HIZO USTED MISMO, CON SUS PROPIAS MANOS!!
¡¡VAMOS!!

Y AHORA QUIERO QUE CONFIESE. GRABARÉ SU DECLARACIÓN.
BIEN.

...ACEPTÉ UN PAGO DE CIEN MIL YENES DEL SEÑOR NEGAMI, JEFE DE LA SECCIÓN DE URBANISMO.

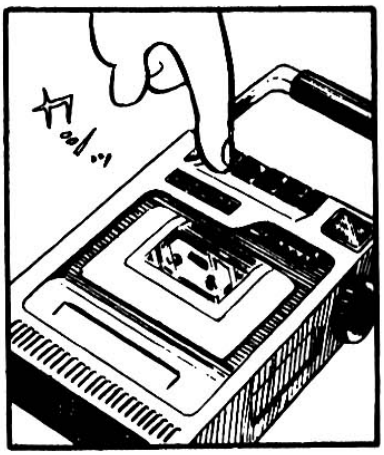

AQUEL DÍA... YO...

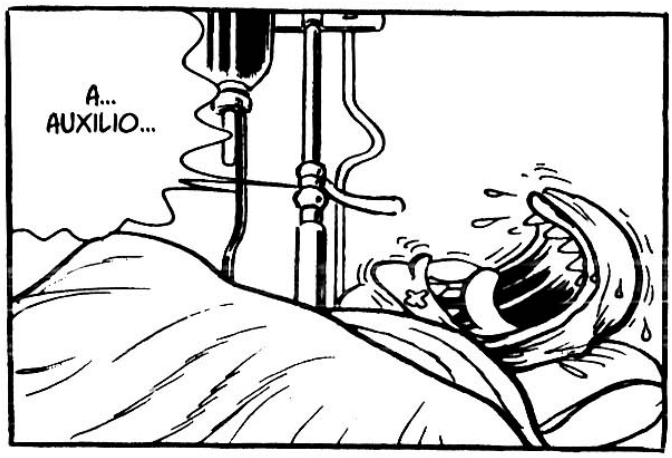
SÍ...
¿SABIENDO QUE TODAVÍA PODÍA HABER BOMBAS SIN EXPLOTAR?

Y RETIRÉ TODOS LOS CARTELES.

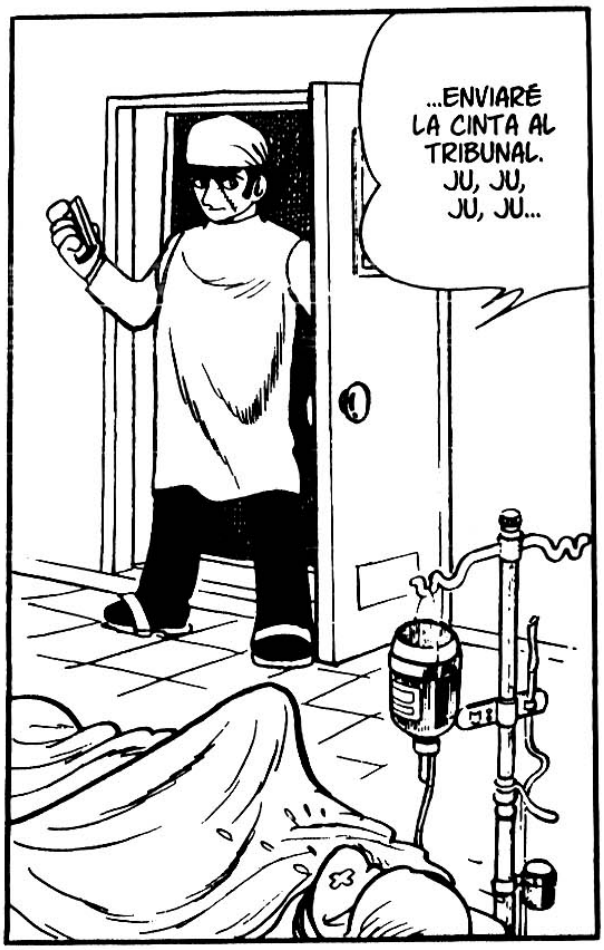
SI SE LE OCURRE DENUNCIARME POR INTENTO DE ASESINATO...

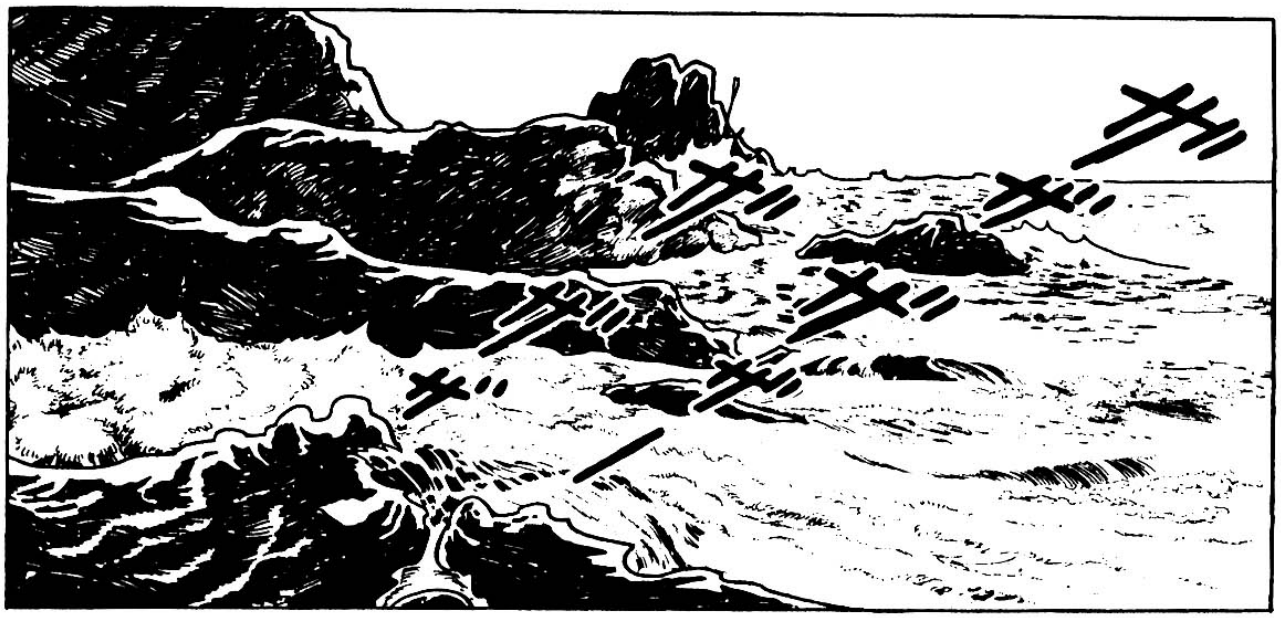
ESTA CINTA CONTIENE SU CONFESIÓN.

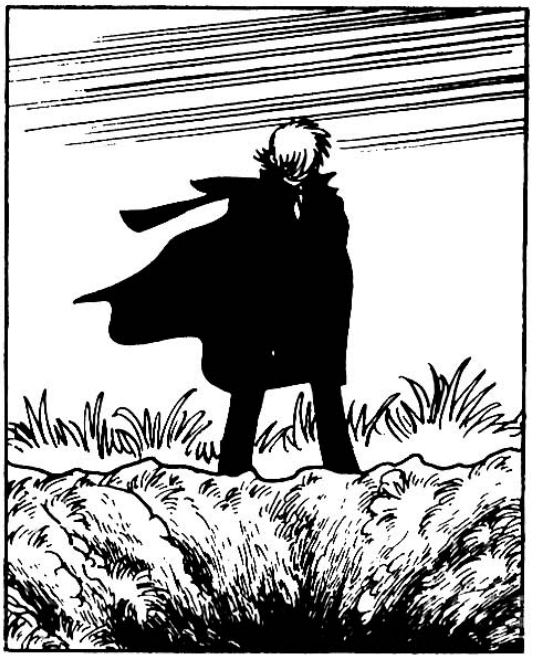


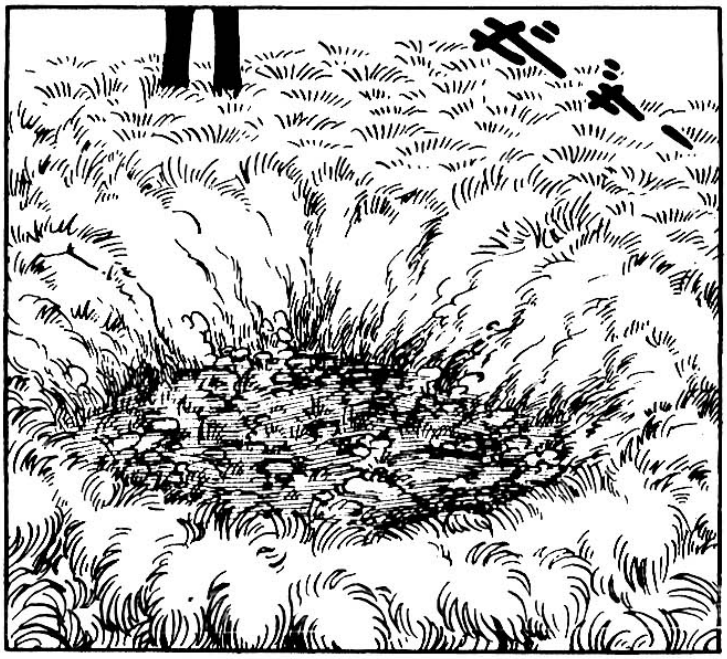

A... AUXILIO...

NO SE PREOCUPE. ESTÁ PERFECTAMENTE CURADO.

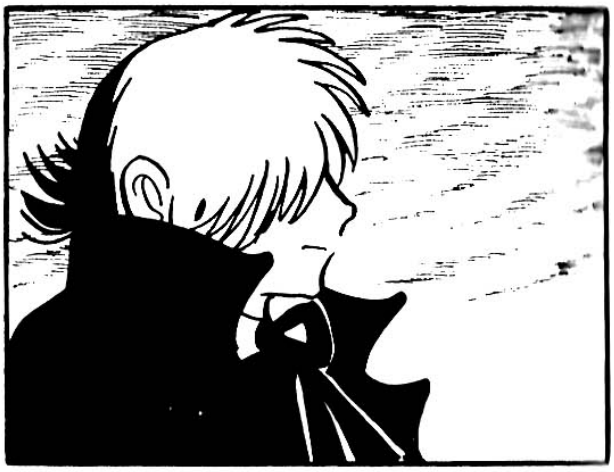

...ENVIARÉ LA CINTA AL TRIBUNAL. JU, JU, JU, JU...

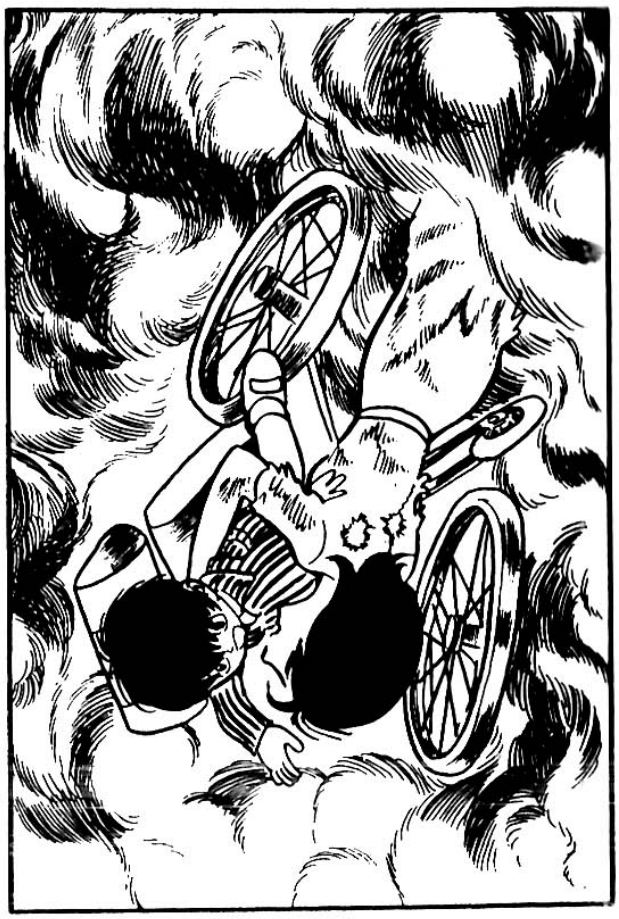






¡CUATRO MÁS!

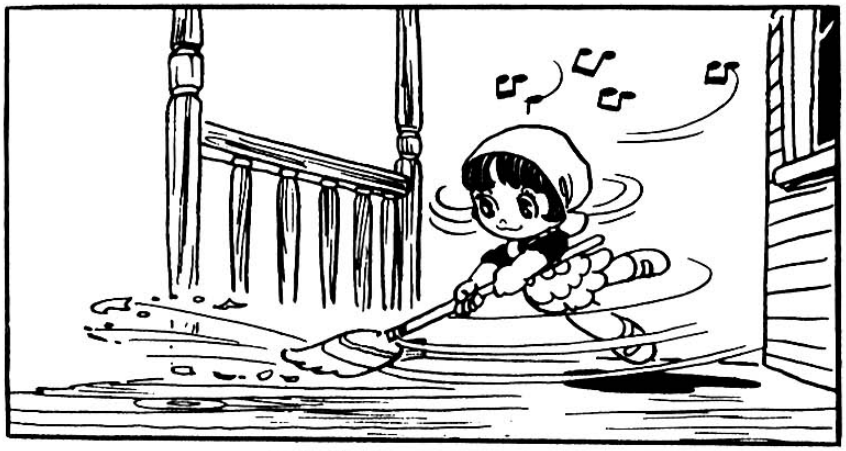




MAMÃ...

Capítulo 11

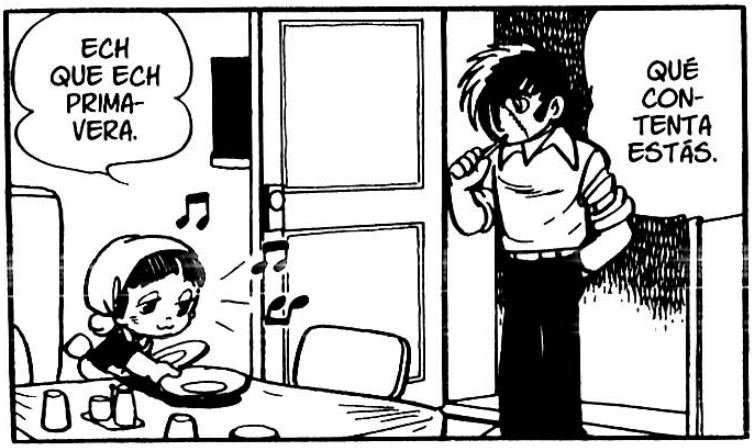
¡Ánimo Pinoko!



NAA, NA, NA, NAAA, NAA.

¿ADÓNDE VACH CON ECHA CORBATA? CHUMBA CUMBA CHUMBA CHUUUMBA, CHUUUMBA.
¡PINOCHO, ERECH UN MUÑEQUITO DE MADERA!

AH, CLARO... YA LLEGA LA PRIMAVERA Y TÚ CUMPLIRÁS UN AÑO.


ECH QUE ECH PRIMA-VERA.
QUÉ CON-TENTA ESTÁS.

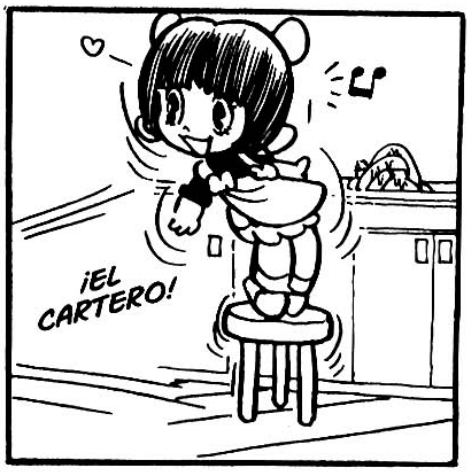
¿¡HAS VUELTO A PONER SALSA BARBACOA EN LA SOPA DE MISO!?

EN TU CARNÉ PONE QUE TIENES UN AÑO.
BEEH.

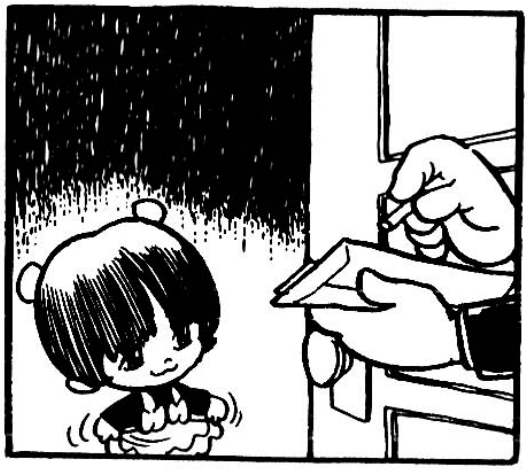
¡DIECHI-NUEVE!

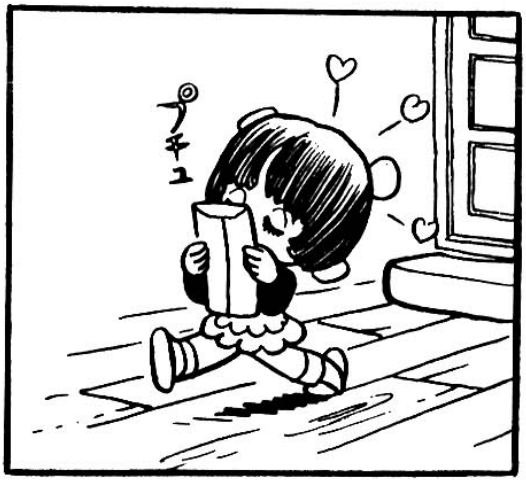
BUENO, HASTA LUEGO.
¡HACHTA LUEGO!

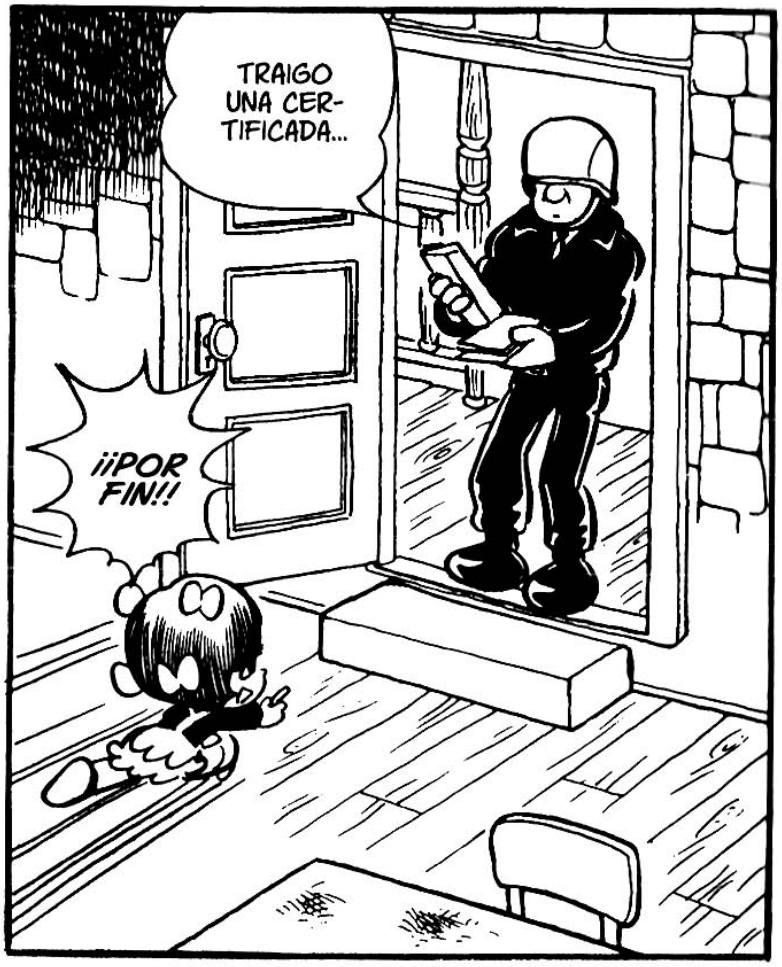
¡ATCHON BURIKE!
POR MUCHO QUE DIGAS QUE TIENES 19 AÑOS...


¡EL CARTERO!

¡A LAVAR LOCH PLATOCH!
LA, LA, LA, LA, LA, LA, LA...

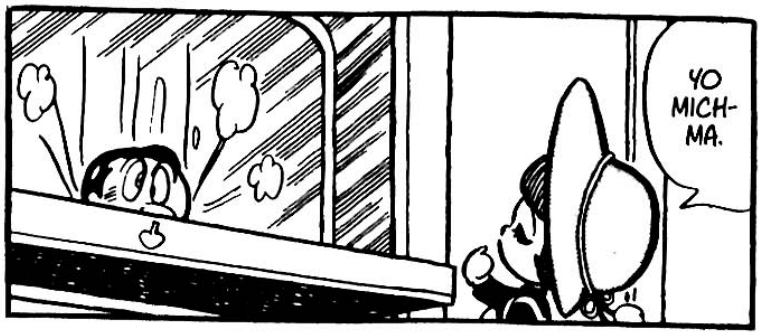




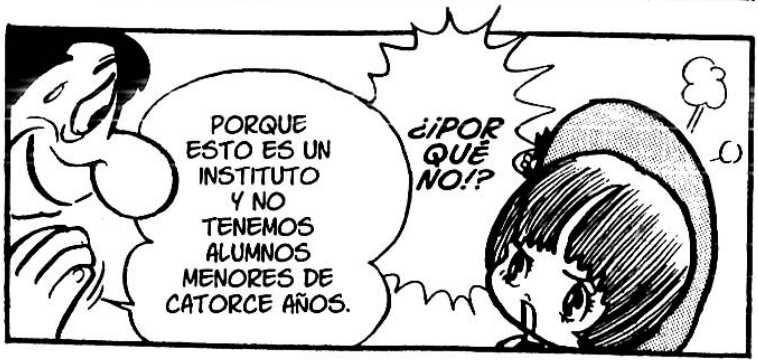

TRAIGO UNA CERTIFICADA...
¡¡POR FIN!!

Título de graduación
Otorgado a .....Pinoko.....
Certifico que la titular ha superado todas las asignaturas del curso preparatorio de la escuela por correspondencia Akita, y que ello la acredita para continuar sus estudios en el centro de su elección. Y, como prueba de ello, firmo este certificado de graduación.
El Director
¡VIVAAAA!
¡YAAH! ¡YEEEH!
¡UEEEY, UEEY!

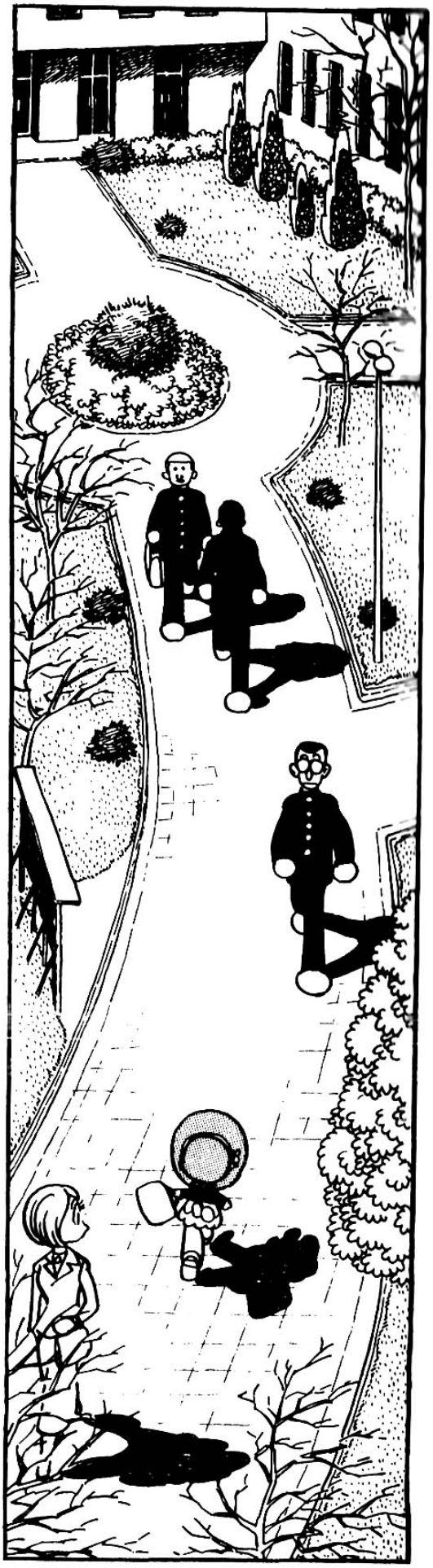
HM, HM... ENTIENDO, ¿ENTONCES QUIÉN ES LA QUE DESEA INGRESAR EN NUESTRO INSTITUTO?


YO MICH-MA.

PERO ES QUE NO SE PUEDE.
OYE, DÉJATE DE BROMAS... ¿EH? ¿ERES TÚ, DE VERDAD?

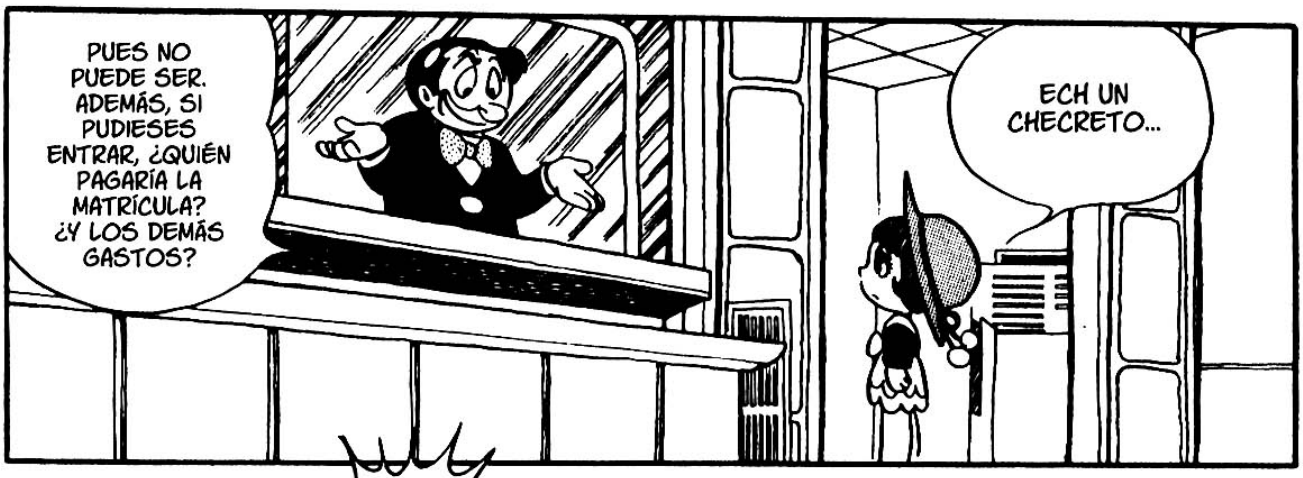

PORQUE ESTO ES UN INSTITUTO Y NO TENEMOS ALUMNOS MENORES DE CATORCE AÑOS.
¿¡POR QUÉ NO!?

¡¡QUE YO CACHI TENGO 19!!
¡¡NO CHEA MALEDU-CADO!!



EL EXAMEN DE INGRESO INCLUYE UNA ENTREVISTA AL TUTOR.
DIME, ¿TU PAPÁ Y TU MAMÁ SABEN ESTO?

ES IMPOSIBLE. TÚ NO PUEDES TENER MÁS DE SIETE AÑOS.

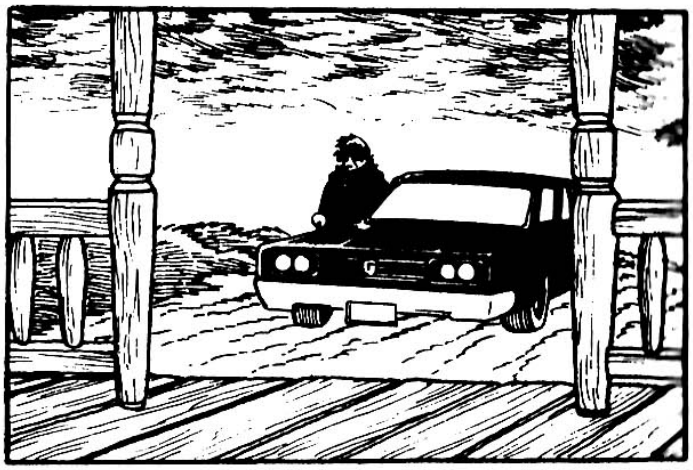

PUES NO PUEDE SER. ADEMÁS, SI PUDIESES ENTRAR, ¿QUIÉN PAGARÍA LA MATRÍCULA? ¿Y LOS DEMÁS GASTOS?
ECH UN CHECRETO...

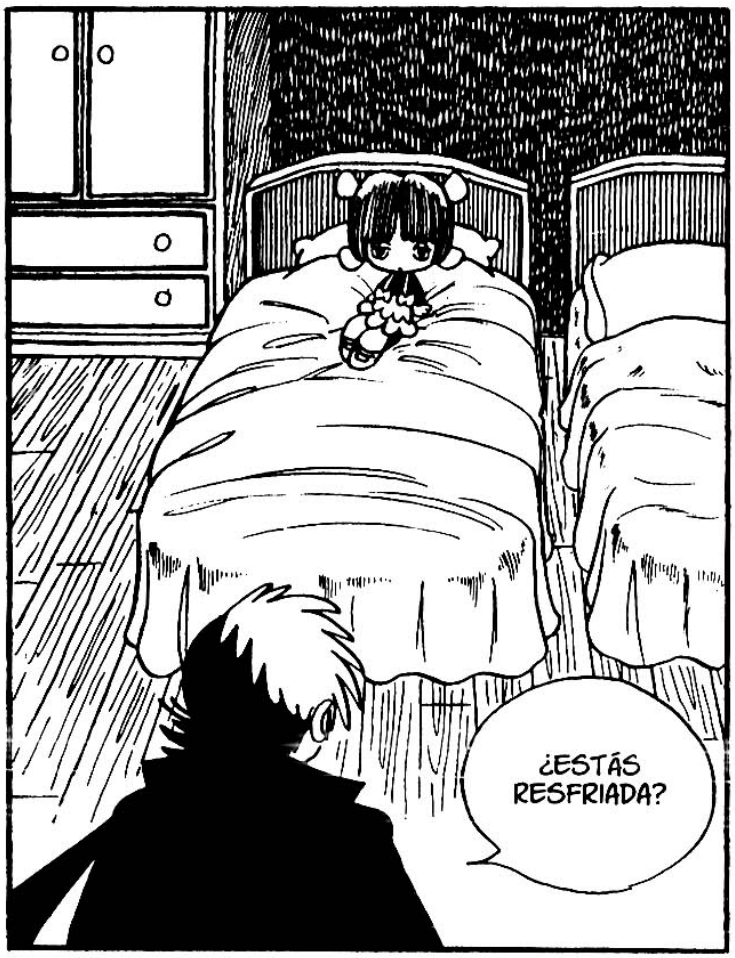
¡NO CHOY NINGUNA NIÑA!
¡¡NO ME TRATE DE ECHTÚPIDA!!

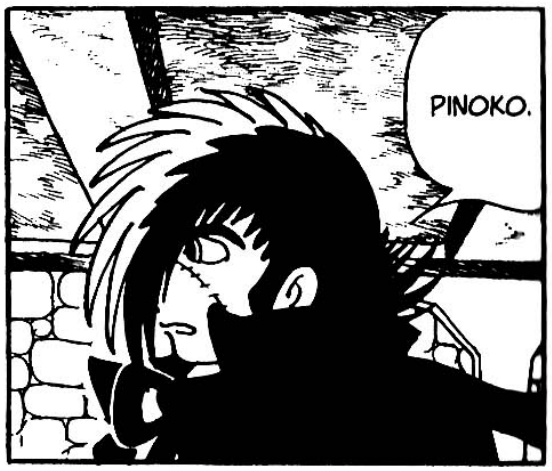
BUENO, ESO LO ENTIENDO, PERO PRIMERO DEBERÍAS IR A PRIMARIA, ¿NO TE PARECE?

YO ECH QUE QUIERO ECHTUDIAR...

¡JA, JA, ¿ESTO?!
¡¡HE APROBADO TODACH LACH ACHIGNATURAS POR CORRECHPONDENCHIA!!
¡EN LOS CENTROS POR CORRESPONDENCIA APROBARÍAN A CUALQUIERA! ¡MIENTRAS ELLOS COBREN SU CUOTA...!




¿ESTÁS RESFRIADA?


PINOKO.

¿QUÉ PASA, PINOKO?

UNA VEZ YA FUISTE A LA GUARDERÍA Y TE LARGASTE DE AHÍ.
QUIERO IR A LA ECH-CUELA.

¿QUÉ QUIERES QUE TE COMPRE?
¿QUIERES PEDIRME ALGO?

O TAMBIÉN PUEDO ECHTUDIAR PARA CACHARME.
UN INCHTITUTO O UNA UNIVERCHIDAD FEMENINA.

¿QUÉ ESCUELA ESTÁS PENSANDO?
VALE, VALE.

¡PERO YO TENGO DIECHINUEVE AÑOCH, BUAAAAH!

¡¡NO TIENES POR QUÉ IR A LA ESCUELA!!
YA TE LO HE DICHO MIL VECES.

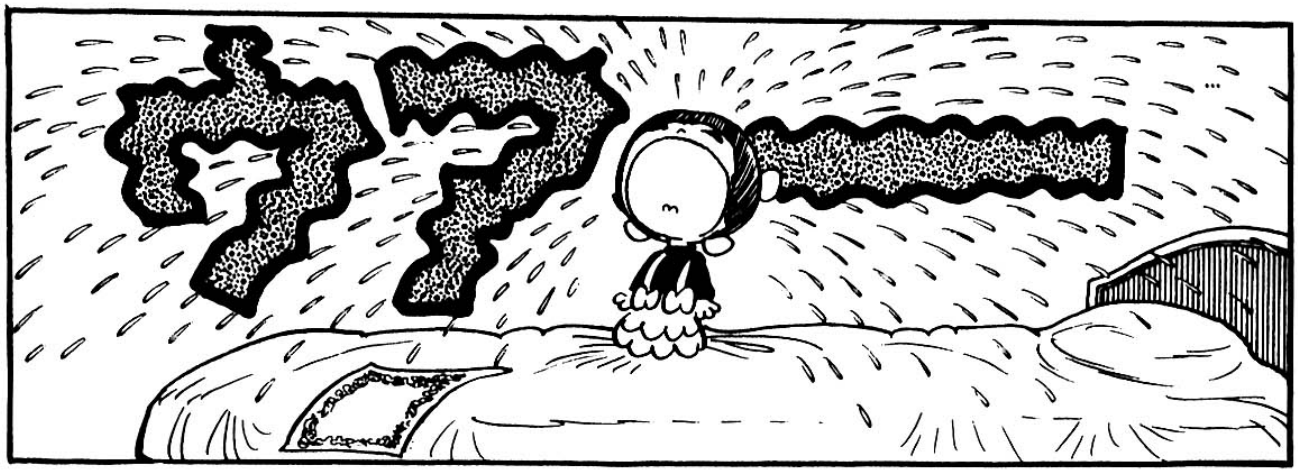
¡AQUÍ EN CASA PUEDES ESTUDIAR, TIENES LA TELEVISIÓN Y LIBROS! ¡APRENDERÁS MUCHO MÁS AQUÍ!
VAMOS A VER... ¡TODAVÍA ES PRONTO PARA ESO!
¡NO!

LO HICHE CHIN DECHIRTE NADA, DOCTOR.
¿CUÁNDO TE LO HAS SACADO?
¿IMPRECHIONANTE, VERDAD?

ECH MI TÍTULO DE ECHTUDIOCH POR CORRECHPONDENCHIA.
¡¡LÉELO!!

...

BIEN HECHO. PERO ESTO NO ES UNA ESCUELA.
EL COLEGIO Y LA EDUCACIÓN A DISTANCIA SON COSAS DISTINTAS.



¡CON LACH GANACH QUE TENÍA DE ECHTUDIAR MEDICHINA PARA AYUDARTE!

¡¡ESO MEJOR OLVÍDALO!!
¡YO QUE QUERÍA CHER UN MÉDICO CHIN LICHENCHIA, COMO TÚ!

¡BUAAAAH! ¡HHHAAA! ¡BUAAAH! ¡AAAH! ¡BUAAAAH! ¡UAAAHH!

BUF, QUÉ COMPLI-CADO.
SI SE CONSIDERA QUE NACIERON JUNTAS, AHORA TIENE 19.
ES DECIR, QUE PINOKO ESTUVO VIVIENDO DENTRO DEL CUERPO DE SU HERMANA DURANTE 18 AÑOS.

POR ALGO HE VENIDO A PEDIRLE UN FAVOR ESPE-CIAL...
PODRÍA EMPEZAR DESDE PRIMARIA, ¿NO?

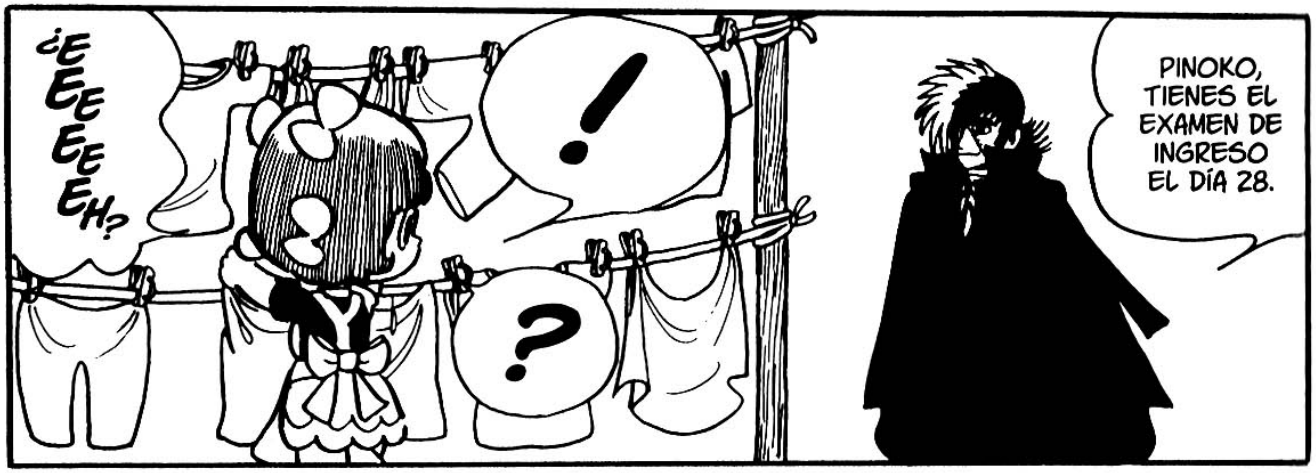
PERO SU CARNÉ PONE QUE TIENE UN AÑO. YO NO PUEDO HACER NADA.

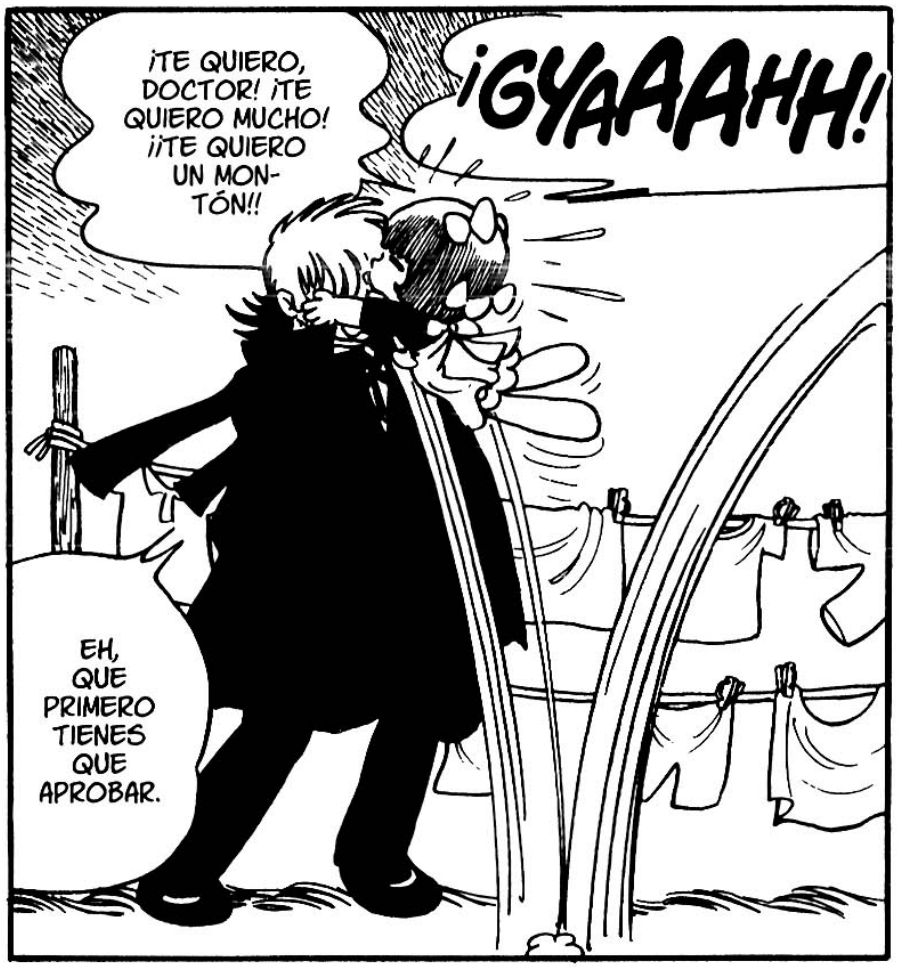
YA ME LO IMAGINO. YO TAMBIÉN OPINO QUE NO HAY MA-NERA DE QUE IN-GRESE POR "LA PUER-TA DE ATRÁS".
¡NO PUEDO ACEPTAR-LO!
¿QUÉ ES ESTO?

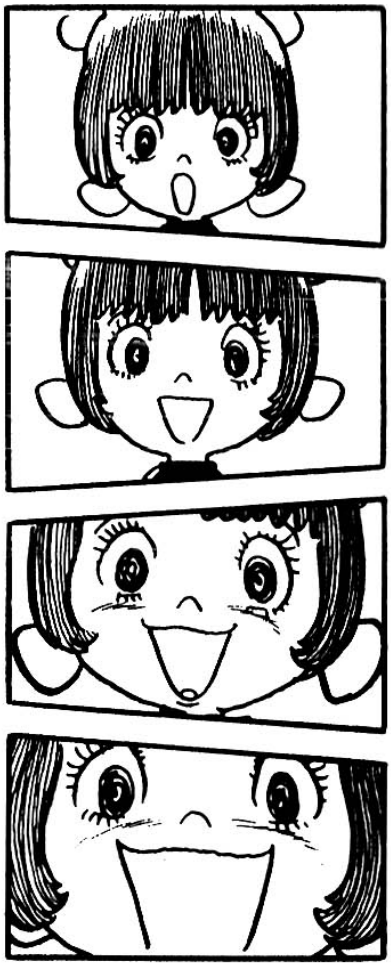
MEJOR LOS QUEMO.
...HE TRAÍDO ESTOS FAJOS PARA NADA.

ASÍ QUE ...

¡UAAAH! ¡SI LOS VA A QUEMAR, YA ME LOS QUEDO YO!


¿EEEEEEH?
!
?
PINOKO, TIENES EL EXAMEN DE INGRESO EL DÍA 28.


¡TE QUIERO, DOCTOR! ¡TE QUIERO MUCHO! ¡¡TE QUIERO UN MONTÓN!!
¡GYAAAHH!
EH, QUE PRIMERO TIENES QUE APROBAR.



¡CLARO QUE CHÍ! ¡Y MIRA CUÁNTOCH TALICHMANECH!
YA LO VEO, YA...

SÍ, SÍ. ¿YA ESTÁS ESTUDIANDO?
DEJA QUE TE DÉ UN BECHO, DOCTOR.

LOCH TENGO AQUÍ COMO ADORNO, PORQUE QUEDAN MUY BONITOCH.
NO SÉ QUÉ HACES CON ESTOS LIBROS, SI NO TE SERVIRÁN DE NADA.
SI NO LOS PUEDES LEER...

RUSO... TURCO... SUAHILI... ¿Y ESTO QUÉ ES?

NO SÉ SI PINOKO PODRÁ AGUANTARLO...

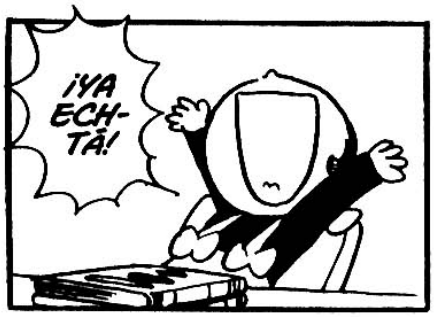
ME TEMO QUE TODAVÍA NO SABES EXACTAMENTE QUÉ ES ESTUDIAR.

ME PREOCUPA.
HASTA AHORA, NUNCA HA ESTUDIADO CON ASIDUIDAD.

¿OTRO CHUEÑO?

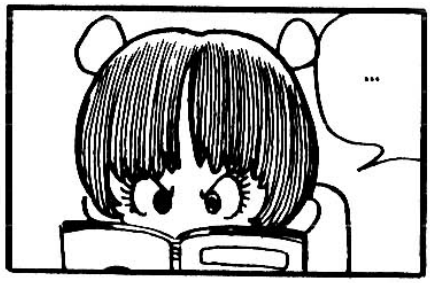
ECHTO ECH UN ENGO-RRO.
¡UGH, OTRA VECH!

¿¡ECH-TOY CHO-ÑAN-DO O NO!?
¡¡A VER CHI ME ACLA-RO!!

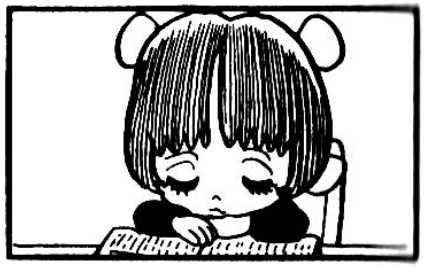

¡YA ECH-TÁ!

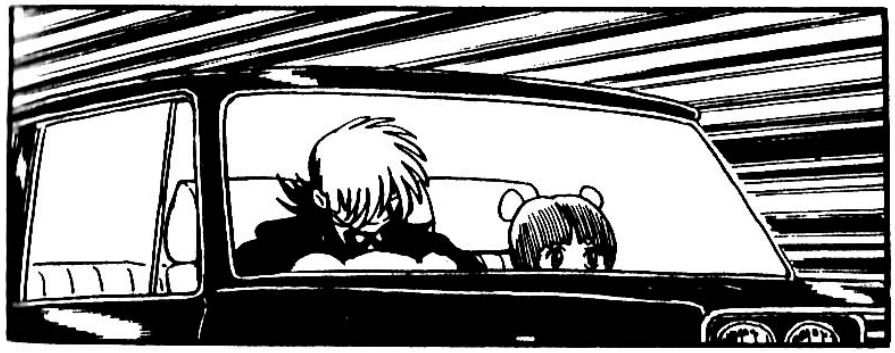
¡¡HE ACABADO!! ¡LICH-TO!

QUÉ RO-LLO.
¿UN CHUE-ÑO?


...

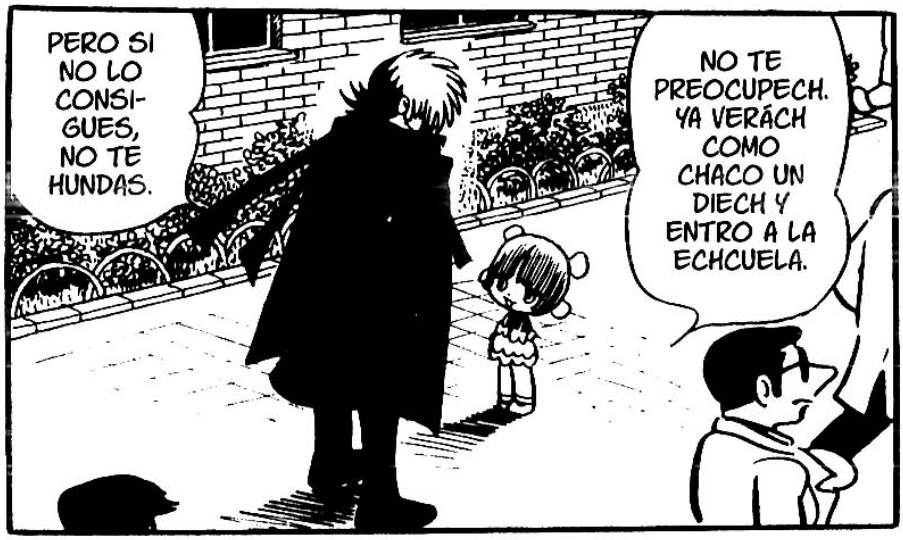
¡AHORA CHÍ QUE ECH-TOY!



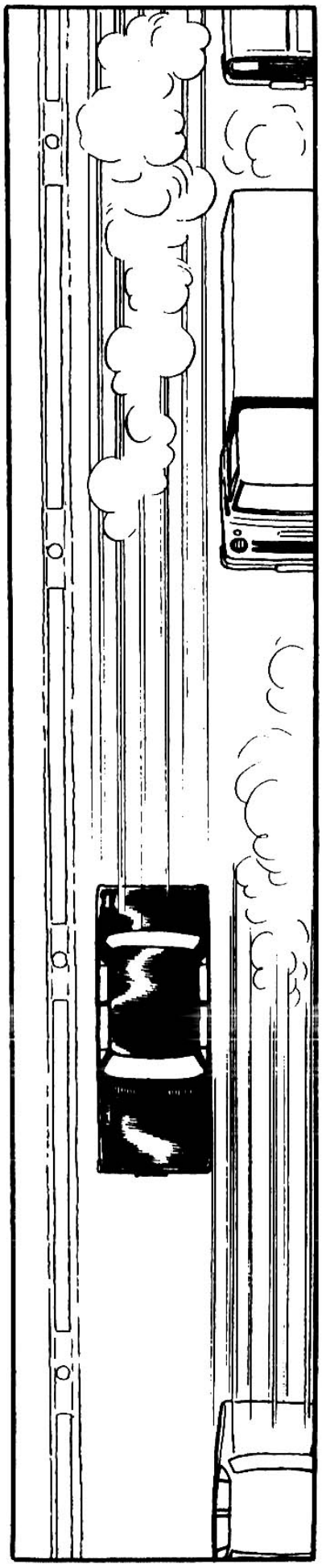


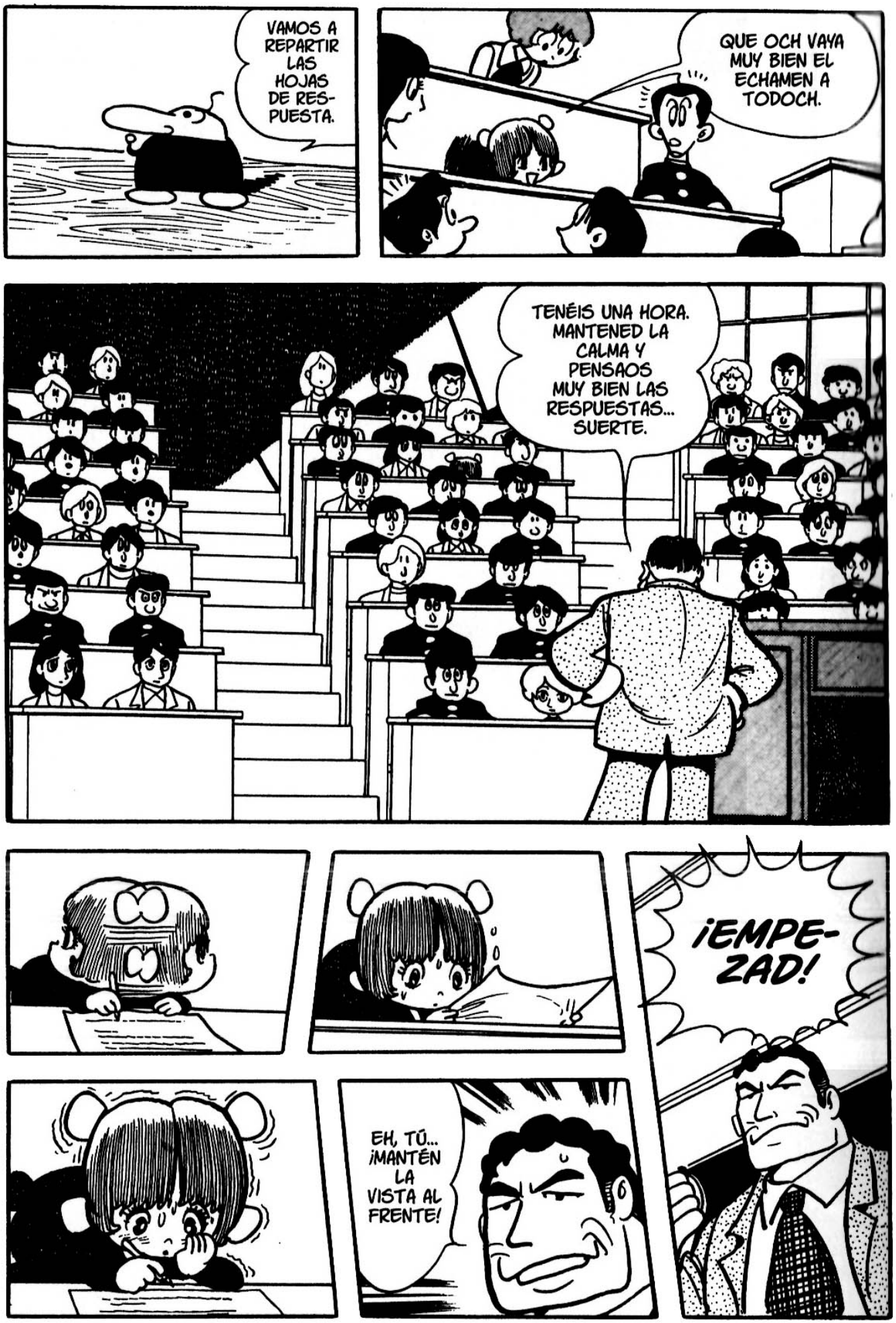
DÉJAME HACERTE UNA PREGUNTA ANTES DEL EXAMEN... ¿TE GUSTA ESTUDIAR?

LO QUE PENSABA.
PERO EL COLE CHÍ ME GUCHTA.
PUECH NO DEMACHIADO.


PERO SI NO LO CONSIGUES, NO TE HUNDAS.
NO TE PREOCUPECH. YA VERÁCH COMO CHACO UN DIECH Y ENTRO A LA ECHCUELA.

¡YO TENGO EL 1032!
LOS CANDIDATOS DEL 1001 AL 1100, PASAD AL AULA 505.




VAMOS A REPARTIR LAS HOJAS DE RES-PUESTA.
QUE OCH VAYA MUY BIEN EL ECHAMEN A TODOCH.
TENÉIS UNA HORA. MANTENED LA CALMA Y PENSAOS MUY BIEN LAS RESPUESTAS... SUERTE.
¡EMPE-ZAD!
EH, TÚ... ¡MANTÉN LA VISTA AL FRENTE!

¡ESTÁ MUY ENFERMA! ¡LA HEMOS LLEVADO AL DISPENSARIO!
¡NO FALLA!

¡SEÑOR, USTED ES EL TUTOR DE LA ASPIRANTE NÚMERO 1032, ¿VERDAD?! ¡TIENE QUE VENIR INMEDIATAMENTE!

ME TEMO QUE HAY QUE OPERAR PARA ALIVIARLE ESTOS SÍNTOMAS O SERÁ PELIGROSO.
NO HABÍAN PASADO NI TRES MINUTOS DESDE EL INICIO DEL EXAMEN, CUANDO DE REPENTE SE HA PUESTO A GRITAR DE DOLOR.

...SUGIEREN COLECISTITIS AGUDA.
NO... SE EQUIVOCA...

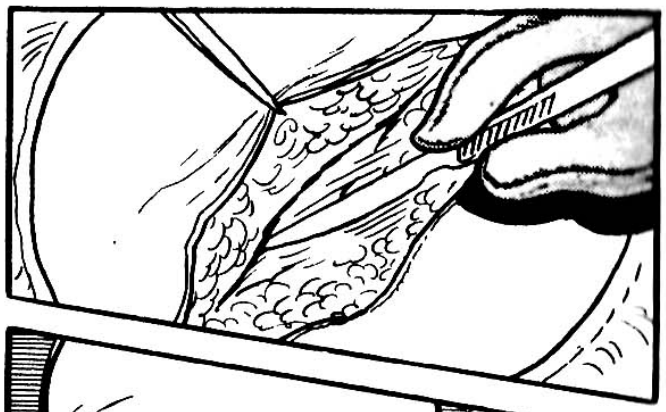
EL DOLOR QUE ALEGA Y LA RIGIDEZ DEL PECHO...

CUANDO LA HE EXAMINADO, NO DABA CRÉDITO A MIS OJOS... ¿QUÉ TIENE? ¡CASI TODO SU CUERPO ES SINTÉTICO!

OIGA...

Y VEO QUE MIS TEMORES NO ERAN INFUNDADOS.
POR ESO, TANTO SU CEREBRO COMO SU SISTEMA NERVIOSO ESTÁN TODAVÍA SUBDESARROLLADOS. YA ME TEMÍA QUE NO PODRÍA AGUANTAR EL AMBIENTE DE UN EXAMEN DE INGRESO...
NO ME LO PUEDO CREER ...
ESA NIÑA ERA ORIGINALMENTE UN QUISTE TERATOMATOSO. YO LE DI FORMA HUMANA.
SI NO ES MOLESTIA, ¿LE IMPORTA QUE TOME PARTE EN EL TRATAMIENTO? ME INTERESA EL CASO.
ME LA LLEVARÉ Y LA CURARÉ EN CASA.
GRACIAS POR TODO.
NO... LO SIENTO, PERO NO PUEDE SER.
AGUANTA UN POCO. ENSEGUIDA TE CURO.
¡BUUUHH! ¡BUAAAH!

AAUUUHH...
UGH... NGGH...
DOC... TOR... ¿ME VOY A... MORIR...?
¡ESO NI LO PIENSES!
...
DUÉRMETE TRANQUILA, QUE TERMINO ENSEGUIDA.



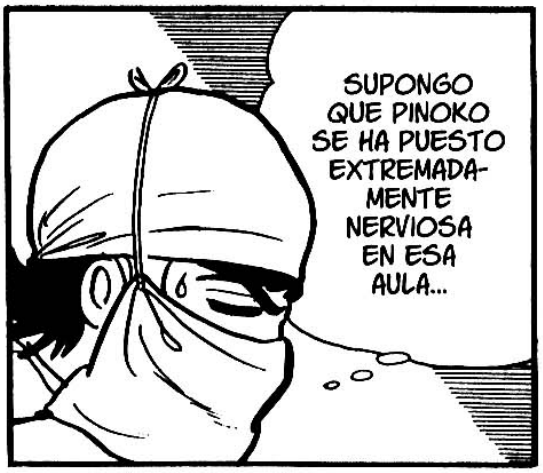
QUÉ RARO... NO VEO SIGNOS DE COLECISTITIS...

LA VESÍCULA BILIAR ESTÁ NORMAL Y EN LOS CONDUCTOS NO OBSERVO CÁLCULOS NI ESTRICTURAS. ¡TAMPOCO HAY NADA ANÓMALO EN EL HÍGADO!
ENTONCES, ¿QUÉ PROVOCA EL DOLOR INTENSO Y LAS ARCADAS?
¡CLARO! ¡TIENE QUE SER NERVIOSO!

DEMASIADA TENSIÓN EN EL TRACTO PUEDE PROVOCAR QUE SE ATASQUE.
¡¡ES ALGO QUE SÓLO PUEDE CURARSE PSICOLÓGICAMENTE!!

PODRÍA SER DISQUINESIA VESICULAR.

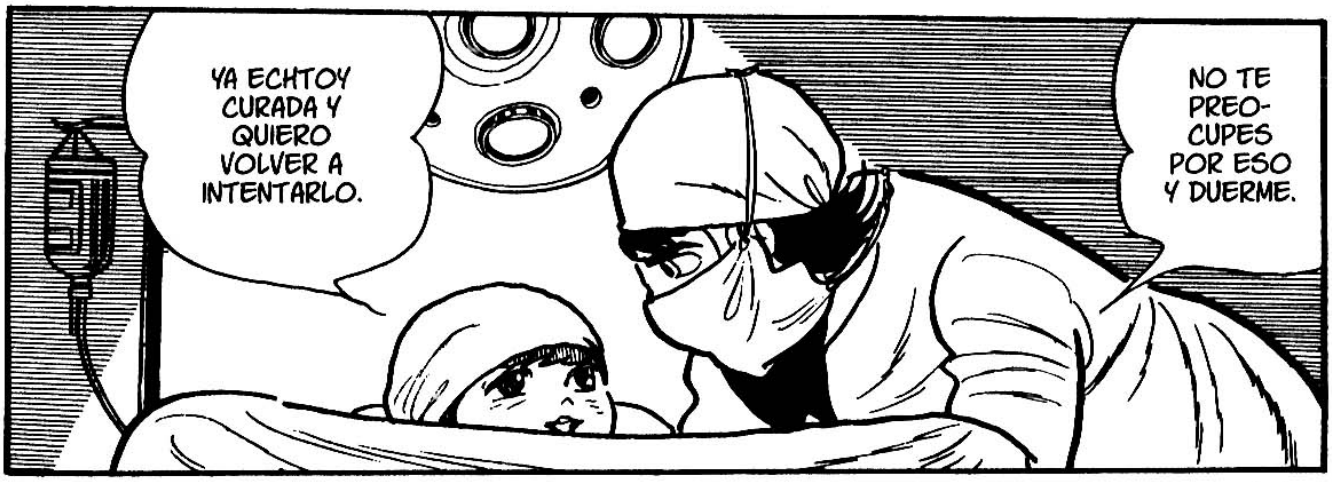
SU PROPIO CUERPO ESTÁ INCOMPLETO, POR LO QUE SU SISTEMA NERVIOSO ESTÁ IGUAL...


SUPONGO QUE PINOKO SE HA PUESTO EXTREMADAMENTE NERVIOSA EN ESA AULA...

DOCTOR...

NO HE APROBADO EL ECHAMEN, ¿VERDAD...?

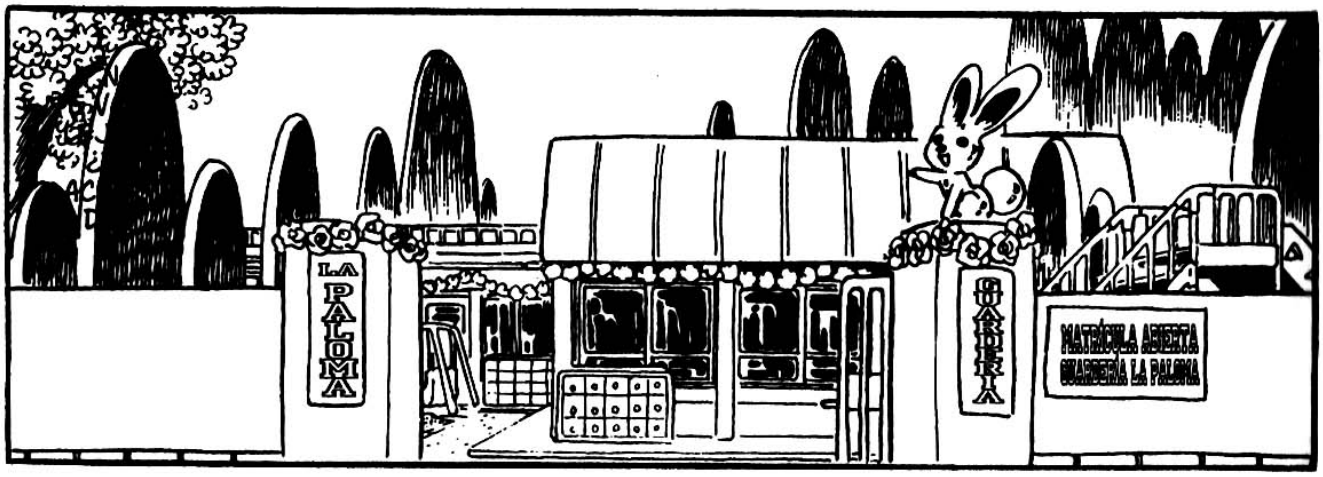
NO PUEDE AGUANTAR LA TENSIÓN DE UN AULA DE EXAMEN COMO ÉSA.
DE AHÍ EL NERVIOSISMO...
...Y LAS ANOMALÍAS QUE HAN AZOTADO SU CUERPO... ASÍ NO VA A PODER IR AL INSTITUTO...

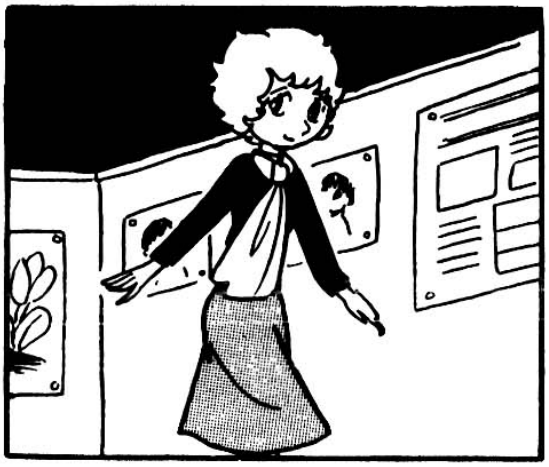

YA ECHTOY CURADA Y QUIERO VOLVER A INTENTARLO.
NO TE PREOCUPES POR ESO Y DUERME.

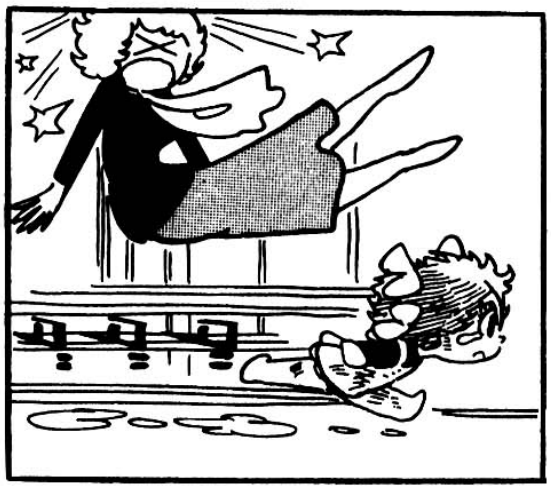
TENGO QUE EMPECHAR POR AHÍ O NO FUNCHIONARÁ...
EN LA GUARDERÍA...

POR ECHO... VOLVERÉ A INTENTARLO...
CHÍ.

A VER, PINOKO... SABES MUY BIEN QUE TU CUERPO NO ES COMO EL DE LOS DEMÁS, ¿VERDAD?

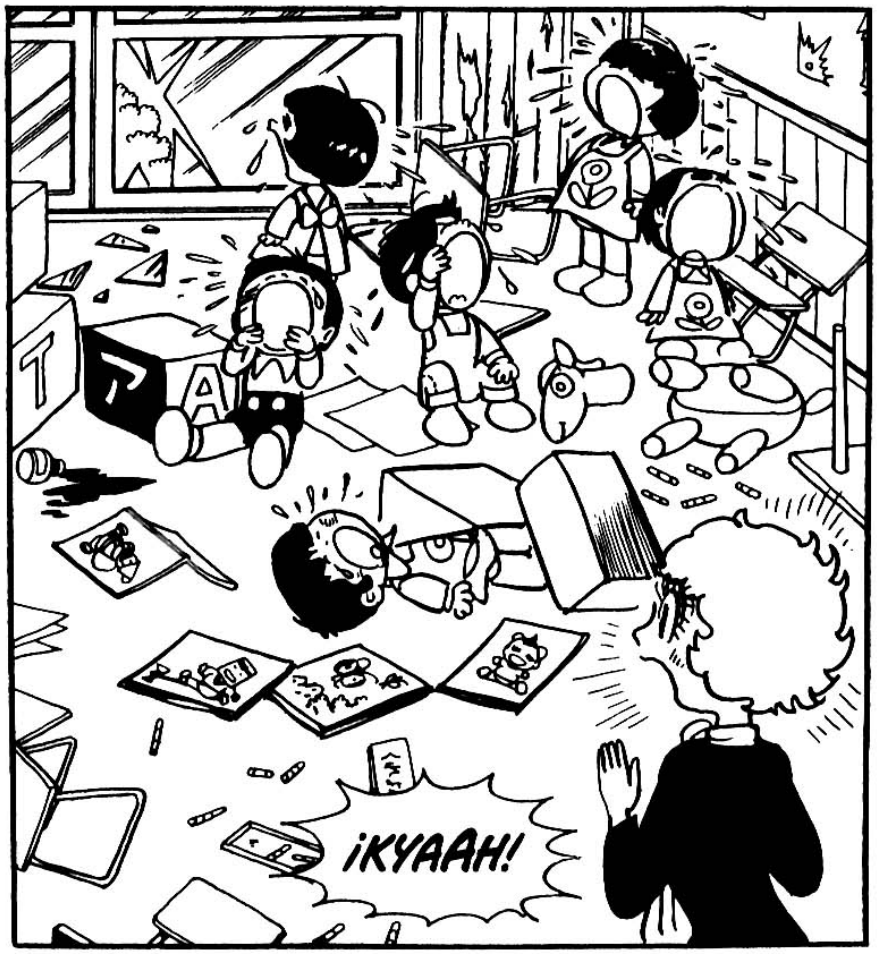

LA PALOMA
GUARDERÍA
MATRÍCULA ABIERTA
GUARDERÍA LA PALOMA





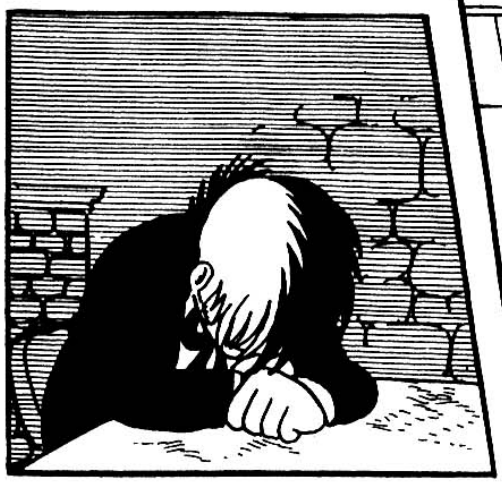
¡VAMOS A CANTAR TODOS CON ENERGÍA! KOZUE, DEJA DE CHUPARTE EL DEDO. PINOKO, MIRA HACIA AQUÍ.
VENGA.

PE... ¿PERO QUIÉN HA HECHO ESTO?
HA PEGADO A MASABUMI Y LUEGO LO HA DESTROZADO TODO.
¡BUAAAAH! ¡HA SIDO PINOKO!


¡KYAAH!

¡HAY GUARDERÍAS Y ESCUELAS A PATADAS!
¡TÚ TRANQUILA!

DICEN QUE NO VAYAS MÁS...

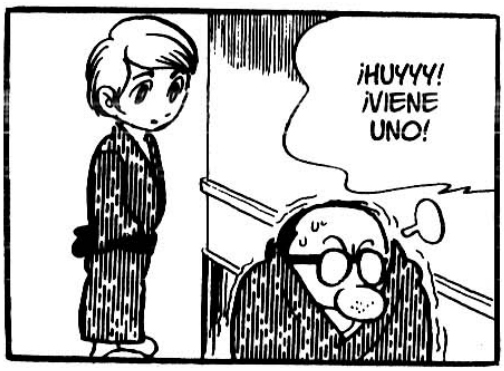


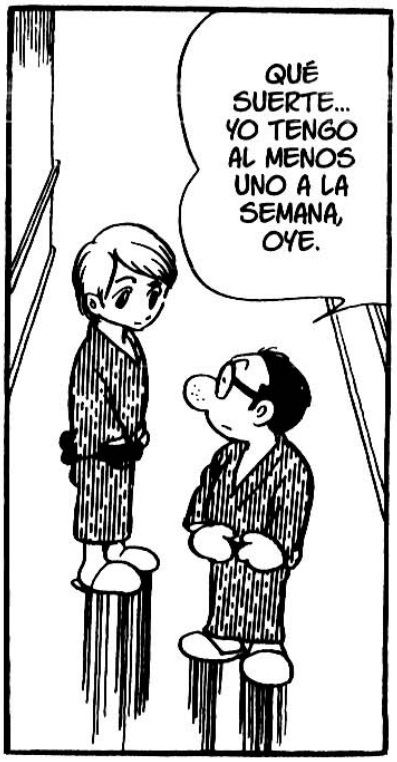
¿NO ME DIGA...? VAYA...
SÍ... AJÁ... DISCULPE...

Capítulo 12

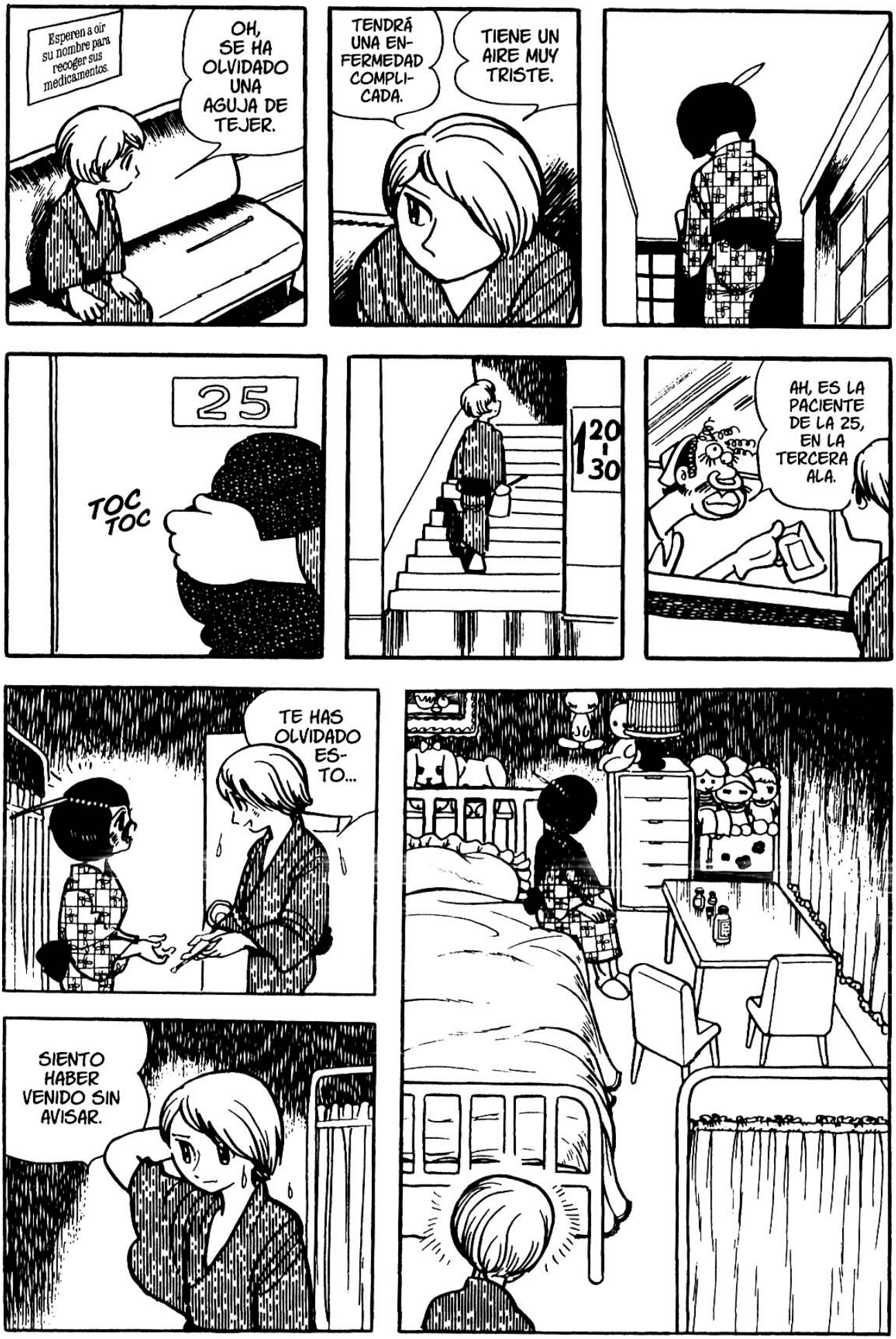
Viaje al futuro

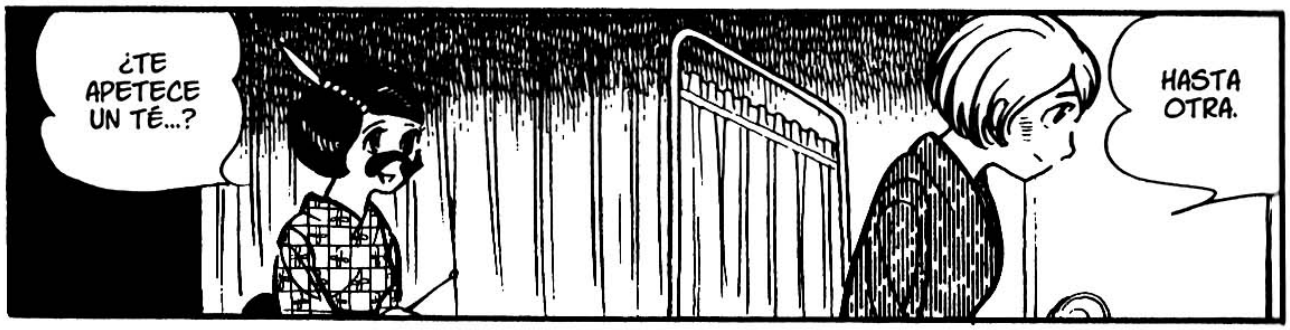
AÑO 19XX. HOSPITAL ADSCRITO A LA UNIVERSIDAD DE YY.





ESE HOMBRE NO MEJORA NADA...
¡¡FECHA DE ENTREGAAAA!!
Esperen a oír su nombre para recoger sus medicamentos.
ESTE... TENGO QUE IRME...
ADIÓS.
SEÑORITA YAMADA.
YO YA LLEVO MEDIO AÑO INGRESADO AQUÍ Y ES EL DÍA MÁS FRÍO QUE RECUERDO.
SÍ...
EMPIEZA A HACER FRÍO, ¿VERDAD...?


Esperen a oír su nombre para recoger sus medicamentos.
OH, SE HA OLVIDADO UNA AGUJA DE TEJER.
TENDRÁ UNA ENFERMEDAD COMPLICADA.
TIENE UN AIRE MUY TRISTE.
25
TOC TOC
120-30
AH, ES LA PACIENTE DE LA 25, EN LA TERCERA ALA.
TE HAS OLVIDADO ESTO...
SIENTO HABER VENIDO SIN AVISAR.


¿TE APETECE UN TÉ...?
HASTA OTRA.

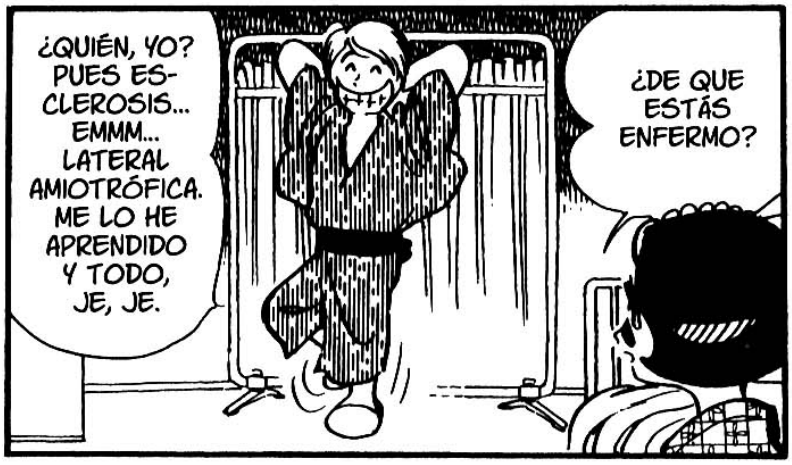
POR FAVOR, SIÉNTATE.

SE LLAMA LU... LUPUS ERITEMATOSO... UNA ENFERMEDAD QUE AFECTA SOBRE TODO A LAS MUJERES... ¿VES LA ERUPCIÓN ROJIZA QUE TENGO EN LA CARA?
¿DE QUÉ ESTÁS ENFERMA?

...PORQUE ES MEJOR QUE NO ME DÉ LA LUZ DEL SOL.
ESTOY A OSCURAS...
LOS RAYOS ULTRAVIOLETA NO ME CONVIENEN...

¿AH, SÍ? ¡YO TAMBIÉN ESTOY MAL DE LAS RODILLAS!
Y ME AFECTA A LAS RODILLAS...
TIENE FORMA DE MARIPOSA, ¿VES...? ES LA CARACTERÍSTICA MÁS TÍPICA.

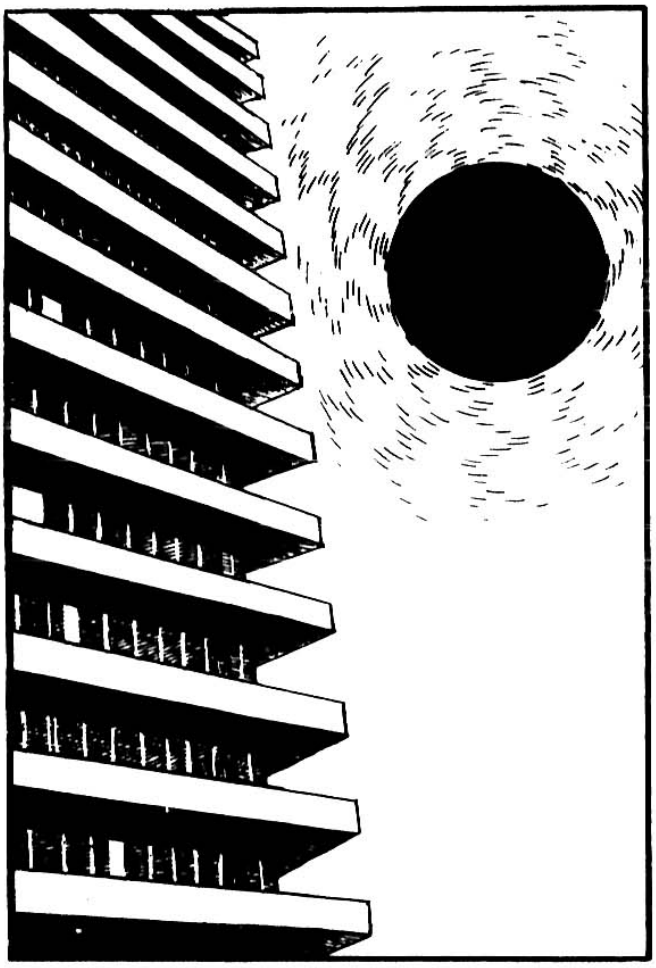
...Y, SI NO SE HACE NADA, AL FINAL ACABARÁ PARALIZANDO EL CEREBRO O LOS PULMONES.
CON EL TIEMPO, SE ME IRÁN PARALIZANDO LOS MÚSCULOS, EMPEZANDO POR PIES Y MANOS...


¿QUIÉN, YO? PUES ESCLEROSIS... EMMM... LATERAL AMIOTRÓFICA. ME LO HE APRENDIDO Y TODO, JE, JE.
¿DE QUE ESTÁS ENFERMO?

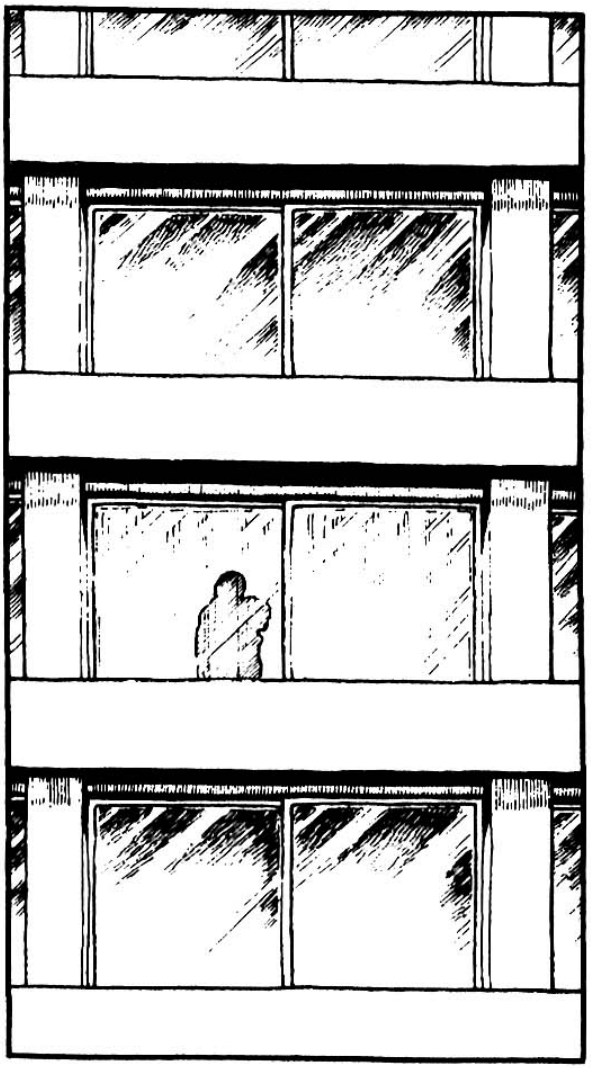
GRACIAS POR EL TÉ. PASA POR MI HABITACIÓN SI QUIERES. SOY KATAYAMA Y ESTOY EN EL ALA SEIS.

ESTAMOS EN SITUACIONES PARECIDAS... JU, JU...

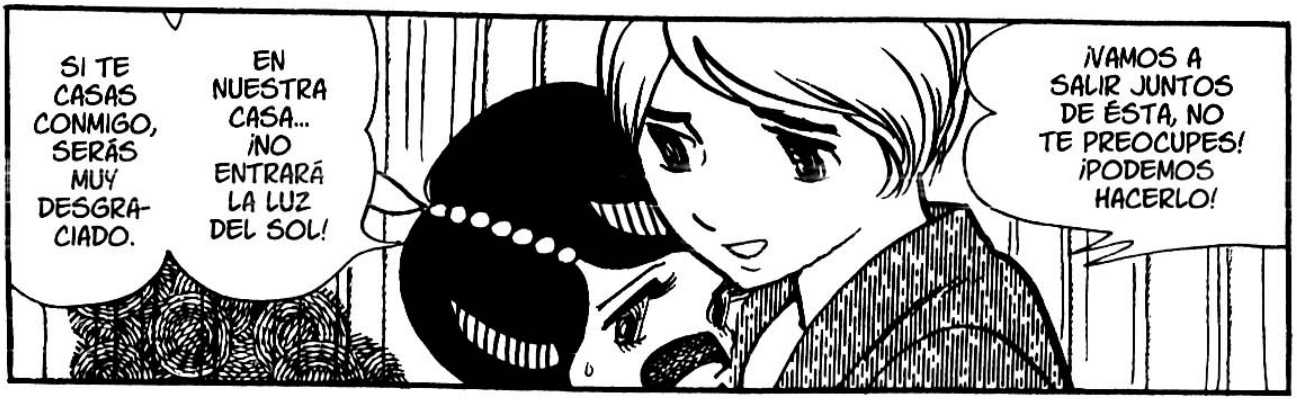
PUES YO ESTOY CASI IGUAL... TODA LA VIDA TENDRÉ QUE IR CON CUIDADO, PORQUE UN DESCUIDO PUEDE PROVOCARME UREMIA.



¿CREES QUE PODRÍAMOS CASARNOS, ARISU?
SÓLO HACE TRES MESES QUE NOS CONOCEMOS Y YA NO PUEDO VIVIR SIN TI.



NO PUEDE SER... ¿NO VES QUE ESTOY MUY ENFERMA...?
POR ESO... ENTIENDO MUY BIEN TU SUFRIMIENTO.
MI VIDA PENDE TAMBIÉN DE UN HILO.


SI TE CASAS CONMIGO, SERÁS MUY DESGRACIADO.
EN NUESTRA CASA... ¡NO ENTRARÁ LA LUZ DEL SOL!
¡VAMOS A SALIR JUNTOS DE ÉSTA, NO TE PREOCUPES! ¡PODEMOS HACERLO!

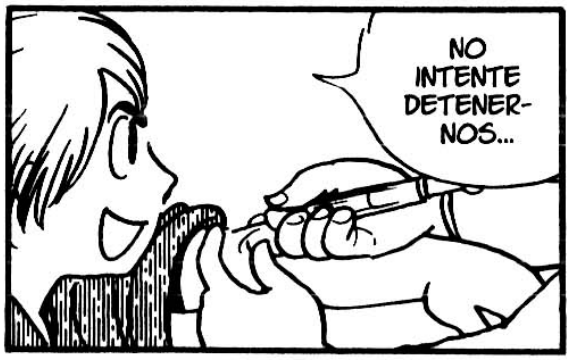
...
ELLA ESTÁ INGRESADA EN ESTE MISMO HOSPITAL.
¡DOCTOR! Y... YO QUISIERA CASARME, ¿SABE...?

...
¡¡NOS AMAMOS MUCHO, CON LOCURA!! ¡CON TODO NUESTRO CORAZÓN!
¿SABE, DOCTOR?

NOS IMPORTA MÁS NUESTRO AMOR.
PERO ESTAMOS MENTALIZADOS.
SÉ PERFECTAMENTE QUE, AUNQUE NOS CASEMOS, SEGUIREMOS SUFRIENDO MUCHO.

...
SEGURO QUE LO COMPRENDE.
SEGURO QUE SE HA ENAMORADO ALGUNA VEZ.
USTED TAMBIÉN ES JOVEN...

ERES COMO UNA EFÍMERA.
¿EH?

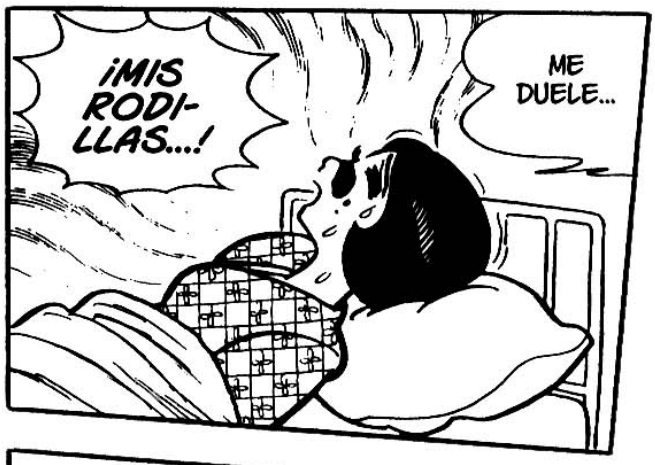

NO INTENTE DETENERNOS...

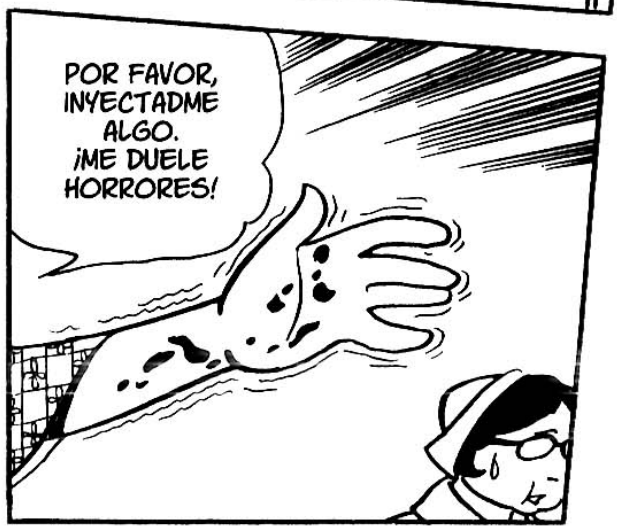
LO HAREMOS IGUALMENTE...
¿QUÉ ME DICE, DOCTOR?

MIRARÉ UN LIBRO DE ENTOMOLOGÍA.

¿INSINÚA QUE REVOLOTEO POR AHÍ?

QUÉ COSAS MÁS RARAS DICE.
COMO UNA EFÍMERA...


¡MIS RODILLAS...!
ME DUELE...

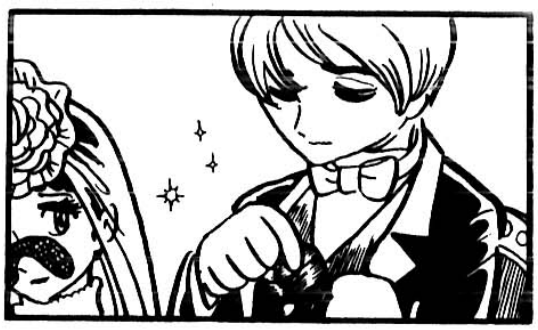

POR FAVOR, INYECTADME ALGO. ¡ME DUELE HORRORES!

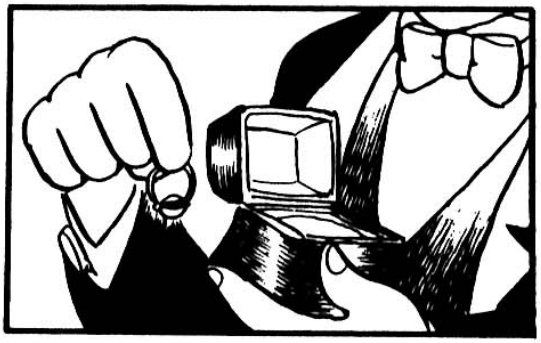
LAS EFÍMERAS NO PUEDEN COMER NI BEBER. EN SU CORTA VIDA COMO INSECTO ADULTO, DE UNA O DOS SEMANAS, LOS MACHOS SE LIMITAN A BUSCAR UNA HEMBRA. UNA VEZ CONSUMADO EL MATRIMONIO, SÓLO LA MUERTE LES ESPERA.

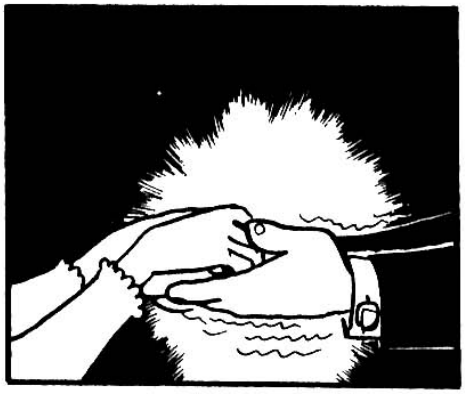
¡NO VAS A PODER DISFRUTAR DE TU MATRIMONIO!
ERES TONTA. TU ENFERMEDAD IMPLICA TRATAMIENTO CONTINUO DURANTE TODA LA VIDA.
IGUALMENTE LO HARÉ.

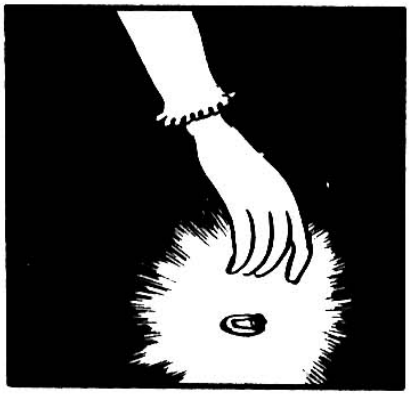
CLARO...
¿TODAVÍA PIENSAS CASARTE, CON LO MUCHO QUE SUFRES?
ESTO Y LO OTRO NO TIENEN NADA QUE VER.

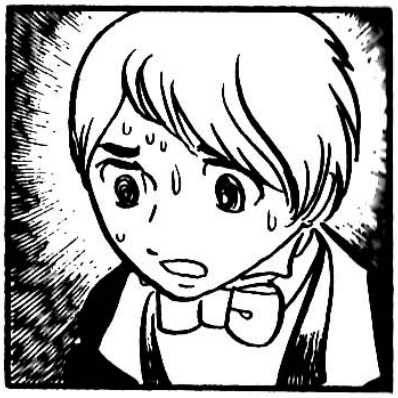
ELLOS, AQUÍ PRESENTES, HAN JURADO AMARSE Y RESPETARSE EN LO PRÓSPERO Y EN LO ADVERSO, EN LA RIQUEZA Y EN LA POBREZA, EN LA ENFERMEDAD Y EN LA SALUD, HASTA QUE LA MUERTE LES SEPARE...

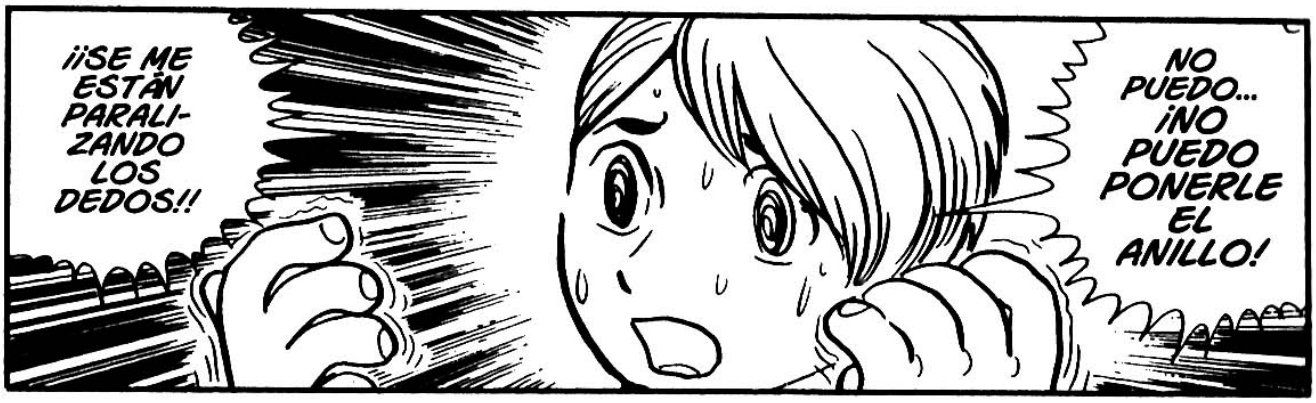




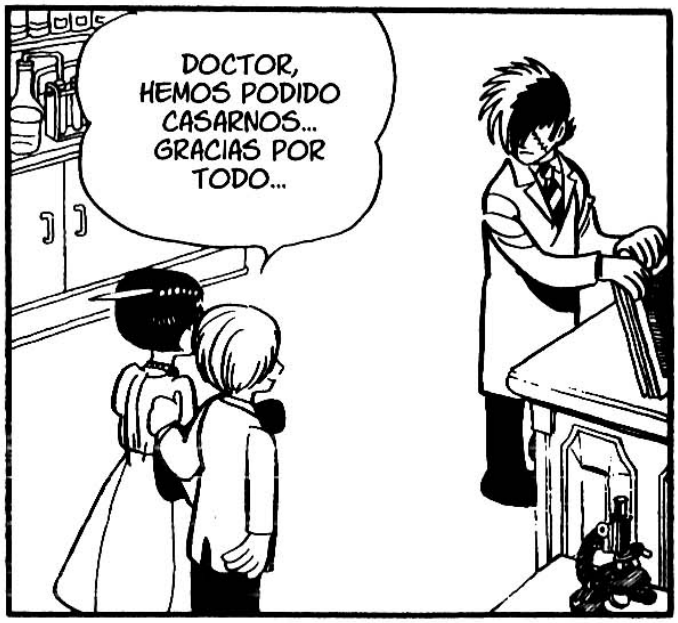


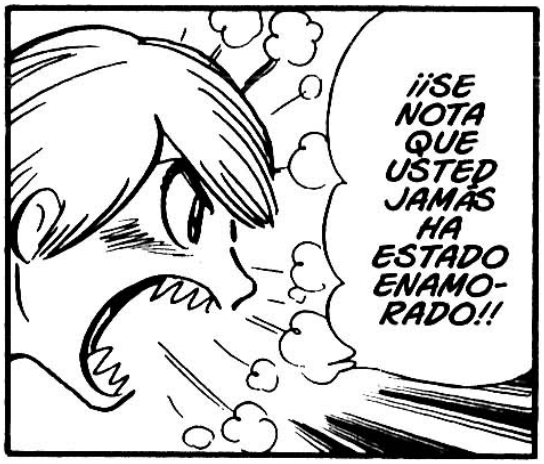





¡¡SE ME ESTÁN PARALIZANDO LOS DEDOS!!
NO PUEDO... ¡NO PUEDO PONERLE EL ANILLO!

QUÉ TONTERÍA HABÉIS HECHO.
¿¡CÓMO QUE TONTERÍA!?


DOCTOR, HEMOS PODIDO CASARNOS... GRACIAS POR TODO...


¡¡SE NOTA QUE USTED JAMÁS HA ESTADO ENAMORADO!!

PERO CASÁNDOOS PARA OLVIDAROS MOMENTÁNEAMENTE DEL SUFRIMIENTO NO ME SIENTO INCLINADO A HACERLO.
SI ESTUVIESEIS TOTALMENTE CURADOS, OS FELICITARÍA DE CORAZÓN.

¡YA NOS GUSTARÍA IR! ¡¡PERO MIRE SU CARA!!
POR CIERTO, ¿ADÓNDE IRÉIS DE LUNA DE MIEL?
OH, ¿OS HA MOLESTADO? LO SIENTO.

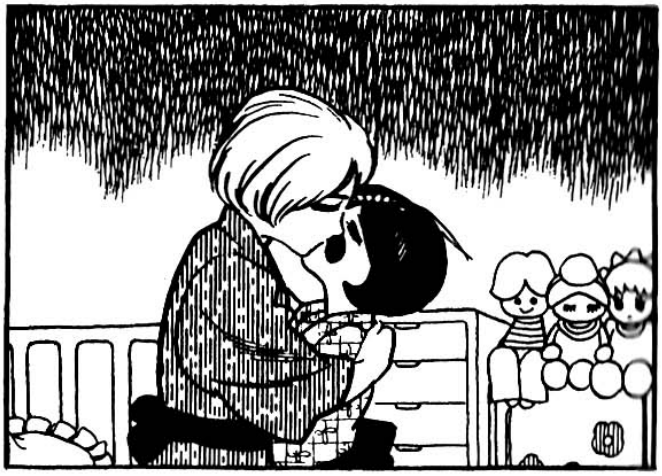
UN DÍA DE ÉSTOS OS HARÉ UN REGALO.
¡NO SE MOLESTE!

EN FIN, VOSOTROS MISMOS.
AH, CLARO... ES VERDAD.

SIEMPRE QUE QUIERO SALIR DEL HOSPITAL TENGO QUE PONERME SOMBRERO, MÁSCARA Y ROPA QUE ME CUBRA BIEN. Y TODO PARA EVITAR LA LUZ DEL SOL Y LOS RAYOS ULTRAVIOLETA... ESTOY HARTA.

¡QUE VIVIRÍAMOS FELICES Y LE DARÍAMOS UNA LECCIÓN A ESE MÉDICO!
¡PROMETIMOS QUE NO NOS QUEJARÍAMOS!
SÍ...

YO QUIERO CURARME...
¡¡QUÉ MÉDICO MÁS ANTIPÁTICO!!



¡UGH!

¿QUÉ TE PASA?

UH... MIS PIERNAS...

¿OTRA VEZ? CADA VEZ ESTÁS PEOR.

¡¡PERO NO QUIERO A ESE INTERINO LLENO DE SUTURAS!!

¡LLAMARÉ A ALGUIEN!

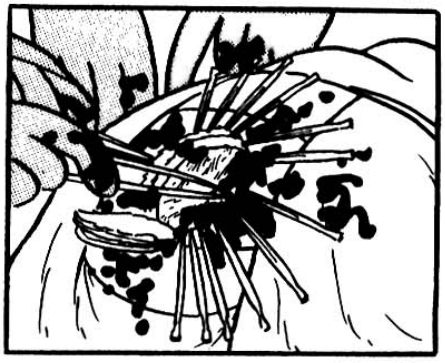
TENGO CALAMBRES... EN LAS PIERNAS...

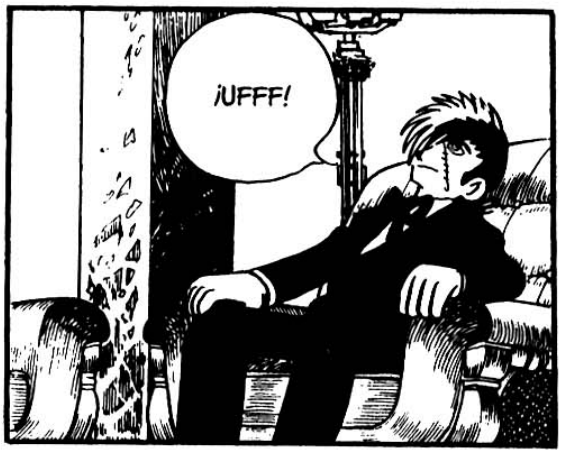
AH, EL MÉDICO INTERINO DEL QUE HABLAN NOS DEJÓ HACE UNOS DÍAS.

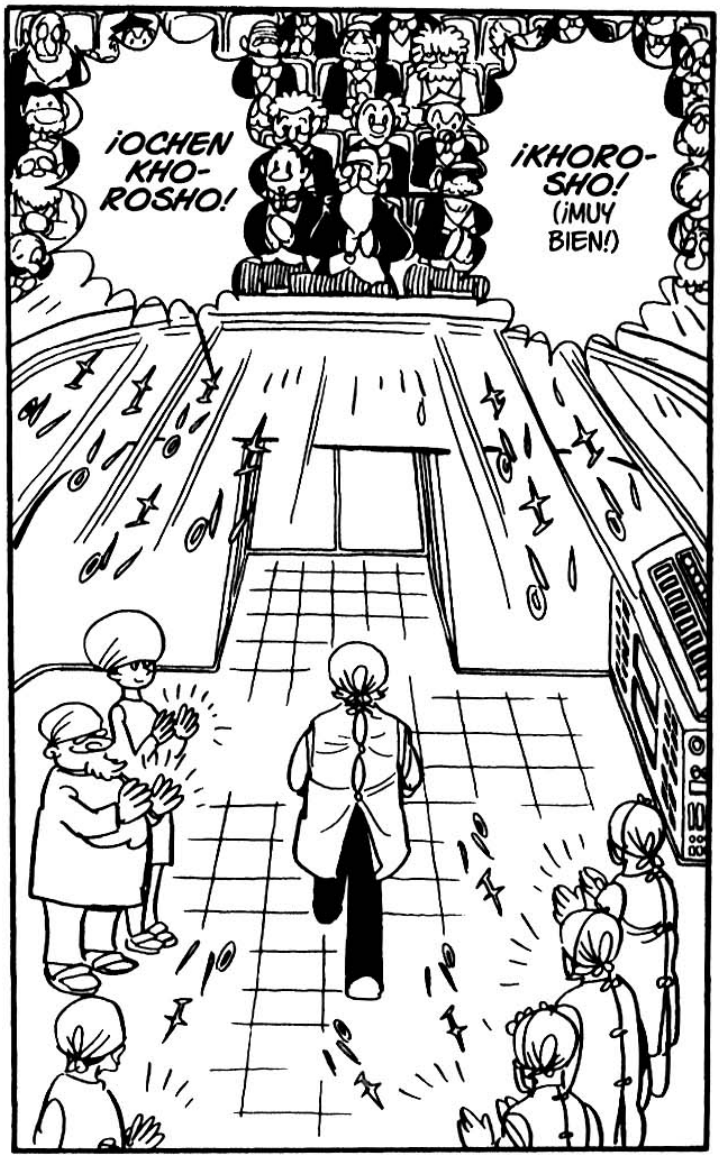
DIEZ AÑOS MÁS TARDE, EN LA ACADEMIA DE CIENCIAS DE MOSCÚ.

INTER-VENCIÓN FINALI-ZADA...

SU-TURAN-DO ARAC-NOI-DES.




¡UFFF!


¡OCHEN KHO-ROSHO!
¡KHORO-SHO! (¡MUY BIEN!)

DOCTOR BLACK JACK... ES USTED UN GENIO DE LA CIRUGÍA.
LE PRE-SENTO AL CATEDRÁTI-CO HONO-RÍFICO ZHA-BINIJANKO, PRESIDEN-TE DE LA ACADEMIA.

...SU DOMINIO DEL BISTURÍ SE PUEDE CONSIDERAR UN ARTE.
SEA COMO SEA...
¡TODAVÍA NO SABEMOS SI EL PROFESOR MENGELOV SE CURARÁ O NO!

NECE-SITO COBRAR MIS HONO-RARIOS.
ESO DA IGUAL...
NO ENTIENDO POR QUÉ LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE CIRUJANOS NO LE OTORGA LA LICENCIA MÉDICA.

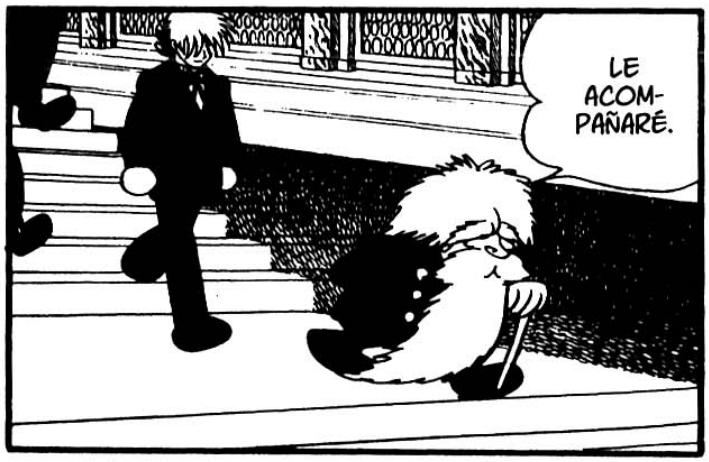
SÓLO TENGO UNA CONDICIÓN.
NO NECESITO DINERO.

HM... SÍ, YA ME HABÍAN DICHO QUE SUELES COBRAR CANTIDADES EXORBITANTES. ¿CUÁNTO PIDES?

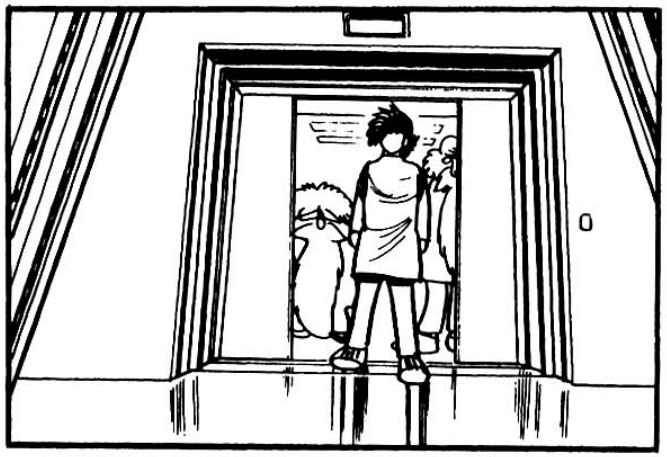
ESO ES UN ALTO SECRETO NACIONAL.

QUIERO QUE ME MUESTREN LAS INVESTIGACIONES DEL PROFESOR MENGELOV.
¿CÓMO?

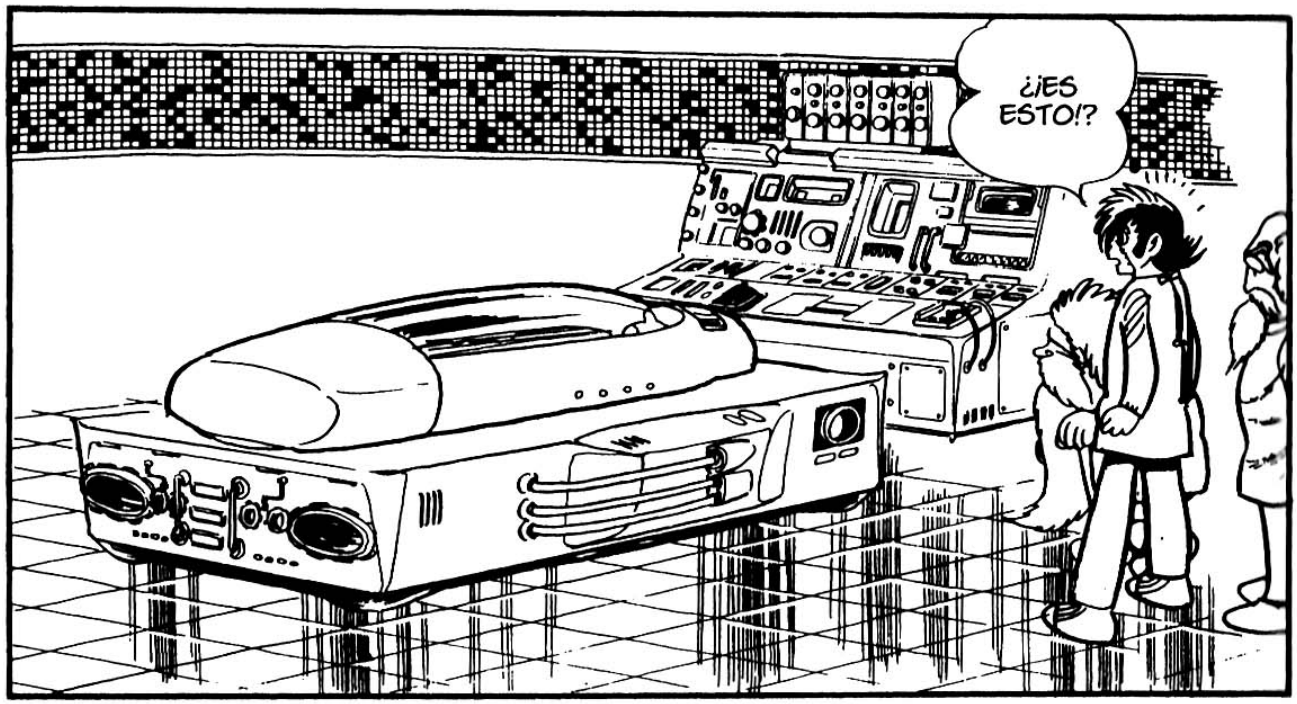
PERO SI EL PROFESOR MENGELOV HUBIESE LLEGADO A MORIR, SU INVESTIGACIÓN HABRÍA QUEDADO INTERRUMPIDA, ¿NO ES ASÍ?


LE ACOMPAÑARÉ.

ENTIENDO... USTED HA SALVADO LA VIDA DEL PROFESOR. SI ESO ES LO QUE QUIERE...

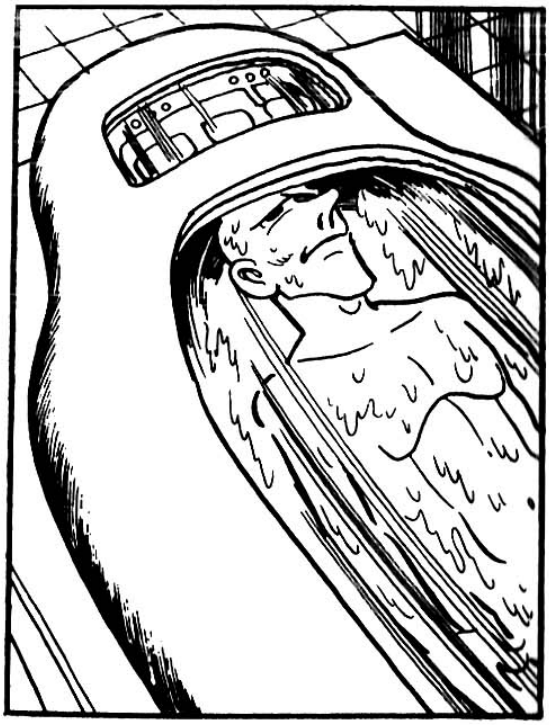


USTED SERÁ EL PRIMER VISITANTE EXTRAN-JERO.
ES LA CULMINACIÓN DE LA CIENCIA MÉDICA SOVIÉTICA, EL ORGULLO DE NUESTRA ACADEMIA.

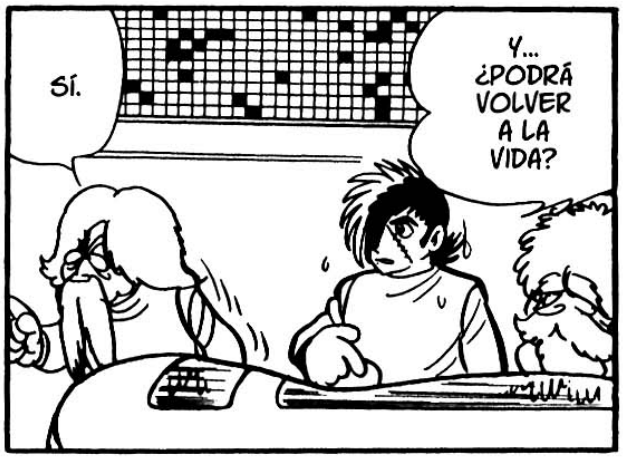

¿¡ES ESTO!?

SE LE HA RETIRADO TODO EL LÍQUIDO DEL CUERPO, EMPEZANDO POR LA SANGRE, Y SE LE HA CONGELADO A -20° C.

HOMBRE, FÍSICAMENTE NO, PERO MÉDICAMENTE ESTÁ PERFEC-TAMENTE VIVO.
¿ES-TÁ VIVO?



OBSERVE ESTOS MONOS.


SÍ.
Y... ¿PODRÁ VOLVER A LA VIDA?

SI LAS NEURONAS HUBIESEN QUEDADO DESTRUIDAS, AHORA ESTARÍAN CON DEMENCIA.
¿Y SU INTELIGENCIA...?

ESTIMULAMOS SU CORAZÓN PARA QUE VOLVIERA A LATIR Y FINALMENTE DESPERTARON.

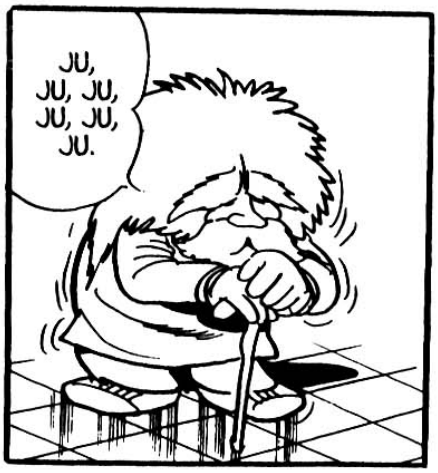
AL CABO DE TRES AÑOS DE SER CONGELADOS, LES SUBIMOS LA TEMPERATURA Y LES PROPORCIONAMOS NUEVO LÍQUIDO CORPORAL.

PUES SÍ. AHORA SABEMOS QUE, CON ESTA TÉCNICA, SE PUEDE CONSERVAR A UN SER HUMANO DURANTE CIENTOS DE AÑOS.

¿¡HAN EXPERIMENTADO CON HUMANOS!?

NO SE PREOCUPE POR ESO. LOS EXPERIMENTOS HUMANOS HAN SIDO UN ÉXITO.

LA TIENES ANTE LOS OJOS.

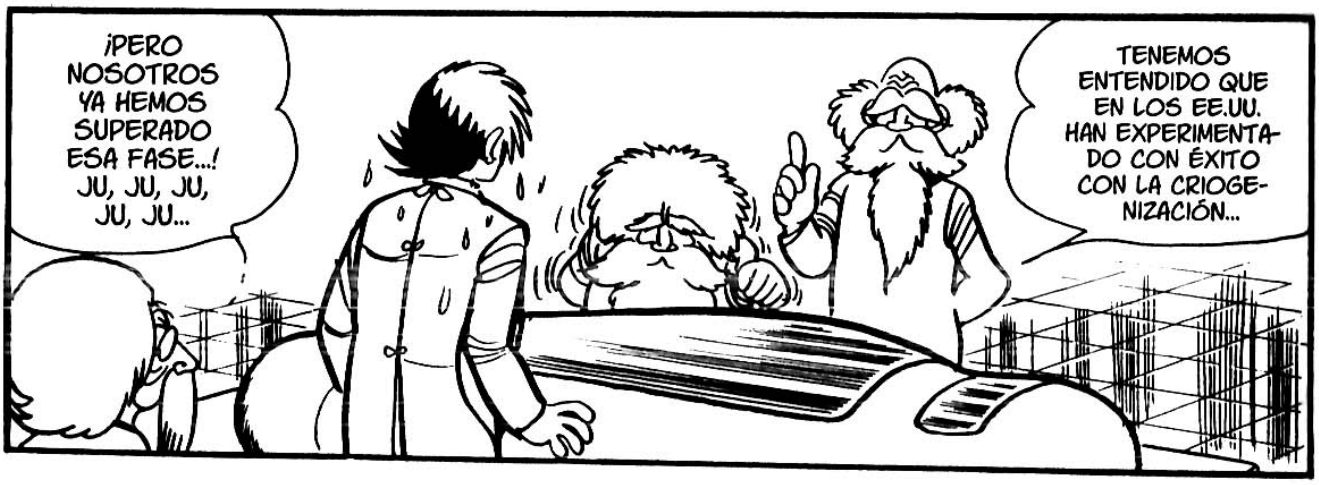

JU, JU, JU, JU, JU, JU.

¿Y DÓNDE ESTÁ LA PERSONA QUE SIRVIÓ COMO... CONEJILLO DE INDIAS...?

AH...

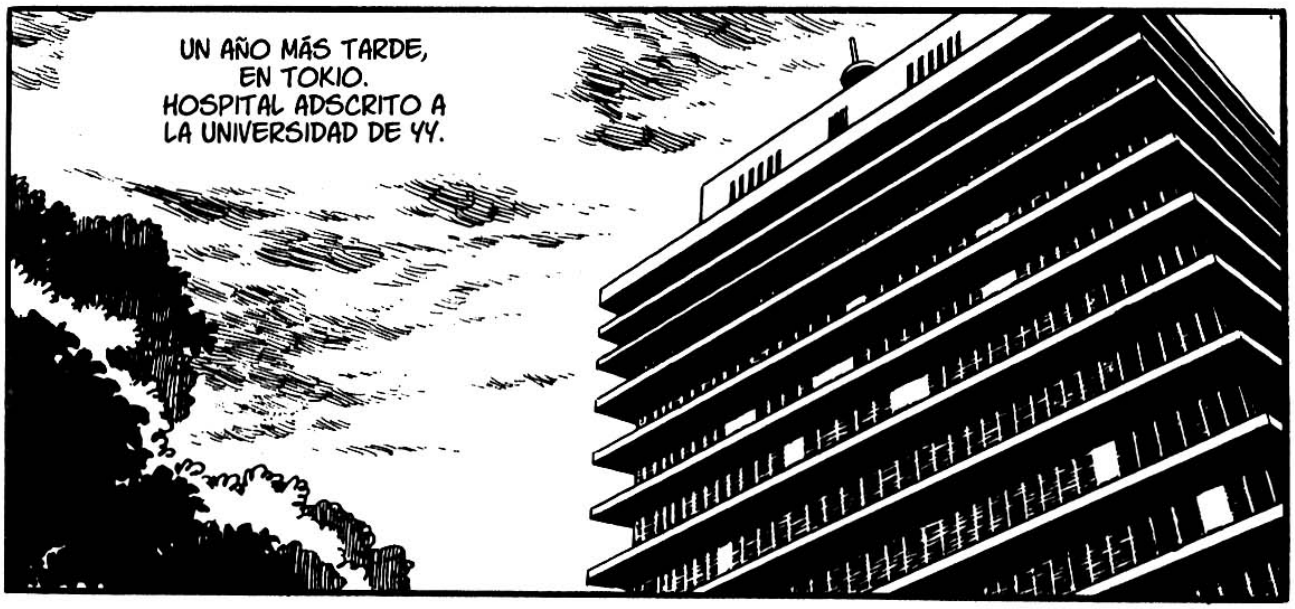
YO MISMO ME OFRECÍ PARA PROBARLO Y ESTUVE AQUÍ DORMIDO DURANTE DOS AÑOS.

...

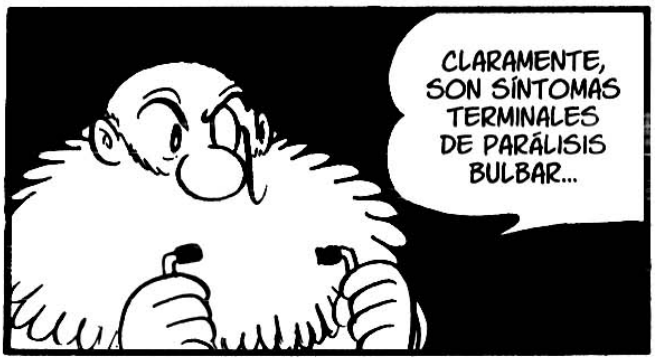

¡PERO NOSOTROS YA HEMOS SUPERADO ESA FASE...! JU, JU, JU, JU, JU...
TENEMOS ENTENDIDO QUE EN LOS EE.UU. HAN EXPERIMENTADO CON ÉXITO CON LA CRIOGENIZACIÓN...

PUES VERÁN... COMO PAGO POR MIS SERVICIOS...

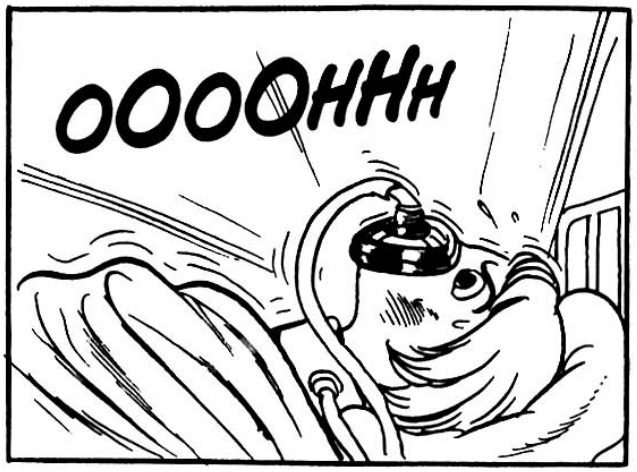
¡¡KHOROSHO...!!


UN AÑO MÁS TARDE,
EN TOKIO.
HOSPITAL ADSCRITO A
LA UNIVERSIDAD DE YY.

...PERO DE UN MOMENTO A OTRO SUFRIRÁ PARÁLISIS PULMONAR Y EL PELIGRO SE ACENTUARÁ.
AHORA EL RESPIRADOR LE AYUDA...
¡¡CARIÑO!!


CLARAMENTE, SON SÍNTOMAS TERMINALES DE PARÁLISIS BULBAR...

YA NO PUEDE MOVER LA LENGUA PARA HABLAR. NI SIQUIERA PUEDE COMER.


OOOOHHH

AL MENOS... PRONUNCIA MI NOMBRE UNA VEZ MÁS, SI PUEDES...

QUISIERA CAMBIARTE EL PUESTO.

SABÍA QUE ESTE DÍA ACABARÍA LLEGANDO, PERO...

TE QUIE-RO...

PERO CON LA MEDICINA ACTUAL HAY DE-MASIA-DOS IMPEDI-MENTOS.
SUPONEMOS QUE EN EL FUTURO SE ENCONTRARÁN CURAS PARA ENFERMEDA-DES ACTUALMENTE INCURABLES...

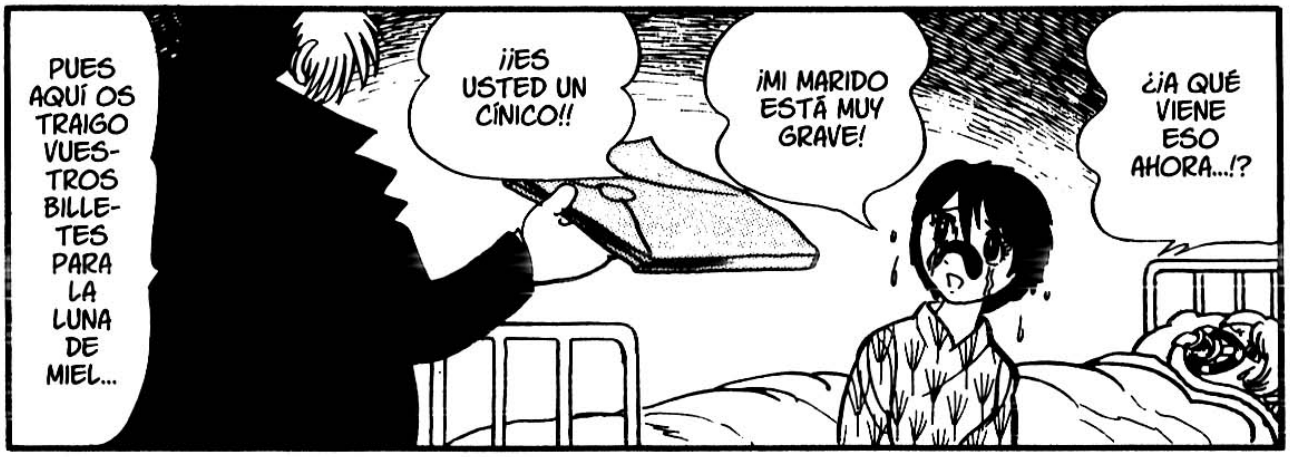
25

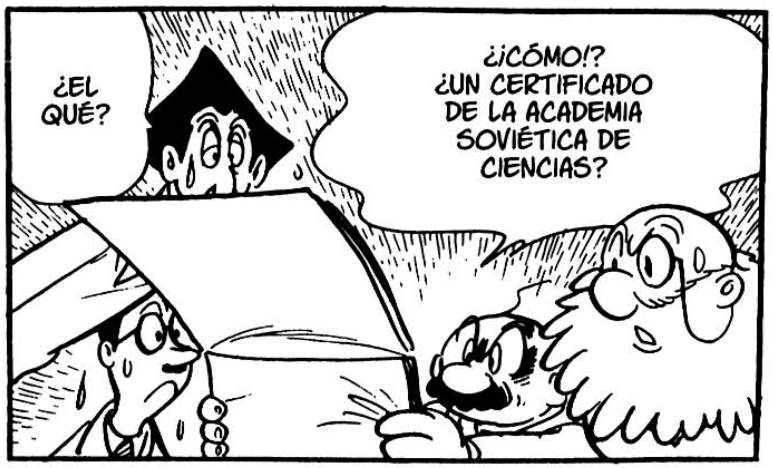
LAMENTÁN-DOLO MUCHO, NO PODEMOS MÁS QUE ALIMENTARLE POR VÍA IN-TRAVENOSA.
¿NO HAY NINGUNA CURA, SEGURO...?
QUÉ MAL ESTÁ LA CIENCIA MÉDICA...

AQUÍ NO NECESITAMOS A UN DOCTOR SIN LICENCIA COMO TÚ.
¡SI QUIERES ALGO, VE AL DEPARTAMENTO MÉDICO!

HOLA.
¡¡USTED ES EL MÉDICO INTERINO DE HACE UN TIEMPO!!

NO SEA ASÍ, HOMBRE...
SÓLO HE VENIDO A DARLES MI REGALO DE BODA.


PUES AQUÍ OS TRAIGO VUESTROS BILLETES PARA LA LUNA DE MIEL...
¡¡ES USTED UN CÍNICO!!
¡MI MARIDO ESTÁ MUY GRAVE!
¿¡A QUÉ VIENE ESO AHORA...!?


¿EL QUÉ?
¿¡CÓMO!? ¿UN CERTIFICADO DE LA ACADEMIA SOVIÉTICA DE CIENCIAS?

¿POR QUÉ NO LO MIRAS?
¿Y PARA QUÉ LOS QUIERO...?

¡SEGURO QUE JAPÓN, LA UNIÓN SOVIÉTICA O LOS ESTADOS UNIDOS ACABAN DESCUBRIENDO UNA CURA!
¡PERO EN EL FUTURO SÍ!
ACTUALMENTE, AL NO SABER LA CAUSA DE LA ESCLEROSIS LATERAL AMIOTRÓFICA, NO PODEMOS CURARLA.

LAS HE VISTO CON MIS PROPIOS OJOS.
Y NO EXPERIMENTALES... ¡SINO REALES!
SI QUERÉIS, PUEDO DISPONERLO TODO PARA QUE OS METAN EN CÁPSULAS DE CRIOGENIZACIÓN SOVIÉTICAS.

Y ÉSE ES UN BILLETE HACIA EL FUTURO.

...Y OS TRATARÁN EN EL MUNDO DEL FUTURO. SEGURO QUE OS TRATAN BIEN.
DESPERTARÉIS DENTRO DE DÉCADAS O SIGLOS...

CLARO, Y EL PROFESOR MENGELOV HA ACCEDIDO CON MUCHO GUSTO.
PERO... ¿DE VERDAD HAS CONSEGUIDO EL PERMISO DEL CATEDRÁTICO ZHABINIJANKO?

LO QUE ME APENA ES QUE...

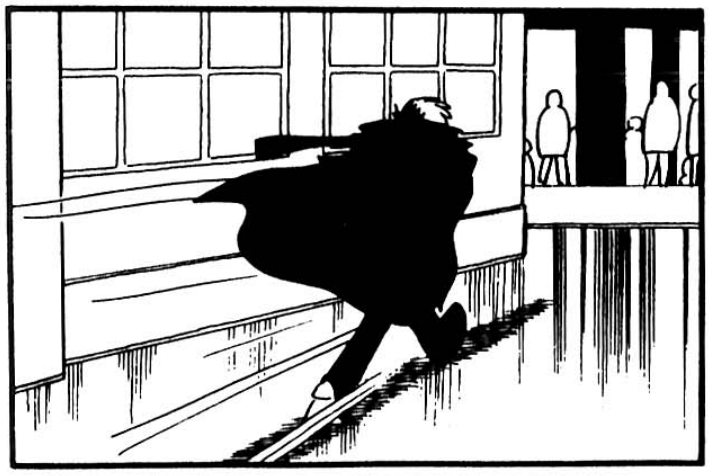
SI NO ME CREEN, PUEDEN LLAMAR A LA EMBAJADA.

¡SERÍA UN GESTO DEMASIADO GENEROSO PARA LA UNIÓN SOVIÉTICA!
NO PUEDE SER CIERTO.

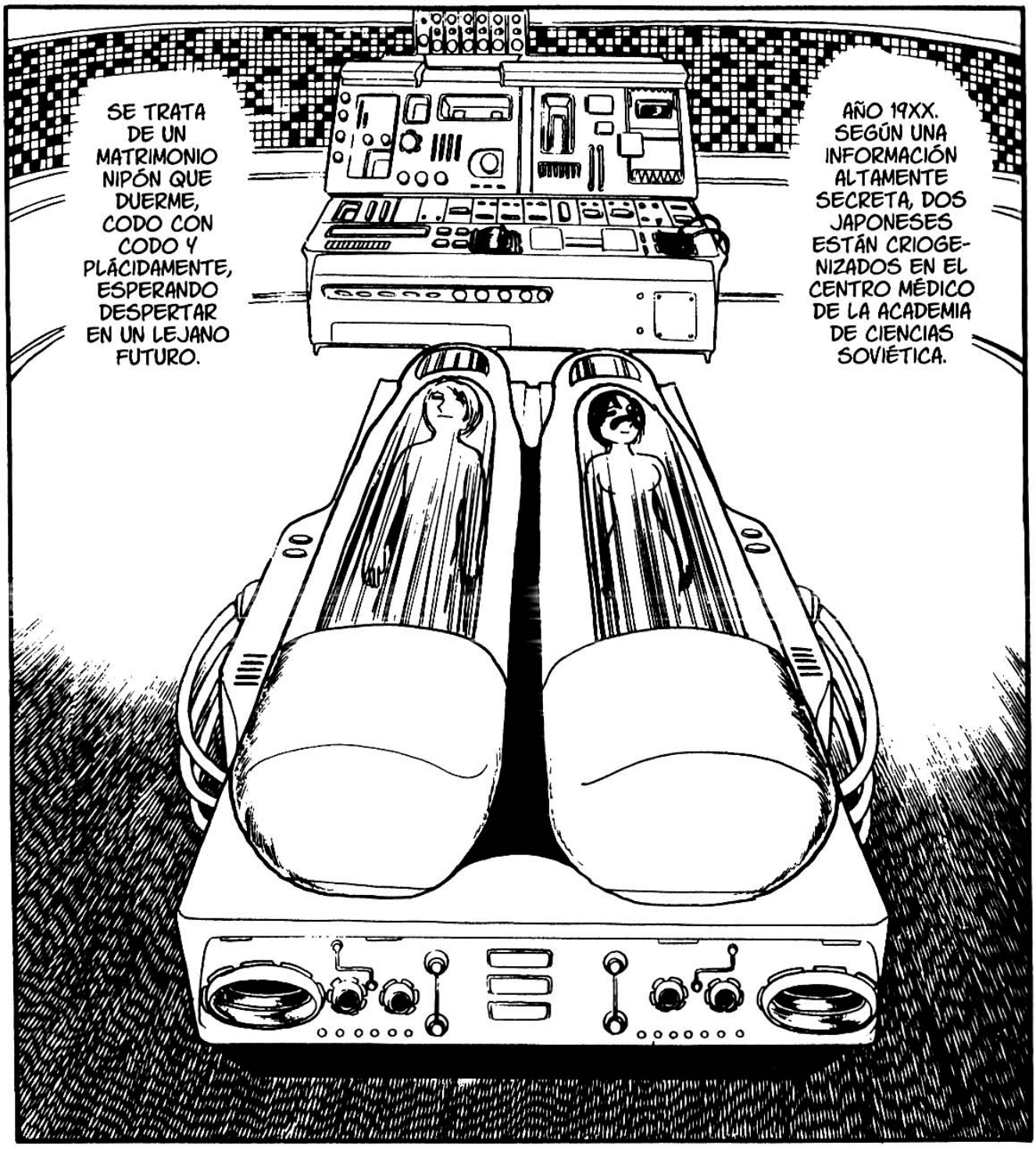
INCLUSO PODRÍAS LLEGAR A VIEJA O MORIR SIN PODER VERLE CURADO.
...PERO TÚ IRÁS ENVEJECIENDO...
...CUANDO METAN A SU MARIDO EN LA CÁPSULA, ÉL PERMANECERÁ TAL CUAL DURANTE AÑOS...

PRECISAMENTE EN PREVISIÓN DE ESTO RESERVÉ DOS CÁPSULAS.

¡MORIREMOS O VIVIREMOS JUNTOS!
¡¡¡IRÉ CON ÉL!!

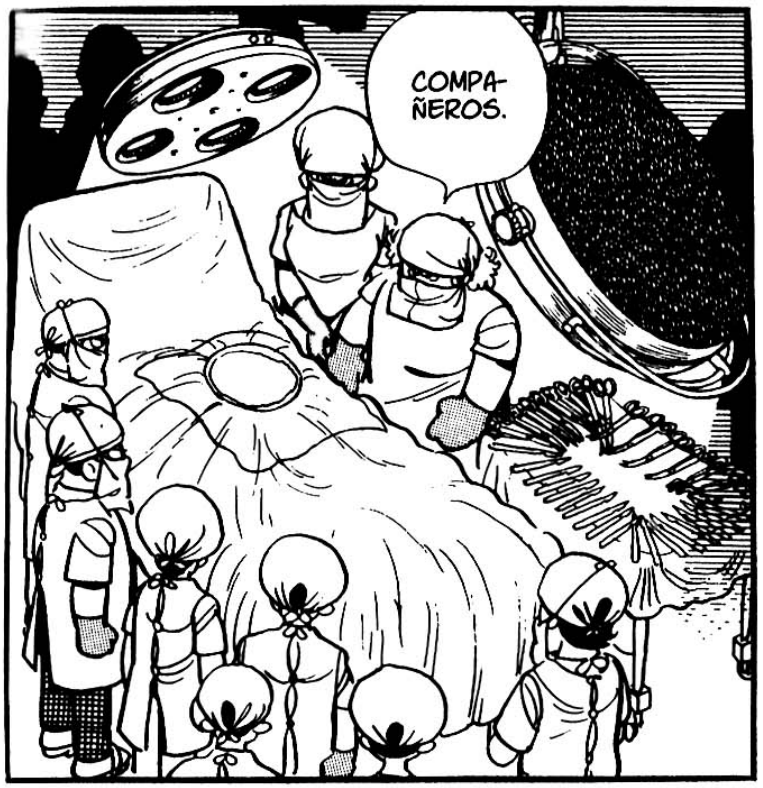


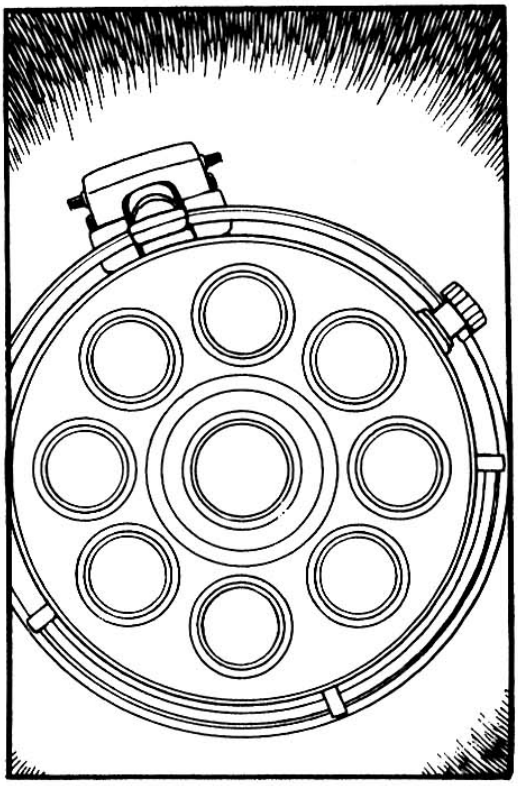
ASÍ PODRÉ AVISAR A MOSCÚ.
ES UN LARGO VIAJE. CUANDO ESTÉS PREPARADA, LLÁMAME.


SE TRATA DE UN MATRIMONIO NIPÓN QUE DUERME, CODO CON CODO Y PLÁCIDAMENTE, ESPERANDO DESPERTAR EN UN LEJANO FUTURO.
AÑO 19XX. SEGÚN UNA INFORMACIÓN ALTAMENTE SECRETA, DOS JAPONESES ESTÁN CRIOGE-NIZADOS EN EL CENTRO MÉDICO DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS SOVIÉTICA.

Capítulo 13

Miradas de desprecio


COMPA-
ÑEROS.



...UNA
LÁSTIMA.
ES
VERDADERA-
MENTE...

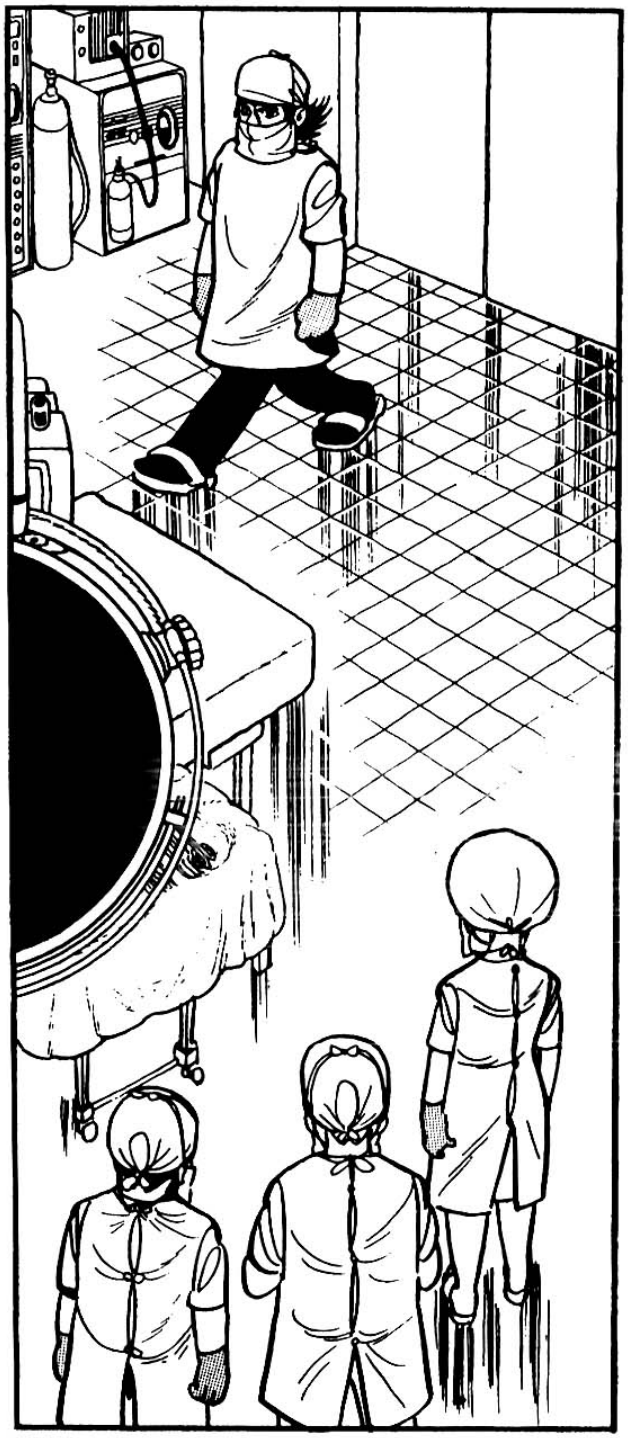
¡...UN
DESHONOR
MAYÚSCULO
PARA
MÍ, EL
JEFE DE
CIRUGÍA!

TENER QUE
DEJARLO EN
MANOS DE UN
DESCONOCIDO
QUE ENCIMA NO
TIENE LICENCIA
MÉDICA ES...

NI SIQUIERA
CON TODOS LOS
RECURSOS DE
NUESTRO PRESTI-
GIOSO HOSPITAL
GENERAL DE
JAPÓN PODEMOS
CURAR ESTA
EXTRAÑA
ENFERMEDAD...

NO HE PODIDO EVITAR EXPRESAR MIS QUEJAS. ABRAMOS SIN RENCOR LAS PUERTAS PARA EL DOCTOR BLACK JACK.
ER... DISCUL-PADME, COM-PAÑE-ROS...

¡QUÉ ÉPOCA NOS HA TOCADO VIVIR!
AHORA VA A RESULTAR QUE UN GRAN HOSPITAL TAN PRESTIGIOSO COMO EL NUESTRO TIENE EL MISMO VALOR QUE UN MÉDICO ILEGAL...

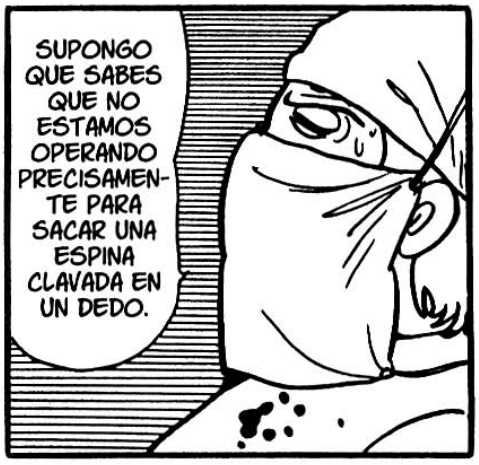


...

ES UNA OPERACIÓN MUY PELIGROSA DEBIDO A QUE LA PACIENTE SE ENCUENTRA EN COMA. CONFÍO EN QUE SABRÉIS RESPONDER ANTE CUALQUIER EVENTUALIDAD.
BIEN, VOY A EMPEZAR ABRIENDO LA RAMA SUPRA-ANTERIOR DE LA ARTERIA PULMONAR DEL PULMÓN DE-RECHO Y LUEGO EXTIRPARÉ EL ÉMBOLO.

¿¡QUÉ ESTÁS HACIENDO!? ¡BISTURÍ!

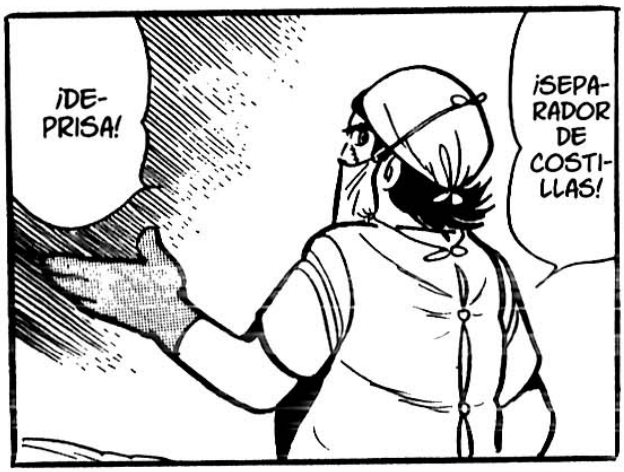
BLACK JACK, DEJA POR FAVOR QUE MIS AYUDANTES SE ENCARGUEN DE TODO HASTA LA APERTURA DEL FOCO DE LA ENFERMEDAD.
¡NECESITO MÁS RAPIDEZ CON LOS INSTRUMENTOS!
¡PINZA DOYEN!
PORQUE NO HAY NECESIDAD DE QUE LO HAGAS TODO TÚ. BASTA CON QUE TE ENCARGUES DEL FOCO DE LA ENFERMEDAD Y PUNTO.
¿POR QUÉ, DOCTOR SAKAKIBARA?
LO ENTIENDO, BLACK JACK. PERO EN CIRUGÍA NO SE PUEDE HACER TODO SOLO.
SIN EMBARGO, DOCTOR, ESTA OPERACIÓN SE ME HA ENCARGADO A MÍ.


SUPONGO QUE SABES QUE NO ESTAMOS OPERANDO PRECISAMENTE PARA SACAR UNA ESPINA CLAVADA EN UN DEDO.

EN MI CASA, SÓLO YO COJO EL BISTURÍ.

EN CIRUGÍA, EL ESPÍRITU DE EQUIPO ES LO MÁS IMPORTANTE.

SÍ.
DALE LA PINZA.


¡DE-PRISA!
¡SEPA-RADOR DE COSTI-LLAS!

ES PELIGROSO. TIENE EL CORAZÓN DEBILITADO.
¡NORADRENALINA! ¡E HIDROCORTISONA!
LA PRESIÓN HA BAJADO HASTA 79 MMHG.
¿¡CÓMO TE ATREVES A HABLARLE ASÍ AL DOCTOR SAKAKIBARA!?
¡¡HAGA EL FAVOR DE CALLARSE DE UNA VEZ!!
HAZ LO QUE TE DÉ LA GANA. ES TU PACIENTE.
LO SIENTO...
MEJOR LUEGO.
OPINO QUE DEBERÍAMOS HACERLE UNA TRANSFUSIÓN.

PERO ESTO ES IMPO-SIBLE.

SI LO FUERA, YA LO HABRÍA CURADO YO...

PERO NO ES UN SIMPLE CASO DE ÉMBOLO PULMONAR.

UN ÉMBOLO PULMONAR SE PRODUCE CUANDO ALGO SE ATASCA EN ALGÚN VASO DEL PULMÓN Y OBSTRUYE EL FLUJO SANGUÍNEO.

SE LE VOLVIÓ A OPERAR, Y AL CABO DE OTRO MES SURGIÓ DE NUEVO EL MISMO PROBLEMA.
UN MES DESPUÉS DE EXTIRPARLE QUIRÚRGICA-MENTE UN ÉMBOLO, VOLVIÓ A PRESENTAR EXACTAMENTE LOS MISMOS SÍNTOMAS.

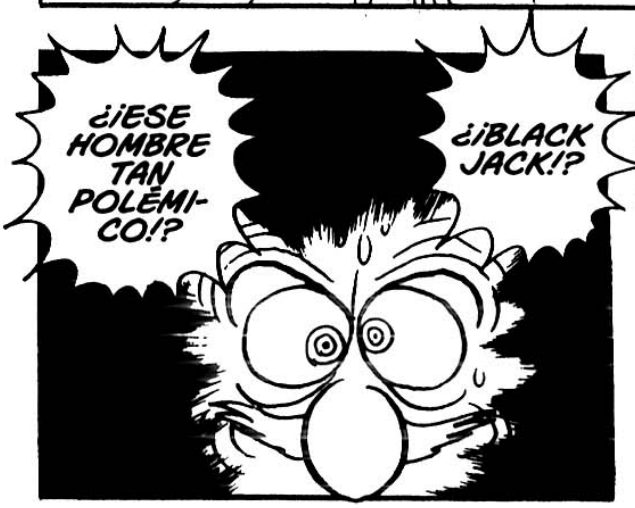
CUANDO ESTO OCURRE EN ALGÚN CAPILAR, SE DA SOLAMENTE DIFICULTAD PARA RESPIRAR E HINCHAZÓN, PERO EN UNA VENA O ARTERIA, ES PELIGROSO HASTA EL PUNTO DE PONER EN PELIGRO LA VIDA DEL ENFERMO.

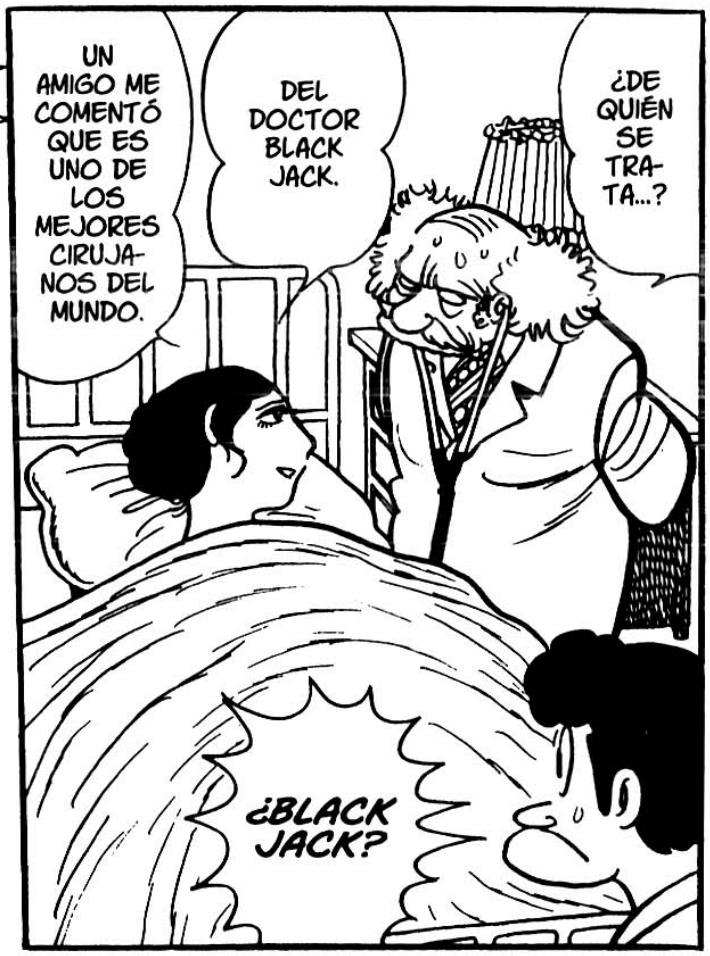
LA ÚNICA CURA ES LA EXTRACCIÓN QUIRÚRGICA DEL COÁGULO.
SI NO SE REALIZA A TIEMPO, EL PACIENTE PUEDE SUFRIR UN "SHOCK" Y MORIR.
PERO CON ESTA PACIENTE, HAY QUE ANDAR SIEMPRE OPERANDO.
PORQUE EN SU CUERPO SE GENERA UN COÁGULO TRAS OTRO.
PUL-MÓN
CORA-ZÓN
NORMALMENTE, EL ÉMBOLO ES UN COÁGULO DE SANGRE. A VECES, EN EL CASO DE UNA ENFERMEDAD QUE PUEDA PROVOCAR COÁGULOS, SE PUEDEN GENERAR EN ALGÚN VASO DE LA PIERNA, POR EJEMPLO, VIAJAR MÁS TARDE HASTA EL CORAZÓN Y, AL LLEGAR AL PULMÓN, QUEDARSE ATASCADO.

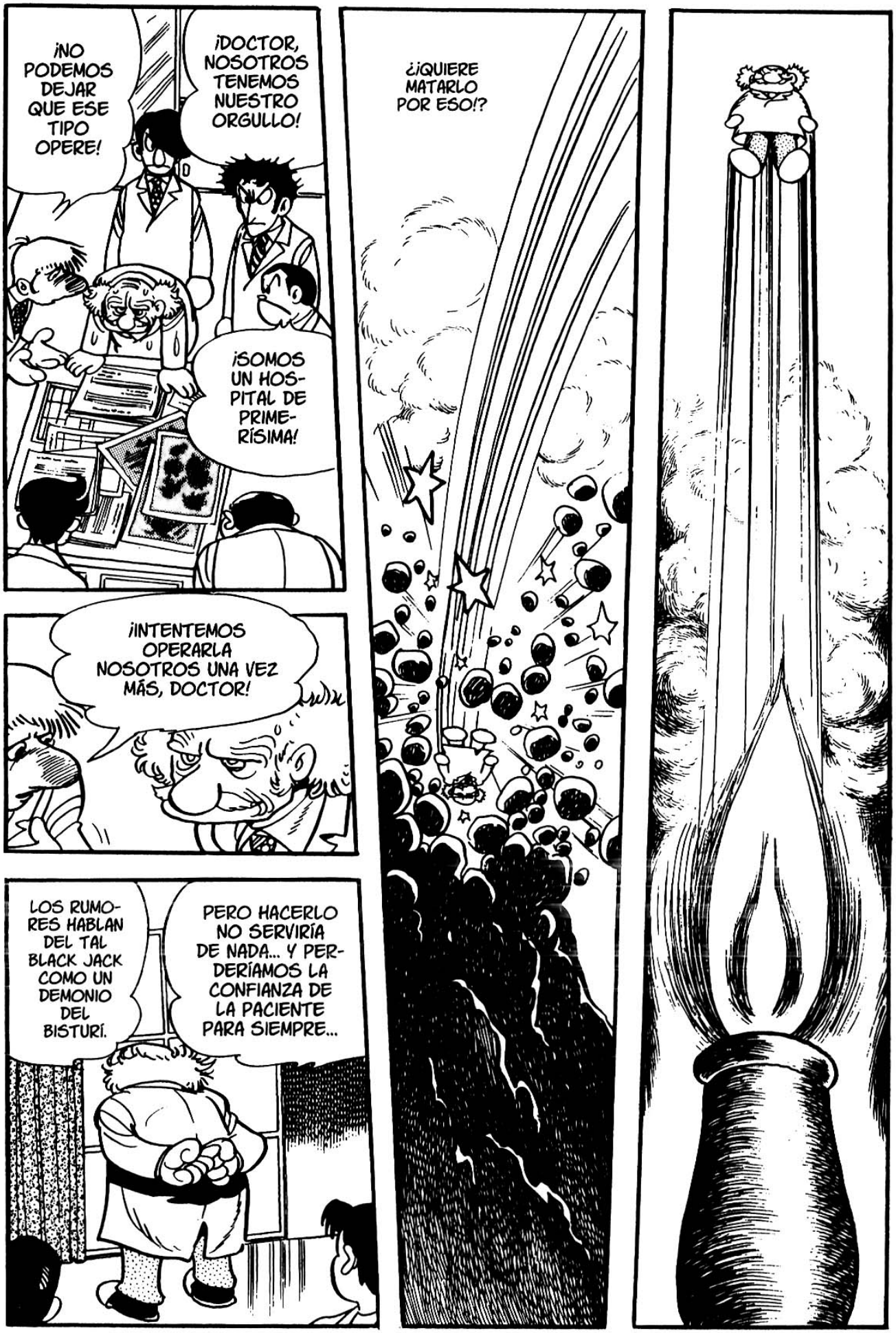
¿NO VOY A CURARME POR MUCHO QUE OPEREN?
PUEDE SER UNA CONDICIÓN METABÓLICA SUYA...

...TENGO UNA PETICIÓN.
DOCTOR, SI TIENEN QUE OPERARME OTRA VEZ...
QUIERO QUE LO HAGA CIERTO DOCTOR.

...OPERAREMOS SÓLO UNA VEZ MÁS. SI NO FUNCIONA, PROBAREMOS OTRO MÉTODO.
SI TIENE OTRO ATAQUE...


¿¡ESE HOMBRE TAN POLÉMICO!?
¿¡BLACK JACK!?


UN AMIGO ME COMENTÓ QUE ES UNO DE LOS MEJORES CIRUJANOS DEL MUNDO.
DEL DOCTOR BLACK JACK.
¿DE QUIÉN SE TRATA...?
¿BLACK JACK?

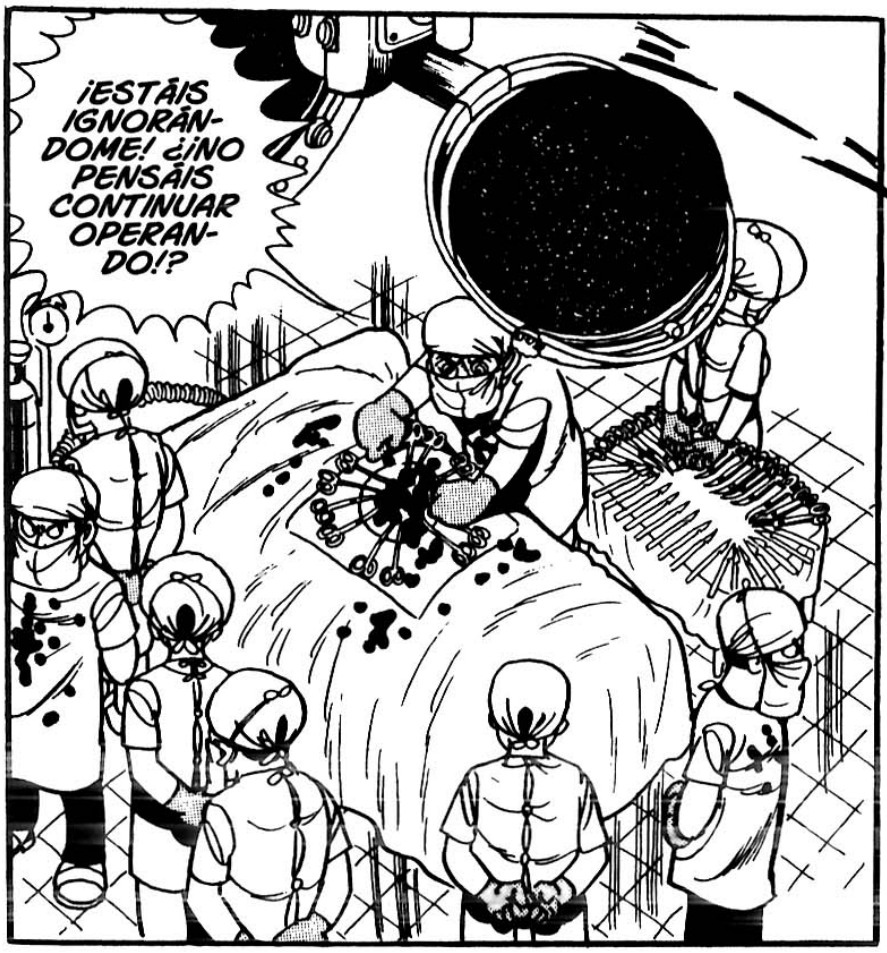

¡NO PODEMOS DEJAR QUE ESE TIPO OPERE!
¡DOCTOR, NOSOTROS TENEMOS NUESTRO ORGULLO!
¡SOMOS UN HOSPITAL DE PRIMERÍSIMA!
¡INTENTEMOS OPERARLA NOSOTROS UNA VEZ MÁS, DOCTOR!
LOS RUMORES HABLAN DEL TAL BLACK JACK COMO UN DEMONIO DEL BISTURÍ.
PERO HACERLO NO SERVIRÍA DE NADA... Y PERDERÍAMOS LA CONFIANZA DE LA PACIENTE PARA SIEMPRE...
¿¡QUIERE MATARLO POR ESO!?

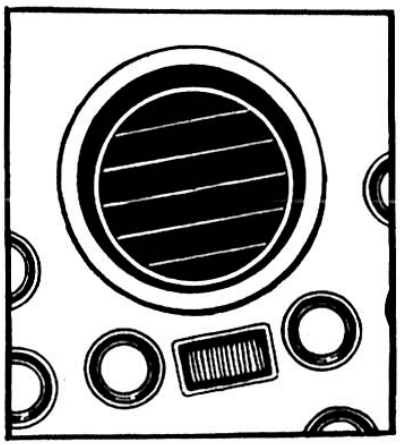
SI TIENE ÉXITO, PERFECTO. SI NO, EL HOSPITAL SE LAVARÁ LAS MANOS.
¿Y SI ACCEDEMOS A LA PETICIÓN DE LA PACIENTE Y SE LO ENCARGAMOS?
PERO NO SABEMOS SI ES CIERTO...
¿QUÉ PASA?
FÓRCEPS PEAN.
LAS ONDAS CEREBRALES SON ANÓMALAS.
¡DA IGUAL!
BISTURÍ.

NO...
¡HAY QUE DETENER LA OPERACIÓN, BLACK JACK!
¡LOS LATIDOS DEL CORAZÓN SE DEBILITAN! ¡ESTÁ EN ESTADO DE "SHOCK"!
¡ABRIENDO RAMA SUPRA-ANTE-RIOR!
¡INYECTAD NORADRE-NALINA!
¡ANOMALÍA EN EL ELECTRO-CARDIO-GRAMA!
SI NOS DE-TENEMOS AHORA, SU ESTADO EMPEO-RARÁ TODAVÍA MÁS.
¡LA PACIENTE ESTÁ GRAVE!
¡MASAJE CARDÍA-CO!
¡LA OPE-RACIÓN SE CANCELA!
¡NO! ¡VOY A SEGUIR!
¡EL CORA-ZÓN SE HA DETE-NIDO!

AL CON-TRARIO.
¡SI HACES ESO, LUEGO NO PODRÁS REANIMARLA!

TERMI-NARÉ LA OPERA-CIÓN.
PERO TODAVÍA VIVE.
SE TE ESTÁ MURIENDO EN LA MESA.

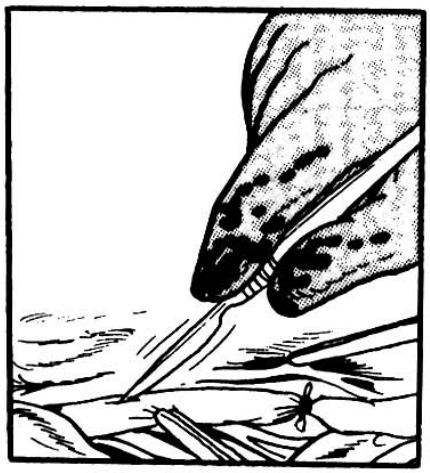
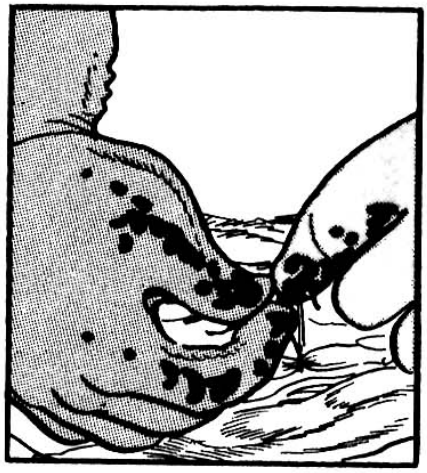
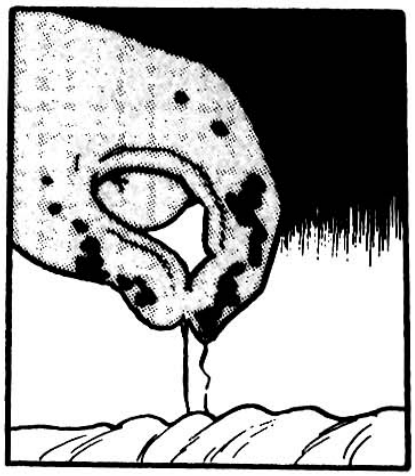

¡ESTÁIS IGNORÁN-DOME! ¿¡NO PENSÁIS CONTINUAR OPERAN-DO!?

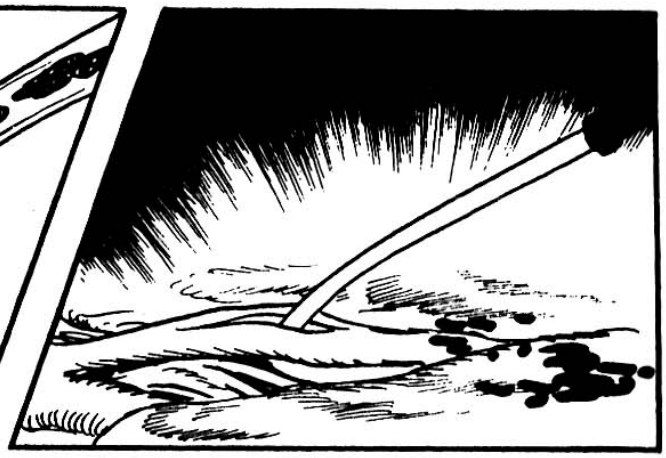
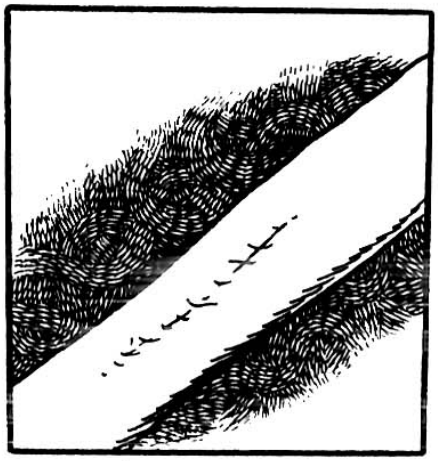


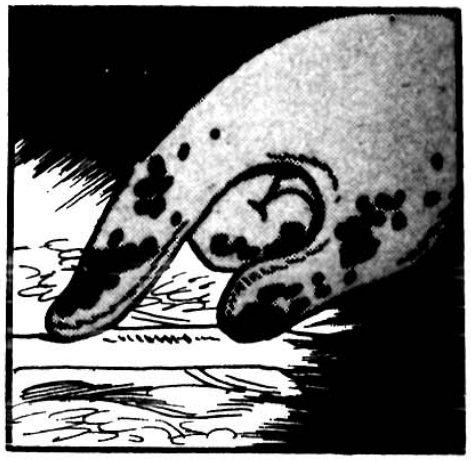
¿QUÉ OS PASA?

BUENO, DA IGUAL...

...
...

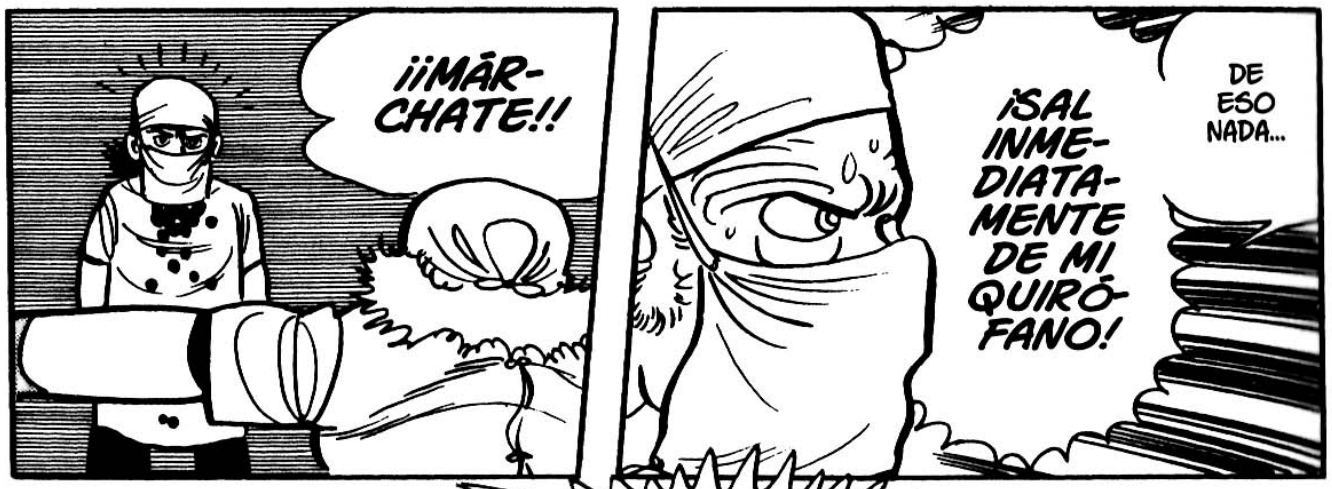
ÉMBOLO EXTIR-PADO.



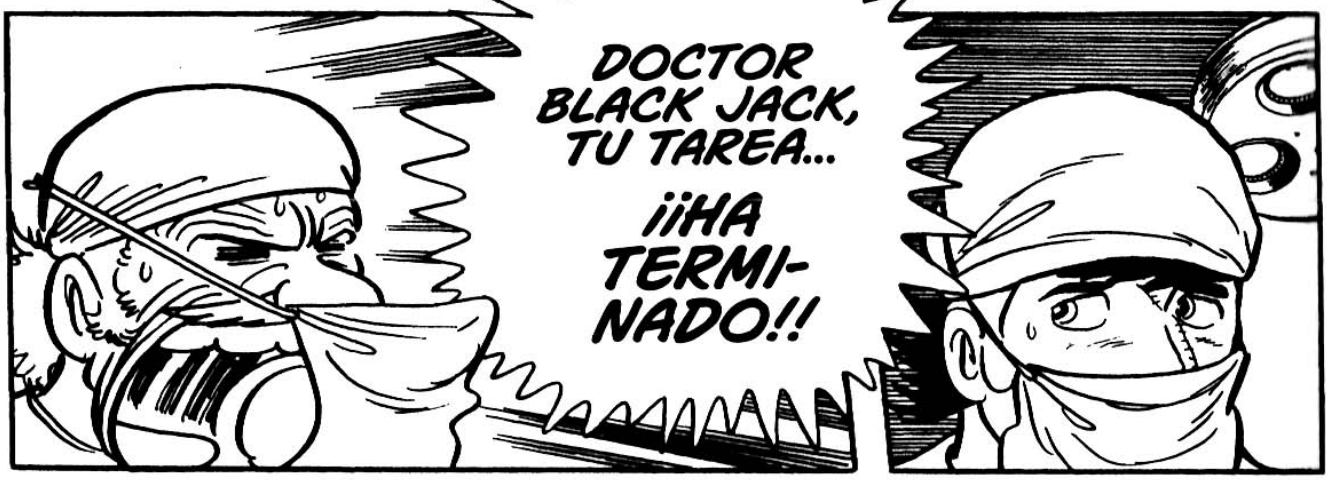
QUÉ RARO...


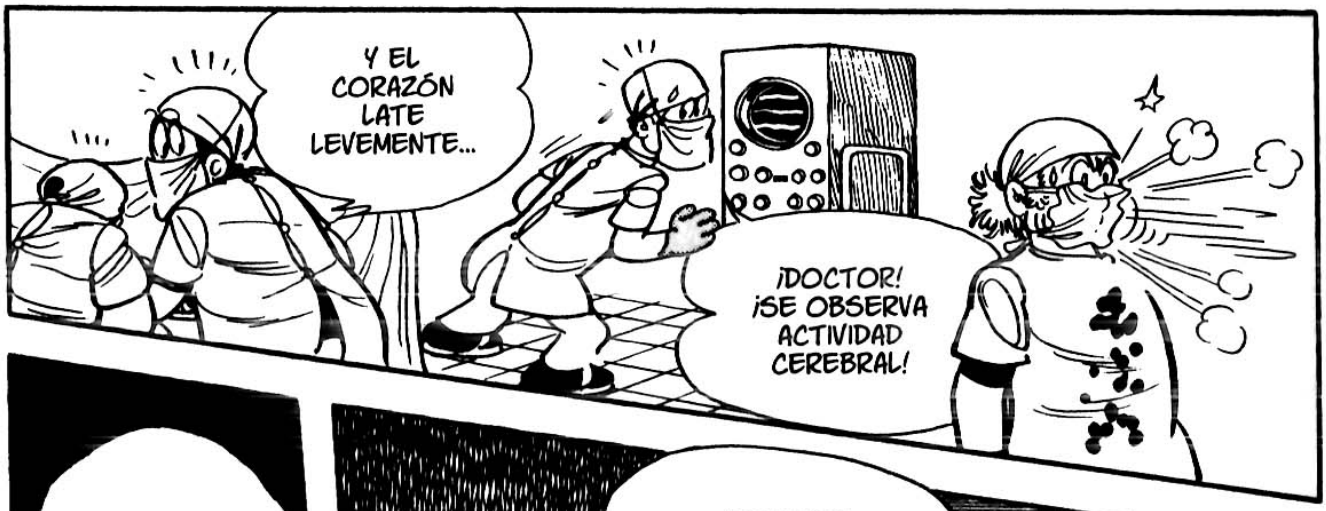
OBSERVE ESTO, DOCTOR SAKAKI-BARA.
¡QUE SEPAS QUE NO PIENSO AYUDARTE MÁS!

ES DECIR, QUE EL VASO SE OBSTRUYE SIEMPRE EN ESTE PUNTO.
ESTA ZONA YA FUE ABIERTA CON ANTERIO-RIDAD.

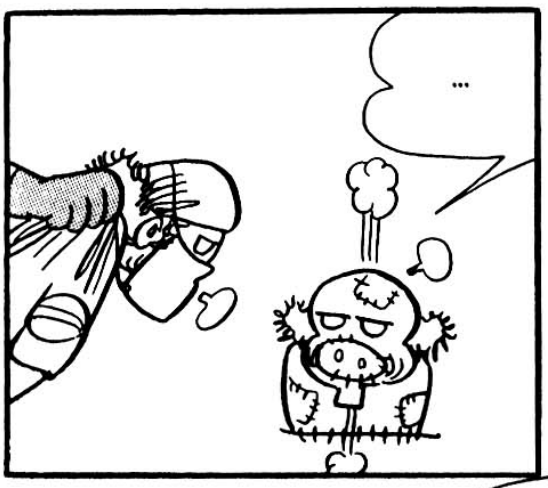
¿¡POR QUÉ NO!?
¡PORQUE LA PACIENTE ESTÁ MUERTA!
¡¡MIRA!! ¡NO HAY CONSTANTES VITALES!
¡NI ONDAS CEREBRALES NI REACCIÓN EN LAS PUPILAS! ¿¡NO LO VES!?
¡ESTÁS OPERANDO A UN CADÁVER!
¡QUIERO QUE ACCEDAS INMEDIATAMENTE A ABANDONAR ESTA INTERVENCIÓN SIN SENTIDO!
¡SI DEJO DE OPERAR, SE MORIRÁ DE VERDAD!
¡EN REALIDAD NO ESTÁ MUERTA! ¡ES SÓLO ANIMACIÓN SUSPENDIDA!
¡HARÉ QUE NUNCA MÁS VUELVAN A PRODUCIRSE ESTOS ASQUEROSOS ÉMBOLOS!
PRIMERO DEBO TERMINAR.

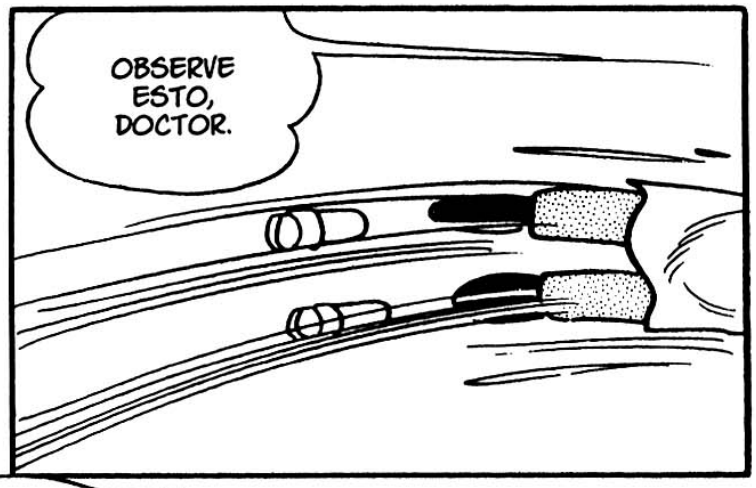

¡¡MÁRCHATE!!
¡SAL INMEDIATAMENTE DE MI QUIRÓFANO!
DE ESO NADA...


DOCTOR BLACK JACK, TU TAREA...
¡¡HA TERMINADO!!


Y EL CORAZÓN LATE LEVEMENTE...
¡DOCTOR! ¡SE OBSERVA ACTIVIDAD CEREBRAL!

¡DOCTOR SAKAKIBARA! ¡LA PACIENTE HA VUELTO!
¿CÓMO ES POSIBLE?


...


OBSERVE ESTO, DOCTOR.

PERO EL PROBLEMA ESTÁ EN ESTE LUGAR.

...ES ALGO QUE TENDRÍA QUE OCURRIR EN CUALQUIER PUNTO DE SU CUERPO.
AQUÍ ES DONDE OPERÓ LA ÚLTIMA VEZ.
LO QUE NOS DICE QUE EL ÉMBOLO SIEMPRE SE ATASCA AQUÍ. SI FUERA PROPENSA A LOS ÉMBOLOS...

YO SOY SU CIRUJANO.
¿ESTÁS HABLANDO EN SERIO?
¡NECESITO UN VASO ARTIFICIAL!

RETIRARÉ TODA ESTA SECCIÓN Y LA CAMBIARÉ POR UN VASO ARTIFICIAL.

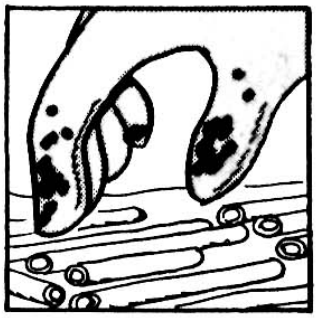
¡POR ESO, YO TENGO QUE HACER ALGO FUERA DE LO NORMAL!
LE RECUERDO QUE USTED YA HA OPERADO DE LA FORMA CONVENCIONAL Y HA FRACASADO REPETIDAS VECES.
PRETENDE QUITARLE UN VASO PERFECTAMENTE NORMAL..
ESTO ES DE LOCOS...

AHORA SÍ QUE SE TE MUERE.
LA ACTIVIDAD CEREBRAL DISMINUYE MUCHO.
¡OTRA VEZ!
¡EL CORAZÓN HA VUELTO A DETENERSE!

ES INÚTIL.
YA ESTÁ.
¡DADME ESE VASO ARTIFICIAL!

HAZ EL FAVOR DE ACEPTARLO, DOCTOR BLACK JACK.
...

¿INÚTIL, DICE?
DÉJALO. SE ACABÓ LA FARSA.



¿CUÁL ES EL HILO DE SUTURA PARA VASOS?

BUENO, LISTO.

¿HAS ACABADO DE OPERAR AL FIAMBRE...?

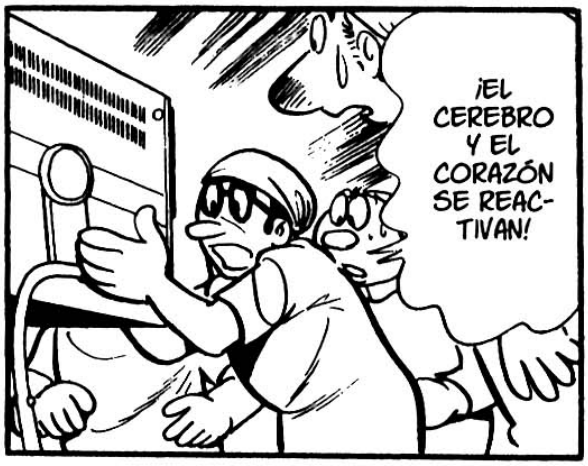
ME LLEVARÉ EL TROZO EXTRAÍDO. QUISIERA EXAMINARLO.

¡¡DOC-TOR!!

LLEVADLA A LA MORGUE...

EN FIN, YA ME IMAGINABA ALGO ASÍ.
¡QUÉ CARA TIENE!

¡DOC-TOR...! ¡LA PACIENTE HA VUELTO!


¡EL CEREBRO Y EL CORAZÓN SE REAC-TIVAN!

¡NO PUEDE SER...!
¡LLAMAD DE VUELTA AL DOCTOR BLACK JACK!
¡DOC-TOR!
BUENO, DEL RESTO PODÉIS ENCARGAROS VOSOTROS.
¡POR FAVOR, TIENE QUE VOLVER! LA PACIENTE HA VUELTO A LA VIDA.
FELICI-DADES. RECUER-DOS A LA PACIENTE.
TRES MESES MÁS TARDE.

"BLACK JACK" TOMO 8 / FIN

PUBLICADO ORIGINALMENTE ENTRE LOS NÚMEROS
DEL 19 DE ENERO Y 12 DE ABRIL DE 1976
DEL SEMANARIO SHÔNEN CHAMPION.

A LOS LECTORES

ESTE TOMO DE BLACK JACK ES UNA RECOPILACIÓN DE LOS EPISODIOS CON EL MISMO TÍTULO PUBLICADOS A PARTIR DE 1973 EN LAS PÁGINAS DE LA REVISTA "SHÔNEN CHAMPION". EN LA OBRA APARECEN PERSONAJES DE TODAS LAS RAZAS Y NACIONALIDADES DEL MUNDO, EMPEZANDO POR JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS, ASIÁTICOS O AFRICANOS. ALGUNOS DE ESTOS PERSONAJES ESTÁN DIBUJADOS DE MANERA QUE ENFATIZAN DELIBERADAMENTE LAS CARACTERÍSTICAS QUE TENÍAN EN EL PASADO O LA IMAGEN QUE SE TENÍA DE SUS PAÍSES EN AQUEL ENTONCES, CUANDO SUS RESPECTIVAS CIVILIZACIONES ESTABAN MENOS AVANZADAS. ESTE ESTILO DE DIBUJO, PUES, NO TIENE NADA QUE VER CON LAS CIRCUNSTANCIAS ACTUALES. ÚLTIMAMENTE SE HAN RECIBIDO CRÍTICAS QUE APUNTAN A QUE ESTA FORMA DE DIBUJAR ES CLARAMENTE DISCRIMINATORIA HACIA OTRAS RAZAS DEL MUNDO. DESDE EL MOMENTO EN EL QUE HAY PERSONAS QUE SE SIENTEN INCÓMODAS ANTE ESTAS MANIFESTACIONES O INCLUSO SE SIENTEN DESPRECIADAS, NOS VEMOS ANTE LA OBLIGACIÓN DE ESCUCHAR CON EL MÁXIMO RESPETO SUS OPINIONES. SIN EMBARGO, LA FORMA DE PARODIAR EXAGERANDO LOS RASGOS MÁS NOTABLES DE UNA PERSONA ES UNA DE LAS HERRAMIENTAS MÁS ESENCIALES DEL HUMOR TEBEÍSTICO. EN LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA, ESTE RASGO SE ENCUENTRA MUY MARCADO, Y PERSONAS DE LOS PAÍSES MÁS DIVERSOS ACABAN SIENDO PARODIADAS EN SUS PÁGINAS. SIN EMBARGO, ESTO NO OCURRE SÓLO CON LAS PERSONAS, SINO QUE TAMBIÉN HAY NUMEROSOS EJEMPLOS DE ANIMALES O DE SERES IMAGINARIOS, DIBUJADOS DE FORMA CARICATURESCA, QUE ACABAN FORMANDO PARTE DEL MUNDO DE TEZUKA. NI SIQUIERA EL PROPIO AUTOR SE SALVA DE ELLO, APARECIENDO A MENUDO EN FORMA DE CARICATURA Y CON LA NARIZ VARIAS VECES MAYOR DE LO QUE ERA EN REALIDAD.

EL AUTOR SIEMPRE CREYÓ A PIES JUNTILLAS QUE CUALQUIER TIPO DE ODIO O DE ENFRENTAMIENTO ES EN ESENCIA MALO, YA SEA ENTRE CIVILIZACIONES, ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO, ENTRE SUBYUGADORES Y SUBYUGADOS, RICOS Y POBRES O SANOS Y ENFERMOS. POR ELLO, EN EL FONDO DE SUS HISTORIAS SIEMPRE SUBYACE UN FUERTE COMPONENTE DE "FILANTROPÍA" Y DE "RESPETO POR LA VIDA". POR OTRO LADO, ESPERAMOS QUE EL LECTOR DISFRUTE DE LAS HISTORIAS CONTENIDAS EN ESTA COLECCIÓN, TENIENDO SIEMPRE EN CUENTA QUE LA CIENCIA Y LA MEDICINA HAN AVANZADO NOTABLEMENTE EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO Y QUE LOS CONOCIMIENTOS SOBRE LAS DIVERSAS ENFERMEDADES QUE AQUÍ SE DESCRIBEN Y SUS MODOS DE TRATAMIENTO ERAN LOS DISPONIBLES EN EL MOMENTO EN EL QUE SE DIBUJARON.

PUBLICAMOS LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA EN LA FORMA EN QUE ORIGINALMENTE FUERON CONCEBIDAS PORQUE, AL HABER FALLECIDO EL AUTOR, ES IMPOSIBLE REALIZAR EDICIONES REVISADAS DE LAS MISMAS. CONTRATAR A TERCERAS PERSONAS PARA RETOCAR ESTAS OBRAS SERÍA UN ATENTADO CONTRA LA PROPIA PERSONALIDAD DEL AUTOR, ADEMÁS DE UNA FORMA MUY POCO SATISFACTORIA DE RESOLVER LOS VARIOS PROBLEMAS QUE PUEDAN SURGIR. ADEMÁS, NOS CONSIDERAMOS RESPONSABLES DE LA PROTECCIÓN DE ESTAS OBRAS, CONSIDERADAS UN AUTÉNTICO LEGADO DE LA CULTURA JAPONESA.

NI QUE DECIR TIENE QUE ABORRECEMOS CUALQUIER TIPO DE DISCRIMINACIÓN Y QUE SEGUIREMOS ESFORZÁNDONOS, CON MÁS EMPEÑO SI CABE, POR QUE EL RACISMO ACABE DESAPARECIENDO, CONSIDERANDO ESTA MISIÓN PARTE DE LA RESPONSABILIDAD QUE TENEMOS COMO EDITORES DE ESTAS OBRAS. ROGAMOS A LOS LECTORES QUE APROVECHEN LA OPORTUNIDAD QUE LES BRINDA EL CONTACTO CON LA OBRA DE OSAMU TEZUKA PARA REFLEXIONAR SOBRE LA DISCRIMINACIÓN, LA PROPIA CIENCIA MÉDICA Y LAS DIFERENCIAS ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE PARA ASÍ PODER FORMARSE UNA VISIÓN CONTRASTADA DE LA REALIDAD DE NUESTROS DÍAS Y LLEGAR A COMPRENDER EN MAYOR PROFUNDIDAD LOS PROBLEMAS QUE NOS ACUCIAN.

TEZUKA PRODUCTION / EDICIONES GLÉNAT

Títulos Publicados

Colección OSAMU TEZUKA

LA PRINCESA CABALLERO
de Osamu Tezuka
3 Tomos / Completa

ASTROBOY
de Osamu Tezuka
Serie abierta / Bimestral

METROPOLIS
de Osamu Tezuka
Tomo único

BLACK JACK
de Osamu Tezuka
17 Tomos / Bimestral

LOST WORLD
de Osamu Tezuka
Tomo único

Clásicos MANGA

CAPITÁN HARLOCK
de Leiji Matsumoto
5 Tomos / Completa

Libros MANGA

EL GRAN LIBRO DE LOS MANGA
de Alfons Moliné

APUNTES DE JAPÓN
de Marc Bernabé
y Verónica Calafell

INVASIÓN OTAKU
de Oriol Aleu
y Noemí Elias

101 INVENTOS IMBÉCILES, INÚTILES Y JAPONESES
de Kenji Kawakami

Glénat

BLACK JACK 8

OSAMU TEZUKA COLECCIÓN

¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-368-6

9 788483 573686